

**SOCIEDAD DOMINICANA DE GEOGRAFIA**

\_\_\_\_\_ **VOL. X** \_\_\_\_\_

**EMILIO RODRIGUEZ DEMORIZI**

**DERROTERO  
DE LA  
ISLA DE SANTO DOMINGO**



*Proyecto de Digitalización*  
Academia Dominicana de la Historia

**Editora Educativa Dominicana  
Santo Domingo, R. D.  
1975**

## SOCIEDAD DOMINICANA DE GEOGRAFIA

### DIRECTIVA

Lic. Emilio Rodríguez Demorizi, Presidente  
Ing. Juan Ulises García Bonelly, Vice-Presidente.  
Dr. Manuel de Js. Mañón Arredondo, Secretario.  
Contralmirante Ramón J. Díez Burgos, Tesorero.  
Sr. Alberto Rogers Moya, Bibliotecario.

Ing. Oscar Cucurullo Jr., Ing. José Joaquín Hungría Morel, Agr. Pablo Smester Tolentino, Prof. Francisco Batista García, Prof. Dato Pagán, Lic. Abelardo Elías Achécar e Ing. Arq. Pablo de Js. Mella Morales, Vocales.

### BIBLIOTECA DOMINICANA DE GEOGRAFIA Y VIAJES

- Vol. I.- Emilio Rodríguez Demorizi, *Relaciones Geográficas de Santo Domingo*, Vol. I, Santo Domingo, 1970, 455 p.
- Vol. II.- Ing. Juan Ulises García Bonnelly, *Sobrepoblación y subdesarrollo y sus consecuencias socioeconómicas*. (Ensayo de biogeografía dominicana) S.D., 1971, 482 p.
- Vol. III.- Juan B. Pérez, *Geografía y Sociedad*, S.D. 1972, 700 p.
- Vol. IV.- Carlos Larrazábal Blanco, *Toponimia*, S. D. , 1972, 82 p.
- Vol. V.- E. Rodríguez Demorizi, *Samaná, pasado y porvenir*, S.D., 1973, 513 p.
- Vol. VI.- R.J. Díez Burgos, *Guanahani y Mayagunin*, Análisis del Diario de Colón.
- Vol. VII.- E. Rodríguez Demorizi, *Nueva Fundación de Puerto Plata*.
- Vol. VIII.- E. Rodríguez Demorizi, *Noticias de Puerto Plata*. 236 p. , 1975.
- Vol. IX.— Juan Jacobo de Lara, *Léxico y nomenclatura en documentos del Descubrimiento*, S. D., 1975, 87 p.
- Vol. X.— Emilio Rodríguez Demorizi, *Derrotero de la Isla de Santo Domingo*, S. D., 1975.

DIRECCION:

CALLE MERCEDES 50

SANTO DOMINGO, REPUBLICA DOMINICANA

Telf: 689-4584



**SOCIEDAD DOMINICANA DE GEOGRAFIA**

\_\_\_\_\_ **VOL. X** \_\_\_\_\_

**EMILIO RODRIGUEZ DEMORIZI**

**DERROTERO  
DE LA  
ISLA DE SANTO DOMINGO**

**Editora Educativa Dominicana  
Santo Domingo, R. D.  
1 9 7 5**



*Proyecto de Digitalización*  
Academia Dominicana de la Historia



## ADVERTENCIA

*El Derrotero de la Isla de Santo Domingo es de singular importancia. Basta señalar que se inicia con el más portentoso de los viajes marítimos, con el célebre viaje del Descubrimiento.*

*Fué Colón, pues, el primero en surgir en los puertos de la Isla, desde el memorable 5 de diciembre de 1492: San Nicolás, La Navidad, Monte Cristi, Martín Alonso, Monte de Plata, Samaná; y otra vez en el Litoral Norte de La Española, en La Isabela, y luego de la Costa Sur: la Saona, Santo Domingo, Puerto Hermoso o Escondido, La Beata. En cada uno de esos puertos anclaron las naos colombinas, hasta el 1504, y en esos mismos días se convirtió la Isla en centro de irradiación de la ingente empresa de los descubrimientos, de la conquista y la colonización. Por ello el Rey Felipe II llamó a Santo Domingo “Llave, puerto y escala de todas las Indias”.*

*El Derrotero de la Isla tiene, por consiguiente, esa alta primacía, esa trascendental significación histórica. Ello justifica la publicación de esta obra, básicamente extraída del Derrotero de las Islas Antillas y de las costas orientales de América, publicado en 1890 por el Depósito Hidrográfico, de Madrid.*

*En esta edición nos hemos limitado a la Isla, es decir, a Santo Domingo y a Haití, y hemos agregado, en múltiples casos, las aclaraciones y adiciones pertinentes, que actualicen el texto, en lo posible, para lo cual hemos examinado los instrumentos primordiales asequibles, particularmente los portulanos usados actualmente por la Marina Dominicana de Guerra, y la minuciosa relación, de 1960, Denominaciones toponímicas del litoral de la República, de Carlos González Núñez, recién publicada en el Vol. IV del Boletín de la Sociedad Dominicana de Geografía.*

*Esta es, en fin, una contribución, de carácter histórico y bibliográfico, no más, al Derrotero de la Isla que es de esperarse de los doctos en la materia, como el Contralmirante Díez Burgos y el Coronel O. Pérez Mota.*





NÚM. 7.

DERROTERO  
DE LAS  
**ISLAS ANTILLAS**

Y DE LAS  
**COSTAS ORIENTALES DE AMÉRICA,**  
DESDE EL RÍO DE LAS AMAZONAS HASTA EL CABO HATTERAS.

PARTE PRIMERA

QUE COMPRENDE LAS ANTILLAS, CON LA ISLA TABAGO, LOS BANCOS É ISLAS  
DE BAHAMA, LOS CAYOS DE LA FLORIDA DESDE LAS TORTUGUILLAS AL CABO CAÑAVERAL,  
Y LAS ISLAS BERMUDAS.

PUBLICADO POR EL  
**DÉPÓSITO HIDROGRÁFICO,**  
CON VARIAS VISTAS Y UNA CARTA DE DERROTAS.



**MADRID**  
**DÉPÓSITO HIDROGRÁFICO**  
CALLE DE ALCALÁ, NÚM. 56  
1890

Precio: 7,50 pesetas en Europa; 9 en Ultramar.





## CAPÍTULO VI.

### Antillas mayores.

#### ISLA DE SANTO DOMINGO.

Variación de la aguja en 1887: Cabo Engaño 0° 20' NE. Cabo Tiburón 2° 0' 5" NE.  
Cabo Isabela 0° 40' NE: Alta Vela 1° 30' NE.

Descripción general.—Costa E.; isla Saona; bahía Cabello; isla Catalinita; punta Espada; cabos Engaño y Rafael; fondeaderos sobre la costa E.; bahía Samaná; fondeaderos en su parte S.; península de Samaná; puerto Samaná; cayos y arrecifes de la entrada de la bahía.—Costa N. desde cabo Cabrón al cabo Viejo Francés; cabo de la Roca; puerto Cabarete; puerto Plata; punta Algarrobo; puertos Caballos ó Blanco y Gracia; cabo Isabela; punta de la Granja; placer de la Granja; bajos adyacentes y fondeaderos; bahías Monte-Christi y Manzanillo; puerto Delfin; cabo Haitiano; puerto Acnl; bahía Chouchou; puerto Paz; isla Tortuga; bahía Mosquito; puerto Escudo; bahía Juan Rabel.—Costa O.; bahía Mole de San Nicolás; bahía Gonaives; bahía de San Marcos; los Arcadinos; isla Gonave; bahía de Puerto Príncipe; canal de Gonave; bahía del pequeño Goave; bahías Miragoane, Baradares, Cayemitas y Jeremías; cabo Doña María; cabo y bahía Tiburón.—Costa S.; isla Vaca; bahía de los Cayos; bahía San Luís; bahía de Aquín; bahía Jacmel; cabos Rojo y López y punta Beata; islas Beata y Alta Vela; golfo de Ocoa; bahía Neyba; puerto Barahona; puerto viejo de Azúa; puerto Escondido; puerto Tortuguero; rada de Ocoa; puerto Caldera; bahía y puerto de Santo Domingo; isla Santa Catalina.—Recaladas á la isla de Santo Domingo; los Desemboques.

**La isla de Santo Domingo**, conocida por Haiti entre sus primitivos naturales, y llamada Española por Colón, que la descubrió en su primer viaje, debe su nombre actual á la ciudad que Ovando fundó en su costa meridional á la orilla derecha del Ozama. Su parte occidental, que es la especialmente denominada Haiti, y de la cual se habían apoderado los filibusteros, fué cedida á Francia en 1773; y más tarde la oriental, más conocida por Santo Domingo, sufrió la misma suerte en virtud del tratado de Basilea; pero habiendo ocurrido en el intermedio la insurrección de los esclavos, fueron expulsados los franceses, y los generales negros Toussaint



Louverture y Dessalines se hicieron dueños de la última, que permaneció unida á la primera, constituyendo entre ambas una república é imperio hasta el año 1844, en que erigiéndose en república se separó la oriental, que en 1861 volvió al dominio de España, para de nuevo hacerse independiente á los pocos años.

La república de Santo Domingo ó parte oriental de la isla está separada de la república de Haiti ó parte occidental por una línea muy irregular y cuestionable; pero generalmente se considera ser la que corre desde la boca del río Massacre, en la bahía Manzanillo, en la parte N., á la ensenada Anse-à-Pitres, en la costa S. Santo Domingo es mayor que Haiti y puede tener una superficie de 18.045 millas cuadradas; pero está menos poblada, pues su población se evalúa en 136.500 habitantes los cuales hablan español, mientras que la parte O. de la isla tendrá 10.204 millas de superficie con 572.000 habitantes que hablan francés.

Santo Domingo, que por su magnitud ocupa el segundo lugar entre las Antillas Mayores, ofrece un bojeo muy irregular á causa de los grandes senos que hacen sus costas; se tiende del E. al O. en distancia de 355 millas con un ancho máximo de 90 millas entre la punta Isabélica y el islote Alto Vela, de 49 en su extremo oriental y de 24 en el occidental; se presenta muy montuosa y elevada, con la sierra del Cibao, que ocupando su medianía, alcanza 2.274 m. de altura; es la más fértil de todas las Antillas, pero únicamente está cultivada en su parte occidental; y contiene próximamente 800.000 habitantes, de los cuales los dos tercios, como se ha dicho, se hallan en dicha parte occidental. Todos los ríos de alguna importancia nacen en la gran cordillera central: los principales son el Artibonito, que desagua al O.; el Monte-Christi, al NO.; el Yuma, al SE., y el Neiva, Nisao y el Ozama, al S. Las bocas de estos ríos se hallan obstruídas por barras de arena y son poco navegables; sin embargo, el Ozama admite buques de 3 m. de calado. Varios manantiales minerales de diversas clases existen en la islá. Los productos minerales son varios y muy ricos, incluyendo el oro, platino, plata, cobre, hierro, antimonio, manganeso, etc. Los frutos y vegetales de los trópicos se dan en gran abundancia, así como maderas de muchas especies.

Las brisas en la isla varían según la inclinación de las diferentes



partes de la costa; principian entre ocho y nueve de la mañana y aumentan al mediodía hasta las cuatro de la tarde, y cuando calman habrá de noche terral hasta las cuatro ó seis de la madrugada. La estación lluviosa es de Mayo á Noviembre, en cuya época se experimentan vientos frescos del SE. en la bahía Gonaives y en el canal de San Marcos, y sobre la costa S. fuertes turbonadas. En la época seca el viento es del NE. variable al NO. que suele soplar con fuerza, principalmente en la costa N. Aunque la derrota ordinaria de los huracanes pasa al N. de la isla, á veces, sin embargo, se sienten muy violentos.

Las costas de la isla están levantadas muy imperfectamente; muchos puertos frecuentados por los mercantes no se hallan en las cartas, y se está obligado á tomar práctico, que en lo general no son buenos. Los puertos para la importación y exportaciones, en la República de Santo Domingo, son: Santo Domingo, Puerto Plata, Azúa y Samaná; Monte-Christi es solo para la exportación.

**La isla Saona**, que muy justamente puede decirse forma la extremidad SE. de Santo Domingo, pues el espacio de casi 1 milla que la separa se halla obstruido por arrecifes y bajos, y solo permite paso para embarcaciones menores. Esta isla es frondosa y cubierta de arbolado, se tiende del ONO. al ESE. en longitud de 16 millas con 6 á 9 de ancho. Su punta NE. se compone de peñascosas barrancas de mediana elevación; de su extremidad SE., que es baja, despide un peligroso arrecife de piedra, á distancia de 1,5 milla, en la misma dirección; la mar rompe á 1,5 milla de la orilla, y desde esta distancia para fuera los fondos aumentan de 10 á 15 m. para ser de 20 á 27 m. á 3 millas, y aumentando hasta 61 m. continúa el placer como 12 millas al S. de la punta; sin embargo, se ha dicho recientemente que á distancia de 5 millas de la costa S. hay de 10 á 18 m. de agua, y existen los bajos Kuria y Ariña. Al prolongar las costas S. y E. de esta isla, las precauciones y el resguardo que ha de dárseles han de ser tanto mayores cuanto que no hay conformidad en la situación que asignan las cartas modernas á su punta SE.; las cartas inglesas del Almirantazgo y la de James Imray la llevan de 3 á 4 millas más al O. que la carta española núm. 222 de 1856, corregida y adicionada en 1867, y que contiene para dicha punta, cabo Engaño y otros puntos de la costa oriental de la isla de Santo Do-



mingo, las situaciones asignadas (1) por el comandante y oficiales de la corbeta de guerra *Santa Lucía*, en 1863, como resultado de sus trabajos para la rectificación del freu entre Puerto-Rico y Santo Domingo.

**El bajo Kuria**, sobre el cual se perdió en 1867 el buque de este nombre, está situado á unas 5 millas al S. de la bahía de Cabello; en baja mar, este peligro queda casi á flor de agua y parece tener de 0,5 á 1 milla de longitud por 180 m. de ancho.

**El escollo Ariña**.—El bergantín goleta de este nombre el 24 de Noviembre de 1879, al mediodía, navegando con brisa bonancible y marejadilla, en el intervalo de 3<sup>m</sup> sintió cinco golpes en el codaste, debidos, según el capitán, á un escollo. En tales circunstancias, el buque calaba de popa 3 m. y se hallaba á distancia de 9 á 10 millas al SO. de la isla Saona. No se vió cambio de color en el agua y 1<sup>m</sup> después de haber tocado no se cogió fondo con 42 m. de cordel.

**Fondeadero**.—Como á 3 millas al O. de la punta SE. de la Saona, enfrente de un playazo de arena, se halla la bahía de Cabello, que es buen fondeadero; pero al hacer por él debe tenerse cuidado con un peligroso cabezo con solo 1,6 m. de agua encima, que está á 2 millas al S. del punto en que, concluyendo la playa, la costa se convierte en peñascosa; y también con otro escollo que tiene de 2,8 á 5,6 m. de agua encima, situado á 2,5 cables al NO. del primero, con el cual forma canal limpio. El extremo occidental de la Saona, que es sucio, despide hacia la punta de la Palmilla un arrecife que requiere cuidado al tomar la boca del Catuano, canal que, como se ha dicho, no puede servir sino para botes. La punta SO. de la isla Saona tiene delante varios pequeños islotes.

**Agua**.—Puede hacerse agua y leña en la bahía Cabello.

**La Catalinita**, pequeña isla situada á 5,5 millas al ONO. de la punta NE. de la Saona, es sucia por su parte septentrional; está casi unida á Santo Domingo por una escollera que deja un canal demasiado peligroso para embocarlo sin práctico; y despide hacia la Saona un peligroso arrecife en herradura, que próximo á ésta forma un quebrado con 10 m. largos de agua, por el que se llega á un sitio

(1) Véase el *Anuario de la Dirección de Hidrografía*, año II.



muy abrigado, desde el cual dicha pequeña isla queda al N.  $\frac{1}{4}$  NE. Aunque la costa septentrional de la Saona es limpia hasta atracar al mismo arrecife, hay sobre ella tanta marejada, y las corrientes son tan fuertes y poco conocidas en este extremo de Santo Domingo, que lo más conveniente es no acercarse á él y dar á la Saona un resguardo de 4 á 5 millas.

**La costa SE. de Santo Domingo** desde punta Palmilla al cabo Falso se inclina al NE., luego 3 millas al N. para bruscamente ir al ENE. en distancia de 6 millas, hasta la punta de Espada, presentando entre el cabo y la última punta frontones calizos de 50 á 70 m. de elevación.

**El Río Yuma ó Jigüey**, que desagua en el fondo de la ensenada comprendida entre el cabo Falso y la punta Espada, generalmente tiene de 2,2 á 2,5 m. de agua en la barra y unos 3,6 dentro de ella; y al E. de su boca, frente á una playeta de arena, ofrece fondeadero desabrigado por 22 m. de agua.

**Aguada.**—Subiendo por el Yuma arriba con un bote pequeño hasta el embarcadero de la Caoba, se encuentra muy buena agua.

**Desde la punta Espada**, que se compone de un frontón de mediana altura, la costa, que es baja, sucia de arrecife y completamente expuesta á los vientos, corre 14 millas al NNE. hasta el cabo Engaño, despidiendo un placer blanco, al igual de varios parajes de esta isla, cuyos agudos cabezos no siempre pueden verse con facilidad; por todo lo cual, aun cuando esta parte de Santo Domingo abunda mucho en caoba, que se extrae por varias caletas, el acercarse á ella, aun con buen tiempo, es no solo difícil sino también peligroso.

**Surgideros.**—Los barcos chicos que no calen más de 1,6 m., y las lanchas, pueden penetrar por varios quebrados hasta sitio donde se puede desembarcar al abrigo del arrecife; pero los mayores tienen que surgir á 1 milla de tierra ó más afuera, quedando aún así muy expuestos á una desgracia, y en la mala estación suelen pasar semanas enteras sin poder comunicar, viéndose obligados á veces á hacerse á la vela sin haber tomado carga alguna.

El sitio menos malo parece ser el fondeadero de la mencionada Playeta, frente á la boca del Yuma ó Jigüey. Guayacanes, Pantanal y Punta Caña son otros tres fondeaderos que de S. á N. se encuentran en este tramo de la costa, los cuales tienen varias casas de tra-



bajadores empleados en cortar caoba de las selvas inmediatas. En el de Punta Caña, el primer fondeadero al S. de Cabo Engaño, y 3 millas al N. del de Pantaua, se fondea, según el calado del buque, de 1 á 1½ milla de la playa, y por dos pequeños y sucios quebrados que forma el arrecife de 1,8 m. de profundidad se establece la comunicación con lanchas. La carta francesa núm. 2.130 y la 16.312 de James Imray, colocan una rompiente en situación dudosa, á 5 millas de Punta Caña.

**Mareas** (1).—En los fondeaderos exteriores al arrecife de la costa SE. de Santo Domingo la creciente en general corre al SSO. 9<sup>h</sup> con una velocidad horaria de 3,5 millas y la vaciante al NE. ¼ N. 2<sup>h</sup> 30<sup>m</sup> á 3<sup>h</sup>. Sin embargo, las mareas en estas inmediaciones son muy variables en fuerza, duración y dirección; á veces el flujo y reflujo son de 6<sup>h</sup>, y en otras la vaciante dura más que la creciente, en cuyo caso la corriente NE. es más fuerte que la del SE. En Punta Cueva, cerca del fondeadero de la Playeta, corre la marea con 4 ó 5 millas de velocidad.

**El Cabo Engaño**, extremidad oriental de la isla, termina por un saliente largo y bajo que despide un arrecife de piedra 3 millas al NE. A corta distancia del cabo hay dos colinas pequeñas que, vistas al O. ¼ SO., y á 18 millas de distancia, presentan la forma de cuña. En tiempos claros, desde este cabo puede verse la isla de Puerto-Rico. Toda la costa inmediata al cabo se halla rodeada de arrecifes que se extienden á 2 millas, y á 3 se obtienen fondos de 51 á 76 m., para disminuir rápidamente á 27 m. á menor distancia, y no debe fondearse en menor braceaje porque la mar rompe á veces por fondos de 17 á 20 m. *The West India Pilot* recuerda que se ha dicho que el Cabo Engaño está situado en las cartas demasiado al E.; pero respecto á la carta española núm. 222, como se ha dicho, tiene asignada la situación rectificada en 1863 por la corbeta *Santa Lucia*.

**Costa NE.**—Desde el cabo Engaño al cabo Rafael la costa corre casi recta al NO. por espacio de 45 millas; abunda también en caoba, y es semejante en todo á la que se acaba de describir, excepto

---

(1) Pág. 166. *Caribbean sea and Gulf of Mexico.*



cu que parece alejarse más de tierra que en aquella el arrecife que la ciñe, el cual ofrece á los costeros varios quebrados por los que, metiéndose, pueden fondear á su abrigo frente á los cargaderos de caoba; pero como está expuesta al NE., el surgir sobre ella fuera del arrecife no puede ser seguro para buques mayores sino en los meses en que la brisa se llama al S. del E., y aun en este caso con mucha y buena cadena por fuera del escobén.

**El Cabo Rafael**, cuya extremidad es más bien baja, tiene al S. de él, y como á 2 millas tierra adentro, un pico cónico ó monte redondo que visto por el NO. ó SE. á cierta distancia parece una isla. La costa inmediata al cabo no sólo es baja, sino sucia, por lo que no conviene atracarla á menos de 4 millas.

**A la Cabeza de Toro**, primer punto donde puede desembarcarse al NO. del cabo Engaño, se llega por dos quebrados que ofrece el arrecife, de los cuales el de la Nayba, que es el de más á sotavento, tiene de 3 á 3,6 m. de profundidad. Los buques de mucho calado pueden dejar caer el ancla fuera del arrecife por 18 á 21 m. de agua sobre arena y piedra.

**En Babaro**, punto situado á 6 millas de la Cabeza de Toro, el fondeadero es mejor por estar el arrecife más próximo á tierra y ser la mar más llana; hay playa de arena; puede tomarse la carga con prontitud cuando no hay mucha resaca ni sopla viento del NE., y las embarcaciones mayores fondean á 1,5 milla de tierra por 20 á 22 m. de agua.

**En los Ranchitos**, que se hallan 9 millas al NO. de Babaro, hay dos quebrados con solo 1,1 ó 1,4 m. de agua; y el mejor sitio para fondear está á 2 millas de tierra, por 20 ó 22 m. de agua.

**En Arena Gorda**, punto situado á 2 millas al O. de los Ranchitos, el arrecife ofrece tres quebrados por los que pueden penetrar buques que no calen más de 1,4 m.; y los mayores fondean por 18 á 21 m. á 2 millas escasas de tierra.

**Macao.**—Próximamente en la medianía entre cabo Engaño y cabo Rafael hay una ensenada de 2 millas de abra y 1 de saco, resguardada al N. por un arrecife que se une á los dos **Cabezotes**, islillos peñascosos bastante elevados, que pueden servir de marcas para reconocer el fondeadero, que dista 0,5 de milla al N. de dicho arrecife. De ellos el oriental ó de barlovento, que inmediatamente á so-



tavenío tiene un canal de botes, está próximo á la **punta Macao**, separado de ella por otro canal semejante; y el de sotavento ó **Infiernito** se halla á 0,5 de milla de tierra, al E. de la boca del río Anamuya, frente la cual hay un gran ostional.

Entre punta Macao y cabo Rafael, no hay más pasa en el arrecife ni fondeadero seguro. Los ríos Maymón y Nisibón el primero á 5 millas y el segundo á 14 al NO. de Macao, se utilizan para el embarque de caoba.

**Bahía Samaná** (1).—Desde cabo Rafael, la costa se inclina bruscamente casi al O., unas 40 millas, luego recurva al N. unas 10 millas hasta la península de Samaná, que se proyecta hacia el E. cerca de 30 millas, terminando en un cabo alto y escarpado, situado á 21 millas al NO. de Rafael, formando así la gran bahía ó golfo de Samaná, que tiene 29 millas de E. á O. y 8 de N. á S. Esta bahía contiene diversos fondeaderos que se irán describiendo, y está casi cerrada por un gran arrecife que saliendo de su costa meridional y de las inmediaciones de la punta de Icacos, situada á 8 millas al O. del cabo Rafael, después de formar varios canalizos poco conocidos, se extiende al N. en términos que solo deja una canal de 1 milla de ancho entre la costa de dicha península y la cabeza septentrional de él, que está marcada por los cayos Levantados, desde los cuales se dirige al SO. con una ligera curva á terminar en la punta del Capitán, extremidad occidental del puerto de los Colorados, situado á 18 millas al O. de la punta Icacos; y en su interior ofrece un cómodo y seguro fondeadero á buques del mayor porte.

El puerto Jicaco ó de los **Ingleses**, que se halla 11 millas al O. del cabo Rafael, se extiende entre las puntas Jicaco, al E., y Manatí al O. Los ríos Yeguada, Guanabo, Real y Jayán vierten sus aguas en este puerto, que lo frecuentan los buques de cabotaje que van á cargar caoba y madera de ebanistería. Cerca de la entrada, hay un pequeño islote de piedra, llamado **Jicaco**, que puede verse á 6 millas, y forma una excelente marca, así como para los canales de barlovento y sotavento.

**Instrucciones.**—Para tomar el puerto se pondrá este islote entre

---

(1) Véase el plano núm. 423 de la *Dirección de Hidrografía*, ó el más reciente de los Estados-Unidos, núm. 917.



los dos picos de una montaña, visible en tierra, al S.  $\frac{1}{4}$  SO., y navegando en esta demora se fondeará por 10 á 11 m. de agua dentro del arrecife y á 0,5 de milla de tierra. Un extraño debe tomar grandes precauciones para ir á este fondeadero y ha de evitar el ir á sotavento del cabo Rafael sin práctico. La salida del fondeadero se hace por el canal de barlovento.

**Puerto Colorado.**—No pueden darse instrucciones para este puerto. El río Capitán desagua en él, y la costa entre él y puerto Jicaco, se halla obstruída con arrecifes, sobre los cuales hay varios cayos é islotes. Dos ríos, llamados Culebras y Magua, desaguan entre Jicaco y Colorado.

**Sabana la mar** es un poblado al interior de un golfo que forma la costa S., y al cual puede irse por un paso profundo que separa el arrecife de un grupo de cabezos de coral, que se extienden desde el meridiano de punta Negro, en un ancho de 2 millas largas, hasta la punta Capitán, y que se toma después de haber pasado al N. de los cayos Levantados; pero es tan sinuoso y tan lleno de peligros, que nunca deberá intentarse sin el auxilio de práctico.

**La costa** entre punta Arenas y la de Yabon, está rodeada de arrecife que sale 3,5 millas de la última punta.

**La Bahía de San Lorenzo** se abre entre las puntas Boca del Inferno y Arenas ó de San Lorenzo distantes 1,25 milla. Se extiende 2,5 millas al E., y su costa N. la forma la península de San Lorenzo, faja de tierra baja, estrecha y cubierta de arbolado. La frecuentan los costeros, se está bien abrigado de los vientos, y tiene fondos para buques grandes, pero á su entrada hay numerosos bajos. Cuando viniendo del E. se ha pasado á 1,5 milla al S. del cayo Corozos, se pondrá la proa al S. 60° O. y cuando la punta Arenas se lleve al S. 15° E. se orza para pasar á 1 cable, yendo siempre por fondos mayores de 10 m., se fondeará á 4 cables al SSO. de la punta.

**El río Barracota** desagua en la parte S. de la bahía, y tiene barra con 0,6 á 1,6 m. de agua encima; es navegable para botes 5 ó 6 millas desde la boca.

**El río Yuna** desagua en la parte O. de Samaná y su boca se halla obstruída por una barra de arena, que tiene solo 0,6 m. de agua, pero los botes pueden subir el río 40 millas al interior.

**Península de Samaná.**—Su extremidad E. es el **cabo Samaná** que



forma dos morros gruesos y escarpados de regular altura, de los cuales, el más alto se eleva á corta distancia al interior del más bajo. Estos morros, que son rojizos y escarpados, se extienden unas 2 millas al S., en donde la tierra alcanza una altura de 255 m. Tres millas al O. del cabo, entre el cabo Balandra al S. y el cabo Cabrón al N., la península tiene 10 millas de anchura que conserva casi en toda su parte restante. En otro tiempo, según parece, esta península era una isla separada de Santo Domingo por un canal navegable, que comunicaba con la bahía Escocesa ó ensenada de Matanza, el que actualmente se halla cegado del todo con los mangles.

**El Cabo Cabrón**, situado á 4,5 millas al NO. del cabo Samaná y aun más elevado y barrancoso que este último, termina por un escarpado blanco tajado á pique, notable, y á 5 millas al SO. de él se eleva el monte **Pilón de azúcar**, pico que alcanza 590 m. sobre el nivel del mar. Entre los cabos Cabrón y Samaná la costa forma una ensenada profunda en la cual hay varios cayos con un arrecife, que no debe atracarse á menos de 1 milla. Desde el cabo de Samaná la costa es limpia, peñascosa y acantilada, y corre 8,5 millas al SO. hasta la punta de **Balandras**, notable barranca roja situada al pié del monte del Diablo, que 1,5 milla de tierra adentro se eleva 397 m. sobre el nivel del mar. Como á 0,5 de milla al NE. de dicha punta en el extremo meridional de una ensenadita arenosa, se ve un frontón con tres grandes grietas, y entre la punta y las grietas, á 1 cable de tierra, se halla el pequeño islote del Rezón ó Grapín. Un arrecife pequeño rompe á corta distancia del cabo Samaná; pero aparte de esto, la costa como se ha dicho, es en general limpia y escarpada hasta **punta Chiva**, en donde los fondos caen á 11 m. Casi á 0,33 de milla al S. de **punta de Vaca** hay un chorro de agua muy notable, semejante á un surtidor de vapor, que puede verse á 7 millas.

**El Banco Canandaigua**, descubierto en 1872 por el buque norteamericano de este nombre y reconocido posteriormente por el *Richmond* de la misma nación, es de coral blanco salpicado de rojo, y se extiende desde la costa hasta casi 6 millas al E.  $\times$  SE. de la punta Balandra. El fondo mínimo hallado sobre este banco ha sido 10 m., en un punto que se marcaba punta Samaná al N. 5° E. y la punta Balandra al N. 78° O. Separado de este banco por un canal de 1,25 milla y 40 m. de profundidad, hay otro cabezo sobre el cual se en-



cuentran 10 m. de agua. En él se marcó cabo Samaná al N. 10° O. y la extremidad S. del cayo Banistre al N. 81° O. El agua no cambia de color sobre el bajo; no está bien comprobada su extensión y se supone comunicará con el banco que se extiende desde la costa S. de la bahía de Samaná. Otro cabezo con 10 m. de agua se halla al S. 5° E. de la punta Samaná y al S. 76° E. de la parte S. del cayo Banistre, el cual parece unirse á los de la Media Luna, y forma con el banco Canandaigua una canal de 1,5 milla con fondos de 35 á 40 m.

**La costa**, desde la punta de Balandras roba 1,5 milla al O. hasta la punta de Cacao, que es un morrillo fortificado que de su pié despide restinga á distancia de 1 cable. A 1,5 milla al O. de la punta de Cacao se encuentra la de Viñas ó Bonhomme, en la que se ven unos bohíos, y un poco más al E. dos cayuelos, de los cuales el mayor se llama **Campeche ó Bonhomme**.

**La bahía Carenero Chico** es el primer fondeadero abrigado que se encuentra en la costa S. de la península de Samaná, casi á la entrada de la bahía ó golfo, 1 milla al NO. de la punta Viñas cuya punta es muy conocida por ser la que está al N. del extremo occidental del cayo **Levantado** y porque antes de llegar á él, como se ha dicho, se ven dos cayuelos muy inmediatos. En medio de la ensenada, á 0,5 de milla de tierra, está el bajo **Chiquito**, con 0,9 m. de agua encima, acantilado y fácil de distinguir, formando con la costa un canal de 3 cables de ancho, y dividiendo la entrada en dos pasas, de las cuales la del O. es la mayor y más profunda. Delante de la punta O. de la bahía, se halla el **cayo Carenero Chico**, rodeado de varias piedras. Los bajos se extienden 0,75 de milla al S. del cayo, con un fondo mínimo de 8,2 m.; desde cuyo punto, sondado por el *Druid*, de la marina inglesa, se marcaba la medianía del cayo Carenero chico al N. 10° O. y el cayo Bonhomme al N. 76° E. A 9 cables al S. del cayo Carenero chico hay 10 m. y á 10 cables, 28 m.

**Instrucciones.**—Para tomarlo es menester atracar á 0,5 de milla la punta de Balandras, y seguir á esta distancia prolongando la costa hasta ponerse al abrigo de la punta de Viñas ó Bonhomme, conseguido lo cual se orzará y dejará caer el ancla por 10 m. de agua, teniendo cuidado de quedarse á 0,5 de milla del cayo del Carenero Chico, que está sobre la punta occidental de la ensenada, con otros cuatro ó cinco cayuelos á su parte del S. Aunque al redoso de dicho



cayo, entre él y la costa, se encuentra el fondeadero verdadero, además de ser muy estrecho, tiene algunos bajos, por lo que para entrar en él sería preciso espaciarse. Si se quiere viniendo del E. fondear en la parte occidental, desde la punta de Cacao, se tendrá cuidado de llevarla abierta de la de Balandras; de este modo se pasará zafo por el S. del citado bajo, y así que el cayo del Carenero Chico demore al N.  $\frac{1}{4}$  NO. se le pondrá la proa con objeto de dejarlo por babor á distancia de 1 cable; y luego de haberlo montado se dejará caer el ancla por 11 m. de agua. Como el paso es tan estrecho, si el viento fuere contrario ó hubiere alguna dificultad para la entrada, se fondeará por 13 á 20 m. de agua, así que el cayo del Carenero Chico demore al N., y luego se podrá entrar á la espía.

**La bahía de Clarac.**—Situada al O. de Carenero Chico y separada de él por la punta de Lirio, es una ensenada limpia, llamada así por M. Clarac, colono francés, que tuvo una hacienda en sus inmediaciones; se halla limitada al O. por la punta Gorda, y ofrece en su centro, por 13 á 16 m. de agua y un poco más adentro de la línea de sus puntas extremas, el mejor fondeadero que se encuentra en este trozo de costa.

**Aguada.**—La hay en la parte O. de la bahía cerca de unas chozas.

**El puerto de Samaná ó Santa Bárbara,** es un brazo de mar de 1,5 milla de longitud ESE.-ONO. y de 0,25 á 0,50 de milla de ancho; presenta su costa septentrional compuesta de lomas y cerros que á corta distancia tierra adentro se elevan á gran altura; termina en su fondo en un terreno bajo y pantanoso, en el cual al pie de dichas lomas se levanta la población de Santa Bárbara antes defendida por dos fuertes, uno á su espalda y el otro sobre un morrillo que la ocultaba cuando se estaba al E. de él, y tiene de 8 á 10 m. de agua, sobre fango; pero es de entrada muy estrecha, primero, á causa de un gran arrecife, que desde la punta Escondida ó del Pueblo, extremidad meridional de él, sale al E. con varios cayos encima, y luego por otros dos arrecifes que la costa septentrional despide hacia el S. á bastante distancia. De los cayos que tiene encima el primer arrecife, el de más afuera se llama del Tropezón; el segundo y mayor, del Carenero; y el tercero y más inmediato á dicha punta, cayo Escondido.

**Cayo Tropezón ó Paloma,** el más oriental de los cayos, es de



20 m. de elevación y cubierto de matorrales, con un pequeño islote delante de su punta NO., y á 2,5 cables al SE. se extiende un arrecife cuya extremidad, por fondos de 7,7 m., se halla 0,25 de milla al S. 20° O. de punta Gorda, formando con ella el canal de entrada de la bahía de 2 cables de anchura, el cual luego se angosta, primero por un cabezo aislado de 7,3 m. de agua encima, al N. de la extremidad occidental del cayó Paloma, y casi en la medianía del canal, y segundo por el banco que rodea la costa septentrional, que á 4 cables al interior de la entrada, sale bastante más hacia el S. y con el arrecife que sale del cayó Carenero solo deja un paso estrecho.

**El Cayo Carenero Grande**, de unos 30 m. de elevación, está cubierto de arbolado: los bajos de su parte NO. casi se unen al banco que despidе la costa septentrional, y el estrecho canal que forman, dirigido del SE. al NO., no deberá atravesarlo sin práctico ningún buque grande. A un muelle de madera de este cayó atracan los buques norte-americanos para hacer carbón; en su extremidad hay 5,5 m. de agua. Entre este cayó y el Escondido solo hay una pequeña pasa para botes. Entre los bajos de la barra de la entrada y el arrecife que rodea la bahía de la Aguada, situada en la costa N. de ella, hay buen fondeadero por 10 ó 13 m. sobre fango.

**La bahía de la Aguada**, es una pequeña ensenada, enfrente de Cayo Carenero, en la cual pueden fondear buques pequeños.

**Banco Gomera.**—El límite occidental de la bahía de la Aguada se llama punta de la Cruz, é inmediatamente al S. de ella, casi á unos 140 m., se halla el banco de coral de este nombre, de 1 cable de diámetro, con fondos de 1,7 á 2,5 m. de agua encima. El fondeadero interior, de 3,9 á 9 m. de profundidad se halla comprendido entre el banco Gomera, los bajos que salen delante de la punta Castillo, y el del S. sobre el cual está cayó Escondido al abrigo de todos los vientos y muy cerca de la población. Un cabezo aislado de 2 á 3 m. de agua se halla al S. 22° 30' E. de la punta Castillo á 0,5 de cable.

**La punta Castillo**, sobre la que se levantaba el fuerte de Santa Bárbara, presenta un escarpado, de color rojizo, de 12 m. de altura, y á su pie é inmediación se encuentra la población de Santa Bárbara, que contiene unos 1.000 habitantes.

**Recursos.**—Los víveres se encuentran á precios moderados; pero el agua de la bahía de la Aguada no es muy buena. El depósito de



carbón de los vapores norte-americanos se halla en el Carenero Grande. Las comunicaciones postales la sostienen un servicio de vapores ingleses, bi-mensual, en correspondencia con los de la Compañía *Royal Mail Steam* en San Thomas, y otro mensual, un vapor norte-americano. Se halla en construcción la vía férrea que ha de unir Santa Bárbara con Santo Domingo. Hay un vicecónsul español.

**Semáforo.**—En la punta SE. de cayo Carenero Grande que está algo elevado, hay un semáforo, al lado de una cabaña y de un asta de banderas. Desde las inmediaciones de punta Cacao, esta cabaña de color gris se destaca bien del fondo verde de la costa.

**Instrucciones.**—El puerto de Samaná es tan estrecho que no pueden entrar los veleros sin brisa de fuera, y han de salir espíandose ó con el terral, que no falta sino en los meses de invierno, cuando los vientos duros del NE. soplan durante cierto tiempo. Una vez dentro del golfo, como luego se indicará, y rebasado que hayan sido los bajos y bancos de la entrada, se procurará no marcar punta Balandra al O. del N. 85° O. hasta que se tenga la punta Gorda al N. 30° O., ó el semáforo del Carenero Grande al N. 49° O. para pasar al S. de los bancos que se extienden al S. del cayo Carenero Chico. Los buques cuyo calado les permite atravesar los fondos de 8 y 9 m. podrán, después de haber rebasado el meridiano del cayo Bonhomme, hacer rumbo al O., hasta que tengan la punta Gorda al NO. Luego se pondrá la proa entre el cayo Tropezón y la punta Gorda, teniendo cuidado de no marcar esta al E. del N., antes de haber abierto bien y casi tangenteando Carenero Grande al N. del cayo Tropezón, se pondrá la proa al escarpado Castillo al N. 52° O., rumbo que guía al fondeadero exterior. Si se quiere tomar el fondeadero interior al E. ó al O. de Gomera, deberá tomarse práctico ó persona hábil que conduzca el buque.

**Las mareas** en Santa Bárbara de Samaná frecuentemente corren con velocidad de 1,5 milla por hora, y durante la época de las lluvias alcanzan hasta las 3 millas por hora.

**La costa** al O. de Santa Bárbara (f) es limpia y presenta varios

---

(1) Estas noticias y las siguientes sobre esta bahía, están en su mayor parte tomadas del *Instruccions nautiques sur la mer des Antilles*.



fondeaderos, aunque expuestos á sures que son muy violentos en verano. El fondeadero principal está en la bahía del **Rancho Español**, entre la punta **Española** ó de los **Corozos**, indicado por el cayo de este nombre y la punta del **Mangle** al O. Se puede cargar sobre un muelle del que á 1,25 milla al S.  $\frac{1}{4}$  SO. hay un banco con fondos de 5,5 á 8 m. Auxiliado de un práctico un buque grande puede fondear por 12 á 15 m. á 6 cables al SSE. ó el SO. del muelle.

Desde la punta **Mangle** hasta la punta **Lolota**, por los arrecifes, se mantendrá la costa á 0,5 de milla de distancia. Desde esta última punta los arrecifes salen todavía más de la costa y para entrar en la rada de las Cañitas se monta la punta á 1 milla larga de distancia.

**La villa de las Cañitas ó Sánchez**, construída sobre el cabo **Hernández**, se reconoce á 10 millas por el color claro que tienen los tejados de las casas de la compañía del ferrocarril. En la rada hay un muerto para amarrarse próximo á un bajo con 3 á 5 m. de agua, situado á 6 cables al S.  $25^{\circ}$  E. de la punta **Hernández**. Los buques de cabotaje pueden fondear por dentro de esta boya, pero al entrar han de dejarla al E. Para ir al fondeadero se pondrá la proa á punta **Hernández** y como al N.  $\frac{1}{2}$  NO., y se fondeará por 14 m. cuando se tenga punta Gorda al N.  $82^{\circ}$  E. A 2,5 cables al O. de la punta hay un muelle. En 1888 la vía férrea llegaba á La Vega de Concepción, unas 62 millas al interior, y los trabajos estaban en vías de ejecución 25 millas más allá.

**El golfo** al O. de la línea imaginaria que une punta **Mangle** á la punta **San Lorenzo**, parece limpio, los fondos varían de 20 á 32 m. La parte más profunda está al NE. y en medio; un cabezo de coral, aislado, se halla á 4 millas al SE.  $\frac{1}{4}$  E. de Boca Grande. A  $\frac{1}{2}$  milla al O. de la punta **Hernández** la costa se inclina al S.; pero después los bajos se desvian más de tierra. Delante del delta del río Yuna se tiene 4 m. de agua á 8 cables de la orilla, y á 1 milla al ENE. de la Boca Grande, se encuentra un arrecife de coral con fondos de 4 y 6 m.

La línea de arrecifes que ciñen las costas O. y S., desde la Boca Grande en donde está á 1,2 milla de la tierra, se desvía para quedar á 2,25 millas en la boca del río Barracota, en donde tiene luego la inclinación al ESE., acercándose á la costa S. hasta la punta Boca del Infierno, á la distancia de poco más de 1 milla. Los fondos sobre



esta línea de arrecifes, no son inferiores á 4,5 m. excepto á 9 cables al NNO. de la punta Boca del Infierno, eu donde se halla un bajo de 2,7 m., y otro de 3 m. á 1 milla al N.  $\frac{1}{4}$  NE. de la misma punta. Este arrecife, formado de manchones sueltos, dejan numerosos pasos á su parte interior, que tiene fondos de 6 m. sobre la costa O. con cabezos de 3,5 m. Entre el arrecife y la costa S., los fondos son menores, pero algunos pasos profundos permiten acercarse á la costa, que como se dijo, es muy peligrosa.

**Instrucciones.**—Para ir al interior del golfo de Samaná después de pasar cayo Chico, se gobernará al S.  $87^{\circ} 11'$  O., siguiendo así hasta que punta Saballo demore al N., luego al S.  $75^{\circ} 56'$  O., rumbo que conducirá por 11 m. de agua á través de los bajos de coral que hay al S. de punta Corozos; pero como se ha dicho, se hace necesario el auxilio de un buen práctico para ir al O. y sobre todo á la parte S. que es muy peligrosa.

**Arrecife Banistre.**—La entrada de la bahía de Samaná está casi enteramente cerrada por numerosos manchones de coral, en medio de los cuales mientras no se abalicen es imposible navegar. Esta aglomeración de corales toma el nombre de arrecife Banistre y está dividido en dos por el canal del **Despatch**. La parte S., llamada banco **Media Luna** es más elevada que la parte N., llamada banco **Barco Perdido**. Sobre este los fondos míuimos son de 1,8 m., mientras que sobre banco de la **Media Luna**, ha y numerosas rompientes, pero que no están en el cantil de los bancos. Hay también numerosos cabezos que descubren en baja mar; al N. piedras que siempre velan y al S. un banco de coral en la superficie del mar, que cierra la bahía de la **Giba**. La línea de fondos peligrosos que arranca de la punta Jí-caco, se extiende al NO. hasta los cayos Banistre, y de aquí al O. en distancia de 3 millas, después forma una suerte de bahía abierta al S. y se une á la costa, en el cabo Capitán.

**El canal del Despatch**, que separa los arrecifes **Media Luna** del banco **Barco Perdido**, fué descubierto en 1872 por la corbeta **Despatch**, de los Estados-Unidos. Su inclinación es del SSO. al NNE., y aunque no presenta fondos inferiores á 18 m., no se utiliza, porque es muy sinuoso, no está abalizado y no hay enfilaciones que permitan orientarse en él. Para tomarlo será menester tener un práctico habil é ir con grandes precauciones. Este canal solo se hace



útil á los buques que van á Savana-la-Mar ó á la bahía de San Lorenzo, que son los únicos puertos algo importantes de la costa S. del golfo.

**Canal del Norte.**—El mejor canal de entrada en la bahía de Samaná, está al N. del banco **Juan-Bart**; pero solo tiene 0,5 de milla de ancho y los fondos son muy variables, de 11 á 31 m. También hay canales al S. de los cayos Levantados y entre ellos, pero son angostos y poco conocidos; sin embargo los buques menores con buen tiempo podrían atreverse á tomarlos, gobernando á la vista, pero están expuestos á grandes peligros, y siempre será prudente entrar en la bahía por el canal del Norte.

**Cayos Levantados ó Banistre.**—La punta E. del Gran Banistre, está como 1 milla de la costa S. de la península de Samaná y á 2,5 al OSO. del cabo Balandra. Estos cayos marcan el veril meridional del canal más hondable que conduce al interior de la bahía de Samaná. De ellos, el mayor, llamado por excelencia cayo **Levantado**, que es muy frondoso, se tiende 0,5 de milla de E. á O., con 2 cables de ancho y 45 m. de elevación; el **Chinchilín** ó del **Medio** consiste en un peñasco de poca altura, situado á 1 cable al E. del anterior; y el de **Pascual** es un cayuelo redondo, acantilado por su parte septentrional, que se encuentra á 2 cables al N. de Chinchilín. A 2,5 cables al NO. de cayo de Pascual se halla el bajo de **Juan-Bart**, con 6,7 m. de agua encima, entre el cual y la costa de la península no hay más que 0,5 de milla con sonda irregular que salta repentinamente de 21,7 á 10 m.

**Instrucciones.**—Para entrar en la bahía de Samaná, los buques podrán pasar sin temor sobre el banco Canandaigua; teniendo la punta Vaca al N. 20° E. se pasa á 1,5 de milla del islote Grapín por fondos de 14 m., evitando de este modo la cabeza de 10 m. que se encuentra á 4 millas al E.  $\frac{1}{4}$  SE. de la punta Balandra. Los buques grandes procedentes del E. ó aquellos que viniendo del N. no quieran pasar sobre el banco Canandaigua, no deberán marcar cabo Samaná al N. del N.  $\frac{1}{4}$  NO., antes de tener el gran cayo Banistre al O.  $\frac{1}{4}$  NO. Se pondrá luego la proa al N. 77° E., rumbo que conducirá á la medianía del canal del N., entre el cayo Bonhomme y el arrecife Juan-Bart. Los buques que hayan franqueado el banco Canandaigua, como se ha dicho, deberán cuando tengan el Gran Banistre al O.,



hacer rumbo al O.  $\frac{1}{4}$  NO. Se estará seguro de haber evitado el arrecife Juan-Bart, cuando, marcando el cayo Bonhomme al N. del N.  $35^{\circ}$  O., no se marque la punta Balandra al N. del N.  $83^{\circ}$  E. La marcación del cayo Bonhomme al N.  $35^{\circ}$  O., evita los bajos que están al E. del cayo Pascual, y el de la punta de Balandra al N.  $83^{\circ}$  E. permite pasar al N. del arrecife Juan-Bart. Las derrotas indicadas guiarán á más de 0,5 de milla de la punta Balandra, al pié de la cual hay varias piedras. Cuando se vaya á tener el cayo Bonhomme al N., se orza para ir á fondear al abrigo de la punta, marcándola al S.  $65^{\circ}$  E. por 11 m. de agua, entre ella y el arrecife, ó se sigue para el Carenero Chico, bahía de Santa Clara, Santa Bárbara, etc., como se indicó anteriormente.

Para salir de la bahía ó golfo de Samaná, conviene utilizar el terral, y si entra la brisa antes de haber montado los Levantados, se tendrá cuidado, hallándose al E. de estos cayos, en la bordada del S., de no llevar el cayo Pascual al N. del N.  $74^{\circ}$  O. antes de tener la punta Samaná al N.  $15^{\circ}$  O. En la bordada del N., los buques que no quieren pasar sobre el banco Canandaigua no deberán marcar el Gran Banistre ó cayo Levantado al O. del N.  $85^{\circ}$  O. hasta que tengan el cabo Samaná al N.  $8^{\circ}$  O.; se recordará que un cabezo de 10 m. se halla al S.  $10^{\circ}$  E. del cabo Samaná, y por lo tanto, será prudente ir hacia el N. tan pronto como se monte el banco Canandaigua. Se pasará por la mayor agua del banco Canandaigua, gobernando sobre la punta de Vaca al N.  $20^{\circ}$  E. (14 m.) Las mareas son tan violentas que durante el flujo podría ser necesario fondear á sotavento de los cayos Levantados ó en la costa S. de la península, si el viento está al N. del E. á fin de esperar la vaciante. Bien que se puede fondear en cualquier parte del canal al O. de los cayos, este fondeadero es mediano, porque los fondos son muy desiguales y de piedra, y los alíseos levantan mucha mar.

**Mareas y corrientes.**—En la bahía de Samaná, según la edición anterior, el establecimiento de puerto es de  $9^{\text{h}} 30^{\text{m}}$ , y la mar sube 0,42 m.; pero el commander Bridgeman, de la Marina de los Estados-Unidos, que hizo la hidrografía de la bahía de Samaná, en 1882, da como establecimiento de puerto de Santa Bárbara  $8^{\text{h}} 14^{\text{m}}$ , y dice que la mar sube 0,5 m. en las sizigias y 0,4 m. en los cuartos. Las corrientes alcanzan de 1,5 á 3 millas, y hay necesidad de tenerlas



presente en la salida. Sobre el arrecife Banistre, la vaciante corre al E.  $\times$  SE. con una velocidad de 0,3 de milla, y la creciente al O.  $\times$  SO. en velocidad de 0,5 de milla. Delante de la punta Negro, la vaciante corre al E. con velocidad de 0,6 de milla, y la creciente al O. con 0,4 de milla de velocidad. Delante de la boca de la bahía de San Lorenzo la vaciante se dirige al SE. con 0,7 de milla de velocidad y la creciente al S.  $\times$  SO. con 0,5 de milla de velocidad.

**La costa septentrional de Santo Domingo**, desde el cabo Cabrón hasta la punta oriental del puerto de Yaqueson ó Jackson, extremidad O. de la costa N. de la península de Samaná, corre al O.  $\times$  SO. sobre unas 25 millas, para luego ir bruscamente al N. unas 30 hasta el cabo Viejo Francés, formando ambos cabos la gran ensenada de Matanza ó bahía Escocesa, cuya parte O., completamente árida y deshabitada, no ofrece ningún abrigo seguro á embarcaciones mayores, aunque las de cabotaje, aprovechando el buen tiempo, suelen tomar carga de madera en las Galeras y el Rincón, ensenadas sitas hacia el N. de dicho cabo, y en Puerto Escondido, Boca de San Juan, el Ermitaño, Limón, Punta de Pescadores, Boca del Astillero, Boca de la Terrena y Puuta de Moretes, surgideros que se encuentran al OSO. del cabo Cabrón.

**El Puerto de Yaqueson**, que es mejor que las ensenadas y los surgideros que acabamos de citar, se halla algo abrigado por un cayo y un arrecife fronterizos; se reconoce por unos peñascos situados á 4 millas al E. de su boca llamados **Cayos Ballenas**, al E. de los cuales se ven también otros sobre un arrecife; admite buques mayores por 18 á 8,4 m. de agua; tiene abierta al NE. su entrada, que es limpia, á pesar de que las puntas que la forman despiden arrecife, y de tener en el canal un bajo que se distingue con facilidad y que puede dejarse indistintamente por una ú otra banda, y ofrece aguada en varias cacimbas que hay al pie de las lomas frente al cayo y en un arroyo que se encuentra algo más lejos.

**Instrucciones.**—Para tomar este puerto se irá por fuera del arrecife hasta estar tanto avante con una peña blanca, momento en que, atracando la tierra, se gobernará sobre el cayo que hay dentro. Cerca de la punta occidental del puerto de Yaqueson se halla la boca del Grande Estero, canal que comunicaba con la bahía de Samaná, y por el cual á fines del último siglo salían de esta los coste-



ros, ahorrándose así el bojear casi toda la península de Samaná cuando su destino era para Puerto de Plata, Montecristi ú otro punto de sotavento.

**El Puerto de Matanza**, que se halla á 2 millas al O. del de Yaqueou, es pequeño, sólo útil para barcos chicos, y muy poco frecuentado.

**El Cabo Viejo Francés**, que termina al O. de la gran ensenada de Matanza ó bahía Escocesa, demora al ONO. del cabo Cabrón; es alto, se presenta en escalones; puede verse á 30 millas, y se reconoce por una montaña que tiene á corta distancia al S., la cual se distingue á 45 millas, y aunque vista desde más allá del cabo Cabrón parece isla, al acercarse á ella se observará que desciende suavemente á unirse al cabo Viejo Francés, hacia el E. del cual se dirige otra semejante que de cerca es fácil confundir con el mismo cabo, si bien la extremidad de este es más bien rasa con varias peñas y arrecifes adyacentes. Al O. del cabo Viejo Francés hay una ensenada en que pueden guarecerse los costeros.

**El Cabo de la Roca** se encuentra á 9 millas al O. del Viejo Francés, separado de él por una costa rasa, tajada, frondosa y algo sucia que no conviene atracar á menos de 3 millas. Desde dicho cabo, roba la costa, un poco al S., formando ensenada guarnecida de arrecife, y á unas 20 millas al O.  $\times$  NO., se encuentra punta **Macoris**, alta y muy limpia, á la que es menester aterrar para entrar en el puerto de Santiago, que está á su inmediación. Entre puntas Macoris y la Roca, según el derrotero titulado *Caribbean Sea and gulf of Mexico*, hay los puertos de Cabarete, Soufrière, Ananas, punta Grosse y Macoris, todos para muy pequeñas embarcaciones, excepto el de Soufrière cuyo fondeadero es capaz de buques de regular dimensión, el cual tiene entrada por dos quebrados del arrecife de los cuales la del O. es mejor. Este puerto Cabarete debe ser distinto del inmediato de Cabarete ó Santiago que se dice á continuación.

**El Río Yasica**, que desemboca á 3,5 millas al S. 55° E. de la punta de Cabarete, ofrece un fondeadero sumamente peligroso y desabrigoado, por lo que regularmente se conduce la caoba por tierra al inmediato puerto de Santiago.

**El puerto de Santiago ó Cabarete**, único sitio frecuentado por embarcaciones mayores entre el cabo Samaná y Puerto de Plata,



está comprendido entre la punta de su nombre al E. y la de la Goleta al O. Su entrada ancha de 1 milla se halla reducida por un largo arrecife que abriga la bahía en parte, extendiéndose de la punta de la Goleta al SE. hacia la punta Cabarete. Hay además en la pasa estrecha, así formada un arrecife con 1,8 á 3,7 m. de agua que la divide en dos y hace muy peligrosa su entrada, de 55 m. de ancha con 7,5 á 9,5 m. de profundidad. El puerto, muy angosto, está lleno de bajos y piedras á flor de agua, de suerte que el fondeadero entre estos peligros es muy reducido y, por tanto peligroso con mal tiempo.

**Instrucciones.**—Con mar gruesa del N. ó del NE. el arrecife rompe en todas sus partes, pues solo deja de hacerlo con mar llana en los parajes de 2,7 á 3,7 m. de agua encima: en tal caso la entrada en el puerto es imposible, y cuando no, como el paso es tan angosto, sinuoso y falto de buenas marcas, su entrada es muy peligrosa, como lo prueba la estadística, que evalúa en 25 por 100 el número de buques que se pierden ó sufren avería en la entrada. Los capitanes, para entrar, deberán tomar práctico de la localidad, y no irán al fondeadero sino con buen tiempo, el sol por la espalda y buenos vigías en la arboladura sino prefieren abalizar antes los arrecifes. Generalmente se fondea en 10 m. de agua cerca de tierra. La diferencia de nivel de la pleamar con la bajamar es de 1 m. escaso.

**Puerto Plata** (1), que se halla á 10,5 millas al O. del puerto de Santiago y á 45 del cabo Viejo Francés, separado de aquel por costa sucia, se reconoce por el monte de Isabela de Torres que, á 2,5 millas tierra adentro, se eleva á 702 m. de altura, presentando una gran mancha blanca y apareciendo aislado de unos picachos de poca altura á 4 ó 5 millas al O. de él. En la punta E. de la entrada, sobre una colina de 20 m. de altura, se ve un fuerte, y á su parte S. la ciudad, compuesta de 300 á 400 casas y de unos 3.000 habitantes. El puerto consiste en un espacio semi-circular como de 0,5 de milla de diámetro, rodeado de playa baja y arenosa; la entrada, limitada por los arrecifes que despiden las puntas, la del E. cerca de 2 cables, la del O. cerca de 4, queda reducida á 1 cable largo. Los restos de

---

(1) Véase el plano núm. 773 de la *Dirección de Hidrografía* de 1879.



un vapor naufragado en el cantil NE. del arrecife Q. abalizan de este lado la entrada del puerto. En el canal las sondas son regulares, pero entre las puntas de la entrada disminuyen rápidamente, y por esto los buques deben ir preparados para fondear sobre la punta E. en 9 m. de agua. En el fondo del puerto, á 0,25 de milla de la orilla, solo hay 3,6 m. de agua. Un muelle de madera se extiende desde la orilla hasta un poco más allá de la piedra Fort con 5,5 m. de agua en su extremidad. La aduana se halla cerca del muelle viejo, y el nuevo está junto á una iglesia cuadrada con tejado rojo. Para facilitar el atraque al muelle, para acoderarse y poner la proa á la mar, hay dos boyas colocadas á 500 ó 600 m. al OSO. de esta punta. Los buques pequeños obtienen buen fondeadero en el interior del puerto; sin embargo, en la época de los nortes la mar es tan fuerte, que se interrumpen las operaciones de la carga y descarga.

Este puerto es el principal de Santo Domingo en la costa N. Las líneas *Atlas*, *Royal Mail*, *Imperial German Mail* y *Diamond*, desde Boston, hacen escalas regulares. España está representada por un vicecónsul. La población es de unos 3.000 habitantes.

**Fondeadero exterior.**—Los buques grandes se ven precisados á fondear al O. de la punta E., mal resguardados de la mar de fuera.

**Faro.**—Una luz blanca giratoria, con destellos de 10<sup>s</sup> separados por intervalos de 40<sup>s</sup> se enciende sobre un armazón de hierro situado cerca del fuerte. Su elevación es de 44 m. y su alcance de 15 millas.

**Vientos.**—Durante el invierno la brisa de fuera es fresca y sopla del ENE. desde las nueve de la mañana hasta la puesta del sol; de noche el terral sopla del SE. Los nortes, únicos vientos temibles en este puerto, son bastantes raros.

**Mareas y corrientes.**—En Puerto Plata, el establecimiento del puerto es de 7<sup>h</sup> 30<sup>m</sup>; la mar sube 1 m. Fuera del puerto la corriente se dirige en general al O., inclinándose algo hacia tierra.

**Aguada.**—En la estación lluviosa se hace agua en el río San Marcos que vierte en la parte O. de la bahía; en la estación seca en el arroyo de la parte E. ó adquiriéndola de la depositada en los aljibes.

**Para entrar en Puerto Plata**, luego que se esté á 2 millas de la costa, se procurará poner al SSO. la cumbre del monte de Isabela



de Torres enfilada con la punta oriental del puerto, conseguido lo cual se gobernará sobre ella hasta que una roca que se verá por estribor, llamada Owen, á 0,5 de milla al N. de la punta occidental, demore al N. 67° O., caso en que, después de enmendar la proa al S. 35° O., se seguirá para dentro hasta dar fondo, siguiendo el canal, en el cual la vista del arrecife será la mejor guía. El mejor momento para entrar es de ocho á diez de la mañana. La salida á la vela se hace muy difícil en este puerto.

**La costa.**—Entre punta Cabareto y Puerto Plata, el *Caribbean Sea*, señala tres pequeños puertos llamados Sosua, Bergantín y Pa-drepino, muy poco frecuentados; la costa que comprenden es muy sucia y no deberá acercarse á menos de 3 millas de distancia.

**Punta Patilla ó de Algarrobo.**—Pasado Puerto Plata la costa corre baja y rodeada de arrecifes, con algunos fondeaderos para buques menores; detrás del mismo en distancia de unas 12 millas hasta Punta Patilla, en donde el arrecife solo se desvía de la costa 4 cables, obteniéndose á 1 milla 18 ó 20 m. de agua. La punta Patilla es alta y fácil de reconocer y se halla á 57 millas al O. del cabo Viejo Francés.

**Puerto Caballos ó Blanco.**—Se halla á 5 millas al E. del cabo Isabélica; pero ninguna marca indica su situación á pesar de que son altas las tierras del interior. Según Schomburgk, aunque pequeño, ofrece más abrigo que el de Plata, y que la ensenada sita al O. de la punta Isabélica. Un largo arrecife se extiende de la parte E. de la entrada del puerto, que rompe con las brisas ordinarias y forma una barra, de arena y piedra, con 2,4 m. de agua en bajamar y 3 m. en pleamar. Los buques que no pueden atravesar la barra, fondean fuera del arrecife, en buen tenedero, pero están expuestos á la mar de fuera, y en invierno se está muy incómodo. Los que pueden entrar dentro pueden subir el río 2 millas y fondear en 5 m. de agua. Cerca de este puerto á unas 6 millas al O. de punta Algarrobo se halla el fondeadero de **Azufre**.

**Instrucciones.**—Es necesario tomar práctico en Puerto Plata para entrar en el puerto, el cual se encarga del buque por 18 pesos y sirve de estivador.

**Cabo Isabela ó Isabélica ó punta Roja**, es la más septentrional de Santo Domingo; desde punta Algarrobo se presenta como una



isleta baja, frondosa, en la que descuellan varias palmeras aisladas; un pequeño arrecife sale 1 cable del cabo.

**Ensenada de la Isabela ó puerto de Gracia.**—Desde la punta Isabélica corre la costa 6 millas al S., y en seguida se dirige al O., formando la ensenada de la Isabela, que está expuesta á los vientos del N. al NO., pero que ofrece buen fondeadero á barcos grandes por 9 y 11 m. de agua sobre fango y arena, con su punta septentrional á 1,5 milla al NE., y á barcos chicos, más adentro y al abrigo del NNO., con la boca del río al SE., aunque por aquí tiene sonda irregular y un arrecife con varias piedras ahogadas. En el fondo de la ensenada de la Isabela, que también se llama Puerto de Gracia, es donde se cree que Colón fundó el primer establecimiento español en el Nuevo Mundo, aunque nada hay que en él lo atestigüe, como no sean los restos de una columna medio ocultos entre la maleza inmediata á la playa.

**Aguada.**—En el río de la ensenada de la Isabela puede cogerse muy buen agua, y en sus cercanías se encuentra leña y ganado.

**Advertencia.**—En Puerto Plata puede tomarse práctico que se encarga del buque por 34 pesos. La carga se efectúa con gran dificultad por la distancia y la mar de fondo.

**Punta Ruscía.**—Está á 6 millas al O.  $\frac{1}{4}$  SO. de punta Isabélica, es baja y saliente al ONO., terminada por un arrecife de 4 cables de longitud que no vela; ronipe con vientos de fuera y abriga el fondeadero; la bahía se halla abierta del NNE. al ONO., lo cual hace no sea cómoda con nortes, en cuya época es difícil apartarse de la costa. Se fondea por 13 á 18 m. de agua, á 1 ó 1,5 milla de tierra, marcando punta Ruscía al NNE. y Monte-Cristi al O.  $\frac{1}{4}$  NO.; el fondo en general es de arena y conchuela partida, con varios bajos que se ven bien desde la arboladura.

**Cayo Arenas.**—Unas 3 millas más al O. se dice existe un fondeadero sobre fondos variables de 9 á 11 m. al abrigo del cayuelo Arenas, situado sobre el arrecife que prolonga la costa á 1,5 milla de tierra.

**El puerto de Estero Balsa Arriba, ó Puerto Juanita (1),** se halla

(1) . *Notice to mariners num.* 18 733; Washington, 1888.



á unas 20 millas al E. de Monte-Cristi, y al abrigo del arrecife que se extiende del E. al O., delante de la costa á distancia de 2 á 2,5 millas; ofrece entrada por dos quebrados que presenta el arrecife, una en la extremidad E. del puerto y otra en la del O., ambas con 3 á 4 m. de profundidad, hasta cerca de tierra. El canal del E. es ancho y profundo, con fondos que varían de 14 á 26 m., excepto en la medianía, en la cual existe un banco de arena cubierto con 3,5 á 4,5 m. de agua, y rodeado de grandes profundidades. Al interior del arrecife se encuentra un puerto tranquilo y espacioso que presenta fondeadero en toda su extensión. En él no puede obtenerse agua dulce; pero puede traerse de Monte-Cristi.

**Bahía Jicaquito.**—Al E. de la punta de la Granja roba la costa al SE., formando la ensenada del Jicaquito, que tiene 2 millas de abra con 1,5 de saco; que, según dicen, ofrece buen fondeadero por 7,5 m. de agua en su parte occidental, al abrigo de un arrecife que sale de la punta de la Fragata, su extremidad oriental; el fondo del puerto, que es muy bajo y pantanoso, comunica por un estero de bastante agua con el fondeadero de Monte-Cristi.

**Punta de la Granja.**—Se halla á 30 millas al O.  $\times$  SO. del cabo Isabélica, y forma la extremidad de la pequeña península de Monte-Cristi. Su punta que es escarpada y como de 1 milla de longitud, se reconoce fácilmente por una montaña aislada y notable, de 224 m. de elevación, próxima á la costa, que tiene su cima plana semejante al techo de una granja, y que se ve bastante antes que las demás tierras inmediatas.

**La costa entre cabo Isabélica y punta de la Granja** está unida de un arrecife que sale 3 millas, y como se halla desierta y poco conocida, es prudente no atracarla.

**Placer de la Granja.**—Desde la punta Isabélica se extiende un gran placer blanco, muy expuesto y peligroso por lo desigual y variable de su fondo, hasta llegar á 12 millas al NO. de la punta de la Granja, desde donde corriendo 4 millas al SO. abraza el más occidental de los Siete Hermanos y va á terminar en la punta del Manzanillo. Dicho placer, que en las proximidades de su cantil se compone de coral y arena gruesa, y 2 millas más adentro de fango suelto, en el meridiano de la punta de la Granja, sale á 6 millas de tierra, y tiene de 36 á 18 m. de agua encima. Hasta que se haga un recono-



cimiento completo, deberá irse con grandes precauciones por él ó en las aguas de sus inmediaciones. Dentro de sus límites, hay varios islotes, piedras y bajos.

**Escollos de la Granja.**—Cerca del cantil de este placer hay dos escollos: de ellos, uno, el más interior, que demora al N. 30° E. á 6,5 millas de punta de la Granja, tiene como 0,25 de milla de superficie y se dice tiene 7 m. de agua encima con 22 á 45 m. á su alrededor; sin embargo, el capitán Owen que sondó en este banco con tres embarcaciones, nunca halló menos de 9 m. El otro banco se halla como á 1 milla al NNO. del primero, cerca del cantil del placer y á 7 millas al N. 25° E. de punta de la Granja; tiene las mismas dimensiones que el primero, y 11 m. de agua encima. Desde este banco los cayos Fraile y Cabra, próximos á la punta de la Granja, se ven abiertos el uno del otro y de la punta y el más O. de los islotes al S. 25° O.

**El Bajo de Monte-Cristi**, que se halla casi en el mismo paralelo de los escollos de la Granja, á 9 millas al O. de ellos, á 9 al S. 50° E. de la punta de la Granja, y á 3 del cantil occidental del gran placer, se extiende 2,5 cables del NE. al SO. con 0,5 de milla de ancho, presentando varios agudos cabezos de piedra, cubiertos con 4,5 m. de agua y separados por canales de 6,7 á 11,7 m. largos de profundidad; y tiene en su veril, de 45 á 52 m. de agua sobre arena gorda. Desde su punto más somero se marca al SE. el extremo oriental de un grupo de árboles que se ve separado al SO. de Monte-Cristi, y demora al SO.  $\frac{1}{4}$  O. la parte más alta de la punta Picolet. El capitán R. Owen, de la Marina de S. M. B., examinó detenidamente el bajo de Monte-Cristi, sin encontrarle en ninguna parte menos de 6,7 m. de agua; pero, según pudo observar, sus cabezos son tan puntiagudos, que es difícil que el escandallo siente encima de ellos.

**Bajos Phaeton y Liverpool.**—Estos bajos fueron explorados en 1874 por el comandante A. N. Reed, del buque de guerra de los Estados-Unidos *Kansas*. El bajo Phaeton es de forma ovalada, con 180 m. de longitud y 300 m. del E. al O., con 5,9 m. de agua encima, y se halla á 2 millas largas al N. 37° O. del Fraile. El bajo Liverpool es también ovalado con 1,80 m. de ancho y 640 de longitud del ENE. á OSO. con 4,5 á 7,3 m. de agua encima y se halla á 0,6 de milla del anterior ó á 2,7 millas al N. 37° O. del Fraile. A 100 m. al N. de la



extremidad E. del bajo Liverpool y paralelo á él, hay otro pequeño bajo con 9 m. de agua encima y 18 m. alrededor.

**Cayos Cabra y Fraile.**—En el paso que forma el primer islote con la tierra, hay de 3,5 á 4 m. y lo frecuentan los buques de çabotaje. La isla Cabra tiene dos escarpados bajos en sus dos extremos N. y S.; es baja en el centro, y no se distingue fácilmente viniendo del O. hasta estar cerca de él, y se hallá á 3 cables al SO. de la punta. Des-pide un arrecife, que no siempre rompe, 2 cables al N., y un bajo sobre el cual hay muy poca agua lo une á la costa por el SE. El Fraile, que es más pequeño, está á 1 cable al O. X NO. de la punta.

**Los Siete Hermanos**, forman un grupo de cayos ó islotes bajos y de mangles que ocupan una extensión de 7 millas de E. á O. con 5 de N.-S., los cuales se levantan en el placer de Monte-Cristi, que está en la parte occidental de la Granja, formando entre sí y con la costa sita al E. varios canales hondables, que aunque conducen directamente á Bahiajá y á la bahía del Manzanillo, ofrecen algún peligro, por lo que no deben tomarse sin práctico. El cayo **Tercero**, que está á 9 millas al O. de la punta de la Granja, y el de **Monte Grande**, denominado así á causa de la corpulencia de sus árboles, que lo hace muy visible, son los más septentrionales; mientras que el cayo de **Arenas**, que está á 12 millas al OSO. de dicha punta y que es el más occidental, y los de **Muertos y Torurú**, se hallan en lo más al S. de dicho placer. Los mejores canales son: primero, el formado entre la costa de la Granja y el grupo de los Siete Hermanos; y luego el comprendido entre el Monte Grande y el Monte Chico, el cual corre en seguida por el E. del cayo Torurú.

**El placer de Monte-Cristi**, cuyo veril septentrional se encuentra á 3 millas al S. del bajo de su misma denominación, se extiende á corta distancia al S. de los Siete Hermanos, hasta el cantil septentrional de un tercer canal que sigue la dirección de la costa, por el cual se puede ir á Bahiajá ó á la ensenada del Manzanillo, pasando antes por el O. de dichos cayos ó islotes.

**Fondeaderos.**—Puede fondearse por 8,4 á 12 m. de agua sobre arena y fango, al abrigo del Monte Chico, que es el islote más oriental; ó muy cerca del cantil meridional del placer, al S. del cayo de Muertos; ó al S. del cayo Torurú, que se halla á 4 ó 5 millas al NNO. de punta del Manzanillo.



**Corrientes y mareas.**—Sobre el placer al N. de los Siete Hermanos, la corriente general se dirige al SE.; por tanto, con brisa floja ó calmosa no conviene atracarlos por el NO. ó por el O. En las intermediaciones de los Siete Hermanos y en los canales que los separan, la marea entrante se dirige al SO. á razón de 0,5 de milla por hora; y la vaciante corre al NE. con igual velocidad.

**Rada de Monte-Cristi (1).**—La punta de la Granja es la septentrional de la rada de Monte-Cristi, gran ensenada de 7 millas de extensión, que termina al S. en la punta de Yuna, situada 5 millas al SO., y en la que se ve la población del mismo nombre, como á 1 milla tierra adentro, al pié de la serranía que corre hasta el cabo Viejo Francés, y dominada por el cerro de San Francisco, que tiene un fuerte, y que mirando por el NNO. á 5 millas de distancia, se presenta en figura de silla con varias manchas blancas en sus faldas. En la playa de Monte-Cristi hay una batería. El río Yaque, que antes desembocaba á corta distancia al SO. de la población, ahora desagua en la bahía de Manzanillo, 10 millas más al S.

**Fondeadero.**—Hay un excelente fondeadero, al abrigo de los alíseos que soplan constantemente en verano, entre la isla Cabra y el arrecife de piedra ó cayo que está 0,75 de milla al S.  $\swarrow$  SO.: se tiene 9 m. de agua cuando se está en su enfilación y entre ellos. No hay otros peligros en los alrededores que el pequeño banco con 4,5 y 7,3 m. que está á 0,75 de milla al O. del fondeadero., desde el cual se marca la medianía de Cabra al N.  $59^{\circ}$  E., y la medianía del arrecife de piedra al S.  $58^{\circ}$  E. Se evita manteniéndose á menos de 0,5 de milla al O. de la línea que pasa por la isla Cabra y el arrecife de piedra, por 11 á 13 m. de agua.

**Advertencias.**—En Monte-Cristi hay aduana: los diversos dere-

(1) El plano núm. 424 de la *Dirección de Hidrografía*, ensenadas de Monte-Cristi y Manzanillo, es del año 1818; y los siguientes núm. 425, puerto Delfín; núm. 426, de Guarico; núm. 427, fondeadero de Chouchou y bahía de la Granja; núm. 428, rada de Tierra Baja y puerto Paz; núm. 429, bahía Mosquito y puerto Escondido; núm. 430, fondeadero de Juan Rabel y bahía del Tiburón; núm. 431, puerto Mole de San Nicolás; número 433, del Pequeño Goave; núm. 434, puerto de San Luis; núm. 435, de la Caldera; núm. 436, bahía de Acul; núm. 437, río Ozama y ciudad de Santo Domingo, y núm. 438 bahía de San Lorenzo ó de las Perlas, son del mismo año y como el primero están próximos á ser reemplazados.



chos se elevan á 1,50 pesos por tonelada. Los estivadores se pagan 2 pesos por día y los trabajadores 1,50 sin la comida. Excepto un poco de carne fresca, de mediana calidad, no hay provisiones, y el agua debe hacerse en el río Manzanillo situado 10 millas al S.

**Instrucciones.**—Si se quiere pasar por fuera de los escollos de la Granja y del bajo de Monte-Cristi, desde un punto situado á 12 millas al N. de la punta Isabélica se hará rumbo algunos grados más al N. del O., á fin de compensar el efecto de la corriente. De este modo se habrá rebasado al O. del primer escollo de la Granja cuando la punta de este nombre se ponga al S.; y se estará zafo al O. del segundo cuando se marque al S. el <sup>ter</sup>tercero, el mayor y más septentrional de los Siete Hermanos y la punta de la Granja al E. del S. 50° E. Luego, si se va á fondear á Monte-Cristi se deberá aproximarse á la punta de la Granja, marcándola al S. 80° E. para pasar al S. de los bancos Liverpool. Si viniendo del E., se quiere pasar entre la costa y los bajos de la Granja para ir á fondear á Monte-Cristi, cuando se está enfrente del cabo Isabélica, se irá al O. hacia la punta de la Granja, de la que se pasará á menos de 1 milla, ó manteniendo al cayo Monte Grande al S. 75° O., á fin de pasar al S. de los bancos Phaeton. Montada la punta de la Granja, se pasa cerca del islote Cabra, que se deja por babor á corta distancia y sin ir sobre estribor, se gobernará sobre la ciudad, para evitar el arrecife que está á media distancia entre el islote y la costa; montado el arrecife, se fondea según el calado del buque. Al prolongar la costa entre el cabo Viejo, Francés y punta de la Granja, que es limpia, pues el arrecife que la rodea sale solo 1 cable, ha de tenerse siempre en cuenta la corriente, que tira hacia tierra.

La punta Ynna es la punta S. de la bahía de Monte-Cristi; tiene al O. un arrecife que forma con el arrecife de la costa un canal ancho de 3 cables con 3,6 m. de fondo en la medianía. Los buques procedentes del N. con dirección á la bahía del Manzanillo ó al puerto Delfín deberán dar un buen rodeo á la punta Yuna, así como á la costa S. hasta punta Icacos, situada á 1,5 milla al N. de la punta Manzanillo.

**Bahía del Manzanillo.**—Al S. de la punta de Icacos, que es baja y de mangles, se halla la del Manzanillo, al E. de la cual, entre ella y la costa, se forma la bahía del Manzanillo, ensenada limpia, de



3 millas de ancho y orillada de manglares, que presenta sus costas meridional y oriental tan sumamente acantiladas, que á 7 cables de ellas hay 36 m. de profundidad, que aumenta aun más á medida que se acerca al centro; y ofrece sobre la oriental, á 0,5 de milla de tierra y por 13 á 18 m. de agua, un fondeadero muy abrigado.

**Aguada.**—El Tapión, río que desemboca en la costa oriental de la bahía de Manzanillo; el Yaque, que lo hace en el rincón SE. de la misma; y el Dayabon ó Massacre, que después de separar la república dominicana de la de Haiti, entra por la orilla meridional de la bahía, son generalmente de buena agua, si se exceptúa el último, que durante la seca no la tiene potable hasta 2 leguas tierra adentro.

**Para entrar en la bahía de Manzanillo ó salir de ella,** lo único que pide conocimiento es la travesía desde la punta de la Granja hasta la del Manzanillo, la cual debe hacerse por el placer de Monte-Cristi, pues aunque podría irse por fuera de él, como se extiende tanto al O., resultaría que la embarcación se sotaventearía mucho y tendría luego que ganar sobre bordos el fondeadero, y sin embargo de que no sería tanto el atraso si se iba á Bahíajá ó puerto Delfín, como es muy seguro el canal que corre á través del placer, no conviene dar el menor rodeo, sino dirigirse siempre por él del modo siguiente:

Desde la punta de la Granja se hará rumbo al O. sin bajar nada al S. hasta que se esté N.-S. con la punta de Yuna, momento en que poniendo la proa á esta se hará por ella; así que demore al O. el Monte Chico, se gobernará al SO., dejando por estribor el cayo Torurú; luego que este quede como al NNE., se pondrá nuevamente la proa al S.; y en cuanto la punta del Manzanillo demore al E., se ceñirá por babor para tomar el fondeadero, si acaso lo diere el viento, y en caso contrario se prolongará la vuelta del S. cuanto sea menester, á fin de que del otro bordo se vaya dentro de la bahía. En el placer de Monte-Cristi, yendo por este camino, se hallarán de 11,7 á 13 m. de agua sobre lama arenosa, y se podrá fondear cómodamente en cualquier parte, con especialidad al SO. del Monte Chico y del cayo Torurú; lo que convendrá hacer con un ancla, si acaso llega el anochecer, pues así se evitan los inconvenientes que siempre ofrece le oscuridad, aun á los prácticos. El cantil meridional del



placer es casi tajado, pues de 20 ó 30 m. de profundidad pasa rápidamente á 170 m. En la bahía del Manzanillo sucede con la sonda una cosa parecida, pues desde los 11,7 m. cae á 170 en el corto espacio de 0,5 de milla, por lo que nunca debe fondearse sin cerciorarse antes de la cantidad de agua y sin tener presente que el sitio mejor para ello es á menos de 0,5 de milla de tierra, desde 10 hasta 16 m. de agua sobre un fango tenaz en que se entierran las anclas. En esta bahía siempre hay de noche terrales bastante frescos, que facilitan mucho la comunicación con Bahijá y Monte-Cristi; y nunca se experimentan huracanes, que es prerrogativa de mucha monta.

**Bahijá ó Puerto Delfin ó Fuerte Libertad**, que está á 6 millas al SO. de la punta del Manzanillo, y á corta distancia al O. del cual comienza el arrecife que se extiende hasta la punta Picolet, es de los mejores puertos que pueden presentarse, pues á su gran capacidad reúne abrigo como el de una dársena y excelente tenedero de fango, á una profundidad que ni pasa de 20 m., ni baja de 8,4 m., á menos de 1,5 cable de tierra; pero á pesar de tan singulares cualidades, la gran dificultad que para entrar y salir ofrece su angosta y sucia boca lo hace poco á propósito para barcos de vela, que no puedan salir de él sino de noche, exponiéndose no solo á varar en los bajos de la entrada, sino á que faltándoles el terral pierdan con él la coyuntura y el objeto de la salida. Dicha boca solo tiene 1,66 cable de ancho, angostura que continúa para adentro en distancia de 1 milla corta, con varias puntas que hacen recodos y dificultan más y más la entrada, cuyo riesgo principal consiste en que ambas orillas despiden cantil de poco fondo, que de dichas puntas sale á más de 0,5 de cable, reduciendo así á solo 1 cable el ancho del canal, cuyas vueltas, por ser culebreado, es menester ir tomando con gran destreza y prontitud, so pena de varar en alguno de sus veriles. Por esto es preciso de todo punto para entrar en este puerto, que la brisa sea de entre el ENE. y el N., con la que promediada bien la boca se debe rascar el placer blanco que despide la primera punta de barlovento; luego que esta quede por la aleta de babor, se orzará á poner la proa á la segunda banda, á fin de libertarse del cantil que despide la segunda de sotavento; cuando se tenga esta por el través se pondrá la proa á la tercera de sotavento, con objeto de resguardarse del cantil de la segunda de barlovento; y puesta que sea esta



por la aleta de babor, se orzará á pouer la proa á la última de esta banda, hasta que rebasada la tercera de sotavento pueda irse á fondear entre el fuerte Delfín y la isla de Tunantes, sin atracar mucho á la parte NE. de esta, que despide placer de poco fondo. Mediante lo expuesto, se ve que para entrar en este puerto no se necesita más que saber promediar siempre el canal por más recodos que dé, guiándose por la simple inspección de las costas para orzar ó arribar, sin esperar á cumplir enfilaciones que acortando más la distancia dificultan los movimientos, especialmente á embarcaciones de mucha eslora. Desde la boca hasta la tercera punta de sotavento no se puede dejar caer el ancla, porque no hay trecho para hacer la ciaboga y porque el fondo es de peña cortante.

Los que salgan de la bahía del Manzanillo ó de Bahiájá con destino al O., deben granjear al N. hasta que la punta Picolet les demore al O.  $\frac{1}{4}$  SO., á fin de evitar el arrecife Coq-Veille y otros que por el E. y el N. resguardan el puerto de Guarico; pero si salen destinados al E., será preciso por de pronto que verileen por el S. el placer de Monte-Cristi, y en seguida que suban hastaute al N. para montar con desahogo el bajo de Monte-Cristi y los escollos de la Granja, manteniéndose con este objeto cuando menos á 13 millas de la costa, hasta poner al SO. la punta de la Granja.

**Mareas.**—En Bahiájá, la pleamar de las sizigias sucede á las 7<sup>h</sup> de la mañana; las aguas vivas suben 1,6 m., y las ordinarias 1 m.

**La costa** desde Bahiájá se dirige á el O., rodeada de fondos blancos y arrecifes, en cuyos cantiles se encuentran 80 y 130 m. de agua. Entre el arrecife y la costa hay un canal de 3 á 5 m. de profundidad, al que se entra por diferentes pasas que se encuentran entre las piedras.

**La bahía del Caracol**, que se halla 9 millas al O. de Bahiájá, está comprendida entre la punta Yaguesí y la del Caracol, y tiene un abra de 4 millas; pero tan poca agua, que solo puede servir para embarcaciones de cabotaje que penetren en ella por el canal formado entre la costa y el arrecife, ó por un angosto y tortuoso quebrado que hay al NE. de la punta del Caracol, que es la occidental.

**Ensenada de Limonada.**—Seis millas al O. de esta bahía se encuentra la ensenada de Limonada, en la que pueden entrar los costeros por un quebrado profundo que corre de NO. á SE. á través del



arrecife, y desde la cual sigue la costa una legua al O. para luego adelantarse al N. á formar la banda oriental del cabo Francés, Haitiano ó Henri, cuya extremidad NE. es la punta Picolet.

El puerto del Guarico ó del cabo Haitiano no es más que una bahía formada al O. y al S. por la tierra, y abrigado al NE. y al E. por bancos de arena y grandes arrecifes sobre los cuales la mar rompe generalmente; se extienden desde la costa S. hasta un poco más allá del paralelo de la punta Picolet. Su extremidad NO. está indicada por una boya, y á 3 cables al NNO. de esta boya hay un bajo aislado con 6 m. de agua. Estos arrecifes dejan un paso hacia el N. entre ellos y la punta Picolet; pero en esta dirección el fondeadero está bien abrigado por un banco de arena situado en la medianía de la parte exterior del puerto.

La ciudad de Cabo Haitiano ó Guarico; se extiende sobre una pequeña llanura en la parte SO. del puerto, al pie de una alta cordillera de montañas irregulares llamadas **Haut-du-Cap**, que se levantan bruscamente de la punta Picolet, extremidad N. de la península del cabo Haitiano; á 1 milla de la ciudad el pico N. alcanza 709 m. y el del S. 706. A 3 millas de distancia se puede reconocer un fuerte de muros blancos que está en la extremidad de la punta, á 15 ó 18 m. sobre el nivel del mar; el fuerte de San José está á 0,5 de milla al S. de la punta, dominado por una colina de 292 m. de altura, separada de la cordillera principal y coronado por la casa del vigía, y es muy visible desde fuera; á 0,5 de milla al S. del fuerte de San José hay otra batería, y á 0,25 de milla más lejos, en el extremo NE. de la ciudad á la orilla del mar, dos fuertes que defienden el fondeadero. Entre estos últimos están las ruinas de la torre Estaing. Hacia la medianía de la ciudad se encuentra el desembarcadero de la aduana; un poco más al N. está la aguada con un obelisco blanco; un muelle de madera, de unos 375 m. de longitud, corre al ESE. 5° S. y arranca un poco al E. de la aduana, y tiene 6,3 m. de agua en bajamar. Al SO. de la ciudad, sobre una colina, hay un gran edificio cuadrado (la logia masónica) aislado, pintado de gris y que sirve de marca. La catedral en el centro de la ciudad es de construcción cuadrada, pintada de amarillo con tejado oscuro. A 1 cable al NO. de la punta Picolet y cerca de tierra, hay un pequeño islote notable, llamado **Piedra Barren**, rojiza con algunas partes amarillas.



**Arrecifes.**—El **Grand-Mouton**, banco que abriga el fondeadero del lado N. y que divide la entrada en dos canales, tiene 4 cables de N. á S. y 2 cables de ancho. Su extremidad N. que generalmente rompe, se halla á 0,25 de milla al E.  $\times$  SE. del fuerte de San José, con un canal limpio y profundo entre ellos, que no suelen utilizar los veleiros porque está á sotavento. A 1,5 de cable al E. de la extremidad S. del banco, existe un cabezo aislado al N. del cual, por 10 m. de agua hay una boya. Se pasa al NE. y al E. del Grand-Mouton manteniéndolo la piedra Barren próxima á la punta Picolet, abierta al E. de esta punta; y se pasa al S. del cabezo aislado manteniendo la esquiza S. de la Aduana por la esquina E. del templo masónico al S. 60° O. **El Petit-Mouton** que descubre generalmente, está á 3,5 cables al SE.  $\times$  E. del Grand-Mouton, cerca del cantil del arrecife E. No está valizado. **La Trompeuse** es un pequeño banco situado en el centro de la bahía, como á 0,5 de milla al S. de la valiza del Grand-Mouton y casi á 0,75 de milla al E. de la torre de Estaing. Sobre su cantil N. en 10 metros de agua hay una boya. Se pasa por el N. del banco, manteniendo enfilada la aduana en la extremidad del muelle N. y se pasa por el O. manteniendo la punta Picolet al N.  $\frac{1}{4}$  NO. **El banco Belier**, se halla en la parte E. del puerto y próximo al anterior; este gran banco de arena es de forma irregular, tiene 0,5 de milla de N. á S. y á corta distancia al SE. se halla el islote **Grammont**. Entre este islote y el banco Belier se encuentra el canal interior que conduce á la bahía Caracol. En el puerto siempre pueden distinguirse con mar llana los arrecifes si el sol tiene alguna altura; con mar todos rompen por barlovento, excepto la Trompeuse.

**Boyas.**—El puerto se halla abalizado por seis grandes boyas de hierro, cuyo color primitivo ha desaparecido; algunas están en bastante mal estado: una boya de forma ovoide, sustentando una pequeña banderola de metal, por 12 m. de agua, se encuentra á 850 m. al N. 80° E. de la punta Picolet, é indica el cantil NO. del gran arrecife. Una boya de forma ovoide, por 10 m. de agua se encuentra sobre el cantil N. del banco aislado que se halla en la extremidad SE. del Grand-Mouton. Una boya esférica por 10 m. de agua se halla en el cantil N. del banco Trompeuse. Una boya de forma ovoide, por 7 m. de agua se halla á 800 m. al S. 15° O. de la punta de San José. Y



por último, para indicar el cantil O. del banco Belier hay otra boya á 900 m. al S. 29° E. de la precedente.

**Vientos y mareas.**—A las once de la mañana salta la brisa del ENE. ó NE., que siempre necesita un velero para entrar á causa de que se ha de verilear por el E. el Grand-Mouton; desde la caída de la tarde sopla el terral del SE. ó del ESE. Después de vientos del N. ó del NO. suele faltar el terral ó ser flojo, por lo que entonces no debe intentarse la salida, con tanto más motivo cuanto que habrá mar gruesa en los canales. Sobre este trozo de costa después de estos vientos, las corrientes tiran con mucha velocidad hacia el E. El establecimiento de puerto es de 6<sup>h</sup> y la mar sube cerca de 1 m.

**Recursos.**—El agua es buena y abundante. Las provisiones lo mismo y á precios equitativos. Carbón puede hacerse en cortas cantidades al precio de 13 á 14 pesos la t. El clima es saludable pero en verano generalmente reina la fiebre amarilla. Hay un hospital malo y de poca importancia. Los vapores de la Trasatlántica francesa, Imperial German Mail, Clyde (línea de New-York) y de las líneas Atlas y Diamond desde Boston hacen escalas regulares como también la Royal Mail. La correspondencia se conduce por vapores y una vez á la semana á caballo á Puerto-Príncipe. La población contiene 32 000 habitantes. Tiene la representación de España un agente consular.

**Prácticos.**—Es obligatorio tomar práctico para entrar ó salir del puerto; pero no salen más á fuera de la punta Picolet, y á veces, cuando tienen que remar en contra de mar gruesa del NE., no atracan sino en las inmediaciones del fondeadero. Como el espacio á la entrada es reducido, el fachear en tales parajes para esperar al práctico se hace peligroso.

**Instrucciones.**—Cuando se viene del O. se debe pasar, cuando menos á 1 milla de tierra, hasta que la punta Picolet demore al S. á fin de evitar los corales que ciñen la costa, sobre la cual hay de 6 á 8 m. de agua y que ocasionan una mar fuerte. Antes de tomar las pasas y de ver la población, se ven los buques del fondeadero. Se pasará á 1 cable de la punta Picolet y si se quiere pasar al O. del Grand-Mouton, después de haber rodeado la punta y cuando demore entre el N. 3° O. y el N. 10° O. se pondrá la proa entre el S. 3° E. y el S. 10° E. Si se quiere pasar al E. del Grand-Mouton, montada



punta Picolet, se gobierna como al S. 40° E., manteniendo la piedra Barren abierta al E. de la punta Picolet, hasta que se marque la Catedral al S. 67° O., á cuyo rumbo ó sin ir más al O. del S. 73° O., se irá hasta que la punta Picolet demore al N. 29° O., lo que indicará que el Pequeño Mouton se ha rebasado. Y cuando se marque punta Picolet al N. 12° O. se habrá rebasado la Trompeuse. Los buques procedentes del E., deberán, cuando hayan rebasado el banco Montecristi y los Siete Hermanos, hacer rumbo al OSO. hasta que la parte más elevada de la montaña del Haut-du-Cap, sobre la cual hay grandes manchas blancas, quede al SO.; se gobierna luego en su dirección y cuando se ha reconocido el fuerte Picolet, se gobierna al SSO., hasta que el cabo Haitiano, queda al O., ó se esté por el través de la extremidad N. de los arrecifes del E. y se pueda tomar el canal, recordando que solo tiene 4 cables de anchura. Se pasará al N. de la cabeza de 6 m. situada al NO. de los bancos de la entrada, manteniendo el semáforo abierto á la derecha de punta Picolet. Hay un buen fondeadero por 16 á 20 m. entre la Trompeuse y el banco de la playa.

**Puerto Francés.**—Desde la punta de Picolet corre la costa 5 millas al O. hasta la de San Honorato, extremidad septentrional de Puerto Francés, la que á 1 cable hacia el N. y hacia el O. de ella despide un arrecife, á cuyo pié se cogen 5 m. de agua. Puerto Francés, pequeña bahía como de 4 cables de ábra entre sus puntas, ofrece buen abrigo de las brisas, y está dividida por una punta fortificada, en dos ensenadas, de las cuales la del N. es la mejor, pues la otra tiene casi en medio un manchoncito, y de su costa meridional echa un arrecife que en seguida rodea la punta Baró, extremidad meridional de la bahía. Cuando se vaya á coger el fondeadero de Puerto Francés, será preciso verilear primero el arrecife de la punta de San Honorato, y después de haber andado como 2 cables al S. se podrá dejar caer el ancla por 13 á 16 m. de agua sobre arena fangosa, como al ESE. de la fortaleza que se ve en la punta bastante saliente que media entre dichas dos ensenadas.

La **costa** desde la punta de San Honorato, roba primero al S. y luego se tiende al O., formando un hondo seno, hasta la del Morro de Marigot, que se halla 9 millas más al O.

Al O. de la punta Baró se halla el **puerto chico Francés**, en que



solo pueden entrar embarcaciones pequeñas á través de la cadena de cayos y arrecifes, que guarneciendo toda la costa desde dicha punta hasta la del Morro de Marigot, no dejan más quebrados practicables para las grandes que los canales que conducen á la bahía de Acul.

**La bahía de Acul**, estero hondo y abrigado, que se interna 4 millas de N. á S. con anchura variable de 1 milla á 5 cables, es de bastante agua para las embarcaciones grandes, que en algunos sitios en que las orillas son cortadas á pique podrían dar la quilla sobre ellas; pero tiene su entrada cerrada al N. y al NE. por la isla de Ratas, y otra pequeña de Arena, límite de los cayos y arrecifes que vienen desde Puerto Francés, y al NO. por unos escollos, que aunque no dejan entre sí más que angostos y difíciles quebrados, que los barcos de vela de mucho porte no deben intentar embocar mientras á la simple vista no se distinguen bien sus tropiezos, forman con la costa el excelente canal de Limbé, que es el más occidental de los tres principales. En la parte más estrecha de la entrada, hay un fuerte á cada lado, el del E. es grande y de piedra, y se debe izar la bandera al pasar. La ciudad se halla á 6 minutos del desembarcadero, que está al S. de la bahía é indicado por un asta de banderas cerca de la cual se encuentran los prácticos. Se carga madera de campeche, cacao y café, pero la carga ha de hacerse con las embarcaciones del buque. El lastre de arena puede echarse en la parte E. del puerto; pero el de piedra tiene que desembarcarse en tierra.

**Islote Arenas.**—Es pequeño, bajo, de arena, situado cerca de los arrecifes que rodean la costa desde Puerto Francés y cierran la entrada al N. y NE.; está á 1,5 milla al NE. de la punta Tres Marias, en el lado E. de la entrada del puerto y á la misma distancia al E. del cayo Philipot.

**La isla de Ratas.**—Es baja y cubierta de arboleda, situada á 1 milla al OSO. del islote Arenas; el arrecife que la rodea es poco extenso, es fácil de distinguir y puede rodearse á 0,5 de cable.

Tres pasas conducen al puerto: la del E. ó gran pasa, entre el islote Arenas al E. y la isla de Ratas al O., tiene 2,5 cables de ancho; la del medio que está al N. del cayo Philipot y de la isla de Ratas; y la del O. de Limbé que está al O. de todos los arrecifes.

**Instrucciones.**—Para tomar cualquiera de estas pasas es menester venir por fuera del placer blanco que sale de la costa entre Puerto



Francés y la bahía de Acul, manteniéndose cuando menos á 3 millas hasta marcar la isla de Ratas al S. 20° O. Si se quiere entrar por el canal oriental, desde dicho punto se gobernará al S. 20° O. sobre la isla de Ratas; luego que se esté á 3 millas de la isleta de Arena se verá claramente la punta de Tres Marías, extremidad oriental de la bahía, y acercándose más se descubrirá también la de Belie, que es baja, está en lo interior de la bahía, y tiene una mata de árboles encima; reconocidas que sean estas puntas, lo que es absolutamente preciso al hallarse como á 2 millas de la primera, tanto que de lo contrario no debe intentarse entrar por aquí, se enfilará dicha primera punta con la mata de árboles de la segunda, y manteniéndose con pequeñas guiñadas por 16,7 m. de agua sobre fango, se irá promediando el canal, que tiene solo 1 cable de ancho, y corre por entre placeres blancos con 6,7 m. de agua en sus veriles; después que de este modo se hayan andado unos 4 cables y empiece á ensanchar el canal y se ponga al NO. la isla de Ratas, que se dejará por estribor, se puede dejar caer el ancla por 23 á 30 m. de agua sin temor alguno, pues por dentro de dicha isla todos los arrecifes son visibles.

Para entrar por el canal de en medio es menester ir por fuera de dicho placer blanco hasta poner la isla de Ratas al S.  $\frac{1}{4}$  SE., caso en que haciendo por ella y manteniéndose por 15 m. de agua, se dejarán como á 1 cable por babor unos arrecifes que se ven bien y que están como á un cuarto de legua al N. de dicha isla; y luego orzando hasta el SE. ó SE.  $\frac{1}{4}$  E. se montará, dejándolo por estribor, el arrecife que despide al E. la isla de Ratas, y así que esta demore al NO. se dejará caer el ancla como antes se ha dicho. Como todos los mencionados arrecifes se descubren bien, no ofrece riesgo este canal cuando el viento permite hacer los rumbos prefijados, así como en caso contrario, no debe tomarse porque no tiene sitio para maniobrar; y si dentro de él se escasease el viento, deberá darse fondo al momento, quedando resguardado de la marejada de la brisa y libre de riesgo, pues el tenero es de fango duro, muy bueno.

Para entrar por el canal occidental ó de Limbé, que es el mejor y más ancho, pues se puede bordear en él, es menester gobernar por fuera del placer hasta poner al S. ó S.  $\frac{1}{4}$  SO. la punta de Icaque que es la que está entre la del Gran Boucan, extremidad occidental de la bahía, y la del Limbé, que tiene una isleta adyacente y es la NO. de



la ensenada. Luego que, como hemos dicho, la punta de Icague que es de fácil reconocimiento por las rocas escarpadas que la forman, y por ser la única de alguna elevación que hay al S. de la de Limbé, se marque al S., se gobernará sobre ella, y á proporción que se acerque se irá descubriendo por babor la rompiente de la Coque Vieille, arrecife considerable, en cuyo veril hay 8,4 m. de agua; y después de reconocido dicho arrecife se procurará promediar la distancia entre él y la punta de Icague, yendo por 16 á 25 m. de agua, poco más ó menos con rumbo SE., que se irá enmendando sucesivamente un poco al E. á fin de pasar como á 3 ó 4 cables de la punta del Gran Boucan, y dejar caer el ancla al O. de la de Tres Marias. Si fuere preciso bordear se prolongarán las bordadas de fuera hasta muy cerca de los arrecifes, en el supuesto de que su misma rompiente es la mejor marca para evitarlos, y de que á pique de ellos hay de 6,7 á 8,4 m. de agua; y las de tierra se rendirán á 1 cable de la costa, pues aunque la punta del Gran Boucan es sucia, los arrecifes velan y hay á pique de ellos de 13 á 16 m. de agua.

Aunque el sitio que acabamos de indicar por fuera de la punta de Tres Marias y de la del Gran Boucan, no es propiamente lo que se llama bahía de Acul, como ofrece mucho abrigo de la mar, ahorra la entrada en dicha bahía á los que no tengan que hacer larga demora ó descarga. Para entrar en la bahía de Acul es menester no atracar la punta de Tres Marias á menos de 3 cables, porque es sucia; luego que se haya rebasado de ella se pondrá la proa á la de Morro Rojo, de la que se pasará á 0,5 de cable á fin de dar resguardo á un bajo que hay inmediato á la de Belie; y después de montar dicha punta de Morro Rojo se verá la hermosa cala de Lombardo, que es enteramente una dársena, en la que se dará fondo por 11,7 m. de agua, y como á 1 cable de tierra, habiendo ido en todo el camino siempre por 16 á 25 m. de agua sobre fango. En la enfilación de la punta de Tres Marias con la de Morro Rojo, y como á 0,5 de milla de la primera, hay un bajo de muy corta extensión, que se evitará cuidando de no pasar á menos de 3 cables de la punta de Tres Marias, y de no poner la proa á la de Morro Rojo hasta estar como á media distancia entre ambas. Desde la cala de Lombardo para dentro hay muchos bajos, por lo cual no debe seguirse adelante sin conocimiento práctico.



**Fondeadero de Limbé.**—Al S. de la islita de Limbé, que se halla al E. de la punta del mismo nombre ó punta del Morro de Marigot, y enfrente de la población y embarcadero de Limbé, hay un fondeadero abrigado al N. por dicha islita y por el arrecife de la Peña Pobre, que sale al E. desde la citada punta; pero abierto al E. y solo conveniente á barcos de cabotaje, los que se amarran por 1,7 m. largos de agua entre los arrecifes de la costa y los que rodean á la mencionada islita.

**Aguada.**—En la bahía de Acul es difícil hacer la aguada; pero el mejor sitio para ello se encuentra en el fondo de la cala que hay entre la punta de Tres Marías y la de Morro Rojo.

**Ensenada de Chouchou.**—A la punta de Limbé ó del Morro de Marigot, que es bastante elevada, sigue después de andadas 2 millas al O. la de Margot, que á algo más de lo que sale de aquella su islita tiene un islote redondo, cuyo reconocimiento es muy útil para dirigirse á la ensenada de Chouchou, que se halla comprendida entre dicha punta y la de Baril de Bœuf, y que por 10 á 11,7 m. de agua ofrece un buen fondeadero. Para coger este es menester atracar la punta oriental ó de Margot, que tiene á pique 9 m. de agua, y luego de doblarla quitar la salida á la embarcación y dejar caer el ancla, pues inmediatamente que se entra al abrigo de dicha punta cae la brisa, y la poca que queda se llama de proa, aun cuando fuera esté muy fresca.

**La Ensenada del Río Salado**, situada al O. de la de Chouchou, es muy pequeña, tiene poco fondo y solo conviene á embarcaciones chicas, que al entrar en ella deben mantenerse en la medianía de la distancia que hay de punta á punta, á fin de evitar las restingas que respectivamente salen de una y otra.

**La Ensenada de Fond-la-Granja**, que se encuentra á 4 millas de la de Chouchou, presenta un abra como de 0,5 de milla entre su punta oriental, que es limpia y acantilada, y la occidental, llamada de Palmista, que se distingue por una cordillera de arrecifes, que á 1,5 de milla de tierra se extiende una legua corta al O. casi hasta la punta de Icaque; y en caso de necesidad ofrece surgidero á las mayores embarcaciones, pues en toda ella no se hallan menos de 10 m. de agua sobre buen tenedero, á menos de 1 cable de la orilla. Si se quiere tomar este surgidero, después de atracar la punta oriental,



se dejará caer el ancla por 11,7 m. de agua sobre arena fangosa, como en medio de la ensenada.

**Ensenada del Borgne.**—Inmediatamente al O. de Fond-la-Granja se halla la ensenadita y boca del río del Borgne, que por 3,3 á 8,4 m. de agua y al abrigo de la punta de Palmista, ofrece á los barcos chicos un fondeadero abierto al N.

**La costa.**—Desde dicha ensenadita hasta la punta de Icague, que está á poco menos de una legua al O. de ella, la costa compuesta de frontones, despide arrecifes ahogados á 1,5 milla á la mar, y no forma más ensenada que la pequeña de Lavaud, que solo sirve para embarcaciones menores, y en cuyo fondo desemboca un arroyo. El río de Bas-de-Sainte Anne desagua al O. de la punta de Icague, en la ensenada del mismo nombre, que solo es útil para costeros. Como á 2,5 cables al O. de dicha punta, nace un angosto arrecife que corriendo 3 millas hacia el O. hasta la del cabo Rouge, forma con la playa un estrecho canal de 2,5 á 4,2 m. de profundidad. Aunque entre la cabeza oriental de dicho arrecife y la punta de Icague no hay paso, más al O. existen varios quebrados, por el primero de los cuales se puede llegar á la ensenada de Icague y boca del río del Bas-de-Sainte Anne, donde se dejará caer el ancla por 4,2 m. de agua sobre arena y hierba.

**Fondeaderos.**—Entre dicha punta y la Grande ó de San Luis, se encuentran la ensenada del cabo Rouge, bien al abrigo de los arrecifes de fuera y con 2,5 á 5 m. de agua; la del Gran Marigot y la del Pequeño Marigot con 4,2 á 5,8 m., y por último la de la Petite Rivière, fondeaderos resguardados al N. por la isla Tortuga, pero desabrigados al E. y solo propios para barcos de cabotaje.

**Puerto Paz.**—A 8 millas de la punta de Icague está la del Carenero, que desde lejos se confunde con ella y que es la oriental de Puerto Paz y la más septentrional de esta parte de Santo Domingo. Entre ambas la costa es muy limpia y no ofrece más inconveniente que un arrecife de 1 milla de largo que sale como á 2,5 cables de tierra á unas 5 millas de la segunda punta. Desde la punta del Carenero corre la costa al SO.  $\frac{1}{4}$  S., á formar la ensenada de Puerto Paz, que tiene 0,5 de milla de abra con 2,5 cables escasos de saco, pero que es muy abrigada por hallarse al socaire de la isla Tortuga y abierta solamente del NO. al O. En su orilla oriental está el pue-



blo defendido por dos fuertecillos; y en lo interior, que es de tierra alta, se ve á la parte occidental un notable mogotito en forma de pan de azúcar.

**Instrucciones.**—Para tomar á Puerto Paz es menester desatracarse de su costa oriental, porque de una punta que hay algo al N. del pueblo, sale como á 3 cables un arrecife, á cuyo pié se cogen 21 m. de agua, del que se irá libre promediando la boca de la ensenada hasta estar al N. del pueblo como á 1,5 cable de tierra y por 20 á 21 m. de agua sobre arena fangosa, momento en que se dejará caer el ancla. Los barcos chicos, si se atracan mucho á la orilla, dehen tener cuidado con una piedra que hay frente al pueblo, como á 0,5 de cable de tierra. Se puede hacer agua en el río que desemboca al E. de la ciudad. Los vapores de la línea alemana y la del *Diamond* norteamericana, tocan en este puerto.

**La isla Tortuga**, cuya punta E. está casi en el meridiano de punta Icague, tiene 24 millas del ONO. al ESE. y 6 millas de ancho; es bastante elevada en el centro, pero muy baja en sus extremidades; su costa N. tajada á pique forma escarpados inaccesibles, y gran parte de la costa S. está rodeada de placeres blancos y arrecifes en los cuales pueden hallar abrigo los buques de cabotaje. El único buen fondeadero de la isla es el de **Tierra Baja**, situado en la costa S. y á 4,5 millas de su punta SE. llamada punta de Portugal y sirve para buques de 4,2 á 4,8 m., porque los fondos, que varían de 5 á 11 m. son muy irregulares. Se ha dicho que también hay fondeadero en la extremidad O. de la isla.

**Instrucciones.**—Para fondear en la rada de Tierra Baja es menester llevar al N. 23° O. la casa más elevada de encima del poblado, y gobernando á la vista en esta dirección, se pasará entre los arrecifes que rompen por ambos lados. En esta demora y por 11 m. se halla el mejor fondeadero sobre arena. Los buques grandes pueden fondear sobre el placer blanco por fuera de los arrecifes á 1 milla á sotavento del poblado.

**Canal de la Tortuga.**—La punta de Portugal está á 8 millas al N. de la punta Icague, pero entre la punta del Carenero y la costa S. de la isla solo tiene 4 millas, ensanchándose luego á 8. De día se puede bordear sin temor en él pues sus arrecifes entonces son fáciles de ver. Los buques que se dirijan al E. tendrán ventaja en to-



marlo, porque reina durante la mayor parte del año corriente grande hacia el E. que solo cambia hacia el O. con sures persistentes, los cuales son raros. Los vientos son más variables en el canal que fuera, y barloventeando en él es menester virar á 1 milla cuando menos de tierra para evitar las grandes contracorrientes que allí se encuentran. Si al embocar el canal, se reconociese que las corrientes se dirigen al O. sería preferible mantenerse bien al N. para bordear á 18 ó 20 millas de distancia de la isla Tortuga.

**La bahía Mosquito**, que se halla á 10 millas al OSO. de Puerto Paz, separada de este por un trecho de costa limpia y tajada, presenta un abra de 4 cables escasos; de su punta y costa occidental despiende un arrecife, encima del cual se ve un islote con un peñasco al SE. de él; es de fondo desigual y sembrado de peñas que es menester reconocer antes de dejar caer el ancla, lo que debe procurarse hacer en medio de la bahía, por 36 á 43 m. de agua y próximamente en el paralelo del mencionado islote, pues entre las dos puntas de la boca hay más de 66 m. de profundidad.

**Puerto Escudo**, que se halla á 4,5 millas á sotavento de la bahía Mosquito, separado de esta por un trozo de costa muy tajada, está abierto al N. y al NO., y ofrece mejor fondeadero, pero no es tan fácil de tomar; en primer lugar, porque para ello se requiere llevar la proa al SE., lo que no puede hacerse si la brisa no es muy alta; y en segundo, porque es de boca más estrecha á causa de un arrecife con 3,3 m. de agua encima y 11,7 á pique, que desde la costa oriental sale á distancia de 2 cables escasos. Para dejar caer el ancla en Puerto Escudo, lo que se procurará hacer en medio del puerto, por 13 á 16 m. de agua sobre fango, se pasará á conveniente distancia de la punta E. y se orzará en seguida, marcando como al SSO. una casa, que hay en lo más interior, en la costa S.

**La bahía de Juan Rabel**, que se encuentra á 8 millas de Puerto Escudo, es buena, segura y fácil de tomar. La punta de Juan Rabel, que es baja y frondosa, se adelanta marcadamente al N. de la costa, que en sus inmediaciones termina alternativamente en barrancas peñascosas ó playas de arena, detrás de las cuales se encumbran varias tierras, entre las que, como á 2 millas al S. 56° O. de la bahía, descuella un notable cerro, que semeja las ruinas de un castillo. Á 1 milla al S. de dicha punta, hay un pueblecillo inmediato á un río, y á la



izquierda de él se ve una gran barranca blanca y una extensa playa de arena.

**Instrucciones.**—Debe atracarse sin cuidado un arrecife con 14 m. de agua á pique que sale de la costa oriental, del que como á 2 cables de distancia y por 20 á 25 m. de agua, se halla el fondeadero de las embarcaciones grandes, que procurarán no cubrir las dos puntas de dicha costa oriental, pues aunque podrían entrar más, no les conviene hacerlo porque la profundidad disminuye de pronto y el suelo no es muy limpio.

**La costa.**—Entre la punta de Juan Rabel y el cabo San Nicolás, media un trozo de costa, que se tiende de ENE. á OSO. en distancia de 12 millas, sin ofrecer ancladero ni abrigo alguno, y ha recibido el nombre de **Costa de Hierro**. Como á 2 ó 3 millas al NO. de la punta de Juan Rabel y con la mitad de la Tortuga abierta de ella, se cogen 103 m. de agua sobre fango, y algo más afuera se encuentran 162.

**Corrientes.**—Por fuera y á unas 6 millas de la costa, se dirigen en general hacia el NE.; pero á menos distancia, se inclinan hacia tierra, y su velocidad aumenta. En las inmediaciones de la medianía del canal formado por Santo Domingo y Cuba, á veces tienen gran fuerza y se dirigen al SO., mientras que solo 6 millas á la mar tiran con menos fuerza hacia el NE.

**La costa occidental de Santo Domingo** (1), que comienza en el cabo de San Nicolás, forma un gran golfo, cerca de cuya cabeza se encuentra la Guanaba ó Gonave, isla que deja al N. el canal de San Marcos y al S. el de su mismo nombre, que conducen á Puerto-Príncipe, capital de la república de Haití; se compone de tierras altas y frondosas, dominadas en el interior por elevadas montañas, que encierran, entre otros hermosos valles, el del Artibonito y el de Puerto-Príncipe; da salida al mar á multitud de arroyos; hace varias ensenadas ó bahías importantes, y se halla guarnecida por un acantiladísimo placer de 2,5 cables á 1 milla de ancho, menos en el saco de Puerto-Príncipe, donde se encuentra una sonda bastante espaciosa, que entre los Arcadinos y la punta SE. de la Guanaba

(1) Véase carta núm. 223 de la *Dirección de Hidrografía*.



forma como un malecón, y luego se dirige hacia Yugana ó Léogane.

**La bahía del Mole de San Nicolás**, en cuya cabecera se encuentra la ciudad de este nombre, se halla en la extremidad NO. de Santo Domingo; está cerrada al N. por una península baja y angosta, cuya parte superior se asemeja hasta cierto punto á un mole ó muelle grande; es muy capaz, y desde su boca que es ancha y se halla comprendida entre la punta de San Nicolás y la del Mole, va estrechando hacia dentro á medida que se acerca á la ciudad, que se descubre en cuanto se dobla el cabo de San Nicolás, que es la extremidad occidental de la mencionada península, y se halla á 1 milla escasa al NO. de la punta de su mismo nombre.

La costa septentrional de la bahía, desde la punta de San Nicolás despide como á un tercio de cable un placer blanco, con 4,5 á 5 m. de agua encima; y la meridional, desde la punta de Gracia, que tenía una batería y que se halla al O. de la ciudad, echa otro que desde dicha punta sigue directamente á la del fuerte de San Jorge, que se halla en lo más avanzado al N. de la ciudad, por lo que, cuando se está N.-S. con la citada punta de Gracia, no se prolongará la vuelta del S. sino hasta ponerse E.-O. con la septentrional de la ciudad. Al O. de la punta de Gracia, entre ella y la del Mole, hace la costa meridional una ensenada de mucha profundidad, que debe tenerse en cuenta cuando se entre de vuelta y vuelta, á fin de cambiar de mura á suficiente distancia de ella para poder recurrir á la virada por redondo en caso de que faltase la de por adelante. Sobre la costa septentrional se puede dejar caer el ancla, si bien muy cerca de tierra, pues no se coge sonda mientras el fuerte de San Jorge no llega á demorar al SE.  $\frac{1}{4}$  E. A 2 cables de esta, enfrente de la ciudad con el citado fuerte al SSE. y el polvorín al E. y por 13 á 18 m. de agua, se halla un fondeadero abrigado de todos los vientos menos de los del O., por lo cual en la estación de huracanes, ó sea de Junio á Octubre, es más conveniente el dejar caer el ancla, más adentro, atracado á la ciudad, con el fuerte al SO., el polvorín al NE.  $\frac{1}{4}$  E. y el cuerpo de guardia ó cuartel, situado en la parte oriental de la ciudad, al S. 5° E. Desde enfrente de la ciudad las dos orillas de la bahía se dirigen al NNE. á formar el Carenero, dársena natural de más de 1,5 milla de largo con media de ancho en la boca y de 3 á 2



cables en el interior, dentro de la cual las embarcaciones de mayor calado pueden echar fuera los cargos, recorrer los fondos ó dar de quilla con toda seguridad, si bien con el inconveniente de permanecer en un sitio poco ventilado y probablemente malsano. Aquí se entra á remolque ó á la espía así que cae la brisa de fuera, lo que en invierno sucede á las ocho de la noche.

**Instrucciones.**—Aunque no hay dificultad para entrar en esta bahía, al doblar la punta de San Nicolás es menester tener cuidado con los contrastes del viento que al llegar á dicho sitio salta á rachas variables y violentas, de dentro, ó más bien del NE.  $\frac{1}{4}$  N. En esta bahía el terral sopla fresquito del SE. hasta las seis de la mañana, en que sobreviene un intervalo de unas dos horas de calma que dura hasta que salta la brisa. A las embarcaciones, cuyo destino sea al N. ó al E., les convendrá dar la vela poco antes de que caiga dicha brisa.

**La aguada** se hace al E. del fuerte de San Jorge, en un arroyo que pasa por la ciudad y desemboca en una playa tan acantilada, que pronta y cómodamente se puede llenar la pipería sin moverla de la lancha, pero al que es menester ir de noche, porque de día está lleno de lavanderas. En la ciudad se puede conseguir algún fresco, así de verduras como de reses.

No hay sanidad ni servicio de cuarentena. La población es de 600 habitantes. El saludo á la plaza puede ser devuelto desde el fuerte San Jorge. Hay autoridad militar. No hay prácticos.

**El cabo de Locos**, que con un peñasco inmediato que parece un islote, se halla á 4,5 millas al SO. de la punta del Mole; tiene á corta distancia al S. á los **Caballos Blancos de Arriba**, frontón desde el cual hasta la **punta de Perlas**, que se encuentra á 7 millas más al S., la costa que es muy tajada y limpia, está dominada por una sierra que, como á una legua tierra adentro, alcanza 609 m. de elevación, lo cual es causa de que en sus proximidades, donde las aguas tiran con fuerza hacia el N., se experimenten ordinariamente calmas. Dos leguas más afuera la corriente se dirige ya al O. ó al OSO.

**La costa** desde la punta de Perlas corre 10 millas al SE. hasta la de la Plataforma, morro blanco coronado por una mesetita, que tiene á 3 millas al NO. el frontón llamado **Caballos Blancos de Abajo**, y al redoso occidental de ella una ensenadita que ofrece fondeadero



por 4,2 á 5,8 m. de agua, ante un arroyo que desemboca en su centro, después de atravesar un pueblecillo. Entre la punta de la Plataforma y la de Piedras, que está cerca de la bahía de Gonaives, la costa es limpia y muy hondable.

**Fondeadero.**—Al O. de la punta de Perlas, en una ensenada arenosa, donde se ven algunas casitas, se puede dejar caer el ancla por 13 á 16 m. de agua sobre hierba, muy inmediato á tierra, con la boca de un arroyo al NNE. y la punta más meridional al E.  $\frac{1}{4}$  SE. En este fondeadero, donde durante la estación lluviosa puede hacerse muy bien la aguada, la sonda no sale más que 2 cables, y es tan acantilada, que se pica desde el principio en 18 m.; pero por lo sucio del veril, conviene meterse más en ella en donde el fondo es mejor.

**Bahía de Héne.**—Desde la punta de la Plataforma, la costa se dirige al E. en distancia de 7 millas hasta un frontón blanco situado al pie de la sierra, desde el cual corre 2 millas al N.  $\frac{1}{4}$  NE. hasta la bahía de Héne, que aun cuando admite embarcaciones grandes solo debe tomarse en caso de necesidad, y en cuya parte occidental hay una montaña que desde la misma orilla se eleva á la altura de 518 metros.

**La costa** desde dicha bahía sigue 2 millas al SE.  $\frac{1}{4}$  E., y luego roba y se tiende 3 millas al E. 5° S. hasta la punta Paradis, en cuya parte oriental hay una ensenada abierta al SE. Sobre todo el trozo de costa acabado de mencionar se experimentan casi todas las tardes, durante la estación lluviosa, fuertes turbonadas del SE., lo que debe tenerse presente para mantenerse á 6 ó 9 millas de tierra, si no hubiere necesidad de atracar á algún punto de ella.

**Puerto Piment.**—Desde la punta Paradis, la costa hace un ligero seno hasta cerca de un montecillo que sobresale en la sabana, á espaldas de Puerto Piment, que está á 7,5 millas al E. de dicha punta. Se puede fondear, en caso de necesidad, por fondos de 11 á 5 m. en la línea que corre por la medianía del puerto del S. al N. El puerto Pequeño Piment solo conviene á buques pequeños.

**Punta Coridon.**—Desde Puerto Piment, la costa se extiende al SE.  $\frac{1}{4}$  E. hasta una punta gruesa llamada Coridon, desde donde se dirige al SE. hasta la punta de la Piedra.

**Fondeadero.**—Entre la punta Coridon y la de la Piedra, á la entrada de la bahía Gonaives, hay un placer grande que se desvía de



tierra á 4 ó 5 millas; en caso de necesidad se puede fondear por 30 ó 31 m. de agua, marcando la punta Coridon al NO. y la de la Piedra al E.

**La punta de Piedras**, que consiste en un alto y peñascoso promontorio dominado por una montaña, tiene dos pequeños bajos, uno á 3 cables largos al SO.  $\frac{1}{4}$  S. de ella y otro próximamente á 1 milla al S.  $10^{\circ}$  O., con fondos de 4 y 6 á 8 m. respectivamente, separados entre sí por un canal de 25 á 28 m. de profundidad, que se franquea sin tropiezo llevando la punta Blanca de Gonaives al E.  $5^{\circ}$  S., enfilada con el Bois de Bayabondes, mata de árboles que se ve al E. de la ciudad de Gonaives. Cuando después de pasados dichos dos bajos se ponga al N. la punta de Piedras, se deberá gobernar al ESE., á fin de montar los arrecifes que la punta Verde de Gonaives, extremidad septentrional de la bahía de este nombre, despide á 1,5 cable.

**Vientos.**—Sobre la costa occidental de Santo Domingo, durante la buena estación, la brisa salta regularmente del O. á las once de la mañana y se mantiene soplando hasta las siete de la tarde; en la estación lluviosa, el terral que viene del SE. suele hacerlo con repentinias y furiosas rachas que obligan á ir preparado á meter vela instantáneamente, las cuales salen á 6 y 9 millas de tierra, y aun á veces, en los meses de huracanes, llegan hasta medio freu, entre Santo Domingo por un lado, y Cuba y Jamaica por otro.

**Bahía Gonaives** (1).—Aunque se halla abierta al O., presenta fondeadero seguro, aun en invierno, á los buques con menos de 5 m. de calado, que pueden fondear en la bahía de Grammont ó del Hospital, situada al S. de la bahía y al abrigo de la península Verreur. La entrada de la bahía se halla entre la punta Verreur al S. y la costa inmediata del N.; tiene cerca de 1 milla de ancho, y su único peligro de importancia es un arrecife que se extiende unos 2 cables al N. de la punta Verreur que se puede evitar á la simple vista con tiempo claro. Esta punta es la extremidad septentrional de una península, ó más bien isla baja cubierta de mangles, puesto que para botes hay comunicación entre la bahía Grammont y la de Tortuga.

(1) Véase plano núm. 432 A de la *Dirección de Hidrografía*.



**Recalada.**—La entrada de Gonaives se reconoce difícilmente desde fuera, por lo que debe tenerse en cuenta que la costa septentrional de la bahía es alta, mientras que la del meridional, en distancia de 14 millas hasta llegar al río Artibonito, se compone de sabanas que por ser muy bajas no se distinguen á cierta distancia al O., lo que precisa atracar la tierra si se quiere reconocer dicha entrada. Al N. de la ciudad se ve la montaña de Bienac, que se distingue por un notable corte vertical; y al SE.  $\frac{1}{4}$  S. de la misma, cerca de la orilla y proyectándose sobre la serranía interior, se halla el cerro de Grammont, que forma tres tetas, que en unión del mencionado corte de la gran montaña de Châtenay, del Bois de Bayahondes y de la ciudad, sirven para el reconocimiento de la bahía.

**La costa.**—Al E. de la punta Verde, ó del Petit Boucan, comienza á elevarse el terreno, presentando unas barrancas manchadas de blanco que sirven de marca para reconocer la punta Blanca ó de Fours á Chaux, al E. de la cual se halla la de Fevre, extremidad occidental de la boca de una angosta caleta abrigada al O. y expuesta al SO., que con 8,4 á 5 m. de agua, se interna hacia el N. La punta de Castries, extremidad oriental de dicha boca, se compone de una barranca con un fuerte encima y tiene á 1 cable ó 1,5 cable al S. de ella un cabezo de coral con 1,6 m. de agua encima, de 3,3 á 4,2 m. al N. de él y de 6,7 á 8,4 al S. La ciudad, que es bastante grande y bien coustruída, se alza en la orilla oriental defendida por dicho fuerte, y tiene el muelle en su medianía y al N. de una pequeña batería. Al S. de la ciudad se extienden unas salinas hasta la punta de Ligro, que es baja y de mangles como la de Verreur, con la cual forma la ensenada de Grammont, que se interna 2 millas próximamente con una de abra, que á causa del arrecife que sale 2 cables al NE. de la segunda punta y del que avanza 3 cables al N. 50° O. de la primera, queda reducida á 3,5 cables de ancho: tiene su parte meridional sembrada de cabezos de coral á flor de agua, y además obstruída por el placer, que despedido á distancia de 1 á 2 cables por la costa septentrional de la bahía, guarnece también la oriental de la misma.

**El placer,** que con 0,8 á 4,2 m. de agua encima, se extiende 2 cables al N. de la punta de Verreur, después de guarnecer á 0,5 de milla toda la costa occidental de la península, corre al S. hasta más allá



de la punta de Halle, extremidad meridional de la ensenada de la Tortuga, de la cual se aleja más de 2 millas para afuera. Desde un punto con 8,7 m. de agua encima, que puede considerarse como prolongación de dicho placer, se marca la punta de Verreure al N. 51° E., y la de Halle al N. 88° E. Además enfrente de dicha ensenada, en el veril del placer y á 1,5 milla al N.  $\frac{1}{4}$  NO. de la punta de Halle, se encuentran dos peligrosos cabezos de coral con 3,3 á 5 m. de agua encima y muy próximos entre sí, por el S., O. y N. de los cuales se sonda en 18 á 21 m.

**Instrucciones.**—Los que se dirijan á ella, desde la punta de Piedras atracarán la costa septentrional, que prolongarán como á 1 milla, goberuando al E. con alguna inclinación para el N. hasta dejar caer el ancla por 10 m. de agua sobre fango, á menos de 0,5 de milla de tierra, pues desde la punta Verde se cogen de 20 á 25 m. de agua, que disminuyen para dentro. Después de dejar por babor esta punta, que es baja, se descubrirá el fuerte de Castries, al que se dará 1,5 cable de resguardo, á fin de evitar el cabezo que hay al S. de él, y al mismo tiempo se procurará no atracar la punta de Verreure á menos de 2 cables, á causa del placer de poca agua que se extiende al N. y NE. de ella. Cuando se viene con viento de la mar, que es con el que regularmente se entra, aunque se puede ir por el N. de los bajos de la punta de Piedras, conviene más hacerlo por el S. de ellos, para lo cual, llevando el fuerte de Castries enfilado al ENE. con el corte de la montaña de Bienac, se pasará muy próximo al S. de ellos y á 0,5 de milla de la punta Blanca, desde donde se gobernará sobre la ciudad, promediando el canal hasta dejar caer el ancla en el mejor sitio, que es por 13,4 m. de agua con el fuerte de Castries al N. y el centro de la ciudad al E.  $\frac{1}{4}$  NE.

Quando se venga del S., se barajará la costa á bastante distancia, con proa hacia el N. y procurando no propasarse al E. de la enfilación de la punta de San Marcos con la extremidad occidental de la del Morro del Diablo, á fin de ir franco del placer de poca agua que despide la costa por algunos sitios, hasta divisar claramente la ciudad de Gonaives, ó hasta que el corte de la montaña de Bienac se ponga al NE.  $\frac{1}{4}$  E., caso en que enmendando la proa sobre él, se gobernará directamente en demanda del fondeadero mayor. Si la brisa fuere contraria para entrar, sería preciso tener presente la



enfilación dada para evitar el placer que sale á 0,5 de milla de la península de Verreur y á 1,5 milla de la punta de Halle. Además, cuando se vaya en vuelta del S., se virará antes de que el corte de la montaña de Bienac demore al N. 50° E., enfilado con la falda septentrional de la de Châtenay; y cuando se vaya en la del N., mientras se esté al O. del meridiano de la punta de Piedras, se tomará de la otra así que se vea la punta Blanca próxima á cerrar con el citado corte, y luego que se haya pasado al E. de dicho meridiano, se podrá cambiar de mura sobre la costa septentrional; es decir, como á 3 cables largos de tierra. Si anocheciese antes de haber podido coger el fondeadero interior, se debe dejar caer el ancla después de rebasar la punta Verde, y mantenerse así hasta la mañana siguiente.

Al salir, para lo que regularmente se espera á que comience á soplar el terral, se mantendrá á la vista el corte de la montaña de Bienachasta que la punta de San Marcos abra un poco al O. de la del Morro del Diablo, á fin de evitar los arrecifes que guarnecen la costa casi hasta esta última punta, que aparecerá como si fuera la extremidad occidental de una pequeña isla.

**Aguada.**—En la bahía de Gonaives, aunque desembocan varios arroyos, como ninguno de ellos es de buen agua, no conviene rellenar la pipería, pero si hubiese necesidad se puede hacerlo, en uno que se derrama al N. de la punta de Piedras y al socaire de un arrecife, para llegar á cuya boca es preciso meterse por entre dicha punta y la cabeza del citado arrecife, y luego continuar prolongando una playa de arena, en cuya extremidad oriental se ve un bohío.

**Mareas.**—En la bahía de Gonaives, la pleamar de las sizigias sucede á las 8<sup>h</sup> 0<sup>m</sup>, y las aguas suben próximamente 0,4 m.

**Prácticos.**—El práctico suele llegar al buque cuando este se encuentra casi en el fondeadero; su embarcación lleva á proa gallardete, y no tiene tarifa para el importe de sus derechos. La población es de unos 8.000 habitantes.

**La ensenada de la Tortuga**, cuya entrada obstruye un arrecife que sale á corta distancia, se halla entre la punta de Halle y la parte meridional de la isla ó península de Verreur, y tiene 1,5 milla de abra con 4,2 m. de agua entrepuntas, sitio donde ofrece fondeadero á barcos chicos.

**La ensenada de Pedro el Grande**, que se halla al S. de la punta



de Halle, entre esta y la de Salomón, ofrece, en caso necesario, un fondeadero provisional, muy cerca de la playa y por 5 á 6,7 m. de agua.

**La costa**, que es muy baja, desde la bahía de Gonaives, corre al S. hasta llegar á 1 milla de la punta del Morro del Diablo, donde vuelve á elevarse un poco formando una frondosa meseta, que, como hemos dicho, parece á cierta distancia una pequeña isla cuya extremidad occidental consiste en un frontón ó barranca de 15 m. de altura.

**Río Artibonito.**—En lo más interior de la ensenada, al N. de la punta del Morro del Diablo, y como á 3 millas al S. de la punta de Salomón, desagua el Artibonito, uno de los ríos más caudalosos de Santo Domingo, cuya boca, aunque cerrada á bajamar, admite á pleamar embarcaciones menores, que pueden subir de 5 á 6 millas río arriba y hacer aguada con toda comodidad.

**Fondeadero.**—Cuando se quiera fondear ante la boca de este río, á cuya banda meridional hay una notable caverna que sirve de marca, después de ponerse como á 3 millas al N. de la punta del Morro del Diablo, se gobernará al ESE. sobre 5 ó 6 bohíos que se ven en la playa hasta estar á 2 millas de ellos, momento en que buscando pronta y cuidadosamente con el escandallo un placer, encima del cual se deberá estar ya, se dejará caer el ancla en él por 12 á 36 m. de agua, en la inteligencia de que en caso de propasarle de él ó no encontrarlo, pues es independiente y muy acantilado, no se cogerá fondo hasta 0,5 de milla de tierra, donde repentinamente se salta de 150 ó 75 m. á 8,5 m. escasos.

**Vientos.**—Sobre la boca del Artibonito, la virazón del NO., que comienza á soplar al mediodía se mantiene hasta las diez de la noche, hora en que la reemplaza un terral del E.  $\frac{1}{4}$  SE., que continúa hasta las ocho de la mañana.

**Prácticos.**—Vienen tan luego como se iza la bandera correspondiente, y amarran el buque por 50 pesos de Haití.

**Bahía de San Marcos.**—Desde la punta del Morro del Diablo, roba la costa 7 millas al SE., y luego revuelve bruscamente al SO. en distancia igual, hasta el cabo de San Marcos, formando así la bahía de este nombre, que tiene 2 millas de saco, con un suelo tan acantilado que es menester dejar caer el ancla por 25 á 30 m. de agua, como á 2 ó 3 cables de la playa enfrente de la ciudad.



**El cabo de San Marcos**, extremidad meridional de la bahía, se halla á 24 millas al S.  $\swarrow$  SO. de la punta de Piedras y á 10 millas de la del Morro del Diablo; es alto y redondo; presenta una barranca de 3 millas de extensión, y se reconoce por el Pico del Diablo, que á 30 millas al E.  $\frac{1}{4}$  SE. de él, tierra adentro, se eleva á 1.555 m. de altura, y se avista á gran distancia.

**La costa septentrional**, desde la punta del Morro del Diablo hasta el río de Guêpes, que desemboca un poco al N. de la ciudad, y en el cual puede hacerse aguada, despide arrecife á distancia de 2 cables; y la meridional tiene varios bajos aislados enfrente del fuerte Castries y de la boca del río de Canots. Como al N. y al S. del río de Guêpes hay algunos escollos sueltos que avanzan al S.; cuando se quiera fondear por esta parte se procurará hacerlo en el paralelo más meridional de la ciudad y no pasar al N. de la hatería de San José, que está en el ángulo NO. de la misma; 4 millas al NO. de este punto, como en la medianía de la costa septentrional, hay una notable barranca blanca.

**Instrucciones.**—En la bahía de San Marcos, se volteja fácilmente dando 3 cables largos de resguardo á las costas, y teniendo cuidado con las repentinas rachas que bajan de ellas; y tampoco se experimenta dificultad para la salida, que se hace con el terral, ni para la entrada que se efectúa con la virazón.

**La costa.**—Desde punta San Marcos, baja y cubierta de arbolado, se dirige al SE. unas 8 millas hasta la punta Montrou, después 18 más hasta el poblado de los Arcadinos, siempre muy limpia y acantilada, pues no se coge fondo á 1 cable de la playa hasta el banco NE. de los Arcadinos. Sin embargo, á 1,3 milla al O. de punta Vases y al E.  $\frac{1}{4}$  SE. de los Arcadinos hay placeres blancos. Las tierras de detrás son montañosas y cubiertas de rica vegetación.

En el **Trou du Forban**, los buques de cabotaje encuentran abrigo contra los vientos N. y NO. fondeando en 9 m.

**Los Arcadinos.**—Son tres pequeños islotes bajos y cubiertos de mangles, que se extienden como 1 milla de N. á S., de los cuales el más próximo á tierra se halla á 3,5 millas de distancia. Están sobre un placer de coral que en varias partes tiene menos profundidad de 14 á 16 m. que es la general. Al N. 27° E. y á 12 cables del faro hay un banco de 5 cables de diámetro con fondo de 8 m.



A 8 cables al O. del Arcadino Grande, hay otro de 1 milla de N. á S. con un cabezo en la parte N. con 8 m. de agua encima, y otro de 5 m. en su parte S., del cual se marca el faro al ENE. A 4 cables al S. 72° E. del faro, se encuentra un cabezo con 5 m.; y el islote más E. se prolonga 5 cables al ENE. por un banco de 8 m. de agua encima. Un pequeño banco con 13 m. de agua se halla á 2,5 millas al N. 72° E. del faro.

Un fondo blanco, llamado **Arrecife de los Arcadinos**, de 2,5 millas de longitud, corre casi paralelamente á la costa, y su parte NE. solo tiene 3 m. de agua. Este peligro se halla á 2,75 millas al S. 72° E. del faro. Entre él y las islas hay de 15 á 25 m. de profundidad, y entre el arrecife y la tierra de 13 á 25.

**Faro.**—Una luz fija blanca que puede avistarse á 9 millas, se enciende sobre una torre de hierro pintada de blanco, que se levanta en la extremidad NO. del islote Arcadino Grande. El foco luminoso está á 11 m. sobre el nivel del mar, y queda oculta la luz por los árboles entre el N. y el N.  $\frac{1}{4}$  NE.

**Surgidero.**—Los buques que se dirijan á Puerto-Príncipe hallarán buen fondeadero provisional entre los Arcadinos y la tierra, si se ven contrariados por el terral.

**El poblado Arcahais** está al SE. de la punta Vases y á 7,5 millas al S. 72° E. de los Arcadinos; se puede fondear por 27 m. al SE.  $\frac{1}{4}$  E. de este poblado, á 0,5 de milla de distancia. En la parte O. hay un riachuelo que se seca en verano.

**El poblado de Boucassin** está á unas 5 millas al SE. del precedente y al E. de un riachuelo que también se seca en verano; se puede fondear al S. de poblado por 14 á 15 m. á 0,25 de milla de la playa.

**Cayo Carnero ó Belier.**—Al ESE. de Boucassin é inmediato á la costa, que es muy limpia y hondable, se halla el pequeño y frondoso cayo Carnero, por dentro del cual no se debe pasar sino siempre por fuera, ó sea por el O.

**En la rada del Foso**, que está como á 4 millas al S. de cayo Carnero, y en la cual se puede dejar caer el ancla cerca de tierra por 12 á 33 m. de agua sobre fango, comienza el Cul-de-Sac, extensa sabana cercada de altas montañas, que desde el río Grande llega hasta Puerto-Príncipe.



**La Guanaba, Gonave ó Gonaive**, isla de considerable elevación, se tiende 32 millas de ESE. á ONO. con 7 á 8 de ancho; vista por el NO. presenta dos notables eminencias, de las cuales en su extremo SE. la Mesa que es la mayor, alcanza 762 m. de altura; no tiene más costa limpia que la de su frente occidental, aunque tan sumamente acantilada y tajada que á 1 cable de ella se cogen de 26 á 33 m. de agua.

La costa N. de la isla forma con la costa opuesta el **canal de San Marcos** que en su parte más estrecha entre la punta Galet, su extremidad NE. y la punta Montrou de Santo Domingo, tiene 9 millas de ancho y unas 15 por el través de los Arcadinos.

La costa S. forma con la tierra **el canal de Gonave**, que en su menor ancho, entre la punta Piedras y el Tapión tiene 15 millas.

**Placer de sondas.**—La isla Gonave se halla unida á Santo Domingo por un placer blanco que sale de su parte SE., en el que con mucha irregularidad se cogen de 11,7 á 33,5 m. de agua sobre piedras, arena y coral. Dicho placer, es preciso atravesarlo cuando se va á Puerto-Príncipe, sea cualquiera el canal que se tome, pues su veril occidental que sale de la punta Gorda después de pasar á 2 millas al N. de los Arcadinos, concluye por confundirse con el que despide la costa de Santo Domingo; el oriental que arranca de la punta de Vases, corre 2 millas al SE. de dichos islotes, y describiendo una curva irregular termina en la sonda que despide hacia el N. la costa meridional del saco de Puerto-Príncipe; y por último su veril SO. se dirige desde la punta Fantasque hacia Léogane, á 13 millas al SE. de la isla. El centro de este placer tiene una gran fosa de forma rectangular de 12 millas del ONO. al ESE. y otras 6 de ancho, con sondas que varían de 100 á 155 m. Su cantil corre al N. paralelamente y á 2 millas de la costa entre la punta Vases y la de Boucassin; después se dirige al S. paralelamente al fondo de la bahía, pasando á 0,5 de milla de los Pelícanos, hasta 0,5 de milla de la punta Grenier; desde esta punta el cantil S. corre paralelamente al cantil N. de la fosa. Hay 9 millas entre el cantil O. de la fosa y el islote de la Frégate-le-Croissant.

**Costa N. de la isla.**—Entre la punta de **Lataniens**, extremidad N. de la Guanaba, y la punta del **Buen Hombre Pitre**, toda la costa septentrional de dicha isla despide como á 1 cable para afuera un arrecife sobre cuyo veril se cogen de 5,8 á 10 m. de agua.



Entre la islita **Mare** y la punta del Buen Hombre Pitre sale aún más dicho arrecife, que forma con la costa un canal hondable para embarcaciones chicas, á las que por 5 á 8,4 m. de agua ofrece abrigados fondeaderos. Un poco al E. de la punta Buen Hombre Pitre se halla el islote **Gros**, y 7 millas más lejos el de la **Fragata** y después el de **Mare**. Desde dicha islita hasta la punta **Galet** que es baja, la costa es limpia, pero desde esta punta, hasta la **Gorda**, vuelve á salir el arrecife, que en algunos sitios avanza más de 1 milla á la mar.

**Fondeadero.**—Dentro de este arrecife hay un placer blanco con 6,7 á 10 m. de agua encima, que ofrece fondeadero en todo él á embarcaciones que no calen más de 2,8 m., aunque los mejores sitios son la ensenada de Galet y la de Piron. Para llegar á dicho placer es preciso entrar por cualquiera de los quebrados que presenta el arrecife que se manifiestan por su color más oscuro, y de los cuales el mejor para cuando se viene del O., es el formado entre la punta Galet y la cabeza occidental del arrecife.

**Costa SE. de la isla.**—La Bahía Grande es una ensenada que hace la costa limpia comprendida entre la punta Gorda y la Fantasque, extremidad SE. de la Guanaba que se reconoce por una barranca blanca y sobre la cual se halla la **Guanaba Pequeña**, islita rodeada de arrecifes que con la costa de la grande forma un canal hondable de casi 1 milla de ancho, que no debe tomarse sino en caso forzado y con viento muy ancho á causa de lo rápido é irregular de la corriente, que generalmente se dirige por él al NNE. De dichos arrecifes, uno avanza más de 4 cables hacia el N. desde la punta septentrional de la citada islita, y otros que se extienden á más de 0,3 de milla al ESE. de su costa oriental se reconocen por tener encima los dos cayuelos **Arena y Frégate-le-Croissant**. La referida islita á su banda occidental, ofrece á los barcos de 1,7 á 2,2 m. de calado un fondeadero, que conviene ir á buscar por el S.

**Costa SO. de la isla.**—Entre la punta Fantasque y la de Arena, se halla la ensenada del **Parque**, único fondeadero de barcos grandes que se encuentra en la Guanaba, pero presenta el inconveniente de tener en las inmediaciones de su boca varios cabezos sueltos que la hacen de peligrosa entrada. De la punta de Arena á la del canal Piedras, hay un arrecife angosto, que deja entre él y la costa un ca-



nal de 8 á 5 cables de ancho, con 7 á 13 m. de agua, en donde se puede fondear. Entre la punta del canal Piedras á la punta Retours, la costa es limpia y hondable; pero entre esta última y la SO. es sucia y se halla prolongada á distancia de 1,75 milla en algunos sitios, por un arrecife, en cuyo veril se cogen de 15 á 33 m. de agua, y á cuyo abrigo se puede fondear con asistencia de práctico en las ensenadas de la Mahotiére y des Baleines, comprendidas entre la punta Raquette y la de Pierre, y en la ensenada de Beautés, formada por la punta Boucan de Misère y la de Fer, extremidad SO. de la Guanaba, todas las cuales tienen de 1,1 á 1,7 m. de agua.

**Aguada.**—Puede hacerse muy buena como á 5 millas al E. de la punta NO. de la Guanaba.

**La bahía de Puerto-Príncipe** se halla limitada al N. por la punta Cul-de-Sac, y al S. por la punta del Lamentin, ambas son bajas y cubiertas de arbolado. La primera se halla casi 5,5 millas al NE. de la segunda.

La ciudad de **Puerto-Príncipe**, que es la capital de la República haitiana, se halla á la orilla de la mar y en el fondo de la bahía, al pie de una cordillera de montañas. Su población es de 22.000 habitantes, y es una plaza de considerable importancia comercial. Se halla defendida por el E. con el fuerte Alejandro, sobre una colina de 129 m. de altura, y tiene un asta con verga para señales. Dos millas más al S. está el fuerte Bisothion, además de otras fortificaciones á lo largo de la orilla, en estado más ó menos ruinoso. Cerca de la parte NO. de la ciudad hay una pequeña dársena, llamada puerto interior, con 7 m. de profundidad media. Cerca de su lado N. se encuentra el **Islote del Fuerte**, sobre el cual hay una batería de ladrillos rojizos. La casa Tor, residencia de verano del presidente de Haití, está á 0,5 de milla al O. del fuerte Bizothion, y la estación de Vauxelles 0,5 de milla al S. 40° O. Al SE. de esta ciudad se ven el pico del Príncipe con 1.520 m. de elevación; algo más apartado el del Camp des Fourmis, que tiene 2.714 m.; y entre ambos la Silla, montaña que presenta dos mogotes en su cima.

**Cayos y Arrecifes del Pelicano.**—La bahía de Puerto-Príncipe está casi cerrada al N. por varios islotes, piedras y numerosos arrecifes, que abrigan el fondeadero de este lado. Los más foráneos de estos cayos son los de Pelicanos, que en número de 5, bajos, arenosos



y de mangle, se tienden como de NE. á SO.; pueden atracarse por el N. á 0,5 de milla, y se encuentran á 5 millas al NO. del fuerte Alejandro, á 3,5 millas al NE.  $\frac{1}{4}$  N. de la punta de Lamentin, y á 2,25 millas de la costa oriental más inmediata. De ellos y al ESE. se extiende el sucio placer blanco casi 2 millas hasta 7,5 cables de tierra; y al SO. corre 2 millas cumplidas; á 1,25 milla al S. se encuentra un manchón de piedra que se tiende 0,5 de milla de N. á S., encima del cual sobresale el llamado cayo de **Arena**, médano que se reconoce fácilmente con tiempo despejado, y que está como á 3,7 millas al NO.  $\frac{1}{4}$  O. del fuerte Alejandro.

**Las piedras de Inginac**, situadas próximamente á 1 milla al SE. de dicho médano, son dos lajas á flor de agua, que se tienden 1 milla de N. á S.; se distinguen fácilmente, y casi se unen á los cayuelos y piedras que, avanzando de la parte septentrional de la ciudad, resguardan la citada poza.

**Faros.**—1.º En la costa S. de la bahía, á 7 cables al E. de punta Lamentin, se enciende una luz giratoria roja, con destellos de 30<sup>s</sup> en 30<sup>s</sup>, de 12 millas de alcance. Su elevación es de 28 m. sobre el nivel del mar, en lo alto de una torre de hierro, pintada de blanco.

2.º En el cayo del Fuerte, una luz fija verde, elevada 14 m. sobre el nivel del mar y de 11 millas de alcance. El aparato es de 5.º orden y se halla sobre una torre redonda de hierro, pintada de blanco, situada en el fuerte.

3.º La luz de los Arcadinos descrita.

**Recursos.**—Se encuentran carne fresca y provisiones de toda clase á precios moderados: carbón al precio de 60 francos la tonelada puede hallarse á mano hasta la cantidad de 200 t. El agua puede hacerse fácilmente un poco al N. de los dos muelles que están delante de la aduana. Pueden operarse algunas reparaciones, no obstante que los operarios son medianos, excepto los calafates y herreros. Los derechos para los buques son bastante considerables y las formalidades numerosas. Hay dos hospitales franceses. La fiebre amarilla reina de Abril á Agosto. Existe un Consejo de Sanidad, pero no hay servicio de cuarentena, y únicamente el médico del puerto ejerce una vigilancia general sobre los buques que llegan. Las autoridades que han de visitarse, son, además del Presidente de la República, el gobernador de la plaza. La representación de España la tiene un cónsul.



**Prácticos.**—Pueden hallarse, pero no están reglamentados y tampoco son de absoluta necesidad.

**Vapores.**—Tocan con regularidad los vapores de la Línea Transatlántica Española, los de la francesa, la Mala inglesa, la línea Atlas, la Imperial German Mail, y la Diamond desde Boston. En tiempo de paz hay servicio postal para las principales plazas de la isla.

**Mareas.**—En Puerto-Príncipe, el establecimiento de puerto es de 8<sup>h</sup> 9<sup>m</sup>; la mar sube 0,4 m. en la bahía y después de brisas muy frescas del E. el nivel desciende á veces más de 0,2 m.

**Vientos.**—El viento E. principia generalmente al amanecer y á mediodía se llama al O. con grandes chubascos. De Abril á Mayo y frecuentemente hasta el otoño, llueve entre seis y nueve de la tarde; la lluvia en general viene del E. El terral varía con la dirección de la costa. En la estación lluviosa de Junio á Setiembre hay turbonadas violentas diariamente; de Noviembre á Marzo hay brisotes del E. que obligan á capearlos ó á bordear para evitar los arrecifes de la isla Guanaba; en tal caso, se procurará mantenerse cerca de la costa de Santo Domingo en seguida que se anuncie la turbonada, y fondear, antes que baya precisión de hacerlo, al S. del poblado de Arcahais.

**Instrucciones (1).**—El canal para los buques grandes que se dirigen á las radas exteriores y á Puerto-Príncipe pasa entre la extremidad SO. de los escollos antes descritos y la costa, y no tiene sino 1,5 milla en su parte más estrecha, entre el banco Arena y la punta Tor. Las sondas son muy irregulares, y varían de 36 á 7,3 m.; el fondo es sucio á sitios y la costa S. está rodeada de arrecife de piedra que se extiende á 1,5 cable. Viniendo del NO., después de reconocido el cabo de San Marcos, se hará derrota á pasar por entre los Arcadinos y la costa de Santo Domingo, ó por entre ellos y la Guanaba, aunque parece preferible lo primero, no solo porque así se evitan las proximidades de esta isla que en su parte SE. es muy sucia y peligrosa, sino porque siendo en este canal generalmente el viento del NE., cuanto más se atraque Santo Domingo, tanto más fácil será tomar á Puerto-Príncipe. Además, como durante la estación de

(1) Véase carta núm. 801 y el plano núm. 464 del Almirantazgo inglés ó el francés núm. 1.197.



lluvias, ó sea de Junio á Setiembre, se experimentan todas las tardes violentas turbonadas, y de Noviembre á Marzo suele haber también brisas frescachonas, que obligan á ponerse á la capa y mantenerse sobre bordos, para no caer sobre los arrecifes de la Guanaba, estando sobre Santo Domingo, se puede buscar fondeadero cerca de Arcaiais, que es lo mejor que puede hacerse al anunciarse la turbonada. Por otra parte, de día, en el canal de San Marcos sopla generalmente la virazón del ONO., por lo que casi siempre hay viento favorable para embocarlo. Si el calado del buque es grande, ha de pasarse casi á 2 millas al NE. del faro, cuando se tenga la punta Trou-du-Forban al N.; si se quiere pasar por el O. del arrecife Arcadinos, se irá entre el S. y el S. 15° E. hasta que se tenga el faro al N. 65° O., y evitado de este modo el peligro, se podrá poner la proa al S. 40° E. sobre el Lamentin.

Si se quiere pasar entre los Arcadinos y la Guanaba, se pondrá la proa al pico del Príncipe, al S. 50° E., que es una montaña notable, de 1.525 m., situada á unas 8 millas al S. de la población, y se continuará así hasta estar cerca de la punta Lamentin. En seguida que se avista la punta, se iza la bandera de práctico; pero como estos rara vez salen tan lejos, se podrá ir sin ellos hasta el fondeadero de la rada exterior. Para lo cual, tan pronto como se haya reconocido el fuerte Alejandro, se mantiene abierto al S. del cayo del Fuerte, al S. 73° E., para pasar por el S. de los arrecifes Pelicano y una vez que se monten se hace rumbo hacia el fondeadero. En la rada, los fondos son muy desiguales con piedras y tienen en medio un pequeño placer con 7 m. de agua encima y en las demoras del fuerte Bizothon al SSO. y el cayo del Fuerte al N. 72° E., manteniendo la punta del Lamentin exactamente abierta de la punta Tor, se está cerca y al N. de este placer. Con tiempo claro, se puede distinguir el bajo á la vista. Cuando se bordea, para entrar en la bahía con brisa del E., es menester fondear hacia las diez de la mañana hasta las tres ó cuatro de la tarde; el viento no es manejable sino de madrugada. Los vientos del SE. son los más peligrosos y los prácticos recomiendan fondear en la costa S., pero puede hacerse indiferentemente en una ú otra costa.

**Fondeadero en rada.**—Hay un buen fondeadero, por 20 m., marcando el cayo del Fuerte al E., el fuerte Bizothon al S. 31° O. y el gobierno al S. 66° E.



**Puerto Interior.**—Se llama así el antiguo puerto Royal, que con 4 á 7 m. de profundidad es bastante pequeño y se halla entre cayo del Fuerte y los muelles, y está rodeada al N. y al S. por los cayos. El puerto tiene 300 m. de N. á S.; los mayores fondos están al E. y al SE. del cayo del Fuerte.

Cuando se llegue á la rada con la enfilación indicada antes ó manteniendo la puerta Roja del fuerte Alejandro, enfilada con una baliza que tiene un redondo negro pintado en un triángulo blanco, colocada en un edificio que sustenta un reloj, se dejan por babor dos boyas rojas situadas al O. del cayo del Fuerte; después se avistarán 4 pequeñas boyas rojas, fondeadas todas en 7 m. y dejando dos por el N. y dos al S., se irá un poco sobre babor cuando se esté por el través del cayo del Fuerte y se fondea entre las dos boyas interiores, mandando las amarras sobre una boya situada á 1 cable del muelle para evitar pase la proa por el S. Las amarras de popa deben de ser muy sólidas.

Para salir de Puerto-Príncipe con destino al N., lo más cómodo y oportuno es levar á media noche con el terral, á fin de montar los Arcadinos de día y desembocar el canal de San Marcos antes de que salte la virazón, que generalmente comienza á soplar entre las diez y las doce de la mañana; pues si el terral cae antes de que se hayan rebasado los Arcadinos debe fondearse y esperar para levar nuevamente á que vuelva á soplar otra vez, lo cual sucederá entre ocho y nueve de la noche. En invierno, por muchos días, dicho terral suele ser viento de gaviás con dos rizos, que acompañado de grandes chubascos, sopla hasta las dos de la mañana, hora en que empieza á amainar.

La costa, que forma el fondo de la rada de Puerto-Príncipe, está rodeada de un arrecife que se prolonga hasta 1,5 milla al O. de la punta del Lamentin, ocupando la bahía de este nombre; hay un quebrado que permite franquear el arrecife pasando entre los islotes cubiertos de mangle, pero el fondeadero interior es solo propio para buques de cabotaje. Delante de la punta Gressier hay también varios arrecifes que salen 2 cables.

**Léogane.**—La costa luego es limpia hasta 2,25 millas de Léogane, después el arrecife principia con algunas piedras que velan; á 0,5 de milla delante de la punta hay 2,7 m. Se fondea al S. de este peligro.



El placer de sonda delante del río solo tiene 0,5 de milla de ancho; y es muy arantilado porque á su limite cae en sondas de 80 á 100 m., y para fondear en él se ha de prolongar la costa, sondeado con gran frecuencia, y dejar caer el ancla tan pronto como se entra en el mismo; si viniendo del O. ó del NO. se penetrase directamente en el placer, como tiene tan poca anchura, podría no tenerse tiempo para fondear en buenas condiciones.

**El canal de Gonave ó Guanaba.**—Entre la punta Léogane y la punta SE. de Gonave. tiene 13 millas; pero se reduce á 10 por los bajos que rodean á los islotes Arena y de la Frégate-le-Croissaut. El cantil SO. del banco Gonave está sobre la enfilación de la punta Fantasque y de la punta Léogane; pero se encuentran algunos bajos más foráneos, tales como un cabezo de 9 m. á 8 millas al N. 32° O. de la punta Léogane y otro de 12 m. á 3,75 millas al N. 52° O. de la misma punta. A unas 7,5 millas al N. de la del Grau-Goave, en donde se marca la extremidad E. de la isla Gonave al N.  $\frac{1}{4}$  NO. y la extremidad de la tierra al N. del poblado de Léogane al E., se halla el banco Cadmas que tiene 1,5 milla de extensión del E. al O. con 18 m. de agua encima.

**El banco Rochelois.**—Es muy peligroso por su situación en la medianía del canal de Gonave; tiene 5 millas del E. al O. y 3 millas de N. á S. Tres ó cuatro piedras, las **Piraguas**, que están casi en su medianía descubren siempre 1 m., en tanto que otras apenas descubren en baja mar. A la distancia de 0,5 de milla al NNO. de las Piraguas hay un pequeño banco con 3,6 m. de agua encima y otro con igual cantidad de fondo á 3 cables al NO. de estas mismas piedras. A 2 millas largas al S. de las Piraguas hay un cabezo con 1,8 m. de agua encima, llamado **arrecife Vandalia**, por la varada que en 1876 hizo en él la corbeta de los Estados-Unidos de este nombre. Sobre las demás partes del banco, se encuentra sonda desigual que varía de 7 á 18 m., con arená entre las piedras y el banco que es acantilado. La medianía del banco queda como al SSE. de la extremidad O. de la Gonave y sobre el meridiano de una montaña aislada notable de 793 m. de altura, que se levanta á 9 millas al O. de Miragoane y á 3 millas de la costa. Su cantil N. está á 9 millas de la parte más próxima de la isla y su cantil S. á unas 6 millas de la costa de Santo Domingo. Para evitarlo, será prudente mantenerse cerca de la costa de Santo



Domingo ó de la de Gonave acercándose á la primera tanto como se quiera ó manteniéndose á 1 milla de distancia cuando menos de la segunda. Se proyecta colocar una luz de destellos en este banco.

**Bahía del Gran-Goave.**—Entre la punta Léogane y la bahía del Gran-Goave, la costa es baja y cubierta de vegetación, y se puede fondear delante de ella por 13 ó 14 m. de agua. La bahía del Gran-Goave está á 8,5 millas de la punta Léogane. No se encuentra ningún abrigo contra vientos del NO.; sin embargo, puede fondearse en caso de necesidad, por fondos variables de 35 á 10 m. á 0,5 de milla de tierra. A corta distancia al E. de la bahía se halla el **islotte del Gran-Goave**, bajo y cubierto de arbolado, separado de la costa por un canal de 1 cable de ancho con 5 á 6 m. de profundidad. El poblado Gran-Goave se halla á la orilla izquierda de un riachuelo.

**La bahía del Pequeño-Goave** (1), está separado de la anterior por tierra que redondea, dominada por un morro grueso, llamado Tapion del Pequeño-Goave, y está comprendida entre la punta Piedras al E. y la punta Antonio al O. Esta última punta es la extremidad N. de una península que tiene 1 milla del O. al E., y que forma en su parte S. y lado O. de la bahía una pequeña ensenada bien abrigada, con 6 á 13 m. de agua, llamada el Carenero ó puerto Acul, con varios islotes á su entrada. La punta E. de esta península se llama punta del **Carenero**. La población de Pequeño-Goave se halla en la parte E. de la bahía y un poco al NO. de ella se ve un islote de arena, bajo, llamado **isleta de los Ingleses**; á 0,5 de milla al O. de él hay un banco de piedra bastante extenso, con 3,6 m. de agua encima. Entre la isleta y la costa E. hay de 6 á 18 m. de agua. El riachuelo Kiment ó Plimont corre en la bahía al S. de la ciudad, y una batería circular está al N. de su boca. En el rincón SO. de la bahía desemboca el Petite-Rivière, y sobre la costa O. el Grande-Rivière, al N. del cual está el fuerte Royal que defiende la bahía del Carenero. La bahía está abierta al N. y los fondos son grandes é irregulares, pero se puede fondear por 11 á 18 m., marcando el islote de los Ingleses al NNE. ó NE. á 2 ó 3 cables.

**Instrucciones.**—La entrada al Pequeño-Goave con viento favora-

(1) Véase la carta inglesa núm. 801 y el plano inglés núm. 2.406.



ble no presenta dificultad. Se atraca la costa E. y se pasa á 1 cable al E. de la isleta, dando así resguardo al cantil del banco de 3,6 m. situado en medio, ó por la pasa del O., entre este banco y la punta del Carenero.

**Agua.**—Se hace fácilmente en los ríos que desembocan en la bahía.

**La costa** desde esta bahía hasta la de Miragoane, corre cerca de 12 millas al O. y en ella, próximamente en su mediana, y á orilla del mar, se ve un morro redondo llamado Tapion du Trou Chouchou, ó de Miragoane, que se eleva 610 m. y en su base se ven varios escarpados blancos notables.

**La bahía de Miragoane** (1), es un buen puerto que tiene 4,5 millas entre sus puntas de entrada por 2,5 de saco, y está abrigado al N. por un arrecife estrecho, en parte descubierto, que principia en la costa O. en dirección del E., á cuya extremidad forma un paso de 1 milla de ancho. Sobre este arrecife hay dos cayos; el del O. llamado **Noire**, es bajo, de color obscuro y cubierto de mangle; el otro, 1000 m. más al E. es de arena gris y raso á la superficie del mar. Entre el arrecife y la tierra los fondos son de 30 á 35 m. Al SE. de la bahía hay un islotillo, y en el SO. la costa se prolonga por una punta baja, cubierta en parte de agua y mangle. En la pequeña bahía así formada se encuentra un puerto excelente para buques de todas dimensiones. En el fondo de la bahía hay los restos de un vapor que naufragó.

**Instrucciones.**—Para entrar se pondrá la proa al S. 52° O. sobre la casa más O. de la ciudad y se fondeará en esta enfilación cuando se tenga la iglesia al S. 65° E. Aquí puede hacerse agua, pero las provisiones son muy escasas.

**La costa.**—Desde la bahía Miragoane á la de Baradares sigue al O. limpia y acantilada. **La aldea de Rochelois** se halla á 4 millas tierra adentro, al pié del cerro de Miragoane, que tiene 793 m. de altura; el rio Rochelois desemboca á 4 millas al O. de la isla Noire; 5 millas más al O. é inmediatamente al E. de una notable mancha blanca, lo hace el Petite-Rivière, en cuyas inmediaciones se ven

(1) Véase el plano francés núm. 4188 ó el inglés núm. 603.



un pueblecillo y un fuerte; 3 millas más al O. se halla el río Nippes, desde el cual hasta la ensenada del Buey, termina la costa en altas y negras barrancas; y por último á 9 millas al O. de dicha ensenada se halla la del Agujero Chico de Nippes, en la que se ve un pueblecillo frente al cual fondean los costeros por 4,2 m. de agua.

**La bahía de Baradares** (1), tiene 4 millas de ancho de N. á S., 7 millas de profundidad y se halla abierta al E. Forma su parte N. la península Bec-à-Marsouin, que es escarpada y acantilada. En la entrada, y sobre la costa SE. de la bahía, cerca de la punta Picolet ó Roitelets, se ven varios islotes, prolongados por un pequeño arrecife que se extiende al O.  $\times$  NO. hasta 5 ó 6 cables de la punta Bec-à-Marsouin, punta E. de la península, dejando así, á lo largo de la costa S., una pequeña pasa bastante profunda para buques del mayor calado, pero requiere tomarse con práctico, pues el fondeadero está lleno de bajos.

**La bahía de Caimitos** (1), cuya entrada se halla á 7,5 millas de la punta de Bec-à-Marsouin, entre la punta Fantasque, que está á 1,25 milla al S. de su extremidad E. y la costa meridional de la isla de Caimitos, se interna 6 millas al O.; se halla cerrada, por otra parte, por el placer que une dicha isla á la costa; y ofrece buen fondeadero á cualquier embarcación que lleve práctico.

La costa N. de la península de Bec-à-Marsouin, que se reconoce fácilmente por la profunda bahía que hay á su espalda, se presenta terminada por peñascosas barrancas de 5,6 m. de alto, hendidas y desgastadas por el embate de las olas, é interrumpidas á trechos por algunas playitas de arena; forma una frondosa meseta, algo caída hacia la punta Fantasque, que es baja, peñascosa y saliente al N.; y viene á estar enfrente de una elevada serranía. A 3,5 millas al O. de su punta E., hace la costa una caleta de poca agua, en cuyo interior hay un pueblecillo de pescadores, cerca de una arenosa playa, único desembarcadero que se encuentra al E. de la punta Fantasque. A 0,5 de milla al O. de la punta Fantasque se halla el pueblo de Au-Bas, desde cuya orilla sale un arrecife que, extendiéndose 3 millas hacia el O. y el ONO. reduce á 7,5 cables el an-

(1) Véase el plano inglés núm. 463.



cho del canal que forma con la isla de Caimitos. Su extremo O. queda á 3,25 millas al O. 5° S. de la punta Fantasque y á 1 milla de la isla Caimitos. Se evita este arrecife manteniendo la punta Fantasque por la extremidad E. de la península del Bec-à-Marsouin, al N. 87° E. de Au-Bas. Dicho arrecife presenta algunos quebrados de 5 m. de agua; en su parte oriental, á bajamar vela, y á pleamar asoma unos cuantos cabezos negros; y en la occidental mantiene ocultos otros varios con solo 3,3 m. de profundidad. Al S. de él, y á 2,5 cables al SO. de Au-Bas, se halla la extremidad NE. de una cadena de isletas de mangle, que corre 1,5 milla al O., prolongando la costa, con la que forma un paso solo propio para botes. Como á 6 millas al OSO. de Au-Bas, y en una caleta comprendida entre elevados cerros, se encuentra Pestal, población de cierta importancia, de la que desde mar afuera no se distinguen más que dos ó tres casas en la playa, y unas cuantas más en la cumbre de un cerro.

La isla Caimitos tiene 5 millas del ONO. al ESE., 2,5 de ancho y 152 m. de elevación; es muy frondosa. Como á 0,5 de milla al O. de esta isla, se halla el *Pequeño Caimito*, islote de 1,5 milla de longitud por 7 cables de ancho, con un paso entre los dos de 3,6 m., y que se puede seguir á la vista porque los fondos blancos son muy visibles. Al O. del Pequeño Caimito se extiende hacia el SO. un arrecife de gran extensión que se une á la costa de Santo Domingo, á unas 15 millas al O. de punta Fantasque; encima de él se ven muchos cayos, y abrigan completamente la bahía al N. Para buques pequeños hay también paso con 2 á 4 m. de agua, corriendo de N. á S., al O. del Pequeño Caimito, atravesando el placer blanco que se halla entre esta isla y el gran arrecife.

**Instrucciones.**—Cuando se venga del E. en demanda de la bahía de Caimitos, se prolongará la península de Bec-à-Marsouin á distancia de 3 cables, sin bajar á 33 m. de agua. En el canal de la entrada, cuyo ancho hemos dicho que es de 7,5 cables, hay de 5 á 8,4 m. de agua; á 3 cables de la punta Fantasque es la grande profundidad, y á 1 milla al O. de ella se coge sonda en 16,7 m. El primer fondeadero seguro que se encuentra al O. de Bec-à-Marsouin, es por 11,7 m. de agua, como á 1 cable del cantil de 3,5 á 5 m., con la punta Fantasque al E.  $\frac{1}{4}$  NE. y el extremo SO. de la mencionada cadena de islotes al



S. 9° E. Los barcos grandes, después de rascar la costa meridional de la isla de Caimitos, deben fondear al SO. de ella; y los chicos pueden continuar para adentro á hacerlo sobre la costa oriental de la bahía, enfrente de una playa de arena llamada bahía de Flamencos, teniendo cuidado para ello de no doblar el arrecife que sale de Au-Bas, mientras lo más occidental de la isla de Caimitos no se ponga al N., ó lo que es lo mismo, mientras dicha isla no abra bien de la islita de su mismo nombre, que está 0,5 de milla más al O. y tiene 1,50 milla de extensión. Los barcos chicos guiándose por la vista, pueden salir por el canal de 3,3 m. de agua, que media entre dichas isla é islita; y también por otro de 2,5 á 3,3 m. de variable profundidad, que corre de N. á S. entre la citada islita y un gran arrecife con solo 0,3 m. de agua encima, en el que se ven los cayuelos llamados Lamby, Peruquafia, Hironnelle, Blanc y de Fuera. Al S. de dicho gran arrecife, y encima de otros que igualmente insisten en el placer que resguarda por el O. la bahía, se ve primero un grupo de cuatro cayos; luego otro de siete, y por último, cerca de la costa, otros varios, así como también algunos arrecifes.

**El Trou Patte Large**, ensenada abierta al N., cuya boca, aunque de 7 cables de ancho, está erizada de arrecifes que solo dejan paso á embarcaciones chicas, se halla á 1,5 milla al O. de la bahía de Caimitos, y á la banda oriental de una barranca de 2 millas de extensión, único accidente notable que presenta la costa, que desde dicha bahía hasta la ensenada de Jeremías es limpia, y en general, frondosa y bastante baja. En caso de necesidad se puede fondear provisionalmente por 5 m. de agua, al N. de la ensenada y á 3 cables largos de los arrecifes que la resguardan.

**El rio de Roseaux**, límite oriental de la Grande Anse, desemboca á 4 millas al O. de la punta Patte Large, extremidad occidental de la ensenada de este nombre. La Grande Anse, ensenada cuyo límite occidental es la punta de Jeremías, se halla enteramente expuesta al N.; es ancha y poco profunda; y ofrece fondeadero por 13,4 á 6,7 m. de agua, á 1 milla de tierra.

**La punta de Jeremías**, que es larga, angosta y sucia, avanza al E. casi 0,5 de milla, despidiendo arrecife á distancia de 2 cables, y abriga algo por el N. la ensenada de su misma denominación.



**La ensenada de Jeremías** (1), que es pequeña, semi-circular y expuesta á los vientos generales, tiene de 10 á 6,7 m. de agua, que varía con mucha irregularidad hasta cerca de la playa, donde no hay más de 2,5 m.; se reconoce por un pueblecillo que se ve en la orilla, al S. de un fuerte que lo defiende, y al N. de un río donde puede hacerse aguada; y ofrece solo á los barcos chicos, por 5 á 6,7 m. de agua y al S. del Mouton, un fondeadero muy peligroso con vientos frescachones del NE., que á veces lo convierten en una pura rompiente. Los buques de mayor porte se fondearán por 9 á 10 m. arena, al SE. de la punta Jeremías, á 2 cables largos de distancia. **El Mouton**, pequeño bajo, que se ve romper al S. de la punta de Jeremías y por fuera del arrecife que la guarnece, se halla próximamente á 3 cables de la playa, en el paralelo de la parte septentrional del pueblecillo. La ciudad contiene 5.000 habitantes; su comercio se efectúa por cinco líneas regulares de vapores, entre las cuales se cuenta la línea Atlas, de New-York, y la Diamond, de Boston.

**Instrucciones.**—Al S. de la población, y cerca de ella se halla una duna elevada 150 m., con varias manchas blancas. En la extremidad E. de esta duna se ven 2 construcciones aparentes, una circular y otra cuadrangular; manteniendo enfilada una con otra al S. 20° O., se evita el **arrecife Laraque**, y se fondea cuando se marque el fuerte al NO.

**El Trou á Cochon**, insignificante ensenada, cuya punta oriental despidе un corto arrecife, está algo abierta al N.; tiene dentro 3,2 m. de agua, y á 2,5 cables fuera de ella de 5 á 6,7 m.; y se halla á 1,5 milla al O. de la punta de Jeremías, separada de esta por un trecho de costa limpia, que termina en barrancas cortadas á pique.

**Puntas Sal y de Rosa**, la última está á 2 millas al O. del Trou á Cochon, sale bastante, y se presenta también terminada en barrancas cortadas á pique, y 2 millas al O. de ella se halla la de **Sal**, bastante saliente y la más N. de esta parte de la costa de Santo Domingo.

**El Trou Bonbon**, ensenadita con 0,8 á 2,5 m. de profundidad variable, se halla á 2 millas al O. de dicho cabo, y á otras 2 más allá

---

(1) Véase el plano inglés núm. 803 ó el francés núm. 4.188.



se encuentra la de Clerc, en cuyo interior desagua un arroyo, la cual, aunque está expuesta al N., como es mayor que la primera, puede en caso necesario servir para barcos chicos.

**La ensenada de Abricots**, en cuyo interior desagua también un arroyo, es solo á propósito para costeros, y se halla á 2 millas al O. de la de Clerc, separada de esta por un gran promontorio redondo.

**La ensenada de la Chaloupe**, que se halla á 2,5 millas al O. de la de Abricots y á 4 millas de la punta de la Seringue, extremidad NO. de esta parte de Santo Domingo, no admite sino embarcaciones menores.

**La punta de la Seringue** es alta, aguda, tajada y muy limpia, especialmente por el N., por donde se puede rascar sin coger fondo con 167 m.; y tiene al E. una ensenadita que puede servir á embarcaciones menores. Desde esta punta arranca un placer, en cuyo cantil se cogen 36 m. de agua que disminuye gradualmente hacia tierra, el cual ensanchándose á medida que avanza hacia el S., y guarneciéndose con sonda muy irregular toda la costa hasta el cabo Tiburón, sale casi á 10 millas al O. de la punta de Irois sumamente acantilado, pero cubierto con una agua tan clara que permite distinguirlo perfectamente aun cuando el cielo esté nublado.

**El Trou d'Enfer**, pequeña ensenada que se encuentra entre la punta de la Seringue y el cabo de Doña María, se halla precedida de escollos que salen á 7 cables de tierra; y así como todas las comprendidas entre dicho cabo y el Tiburón, está enteramente expuesta á los vientos de los cuadrantes tercero y cuarto, por lo que no ofrece seguridad en la estación de noroestes, es decir, desde Setiembre á Marzo, ni tampoco en verano.

**El cabo de Doña María**, extremidad NO. de la larga y angosta península, que constituye esta parte de Santo Domingo, es bajo; despide arrecife á distancia de 0,5 cable al O.; tiene un mogotito en su corona; y no debe confundirse con el cabo Falso, que está un poco al S. de él, que se le parece bastante y que también despide arrecife á igual rumbo y distancia.

**La bahía de Doña María**, ensenada que se forma al S. del cabo de la misma denominación, tiene á 1 milla de tierra de 6,7 á 10 m. de agua, que á 1 milla más afuera aumenta hasta 16,7 m.; y ofrece abrigo de los vientos de los cuadrantes primero y segundo, pero no



enteramente de la marejada de la brisa, que cuando esta es fresca se deja sentir por 13,4 m. de agua. Este puerto está cerrado al comercio extranjero. Según el buque de guerra inglés *Griffon*, eu 1883, hay una pequeña piedra á 4 cables al SSE. de cabo Falso, con 4 m. agua encima y 5 m. cerca.

**Instrucciones.**—Para entrar en esta bahía después de atracar al cabo de Doña María nada menos que á 0,5 de milla, se prolongará la costa, conservando dicha distancia á ella hasta rebasar el cabo Falso; entonces se ceñirá el viento, que regularmente se escasea dentro, hasta poner la proa al SE.; y luego con esta proa y la sonda en la mano se irá á dejar caer el ancla por 8,4 m. de agua, á 0,5 de milla de tierra y al ONO. de una batería que se ve en un manchón blanco, á 1 milla al N. de una pequeña población y muy inmediato al S. de un riachuelo de buen agua.

La costa, desde el cabo de Doña María hasta la punta de Irois, corre 15 millas al S.  $\frac{1}{4}$  SO. formando varias ensenadas y sin ningún peligro encubierto; por lo que en el placer que hemos dicho que despide, cualquier embarcación puede buscar fondeadero con el escandallo.

Las ensenadas de Bayardelles, que son tres limpias, situadas al S. de la punta de Rousselin, extremidad meridional de la bahía de Doña María, compuesta de frontones y coronada por un cerrillo redondo, terminan al S. en la punta de las Ballenas; ofrecen fondeadero por 13,4 á 10 m. de agua sobre arena; y de ellas, la meridional está separada de la central por una punta gorda, que tiene encima un cerrillo redondo, y adyacente el **Ministre**, islote de piedra.

Las Ballenas, grupo de rocas situado á 7,5 millas al S. 20° O. del cabo de Doña María, y á 1,5 milla al N. 5° O. de la punta Boury, se descubren fuera del agua; rompen siempre; están cercadas á distancia de más de 0,5 de cable por un banco, en que se cogen 6,7 m. de agua; y forman con la costa un canal hondable, en cuya medianía hay 10 m. de profundidad.

La punta de Boury, que es gorda y parda, presenta el mismo aspecto por ambas bandas, y tiene cerca una piedra á flor de agua, por lo que conviene darle 2 millas de resguardo. La bahía Boury entre las Ballenas al N. y la punta Boury al S. es poco honda y se



puede fondear á 0,5 de milla al S. de las Ballenas por 13 á 11 m. de agua.

**Las ensenadas de Nault**, grande y chica, se hallan comprendidas entre la punta de Boury y la del Hôpital, que se encuentra 2 millas más al S.; y están rodeadas de tierras muy altas. La grande ó septentrional es muy limpia; se halla algo abrigada de los nortes por la punta de Boury; presenta en su orilla, al pié de un muy agudo pico y con una iglesia en medio, la población de Nault, que se descubre en cuanto se dobla dicha punta, y próximo al S. de la población, un cerrito redondo con un fuerte encima que domina las barrancas; tiene 13,4 m. de agua, que disminuyen con regularidad hasta 3,3 m. á medida que se acerca á la playa; ofrece fondeadero por 8,5 m. de agua sobre arena, con el mencionado pico al N. 72° E. en línea con el campanario de la iglesia; y en su parte septentrional proporciona sitio donde rellenar la pipería en un arroyo que desemboca en ella. La chica que se halla al S. de la anterior, se reduce á una insignificante rinconada que hace la costa.

**La ensenada del Hôpital**, entre la punta del mismo nombre y la de Laborie, es limpia; y tiene sitio donde se puede dejar caer el ancla en medio de ella, por 6,7 á 8,4 m. de agua sobre arena.

**La ensenada de Laborie**, que se halla al S. de la del Hôpital, termina en la punta de Pedro José, que tiene á 2,5 cables un islote adyacente, situado en el extremo de un arrecife que guarnece toda su parte meridional, en la que hay de 5 á 3,3 m. de agua; y no ofrece abrigo sino á costeros, muy atracado al S. de la punta Laborie, que es limpia; pero fuera de ella se puede dejar caer el ancla por 13,4 á 15 m. de agua, á 1,5 milla de tierra.

**La ensenada de Pedro José**, que se halla rodeada de altas montañas y resguardada al N. por un islote y la punta de su mismo nombre, que es baja y aguda, termina 2 millas más al S., en la punta de Ihard; está guarnecida en todo su interior á distancia de 2 á 3 cables de tierra por un arrecife bastante acantilado y en cuyo veril se cogen 3,2 m. de agua, que es el mismo que rodea á dicho islote; tiene sonda regular, que disminuye gradualmente de 6,7 á 3,3 m. según se aproxima la playa; pero se encuentran en su parte septentrional á 0,5 de milla al S.  $\frac{1}{4}$  SO. del islote, un cabezo con 1,2 m. de agua encima y 6,7 en derredor; á igual distancia, al SE. 5° S. del



mismo, una laja de 2 cables de largo y 1 de ancho con 1,1 á 2,5 m. de agua encima y 1,2 m. en su contorno; y á 2 cables al E. de dicha laja otro cahezo con 2,5 m. de agua encima. Al pié de las montañas, en una hermosa playa de arena, se ven esparcidos los bohíos de que se compone la población de Pedro José, al S. de la cual, después de atravesar una pequeña sabana, desemboca un río en que puede hacerse la aguada.

**Instrucciones.**—Cuando un barco chico quiera entrar en esta ensenada, deberá pasar al S. de los escollos de su parte septentrional, para lo cual llevará al E. los últimos bohíos de lo más meridional de la población, y así que el islote se ponga al N.  $\frac{1}{4}$  NE., dejará caer el ancla por 5 m. de agua. Los barcos grandes pueden fondear fuera de ella, por 8,4 á 10 m. de agua sobre arena, cuando el islote les demore al NE.  $\frac{1}{4}$  E.

**La ensenada del Español**, comprendida entre la punta de Ibard y la de Fanchon, es muy pequeña y de mediano fondeadero; presenta en su interior, sobre un cerrito, una casa ó hacienda; y se halla guarnecida á 1 cable de tierra por un arrecife que, rodeando la punta de Fanchon, termina al S. de esta, su extremidad meridional, que es ancha y se compone de frontones. Los buques de mucho porte pueden fondear fuera de esta ensenada, por 10 á 11,7 m. de agua.

**La ensenada de Bigie y la de la Croix**, se hallan entre la punta de Fanchon y la de Irois, separadas entre sí por un notable picacho que se eleva á pique desde la orilla del mar; tienen playa de arena, y no ofrecen abrigo alguno de los vientos de los cuadrantes 3.º y 4.º, pero ante ellas se puede fondear por 11,7 á 13,4 m. de agua sobre arena á 7 cables de tierra, ó más afuera por 16,7 á 20 m., á 1,5 milla. En la de Bigie, como en su medianía, se ve una casa sobre un estribo del mencionado picacho; y en la de la Croix al SO. de una casa que hay en una colina, desagua un arroyo.

**La punta de Irois**, extremidad occidental de Santo Domingo, es muy acantilada, y aunque baja se hace muy notable por tener en su corona un montecillo que á cierta distancia parece una isla.

**La bahía de Irois**, comprendida entre la punta de su nombre y la de Figuiers, que está 2 millas más al S., se interna próximamente 5 cables; es toda limpia y de buen tenedero; tiene por la parte meridional de la primera punta, de 8,4 á 15 m. de agua, y en la línea



que va de una á otra de dichas puntas, de 15 á 18 m. sobre hierba y arena, profundidad que disminuye gradualmente al acercarse á la playa, cerca de la cual, á la banda septentrional, se ven varias peñas negras; presenta en su rincón NE. un pueblecillo en una pequeña sabana regada por un río, en cuya boca que está un poco al N. de un pequeño grupo de piedras y á más de 0,5 de milla al N. de un arroyo, puede hacerse aguada; y se halla expuesta á grandes marejadas á causa de los vientos opuestos, es decir, uno del NO. y otro del SE., que respectivamente reinan en las dos costas de Santo Domingo, lo que muchas veces dificulta el desembarcar, y molesta bastante con los grandes balancés que dan las embarcaciones.

**Instrucciones.**—Cuando se entre en la bahía de Frois, después de doblar á corta distancia la punta de esta denominación, se orzará é irá á dejar caer el ancla por 13,4 á 15 m. de agua sobre arena y conchuela, como á 4 cables al ESE. de la mayor de las citadas peñas negras, aunque también puede hacerse por 12 á 10 m. de agua sobre arena y fango tenaz, á 0,5 de milla al S.  $\frac{1}{4}$  SO. de dicha peña mayor.

**La ensenada de Carcasses**, comprendida entre la punta de Eiguiers y la de su nombre, presenta entre ellas un abra de 7 cables, con profundidad variable de 12 á 13 m. que disminuye gradualmente hasta 4,2 y 2,5 m., á medida que se aproxima la playa; es limpia; está rodeada de tierras muy elevadas; recibe en su interior tres arroyos, que desembocan en una playita, al N. de la cual se ve una casa encima de una colina, y no ofrece más que un mediano abrigo á los barcos chicos, que pueden fondear en medio de ella por 8,4 á 10 m. de agua sobre arena y fango, mientras que los grandes tienen que hacerlo fuera, á 1,2 milla de la entrada, por 20 á 22 m. de agua.

**El cabo Tiburón**, extremidad SO. de Santo Domingo, viene á ser el conjunto de tres puntas, á saber: la de Figuiers, la de Carcasses y la de Locos, que vistas desde lejos, constituyen un promontorio de 214 m. de altura, desde el cual se eleva la tierra suavemente unos 869 m. hasta la redonda cima de la montaña de Tiburón, extremidad occidental de la sierra de la Hotte, que corre al E., encumbrándose rápidamente. La punta de **Locos**, despide á distancia de 1 cable un arrecife con varios acantiladísimos cabezos de piedra encima, que guarnecen toda la costa hasta la entrada de la bahía de Tiburón, en cuyo veril se cogen de 20 á 22 m. de agua, mientras que á 2 cables



de él se encuentra sonda con 43 m., y algo más afuera no se logra ni con 74 m.

**La bahía de Tiburón** (1), comprendida entre el cabo Tiburón y la punta de Burgos, su extremidad meridional, que es de mediana altura y despide á 1 cable de distancia un arrecife, que luego guarnece la costa situada al E., en distancia de 1 milla; tiene 2,3 millas de abra con una, próximamente, de saco y 28 m. de profundidad, que disminuye gradualmente hacia la orilla, sobre la cual se cogen 2,5 m. de agua; presenta su costa septentrional cortada á pique y dominada por altas sierras; deja ver en su interior una pequeña sabana triangular encajonada entre montañas, por la que serpentea un río que, aunque se divide en varios brazos, solo desagua por uno, que sale al N. de la población; esta se halla en el rincón SE., defendida por una batería, y ofrece fondeadero á barcos grandes en medio de ella por 10 á 8,4 m. de agua sobre fango, al N.  $\frac{1}{4}$  NO. de la punta de Burgos y próximamente al ONO. del cabo Tiburón, pero sin abrigo de los vientos del 3.<sup>er</sup> cuadrante, aunque siempre con mar llana como no sean frescachones. En ella solo los barcos chicos pueden guarecerse de los sures, fondeando por 3,3 á 5 m. de agua enfrente de la población y al N. de la punta de Burgos.

**Instrucciones.**—Para entrar en esta bahía no hay más dificultades que las ocasionadas por las rachas variables y violentas que se experimentan al pie de las tierras altas inmediatas, y no hay que huir más que del arrecife que guarnece la costa septentrional hasta cerca de su entrada y del que despide la punta de Burgos.

**La aguada** se hace fácilmente en el citado río, cuya boca se conoce por la batería, y al cual pueden llevarse rodando las pipas por una lengua de arena, cuando no se prefiere rellenarlas dentro de la lancha por medio de barriles de mano. En la población pueden conseguirse leña y fresco.

**La costa meridional de Santo Domingo** (2), desde el cabo Tiburón hasta la punta Beata, es limpia y muy alta, y se halla dominada, más ó menos al interior, por varias sierras. De estas, la de la Hotte, que es la primera, empieza en la montaña de Tiburón; la que á 20

(1) Véase el plano inglés núm. 2406 ó el francés núm. 375.

(2) Véase cartas números 223 y 222 de la *Dirección de Hidrografía*.



millas al E. de la punta de Locos, alcanza su mayor elevación, que es de 2.252 m. sobre el nivel del mar; presenta en su medianía, á 1 milla de la costa, una montaña de 869 m. de altura, y á 7,5 millas al E. de ella, otra de 1.248 m.; desde su punto culminante desciende con suavidad hacia el E.; y por fin remata un poco al O. de Bayaneta. La de Baburuco, que nace casi á continuación de la anterior, y que termina en la bahía de Neiva, á la parte occidental del golfo de Ocoa, se encumbra á medida que avanza hacia el E. hasta formar, entre otras dos notables alturas, la Silla, que presenta á la vista dos mogotes y el monte de Baburuco, que con 732 m. de elevación, se ve sobre la punta Beata. Por último, aunque desde el golfo de Ocoa se eleva la sierra de Cibao á mucha más distancia de la costa que las otras dos más occidentales, entre la bahía de Neiva, al N. de la cual se ve el pico de Martín García y la ciudad de Santo Domingo, al O. de la cual se encuentra la Sierra de Cerro Gordo, sus estribos avanzan á corta distancia del mar. Al E. de dicha ciudad se extienden unos grandes llanos hasta la punta Espada, extremidad SE. de Santo Domingo.

De las sierras que acabamos de mencionar bajan muchos rios, de los cuales, los más importantes, son: el Neiva, que nace cerca del pico de Yaque, y después de regar el valle de la Maguana, desagua en la bahía de su nombre, entre el monte de Baburuco y el pico de Martín García; el Nisao, que sale por la punta Catalina; el Ozama, que baña las murallas de la ciudad de Santo Domingo; y por último, el Yuma ó río de Higüey, que es el más oriental de todos.

**Placer.**—Toda la costa, entre el cabo Tiburón y la punta Beata, se halla guarnecida por un angosto placer, si se exceptúa el trecho de 20 millas que media entre la bahía de Jaquemel y la ensenada de la Grande Calebassière, trozo de costa frente al cual, á distancia de 1 á 2 cables, no se coge fondo con 160 m. Dicho placer, cuyo ancho entre la bahía de Aquin y el Sale Trou varía de 5 cables á 1 milla, se ensancha entre el último punto y el cabo Falso, alejándose irregularmente á distancia de 3 á 1 milla de tierra en algunos sitios, como sucede frente á las ensenadas de Pedernales. La costa meridional de Santo Domingo, que se halla al E. de la punta Beata, muy poco conocida, es al parecer tan acantilada y limpia como la que está al O. de dicha punta; despide en toda su extensión un an-



gosto placer; y así como aquella recibe visita de muy pocas embarcaciones, á causa de que los fondeaderos que existen en ambas son por lo general peligrosos, especialmente en verano, estación en que las brisas se inclinan al S.

**Las corrientes**, en todo el gran seno que hace la costa meridional de Santo Domingo entre el fondeadero de los Cayos y el cabo Falso, tiran en las inmediaciones de tierra al E., á veces con bastante fuerza, como para ayudar á barloventear; al S. de la punta Beata, generalmente se dirigen al O. con gran velocidad, y entre esta punta y la isla Saona se encuentran á menudo caminando hácia el E.

Para coğer la costa meridional de Santo Domingo ó tomar alguno de sus fondeaderos, se necesita mucha prudencia y que los barcos de vela vayan bien desatracados; pues además de ser muy acantilada y despedir arrecife por algunos sitios, se experimentan sobre ella vientos variables en fuerza y casi siempre mares muy gruesas.

**La ensenada del Medio**, que se forma entre la punta de Burgos y la de Aigrettes, y en cuya medianía se ve una tercera compuesta de frontones blancos, no ofrece abrigo sino de los vientos de la parte oriental, comprendida entre el NO. y el SE.

**Punta Aigrettes.**—Domina á la punta de Aigrettes un muy notable morrillo redondo, que tiene varias casas en su cima, el que á cierta distancia parece una isla, y se alza sobre unos frontones blancos, de mediana altura y enteramente cortados á pique. Al E. de la punta de Aigrettes, en distancia de 6 millas, hasta la del Manchón de la Caguama, la costa, que es baja, despide arrecife á distancia de 5 á 2 cables para fuera; y se reduce á una angosta lengua, generalmente sembrada de lagunas, detrás de la cual se eleva el terreno con rapidez. De dicho arrecife se descubre una parte entre la punta de Aigrettes y la Grande, que dista 4 millas de ella.

**El Bucan Viejo** ó Vieux Boucant, quebrado de 3 cables de ancho y de 6,7 á 8,4 m. de profundidad, que se reduce hasta 2,5 m. á medida que se penetra en él, se encuentra á 1,5 milla al E. de la punta de Aigrettes, y ofrece abrigo de los vientos generales á las embarcaciones menores. Entre dicha punta y la del Bucan Viejo, abrazan una ensenada de 5 cables de saco; hay una piedra cubierta en medio de la bahía.

**Placer.**—Aunque se distinguen fácilmente los escollos de este



trozo de costa, no conviene atracarlo sin necesidad. La sonda de 12 á 20 m. que sale 2 millas á la mar, ofrece fondeadero, si bien arriesgado, enfrente de la ensenada del Medio. También entre la punta Grande y la del Manchón de la Caguama se puede dejar caer el ancla provisionalmente por 10, 12 y 13 m. de agua; pero es sitio peligroso en general, dé mar muy gruesa y sin abrigo.

**En el Fondeadero de los Ingleses**, que se halla entre el Manchón de la Caguama y el Morro de los Ingleses, y que no es más abrigado ni conveniente que los anteriores, se puede dejar caer el ancla por 10 á 12 m. de agua, al SE. de varias casas esparcidas en la playa, á 0,5 de milla de las cuales desemboca un río, en que es difícil hacer aguada por la mucha resaca.

**El Acul-à-Jean**, caleta rodeada de altas montañas y en cuyo interior hay una aldea, termina al O. en el Morro de los Ingleses, y al E. en la punta de los Cardizales, que es una gorda, redonda y dominada por un gran cerro. Enfrente de esta caleta, como á 1 milla de tierra, y por 12 á 13 m. de agua, se puede fondear, aunque enteramente expuestos á los vientos del S.

**La ensenada del Río Salado**, que se parece mucho al Acul-à-Jean, del cual la separa la punta de Cardizales, se halla á 13 millas de la punta de Aigrettes; es muy notable por dos frontones blancos que presentan las puntas de su entrada; deja en su medio paso á un río, y tiene en la playa una aldehuela.

**La ensenada de Trois Rivières**, que se halla inmediatamente al E. de la de Río Salado y es mayor que ella, tiene á 2 cables de su orilla 4,2 m. de agua, que aumenta gradualmente hasta 13 m., que se cogen 1 milla más afuera; ofrece fondeadero provisional sin ningún peligro, pero expuesto á los vientos del S.; en su interior, presenta detrás de la playa un notable montecillo de 45 m. de alto y de pié compuesto de barrancas rojas, en el cual hay una pequeña aldea; y deja paso á tres arroyos, circunstancia á la que sin duda debe su nombre.

**El puerto Piment**, que se encuentra á 2 millas al SE. de la ensenada de Trois Rivières, en cuyo rincón SE. desemboca un río y en cuya punta meridional, que es alta y saliente, se ve una aldea, tiene á 2 cables de tierra 2,5 m. de agua, que aumenta con bastante regularidad hasta 12 m., que se cogen á 1 milla de ella, donde al ONO.



de dicha aldea ofrece fondeadero, aunque desabrigado de los vientos meridionales y occidentales que limita la línea NO.-SE.

**La ensenadita de Damassin**, que se halla como á 1 milla al SE. del puerto Piment, y en cuyo rincón NE. desagua un arroyo, termina al S. en la punta de Côteaux, y aunque poco conocida, se cree que es limpia y que ofrece abrigo de los vientos del primer cuadrante.

**La ensenada de Côteaux**, que dista 2,5 millas del puerto Piment, se halla comprendida entre la punta de su nombre y la de Roches, las que así como una tercera que hay en su interior, al S. de una aldea, despiden á distancia de 1,5 cable, arrecifes, que los barcos chicos deben evitar cuando quieran penetrar muy adentro; á 0,5 de cable de su playa, que es bastante acantilada, tiene 2,5 m. de agua, que aumenta con regularidad, según se desatraca de ella; al N. y muy cerca de dicha aldea, que está edificada mitad en la playa y mitad en unas colinas, deja paso á un arroyo; y en su parte septentrional y al O. de la mitad baja de la citada aldea, ofrece fondeadero por 8,4 á 10 m. de agua.

**La ensenada de la Roche à Bateau**, en cuyo rincón NE. desagua un arroyo y hay varias casas, se halla terminada al N. por la punta de Roches, y según se dice ofrece fondeadero semejante al de la de Côteaux.

**La ensenada de Juifs**, que se halla á 1,5 milla al SE. de la de Roche à Bateau, termina al N. en la punta de su mismo nombre, que se compone de frontones á pique; tiene 1,7 milla de abra; presenta en su interior una aldea encima de una punta gorda, redonda y bastante saliente, al N. de la cual desemboca un río, después de dividirse en dos brazos; está rodeada de altas montañas que forman dos angostos valles que penetran al interior; y ofrece fondeadero en medio de ella, próximamente al O. de la citada aldea y por 8,4 á 10 metros de agua.

**La ensenada de Drick**, que es por el estilo de la de Juifs, la cual está separada por una punta alta, gorda, ancha, redonda y tajada, da salida á un arroyo, y ofrece fondeadero en medio de ella, por 6,7 8,4 m. de agua.

**El puerto Salut**, cuya punta septentrional es baja, mientras que su meridional, que es gorda, se halla coronada por un morrillo alar-



gado hacia el E., recibe tres ríos, y ofrece fondeadero para barcos chicos, al pié de un notable frontón blanco, al SE. del cual se ve una aldea; pero tiene un banco de arena que descubre como á 2 millas al NO. de dicho frontón, y un bajo de coral con 4,8 m. de agua encima, enfrente de la citada aldea y como á 0,5 de milla de tierra.

**La punta Gravois**, que es saliente, frondosa, de 18 m. de elevación y muy acantilada, tiene 84 m. de agua á 3 cables de ella. Aunque se dice que la costa situada inmediatamente al N. de la punta Gravois ofrece abrigo de los vientos generales por 12 á 13 m. de agua, no puede conveuir dejar caer el ancla al pie de unas barrancas cortadas á pique, sino en caso de suma necesidad. El gran seno que hace la costa entre esta punta y la de Burgos, que está á 35 millas al N. 56° O. de ella, y en el que, como se acaba de maufestar, solo hay fondeaderos poco seguros y mal abrigados, no debe atracarse sin motivos que obliguen á lo contrario; pues es muy combatido por los sures, y por tanto muy peligroso cu la estación de huracanes, además de que en él levantan casi siempre mucha mar los vientos del SE.

**La punta de Abacou**, que es baja, redonda y sucia, se halla á 8 millas de la Gravois, desde la cual la costa baja á la marina, aunque dominada por tierras de mucha elevación; está guarnecida de arrecife á distancia de 2 cables y precedida á 0,75 de milla por una sonda, cuyo veril corre al E. desde el meridiano de la punta de Abacou, prolongando á igual distancia las costas meridional y oriental de la isla de Vacas. El arrecife que guarnece á la punta Abacou, según varias autoridades, sale 7 cables y el cambio de color del agua se observa á más de 2 millas al SE., presentando varios quebrados que utilizan los botes para fondear al abrigo de él, cuyo cantil se señala bien por varios pequeños cabezos de piedra que velan; pero el capitán Owen de la Marina inglesa dice que sale solo 1 cable, y el commander Haxtou, de la Marina de los Estados-Unidos, expresa que un pequeño arrecife es el que corre entre Gravois y Abacou, que se extiende á 1,5 milla de la playa, pero con agua profunda encima. Interin se practican nuevos reconocimientos de estos puntos se evitará su aproximación.

**El puerto Nonnettes**, enseuadita que se encuentra á 3,5 millas al E. de la punta Gravois, en cuyo interior desemboca un río y se ven varias casas en la playa, solo ofrece abrigo de los vientos generales



á los costeros, los que al entrar en ella deberán dar conveniente resguardo á los arrecifes, que ambas puntas de la entrada despiden respectivamente á distancia de 2 cables.

**La ensenada del Diablo**, que se halla inmediatamente al E. del puerto Nonnettes, al cual se asemeja, recibe en su interior un arroyo que desagua en una playa de arena; y en su parte occidental presenta una pequeña hacienda encima de un cerrillo que domina los frontones que forman su punta occidental, que es sucia de arrecife, á distancia de 2 cables. Por fuera del arrecife que comenzando en la punta oriental de esta ensenada rodea la punta de Abacou, á distancia de 1 cable se cogen de 12 á 13 m. de agua sobre piedra.

**Isla de Vacas** (1).—Desde la punta Abacou, la costa se dirige hacia el N. y forma la extensa bahía de los Cayos, cerrada al S. por la isla de Vacas, que deja entre ella y la punta Abacou un canal, llamado pasa del O., de 4,5 millas de ancho con sondas de 40 m. á 1 milla al E. de la punta y de 5,5 m. á 0,33 de milla; el canal entre la isla y la costa S. de Santo Domingo, llamado del E., tiene más de 6 millas de ancho, pero se reduce á 2 por los arrecifes que salen de la isla y de la costa. La costa E. de la isla es baja, con mucho arbolado; su parte O., de 4 millas de anchura, se halla formada por varias pequeñas colinas de 30 m. de elevación, en parte áridas y en parte con arbolado, las cuales vistas de 10 á 12 millas de distancia tienen el aspecto de islotes aislados. Desde la punta E., la costa S. corre casi recta y ceñida de un arrecife que se aparta de 0,5 á 0,25 de milla: á lo largo de la costa E. de la isla, las sondas varían de 7 á 15 m. á menos de 0,25 de milla del arrecife; pero en su medianía los fondos son menores, y se coge de 5,5 á 6 m. á 0,5 de milla de tierra; un bajo se extiende á gran distancia al SO. de la punta de **Lataniens**, punta SO. de la isla. A 1,5 milla los fondos varían de 10 á 18 m. Entre la punta Lataniens y la Diamante, las sondas son muy irregulares, y delante de esta parte de la isla se deberá mantenerse á 1,5 milla de tierra cuando menos; sin embargo, se distingue bastante bien el banco á la vista.

**El Diamante**, islote separado por un trecho de 6 m. de la punta

(1) Véase el plano inglés núm. 176 ó la carta francesa núm. 3 466.



de su nombre, que es la extremidad occidental de la isla de Vacas, no se distingue fácilmente á causa de ser del mismo color que dicha punta, ni se puede reconocer á más de 1 milla de distancia; mientras que la expresada punta no puede equivocarse, si se tiene en cuenta que es la barranca de en medio, de tres blancas y aisladas que se descubren en el extremo NO. de la isla de Vacas, en cuanto se dobla la punta de Abacou. A 0,5 de milla al E. de la punta, detrás de las colinas que rodean á la playa, se ve un pequeño lago, el cual es de agua salada. Entre la punta Diamante y la punta NO. de la isla, hay dos pequeñas ensenadas, llamada la del N. la del Agua. Cuando se quiera esperar práctico ó porque sobrevenga la noche, se puede fondear en caso de necesidad delante de ellas enfrente de la punta Diamante, por 9 ó 10 m. de agua, fondo arena, á 1 milla de la orilla. La punta NO. de la isla, está rodeada por un placer de 2 á 3 m. de agua encima, que sale 2 cables y al E. hasta cerca de la punta O. de la bahía Feret.

**La ensenada de Feret**, cuya punta oriental se reconoce por el **islotito Raquette**, que marca la cabeza de una restinga que sale de dicha punta, se halla en la costa septentrional de la isla de Vacas; es muy pequeña, con 5 cables de abra cuando más; está guarnecida en toda su orilla por un placer blanco que con 2,5 m. de agua encima y en general veril muy acantilado, sale á bastante distancia desde todas las puntas; y en caso de necesidad, ofrece fondeadero por 8,5 á 10 m. de agua, que disminuye poco á poco hacia dentro hasta reducirse á 3,3 m. Cuando se entre en esta ensenada convenirá promediar su abra y dejar caer el ancla á igual distancia de una y otra orilla.

**Bancos y cayos.**—La isla de Vacas se asienta en la parte S. de un vasto placer de coral, que tiene 6 millas de N. á S. y 8,5 del E. al O. El cantil del arrecife pasa, como se dijo antes, de 0,25 á 0,50 de milla de la costa S. y corre paralelamente á la costa O.; al E. de la punta NO., el arrecife presenta un quebrado que permite llegar á la ensenada Feret; se dirige luego al N. 30° E., á 1,2 milla del cayo Raquette, después se inclina al E. y su cantil pasa á 1,5 cable al N. del islote **Permantois** y sube al NE. En esta parte se ven numerosos cayos que desde el ESE. parecen reunidos; los principales son: el de **Ratas**, **Grands Gosiers**, **Pequeño del Agua** y por



último, el **cayo Grande del Agua**, cubierto de arbolado que está á unas 4 millas al N. 65° E. del cayo **Raquette**, y 2,5 millas del **Permantois**. El cantil del banco, pasando á 2 cables al N. del cayo Grande del Agua corre al ESE. y va á pasar á más de 0,5 de milla al N. del cayo **Bois** ó del **Este**.

**Arrecife de la Folle** ó de **los Locos**.—El banco se inclina en seguida al SSE. y forma el arrecife de este nombre, que rompe paralelamente y á 3 cables del cantil del banco, desde el N. del cayo **Bois** hasta la punta E. de la isla, y que además está indicado por varias piedras que volan. Este arrecife es muy peligroso porque las corrientes empujan con fuerza hacia él y es tan acantilado que no puede fondearse antes de llegar al mismo. El aviso francés *Bouvet* se perdió en 1875 sobre este arrecife.

**El cayo del Este**, cayuelo bajo, que se reconoce por un palmar de cocos y por varios ranchos de pescadores, se halla inmediatamente dentro del veril del arrecife, próximamente á 4 millas al N. 17° O. de la punta oriental de la isla de Vacas, y como á 1 milla al SSE., tiene un pequeño médano de arena. A 2,25 millas al N. 5° O. de la punta E. y á 1,4 al S. 40° E. del cayo del Este se hallan los restos del *Bouvet*. Por fuera y al N. de este gran arrecife, se encuentran todavía numerosos bajos que se extienden hasta 2,25 millas al O.  $\frac{1}{4}$  NO. del cayo Grande del Agua y á 2 millas al N. del islote **Permantois**. Hay entre los corales pasas profundas, en las cuales, los buques pequeños podrían fondear, pero un buque de porte sin práctico no debe arriesgarse á entrar en ellos.

**Bahía de los Cayos** (1).—Desde la punta de Abacou, la costa, que es muy baja, pero proyectada sobre altas montañas que se levantan á corta distancia tierra adentro, roba hacia el N. y el NO., 7 ú 8 millas hasta el río Acul, revuelve en seguida 7 millas al NE. y E. hasta la ciudad de los Cayos. A medio camino entre la población de Acul y la ciudad de los Cayos, se ve la aldea de Torbec, y como á 1,5 milla al SO. de dicha ciudad, se presenta á la vista el **Vieux Bourg**, frente al cual se halla el fondeadero de **Châteaudin**. Al N. de la punta Abacou, la parte O. de la bahía está defendida por un arrecife que

---

(1) Véase la carta inglesa núm. 476.



se extiende algunos cables y sobre el cual hay varios cayos, llamados Carenero, Etron-du-Porc, Bueyes etc. La bahía de los Cayos está limitada al NE. por el Manchón de Caballón y al S. por la isla de Vacas. El Manchón es notable por tres escarpados blancos que están en la extremidad de una montaña, que separa dos quebradas profundas situadas en la parte O. de la bahía Caballón, cuya bahía está á unas 3 millas de la ciudad de los Cayos y á casi 6 al N. de la punta NO. de la isla de Vacas. A media distancia entre la ciudad de los Cayos y los escarpados del Caballón, se halla el pequeño **islote de la Compañía** unido á la costa por un arrecife que vela y tiene arbolado.

La ciudad de los Cayos, regularmente trazada, es la segunda después de Cabo Haitiano, en importancia política y comercial. La catedral es muy visible, su torre es baja y rematada en globo. Hay un muelle de madera con desembarcadero en la parte O. de la ciudad, que se halla defendida por una batería situada en una punta de fácil reconocimiento al E. de las últimas casas. Su población es de 14.000 habitantes. Los vapores de 6 líneas tocan mensualmente. España tiene en ella un agente consular. Los fondeaderos de la bahía de los Cayos son seguros en la buena estación, pero peligrosos en invierno. En la época de los huracanes se debe fondear con preferencia en la bahía de los Flamencos.

**Arrecife Grande.**—Al S. del arrecife á flor de agua que abriga por el S. el fondeadero de los Cayos, y separado de él por un canal muy estrecho, que corre del E. al O. con 4,2 á 2,5 m. de profundidad, existe un placer blanco, muy extenso, llamado **Arrecife Grande**, que en sus partes SE. y NO. descubren un poco dos cabezos de coral; estos bancos, que se extienden desde el través de la ciudad de los Cayos hasta casi la medianía de la distancia hacia la isla de Vacas, y á lo largo de la costa hasta 1 milla al SO. de Torbec, abrigan el lado E. del fondeadero de Châteaudin. En su extremidad SO. hay una baliza fondeada con bandera blanca.

**Arrecife Dryad.**—Ha de desconfiarse de este arrecife que tiene 4 m. de agua encima cuando se va al fondeadero de los Cayos. Desde el mismo, se marca la catedral al N. 74° O. y la punta S. del islote de la Compañía al N. 30° E.

**El Etron-du-Porc.**—En medio de la bahía de los Cayos, casi en la



mediana de la distancia entre la punta NO. de la isla de Vacas y la costa O. de la bahía, existe un peligroso escollo á flor de agua, llamado *Etron-du-Porc*, rodeado de todos lados por fondos de 7 m.; la punta NO. de la isla demora al S. 85° E. á 3,5 millas, la extremidad E. del cayo más próximo de la punta Abacou al S. 5° O., y la mediana de la ciudad de los Cayos al N. 17° 30' E. Se dejará al O. cuando se va á los fondeaderos de los Cayos y Châteaudin.

**El bajo de Mella ó Mesle.**—Entre el meridiano de la punta Toulan y el de la punta O. de la entrada de la pequeña bahía de Mella, se halla un grupo de cuatro cabezos, de los que tres están á menos de 0,5 de milla uno de otro, al S. de la entrada de la bahía de Mella y un poco más de 1 milla de la punta Boyet. Desde el del medio con 1,8 m. de agua, se marca la punta Boyet al N. 19° E. y la punta Toulan al N. 65° O. El del E., con 3,6 m. de agua, está á 0,25 de milla al N. 70° E. del antes expresado; y el del O. también con 3,6 m. de agua á 0,3 de milla al N. 37° O. del primero. El cuarto, con 3,6 m. de agua está á 0,87 de milla al S. 39° E. de la punta Toulan y al N. 64° E. de la punta Boyet. Todos son de pequeña dimensión y con gran profundidad á sus alrededores, y cuando el sol está elevado se pueden ver desde la arboladura. Se evitan estos peligros, pasando á 1,5 milla de la costa, á cuya distancia la menor agua será de 13 m. y á veces no se cogerá fondo con 30 m. de cordel.

**Prácticos.**—Como la bahía de los Cayos es poco conocida se deberá tomar práctico tan luego como se pueda, dándoles una confianza limitada. Rara vez salen fuera de la isla de Vacas.

**Recursos.**—En todos los fondeaderos de la bahía se puede procurar leña, agua, pan, carne fresca y legumbres, pero á precios subidos.

**Los vientos** se suceden en la bahía de los Cayos con mucha regularidad; el terral que comienza á soplar del NO., va rolando poco á poco por el N. al NE. hasta mediodía, hora en que se entabla la virazón del SE., que á la caída de la tarde se llama al S. Por tanto, conviene aprovechar el terral de la mañana para salir, y esperar á la virazón de la tarde para entrar.

**Las corrientes** que se experimentan en la parte occidental de la costa meridional de Santo Domingo, al SE. de la isla de Vacas según observaciones hechas durante algunos años, resulta que: de Junio



á Setiembre se dirigen hacia el NO. y NNO.. á veces, á razón de 5 millas por hora; de Octubre á Febrero disminuyen gradualmente de velocidad hasta no caminar más de 2 ó 3 millas por hora; y de Marzo á Mayo generalmente cambian de rumbo para tirar al E. y al SE. En Enero de 1876 el *Druid* halló una corriente de 1 milla al E. Se evitará verse sorprendido por las calmas en las inmediaciones del arrecife de la Folle. El establecimiento de puerto no está determinado; la mar sube de 0,6 á 0,9 m. La vaciante se dirige al SE. en el canal del E.

**Fondeaderos.**—El fondeadero interior de los Cayos es muy reducido; solo tiene 3,9 m. de agua y es difícil la entrada y la salida. El **fondeadero de Châteaudin** está separado del de los Cayos por una restinga blanca, estrecha, que sale de la costa y se une á la parte N. del Arrecife Grande. Los buques menores van de una á otra rada pasando por encima. El fondeadero de Châteaudin está bien abrigado del E. y del S. y se extiende desde la punta del Príncipe, al O. de la aldea de Torbec, hasta la punta de Châteaudin. Los fondos disminuyen bastante gradualmente, sobre fango y arena, desde 8 m. en su parte S., hasta 5 m., cerca del fondo blanco que separa la rada del puerto de los Cayos como asimismo aproximándose al arrecife ó á la tierra. La entrada de la rada de Châteaudin, entre la extremidad O. del Arrecife Grande y la punta Maho, 1 milla al SO. de la aldea Torbec, tiene 0,5 de milla con fondos de 4,5 m. Se fondea por 5 m., arena y fango, á 0,5 de milla de la costa, delante de la aldea Torbec ó del Vicux-Bourg. Los buques de un calado medio fondean en la rada de los Cayos, en donde se hallará un buen fondeadero por 13 m., arena, sobre las marcaciones siguientes: escarpado blanco, abierto exactamente al S. del islote de la Compañía, al N. 49° E., y la punta de la Batería al N. 13° O. Los buques de mucho calado fondean al S. del islote de la Compañía. Las cartas de la bahía de los Cayos difieren mucho, unas de otras, y la hidrografía de sus inmediaciones, semejante á la mayor parte de la costa S. de Santo Domingo, es muy defectuosa y se hace difícil conciliar en el particular las diversas autoridades. Las siguientes instrucciones son del commander Woodward, que modifican las del teniente Stoate, dadas seis años antes.

**Instrucciones.**—Para hacerse á los fondeaderos de la bahía hay



dos canales, uno el del O. que pueden utilizar los vapores, y otro el del E. que utilizarán los veleros.

**Canal al O. de la isla de Vacas.**—Según el comander Woodward de la marina de los Estados-Unidos, este canal, empleado por los vapores grandes, está menos influido por las corrientes que la punta N. y al E. de la isla Vacas.

Viniendo del O. se llevará la ciudad de los Cayos como al N. 3° O., y se gobernará á este rumbo hasta que se tenga la punta Boyet al NE. en cuyo instante, el Diamante estará abierto, y se pondrá la proa al cabo Boyet, hasta que se marque á la vez la ciudad al ONO. y el cayo Grande del Agua al ESE., dejando así al O. el Arrecife Grande, que es necesario vigilar pasando á buena distancia. Generalmente en este sitio se toma práctico y se gobierna sobre la ciudad para ir al fondeadero. Este rumbo permite ir por fondos mayores de 9 m.; pero á juzgar por los planos se debe ir con grandes precauciones.

Si el calado no permite entrar en el fondeadero interior, delante de la ciudad de los Cayos, se gobierna sobre el Manchón del Caballón y se va á fondear al S. del islote de la Compañía, manteniendo casi al O. 5° N. la batería de la punta Hourteille, que está en la extremidad E. de la ciudad; pero ha de vigilarse el arrecife **Dryad** de 7 y 4 m. Para ir al fondeadero interior el canal entre arrecifes es de 1 cable de ancho y debe tomarse práctico, y si no se ha tomado antes, se hará la señal tan luego como se haya rebasado la punta NO. de la isla de Vacas. Si se prefiere fondear en el fondeadero de Châteaúdin, cuando se esté por el través de la punta NO. de la isla de Vacas, marcándola como á 1 milla al S. 62° E. se gobierna al N. 62° O., rumbo que hace pasar á 1 milla al N. del Etron-du-Porc y á poca distancia al S. de la aldea de Torbec, por 9 á 15 m. de agua. Se rodea la extremidad O. del Arrecife Grande que está abalizado y se distingue con facilidad cuando el sol lo permite. En cuanto se haya montado, se irá al NE., siguiendo la costa por fondos de 6 á 8 m., y se fondea en el meridiano ó un poco al E. de la aldea Vieux-Bourg.

**Canal al E. de los Cayos.**—Este canal es mucho más limpio que el del O. de la isla de Vacas y con más profundidad; pero se han de vigilar las corrientes que tiran con gran fuerza hacia los arrecifes. Viniendo del S., un velero deberá mantenerse como á 3 millas al E.



del arrecife Folle, poniendo la proa al N.  $\frac{1}{4}$  NO. sobre el cayo Orange; un vapor podrá mantenerse más cerca de los arrecifes, gobernando al N. sobre el cayo Orange. Cuando se tenga el cayo del Este por la punta N. del cayo Grande del Agua, se irá sobre la pequeña bahía de Mesle, conservando varios escarpados blancos por la amura de estribor; se irá al N.  $30^{\circ}$  O. ó al N.  $20^{\circ}$  O. según la distancia á la cual se pase del arrecife. Cuando se esté al O. de la parte N. del cayo Grande del Agua, se pone la proa á la ciudad, al N.  $75^{\circ}$  O. Viniendo del E. se atracará á la costa de Santo Domingo, al Morro Rojo ó al cabo Bagnet, y se gobernará hacia el O. vigilando los diversos cayos que están al O. del Morro Rojo. Cuando se aviste la isla de Vacas y los cayos que están al N., se les deja á todos por el S. y en seguida que se ha rebasado el cayo Orange, que se halla á la entrada de la bahía de San Luís, se atracará la costa de Santo Domingo á 2 millas; y así que se haya pasado la punta de Pascal, extremidad occidental de esta bahía, y que la ciudad de los Cayos demore al O. ó poco más al N., se hará por ella hasta llegar á la isla de la Compañía, dejando á estribor el bajo de Mella, cuyo centro se halla próximamente en el meridiano más oriental del cayo del Agua. Si se quiere tomar el fondeadero de Châteaudin, así que el cayo del Agua se ponga al S. se gobernará á verilear por el S. y el O. el Gran Arrecife.

Para salir del fondeadero de los Cayos, por el caual del E. se gobernará al S.  $76^{\circ}$  E. y cuando el cayo del Este demore al S.  $2^{\circ}$  E. se puede hacer rumbos hacia el S. y el E. Por el canal del O. ó S. se gobernará al S.  $67^{\circ} 30'$  E. en demanda del cayo Grande del Agua hasta que la punta O. de la isla de Vacas demore al S.  $22^{\circ} 30'$  O.; luego se gobernará al S.  $50^{\circ} 32'$  O. con punta Boyet por la popa hasta que la piedra Diamante esté abierta, y por último se pondrá la proa al S.  $2^{\circ} 24'$  O.

La bahía de Caballón, comprendida entre el Manchón de su nombre y la isla del Carenero, y á 3 millas al E. de la ciudad de los Cayos ofrece algún abrigo de los vientos del SE.; y en su costa occidental, que es muy acantilada, tiene suelo de peña, por lo que se debe dejar caer el ancla en la oriental enfrente de un manglar que se puede atracar sin riesgo, pues casi tocando la tierra hay 8,4 m. de agua sobre buen tenedero. Al E. del Manchón, y casi en medio



de la entrada, se halla el bajo de Caballón, que se tiende 3 cables del NE. al SO. con 1 cable de ancho y 4,8 m. de agua encima, al cual es indiferente dejar por cualquier banda; pero 1,5 cable al SE. de dicho Manchón se encuentra el Carnero, bajo que corre 2,5 cables de E. á O. con 1,5 de ancho y 1,6 m. de agua encima, al cual es menester dar resguardo al acercarse á dicho Manchón, pues el canal que forma con la costa, aunque de 13 m. de profundidad, es tan angosto y tan expuesto á repentinas, variables y furiosas rachas que bajan de las montañas, que sólo puede ser útil á barcos de cabotaje.

**La bahía de Flamencos** (1), situada á 1,5 milla al E. de la de Caballón, y comprendida entre la isla del Carenero y la punta de Toulan, se interna 2,5 millas al NE.  $\frac{1}{4}$  N. con 0,5 de ancho. La costa S. del Carenero es sucia á 3 cables al SSO. y la entrada se halla guarnecida en toda su costa oriental por un banco que, rodeando la punta de Toulan, extremidad oriental de la entrada, á distancia de 1 cable, se extiende 1 milla al N.  $\frac{1}{4}$  NE. de dicha punta hasta otra saliente que forma con la costa occidental la primera angostura, que es de 2,5 cables; al interior de esta punta el fondo disminuye de 7,7 á 3,6 y 1,8 m. en el fondo de la bahía; está lejos de la ciudad de los Cayos, y más aún del paraje del río de Caballón, adonde hay que subir para hacer la aguada. En la parte O. de la bahía hay una dársena natural que tiene 4 m. de profundidad y se llama **Trou de Forban**.

**Instrucciones.**—Para entrar en la bahía de los Flamencos, se seguirán las instrucciones indicadas anteriormente y cuando se haya rodeado la punta Toulan y se vea bien la bahía, se tomará la medianía de la pasa. En la buena estación, como la mar está llana se está con seguridad á la entrada del puerto, pero en invierno es necesario internarse hasta que deje de verse la punta Abacou. Dentro de la bahía se está muy abrigado, pero la temperatura es muy elevada y los mosquitos, sobre todo en Setiembre, hacen la estancia intolerable.

**La bahía de Mella ó Mesle** (2), que se halla á 2 millas al E. de la de Flamencos, entre la punta de San Remigio y la de Boyet, aunque

(1) Véase carta inglesa núm. 477.

(2) Véase carta inglesa núm. 475.



de buen tenedero y con 10 á 11 m. de agua, apenas ofrece abrigo de los vientos del S. á causa de que su boca, que tieue 1 milla de abra y cae enfrente del bajo de Mella, que la divide en dos pasas, está expuesta á dicho punto cardinal. La pasa oriental tiene 7 cables de ancho entre el veril septentrional del expresado bajo y los cayos de los **Almacenes**, que se hallan sobre la punta occidental de la caleta de Mella; y la occidental mide próximamente 0,5 de milla entre el veril citado y la punta de Toulan. Cuando se quiera entrar por la última, desde la punta de Paulino, que está á 0,5 de milla al E. de la de Toulan; se irá atracado á la costa hasta llegar á la punta de San Remigio, en la que se ve una aldea; después se buscará la medianía entre esta punta y la de Boyet; y en seguida, promediando el canal, se irá para dentro, pudiendo sondar sucesivamente desde 24 hasta 2,5 m., que se encuentran en lo más interior, enfrente del río de Mella.

La caleta de **Mella**, que se halla á 2 millas al E. de la bahía de su mismo nombre, se interna 1 milla con 2,5 cables de abra; y aunque sin abrigo para los sures, ofrece fondeadero por 6,7 á 11,7 m. de agua sobre buen tenedero.

La bahía de **San Luis** (1), situada á 1,25 milla al E. de la caleta de Mella, entre la punta de Pascal y la punta Bonita, se presenta abierta al S. con un abra de 1,5 milla; está resguardada al SE. por varios islotes, y ofrece buen fondeadero. De dichos islotes, el **Mosquito** y el **Naranja**, los dos mayores y de más afuera, demoran al N. 5° E. de la isla de Vacas; distan 1 milla de tierra; se tienden de E. á O., dejando un intermedio de 7 cables; son limpios por el S., hacia donde á distancia de 0,5 de milla despideñ sonda de 30 á 36 m.; y el segundo, en su extremo occidental, tiene dos cerrillos de 12 á 24 m. de altura, que se ven desde la ciudad de los Cayos, sin que puedan confundirse con las puntas intermedias. Entre ellos y la tierra, se encuentra primero el cayo de las **Ratas** al NE. del Naranja; luego el de la **Tiñosa**, al N. del Mosquito; y últimamente, pegado á la costa y á 7 cables al E. de la punta Bonita, el **Henri**. A 2,5 millas al N.  $\frac{1}{4}$  NO. del extremo occidental del Naranja y como á 0,5 de

---

(1) Véase carta inglesa núm. 475



milla al SO. de la población, que se ve en el rincón NE. de la bahía, hay un peñón en que se alza el fuerte de San Luís; y á 2,5 cables al NO. de dicho fuerte, se halla en una punta baja el de la Compañía. Un poco al N. de la punta de Pascal se halla la del Vigía separada de ella por la caleta del Paradis.

**Instrucciones.**—Cuando se entre en la bahía, primero se atracará la punta de Pascal á 2,5 cables, á fin de dejar por estribor un banco de arena en seco, que hay á media caual, entre el Naranja y dicha punta; y luego se seguirá prolongando la costa occidental por 13,4 y 16,7 m. de agua hasta abrir la población al N. del fuerte de San Luís, donde al O. de dicho fuerte y á menos de 3 cables de tierra se podrá dejar caer el ancla. A una y otra banda de un bajo, que se encuentra como á 0,5 de milla al SE.  $\frac{1}{4}$  S. del fuerte de San Luís, se forma un buen paso; y también entre dicho fuerte y la tierra, hay un tercero que conduce hasta enfrente de la población, sitio cuya mayor profundidad es de 8,4 m.; pero á todos tres es preferible el descrito al O. del fuerte. En caso de necesidad se puede pasar por el E. y el N. del Mosquito, atracando la costa septentrional del cayó de las Ratás; pero tal camino ofrece el inconveniente de ser angosto y de tener varios tropiezos entre dicho cayó de las Ratás y la punta Bonita, extremidad oriental de la bahía de San Luís.

**Vientos.**—En la bahía San Luís, de Setiembre á Marzo, el viento es del ENE., y de Marzo á Setiembre, del SE. Cerca de la costa al O. de San Luís el viento es NE. ó E., en tanto que al propio tiempo es SE. al N. del cabo Tiburón.

**La bahía de Aquin (1)**, que está al E. de la de San Luís, puede considerarse comprendida entre la punta de San Jorge y la del Morro Rojo, aunque generalmente bajo tal denominación solo se conoce la ensenada inmediata á dicho Morro, pues la parte situada más al O. se llama bahía Inglesa ó de San Jorge. Esta bahía está en parte protegida al S. por una cadena de arrecifes ó cayos, distantes de 1 á 3 millas de la costa, que deja entre ellos un canal muy limpio.

**El cayó Ramier ó Pichón**, que está á 2 millas al E.  $\frac{1}{4}$  NE. del

---

(1) Véase el plano inglés núm. 474 y el francés núm. 2.091.



Mosquito se tiende 7 cables de E. á O.: presenta por su parte meridional tres frontones arenosos de 7,5 m. de alto; y de su extremidad occidental despide á distancia de 2,5 cables una restinga de arena y coral en seco, que lo une con un escarpado cayuelo, el cual despide 0,5 de milla al O. un arrecife de coral, en cuya extremidad hay 8 m. de agua.

**Arrecife Kansas.**—A 1,8 milla al S. 56° O. de la extremidad oriental del cayo Ramier, hay un peligroso bajo de coral con 1,2 á 3,6 m. de agua encima y 16 á 18 m. alrededor, que corre 6 cables de NE. á SO. próximamente con 1,4 de ancho. A poco menos de 7,5 cables al NO. de dicho bajo y á 1,2 milla al S. 64° 27' O. del citado cayuelo, se encuentra un pequeño cabezo rodeado de mucha agua y con solo 3,6 metros encima. A 1,2 milla al S. 35° O. de la punta E. de Ramier se encuentra un placer con 8 y 9 m. de agua.

**La Regala** está á 1 milla al ESE. del cayo Ramier; es una isla baja y pequeña, cubierta de arbolado y rodeada de un banco de arena que se extiende casi 1 cable.

**La Anguila.**—Á 1,25 milla al NO. de la Regala y á 1,25 milla al N. 55° E. del Cayo Ramier, se ve una pequeña isla llamada Anguila, rasa con la superficie del mar.

**El cayo Grande ó Aquín**, el mayor del grupo, está á 1 milla al E. de la Anguila; se le reconoce por dos montículos blancos, muy notables, de 90 á 150 m. de altura y por cuatro escarpados blancos que están en su parte S.; tiene 2 millas del E. al O., de 1 á 0,5 de milla de ancho, es acantilado y su lado N. muy irregular.

**El Diamante**, es un peñón blanco, que despide restinga á 0,5 de milla al NNO., y se halla á 0,5 de milla al E. del cayo Aquín, casi en la medianía del canal E. de la bahía de Aquín y á 3 cables al O. del Morro Rojo.

**El Morro Rojo**, al E. del cual se halla el Diamante Falso, islote peñososo, se reconoce fácilmente por los manchones de Aquín, que son tres frontones blancos de bastante altura, que forman una punta gorda, ante la cual se puede fondear por 16 á 20 m. de agua, que se coge á corta distancia de tierra en todo lo que media hasta la ensenada de Flamencos, que se encuentra 5 millas al E. de dichos manchones.

**Instrucciones.**—En la bahía de Aquín se puede entrar por los ca-



nales que forma el Diamante con la punta del Morro Rojo y con el cayo Grande, ó por los que median entre la Anguila, dicho cayo y el Ramier. De los primeros, los cuales requieren cuidado á causa de la restinga que despide el peñón, el oriental tiene de 6,7 á 8,4 m. de agua, es muy angosto y por su cercanía al citado Morro está expuesto á vientos muy variables, que ponen á las embarcaciones en inminente riesgo de irse sobre la referida restinga, mientras que el occidental tiene de 10 á 12 m. de agua, es más espacioso y no presenta tal inconveniente. De los segundos, el mayor tiene de 13 á 15 m. de agua y se halla limitado al O. por la Anguila y el cayo de la Regala, y al E. por el cayo Grande. Aunque por entre el cayo de la Regala y el Ramier pueden pasar embarcaciones de 2,8 á 3,3 m. de calado, no se debe entrar sino en caso de necesidad á causa de una restinga variable que sale de la punta occidental del primero. El canal comprendido al SO. por el cayo de la Regala y el Ramier y al NE. por la Anguila tiene 11,7 á 13,4 m. de agua y así como el que está limitado al E. por el cayo Grande, no ofrece más peligro que el consiguiente á la poca elevación de la Anguila.

**Fondeadero.**—Cualquiera que sca el que se tome se irá á dejar caer el ancla por 10 á 6,7 m. de agua al N. del cayo Grande, más cerca de este que es limpio y acantilado, que de la costa que á 0,5 de milla de ella tiene un placer con 2,5 m. de agua encima, en cuyo veril occidental hay un cayuelo llamado Trompeuse. Después de rebasar la Anguila se procurará atracar cayo Grande cuanto el viento lo permita. También se puede ir á fondear al mismo sitio por entre el cayo Ramier y el Mosquito que forman un canal ancho y hondo, sin más inconveniente que el de estar á sotavento. Para ello luego de dar al primero de dichos cayos, el resguardo suficiente para no tropezar en un bajo que hay á 0,5 de milla al S. de él, se doblará por el O. á distancia de 3 á 5 cables; después de avistar la Anguila, se gobernará á dejarla á 7 cables por estribor; y á continuación de rebasar esta se hará rumbo á la parte septentrional del cayo Grande, donde se dejará caer el ancla como se ha explicado, á no ser que las circunstancias obligasen á hacerlo en la bahía Inglesa, que aunque de mucha agua y buen tenero, no ofrece tanto abrigo de los sures.

**Bahía de los Ingleses.**—Se puede fondear en ella con cualquier



buque en caso de necesidad; pero está menos abrigado de los vientos S. que en Aquín.

**Las sondas** fuera de los cayos son muy irregulares, á 0,5 ó á 1,75 milla del cayo Ramier, se sonda en 7 m. y debe dársele un resguardo de 3 millas.

**La costa** situada al E. de la bahía de Aquín presenta la notable particularidad de que todos sus cabos sean altos, tajados y corridos hacia el S. ó el E.; y además ofrece á la vista muchos frontones blancos que parecen de yeso, como los Manchones de Aquín y luego los del Morro Rojo, que son los que siguen á aquellos en elevación y que con un poco de cuidado es muy difícil no reconocer. Los escarpados blancos parecen de greda, y aun las colinas de este color son muy notables. Desde el Morro Rojo la costa se dirige al E.  $\times$  SE. en un trayecto de 36 millas hasta el cabo Bayaneta; en ella no se encuentra ningún abrigo contra los vientos de fuera, y el placer de sondas solo tiene 0,25 de milla de anchura; 6 millas al O. del cabo Bagnet, hay varios escarpados elevados, y cerca de ellos un islote peñascoso, y las bahías que hay en este corto trayecto no tienen ninguna importancia.

**La ensenada ó bahía Oriental de Flamencos**, denominada así para distinguirla de otra de su mismo nombre inmediata á la ciudad de los Cayos, se halla al E. del Morro Rojo, entre la punta del Diamante Falso y la de Flamencos; está enteramente expuesta á los sures; tiene de 13,4 á 22 m. de agua que disminuye con regularidad hacia tierra; y de su extremidad oriental despide 1 milla al S. uu arrecife al O. del cual ofrece abrigo provisional de los vientos y las mares del E. á los pequeños costeros.

**Cabo Bayaneta ó Bagnet.**—Se reconoce por los montículos blancos que dominan los escarpados que forman la costa, es la punta S. de la bahía del mismo nombre á cuyo interior hay una población. La bahía es limpia, abierta al E. y en buenas circunstancias, se puede fondear provisionalmente, por 36 m. fondo de arena, sobre un angosto placer de sonda que se halla delante de la extremidad S. de la playa. El desembarque y la aguada se hace con dificultad á causa de la resaca que existe casi siempre en la orilla. Según el comandante del buque de guerra francés *Bouvet*, en 1886, el mediano del cabo próximamente es el de 66° 38' O. de San Fernando, es decir, unas 6



millas más al O. del indicado en la carta núm. 223 de la Dirección. La costa más occidental del cabo presenta varias ensenadas abiertas al S. de las cuales algunas aún no han sido reconocidas.

**La bahía de Jacmel** (1) se halla entre el cabo Jacmel y el de Mariscales, y separada de la anterior por un trozo de costa de 10 millas, limpia y acantilada que corre en dirección del N. 85° E., formando varias ensenaditas que no proporcionan abrigo, tiene 2 millas de ancho, 2 de profundidad, y está abierta al SE. La punta Mariscales es una larga y estrecha colina de cima plana que tiene 1,5 milla de extensión del O. al E., terminando por un morro de 30 m. de elevación. Á 0,5 de milla de este cabo no se halla fondo con 300 m. de cordel. La ciudad de Jacmel, que contiene cerca de 6.000 habitantes, se halla en el rincón NE. de la bahía, al E. del río Jacmel. En la parte O. de la bahía hay dos escarpados blancos notables: el del N., llamado Gran-Tapion-Blanco, y el del S., punta del Reducto, á causa del pequeño fuerte construído en su cima y que defiende el fondeadero. En medio de la bahía no se ha cogido fondo con 120 y 140 m. de cordel; pero un placer de sondas muy acantilado rodea la costa de 2,5 á 5 cables. Al S. de la población, un arrecife de piedra se extiende hacia fuera á 0,5 de milla, al O. del cual y al S. del río se fondea por 7 á 9 m. de agua, marcando el asta de bandera de la ciudadela entre el N. 25° E. y el N. 38° E. El puerto es tan pequeño, que se está obligado á acoderarse. Se ha principiado la construcción de un rompe-olas, pero las obras se han suspendido, y solo hay 18 m. de longitud sobre un ancho de 10; los buques menores pueden fondear entre este rompe-olas y el desembarcadero al abrigo de los vientos del SE.

**Recursos.**—Los vapores de la Mala inglesa, francesa y alemana tocan en el puerto dos veces por mes. No puede contarse con reposito de carbón, pero se hace fácilmente la aguada, y los víveres son abundantes; la aguada se encuentra en la parte occidental, cerca de una mancha parda, entre dichos dos frontones blancos.

**Prácticos.**—Los hay en este puerto, pero se dice se hacen esperar mucho y suelen llegar á bordo cuando el buque está en el fondeadero.

---

(1) Véase el plano inglés núm. 473 ó el francés núm. 1685.



**Vientos.**— Las brisas de tierra y de mar son muy regulares. Hay á veces mar gruesa del SE. en la bahía.

**Instrucciones.**—La situación de la bahía se reconoce por un gran corte que hay en la sierra, el que enfilado con la meseta inmediata á la punta de Mariscales, conduce hasta la entrada; pero cuando á causa de los celajes no se descubre dicho corte, le sirve de marca una notable punta situada al E. de la de Mariscales, sobre la cual se ve la Belle Roche, que es una peña blanca. Luego que se aviste el cabo Jacmel se hará por él; después de doblar la punta de Mariscales como á distancia de 2,5 cables, se pondrá la proa al NO. sobre el más septentrional de los dos frontones blancos; conviene promèdiar la entrada á fin de huir del placer oriental, pero si se atracase mucho dicha punta se conseguirá el mismo objeto no llevando el frontón meridional al S. del O., mientras no se enfile el muelle con el asta de bandera de un fuerte que hay al N. de la población al N. 36° E.; en seguida se gobernará á este rumbo, y así que se coja fondo se dejará caer el ancla inmediatamente, para lo cual convenirá quedarse de antemano con un aparejo manejable.

**La costa** entre la punta de Mariscales y la de Soye, que se halla 4 millas más al E., termina en altas barrancas, y hace dos ensenaditas, la de Arnaud y la de la Fontaine. La punta de Soye es bastante saliente, larga, estrecha y terminada por escarpados. Al E. de la punta de Mariscales vuelve á aparecer nuevamente el angosto placer que guarnece toda la costa hasta la punta Beata ó cabo Chico Monngon, extremidad meridional de Santo Domingo.

**La ensenada de Banique**, que se encuentra al E. de la punta de Soye, recibe en su interior al río de Normands; y desde su extremidad occidental, llamada punta de Fournier, despide un arrecife que, prolongando la costa á distancia de 1,5 de milla, corre 10 al E. hasta la punta de Marigot, dejando en el intermedio varios quebrados por los que los barcos chicos pueden penetrar primero en la ensenada de Sauzay, comprendida entre la punta de Fournier y la de la Belle Roche, y luego en el fondeadero de los Cayos de Jacmel.

**El fondeadero de los Cayos de Jacmel**, que se encuentra como á 1 milla al E. de la punta de la Belle Roche y como á 2 de la aldea de su nombre, y enfrente de un trozo de costa que presenta varias playas de arena, se halla limitado al E. por la punta de Mouillage,



que dista 4,2 millas de la Belle Roche, y es la extremidad occidental de la ensenadita de la Barrique; conviene solo á costeros; tiene en la entrada un abra de 0,5 de milla entre los placeres blancos que guardan todo su interior; se extiende 2 millas de E. á O. con 7 cables de ancho; está expuesto al S., y ofrece muy poco abrigo.

**Instrucciones.**—Para tomar este fondeadero basta la simple vista, pues los placeres blancos y arrecifes se distinguen perfectamente, por lo que después de pasar la entrada se meterá la proa cuanto se pueda á labor, á fin de dejar caer el ancla al E. de la población, que se ve en la playa, á la margen derecha de un arroyo y como á 1 milla al E. de la punta de la Belle Roche. Más adentro, sea al E. ó al O., se está algo más resguardado de las mares del S. que suelen ser muy gruesas.

**La ensenada de Marigot**, que se encuentra á 2 millas al E. de la de la Barrique, que tiene una playa de arena, presenta dos playitas de lo mismo, y se halla limitada al E. por la punta de su misma denominación, que es baja y saliente. La punta de la Rivière, que se halla á 1 milla al E. de la de Marigot, es baja y afilada y está dominada por tierras altas.

**La ensenada de Fels**, comprendida entre la punta de la Rivière y la de Corps de Garde, que está 2 millas más al E., recibe en su interior un río que al E. de su boca tiene un playazo de arena, y que poco antes de desaguar forma una laguna; á 1 milla, tierra adentro de la cual, se ve en una cañada que sale al mar, una casa ó hacienda.

**Trou du Souffleur.**—Al E. de la punta de Corps de Garde, que es redonda, y se halla también dominada por varios cerritos que corren tierra adentro, se encuentra el Trou du Souffleur, ensenada sin playa y de orillas tajadas á pique, que termina al E. en una punta ancha, redonda y con un mogotito encima, llamada de Souffleur.

**La ensenada de l'Echelle y la de Lezard**, ambas desabrigadas, muy pequeñas y sin playa, se encuentran inmediatamente á continuación del Trou du Souffleur, separadas por una punta larga y saliente; y de ellas la segunda se interna 7 cables al N.

**La ensenada del Morro Rojo**, que presenta un abra de 2 millas con muy poco saco, tiene dos playas de arena, y se halla limitada al O. por la punta de la Grosse Roche y al E. por el morro á que debe el nombre.



**El Morro Rojo** se reconoce además por dos mogotes que lo dominan, por un frontón rojo y cuadrado, extremidad occidental de una serie de elevados frontones blancos, que se extienden 4 millas.

**La costa** desde la punta de Mariscales hasta el Morro Rojo, se tiene de 17 millas al E., en general tajada y en algunos sitios sucia, por lo que con vientos flojos y mares sordas requiere buen resguardo; y despide á 1,2 milla á la mar un placer de coral en el que se cogen 36 m. de agua á 1 milla de tierra y 5 m. largos cerca de la orilla. A 5 millas al E. del Morro Rojo la sonda sale á 3 de tierra.

**La ensenada de Orange**, que se encuentra inmediatamente al E. del Morro Rojo, está limitada al E. por la punta de su nombre, que se compone de elevados frontones blancos; carece de playa, y tiene en medio un islotito llamado Patira.

**La ensenada de Coutelas**, comprendida entre la punta de Orange y otra que por tener inmediato un farallón se llama de Colombier, tiene 3 millas de abra; se halla rodeada de barrancas; y está precedida por una parte más ancha del placer de coral, en el que á 1,5 milla de tierra se cogen de 30 á 33 m. de agua, y á corta distancia de la orilla se encuentran 3,3 m.

**La ensenada de la Rivière Salée**, cuya punta occidental es ancha, redonda, tajada y con un picacho encima, se halla á 3 millas al E. de la de Orange, y recibe en su interior un río que se abre paso á través de una playa de arena y guijarros.

**La ensenada de Sale Trou**, en cuyo rincón NO. se encuentra la población del mismo nombre, se halla comprendida entre la punta de Boca-Chica y la del Predicador, que distan 2 millas entre sí; presenta una gran playa de cascajo, terminada al E. por el Tapion, frontoncillo rojo á 0,5 de milla al E. de cuya extremidad desemboca un río; está enteramente expuesta á los vientos y mares del S., que la hacen muy peligrosa en verano; y ofrece fondeadero á embarcaciones de más de 4,5 m. de calado, enfrente de la población, como á 1 milla de tierra y por 11 á 13 m. de agua sobre mediano tenedero y á las de menos de dicho calado más cerca de tierra y por buen tenedero de fango, hierba y arena. La punta del Predicador tiene al E. á 0,5 de milla de distancia un pequeño islote situado cerca de la costa y que se distingue con dificultad.

En un trecho de 3,25 millas al O. de la punta de Boca Chica, hay



una serie de frontones blancos de 150 á 220 m. de alto, dominada por una sierra que corriendo de E. á O. llega á tener 2.720 m. de elevación en un punto próximamente al NNO. del fondeadero.

**La ensenada del Predicador**, cuya extremidad occidental es la punta de su nombre, se halla limitada al E. por una punta alta y tajada, cerca de la cual, en la playa, que es de cascajo, hay una laguna.

**La ensenada de Bœuf**, comprendida entre la extremidad oriental de la del Lagon y el morro de Bœuf, que es alto, redondo y ancho, y termina en barrancas blancas de 76 m. de elevación, tiene 2 millas de abra; está expuesta al 3.<sup>er</sup> cuadrante, y ofrece abrigo de los vientos generales, por 12,4 á 10 m. de agua, entre punta y punta. Desde dicho morro se dirige la costa hacia el SE.

**La ensenada de Grandz Gosiers**, que sigue á la de Bœuf y tiene 2 millas de abra; la de **Cochon**, que se ve luego, en su rincón NO. desemboca un arroyo; y la de **Raccroc**, que se encuentra próximamente á 3 millas de la anterior. Todas tres carecen de playa, se hallan rodeadas de barrancas de 75 m. de elevación, y precedidas á distancia de 2 millas por un placer, en cuyo cantil hay 36 m. de agua, que disminuye rápidamente hacia tierra hasta reducirse á 5 m. en su proximidad. La punta de Piéges, en la cual desaparecen por corto trecho las barrancas, dista 10 millas de Sale Trou; se reconoce por una barranca blanca, triangular y de 66 m. de alto; es la extremidad septentrional de una ensenadita que termina en la punta de Pedernales; y tiene á 0,5 de milla al SE. una pequeña piedra á flor de agua.

**La punta de Pedernales**, extremidad septentrional de dos ensenadas del mismo nombre limitadas al S. por una punta que á causa de tener encima una meseta se llama de la Plataforma, se halla á 12 millas al SE. de Sale Trou, y tiene cerca la boca del río de Pedernales, que se reconoce con facilidad, porque justamente al NO. de ella hay una notable barranca roja de 3 millas de extensión. El río Pedernales ó Pitre es un río caudaloso que separa la República de Haití de la de Santo Domingo.

**Las ensenadas de Pedernales**, cuyas inmediaciones se componen de barrancas blancas yesosas, interrumpidas á trechos por algunas playitas de guijarros, se hallan precedidas á distancia de 4 millas



por un placer que tanto al N. como al S. de ellas se estrecha bruscamente; y aunque muy combatidas por los vientos del 3.<sup>er</sup> cuadrante, que las hacen peligrosas, ofrecen buen abrigo de los vientos generales, si se deja caer el ancla ante la sabana de la ensenada septentrional, ó al S. de la punta occidental de la boca del citado río, sitios fáciles de tomar, donde la sonda desde 35 m. disminuye sucesivamente hasta reducirse á 4,2 m. cerca de tierra. El resto de costa, que desde dichas ensenadas se extiende hasta el cabo Falso, también ofrece abrigo de los vientos generales.

**El Trou Jacob**, ensenada cuya extremidad septentrional es la punta de la Plataforma y cuyo límite meridional constituye el cabo **Rojo**, ofrece fondeadero abrigado de los vientos generales, por 13 á 5 m. de agua sobre arena y coral, y á 2,5 millas al SSE. ó SE.  $\frac{1}{4}$  S. de dicho cabo, que es la extremidad septentrional de un frontón de 12 m. de alto y 2 millas de largo, que está á 9 millas al SE.  $\frac{1}{4}$  S. del río de Pedernales y despidе placer á 3,5 millas á la mar.

**La ensenada de Rousselle**, que se halla al S. de dicho frontón, tiene una gran playa de arena y guijarros al pie de las altas barrancas que la rodean; está separada de la ensenada Sin Fondo ó de las Agujas ó Voûtes-d'en-bas, que forman otro frontón de 2 millas de largo; ofrece buen abrigo de los vientos de los cuadrantes 1.<sup>o</sup> y 2.<sup>o</sup>, aunque muy expuesto á los de los otros dos, en medio de ella, por 20 á 15 m. de agua y á 1,5 milla de la playa.

**La ensenada Sin Fondo ó de las Agujas**, cuyo límite meridional es la punta de Chimahé, se interna 1,5 milla con 2,5 de abra; termina en una gran playa de guijarros, detrás de la cual se eleva, como en la ensenada de Rousselle, una serie de altas y tajadas barrancas; tiene de 22 á 15 m. de agua, que disminuye á medida que se acerca á la playa, hasta reducirse á 3,3 m.; y ofrece buen abrigo de los vientos de los cuadrantes 1.<sup>o</sup> y 2.<sup>o</sup>, aunque expuesto á los de los otros dos, por 13 á 15 m. de agua sobre hierba y arena, poco más adentro de la enfilación de la extremidad meridional del frontón de las Agujas con la punta de Chimahé y próximamente equidistante de ambas, ó por 15 á 17 m. á 1 milla al NNO. de dicha punta de Chimahé.

**La ensenada de Tomás**, formada por la costa que desde la punta de Chimahé se dirige al O. hasta el cabo Falso, ofrece abrigo de los



vientos de entre el S. y el SO., en medio de ella y por 15 á 10 m. de agua, que disminuye hacia la playa, situada al pié de las altas barrancas que la rodean.

**El cabo Falso ó de López**, extremidad de una larga península que corre de E. á O., está á 8 millas al S. 5° O. del cabo Rojo; es limpio y acantilado; y tiene 40 m. de elevación. El placer que al SO. del cabo Rojo tiene 2 millas de ancho, y cuya profundidad disminuye poco á poco desde 38 hasta 15 m., prolonga la costa hacia el cabo Falso, acercándose cada vez más á tierra hasta llegar á él.

**La costa** desde el cabo Falso, dominada al interior por una meseta, se dirige al ESE. hasta la punta Beata, formando en el intermedio tres ensenadas de 2,5 á 3,3 m. de agua, que en caso necesario pueden servir para barcos chicos. Al E. de la más occidental de dichas tres ensenadas, que es la de Burgados ó del Agujero Azul, nace un placer blanco que orillando la costa hasta la punta Beata, la une con la isla del mismo nombre por medio de una restinga que tiene de 4,2 á 5 m. de agua encima.

**La corriente**, sobre la costa septentrional del gran seno que se forma entre el cabo Jacmel y el cabo Falso, suele dirigirse frecuentemente con gran velocidad hacia el E., circunstancia que pueden aprovechar los que quieran remontar, pues por paralelos más meridionales que el del último cabo, siempre tira con mucha fuerza hácia el O. En Enero de 1881, el *Druid* encontró entre Jacmel y el Fraile una corriente de 1,25 milla al SE. en contra del viento.

**La punta Beata ó Cabo chico Mongon**, extremidad meridional de Santo Domingo y de una meseta de piedra blanca, de 12 m. de alto y llena de hendiduras, tiene encima un mogotito.

**La costa** comprendida entre el cabo Rojo y la punta Beata presenta la particularidad de estar ceñida en toda su extensión por una serie de barrancas cortadas á pique ó poco menos, que adelantándose á formar las puntas que abrazan las ensenadas, en seguida retroceden y se alejan de la orilla interior de estas, levantándose verticalmente de una angosta playa de arena y guijarros, de manera que para meterse tierra adentro es menester trepar por ella con grandísimas dificultades, si no se tiene la suerte de dar con alguna quebrada. De tan singular conformación, que donde es más notable es inmediatamente al O. de la punta Beata, participan también las



costas occidental y meridional de la isla del mismo nombre. El mogote de punta Beata, visto á 10 millas al NE., se parece mucho al islote Alta Vela.

**Los Frailes**, islote llamado así porque á cierta distancia presenta un grupo de agudos picachos blancos, se halla á 8,25 millas al S. del cabo Falso y 10 al O. de la punta NO. de la isla Beata; se extiende 0,5 de cable con 15 m. de máxima elevación; tiene 30 m. de agua á 1 cable en derredor. Cerca de los Frailes, tira la corriente con mucha fuerza hacia el O.

**La isla Beata.**—La punta N. de la isla Beata está á 4 millas al O. 5° N. de punta Beata, y á 13 millas al SE. de cabo Falso. Tiene unas 5 millas de longitud de N. á S. y 2 de ancho, y está cubierta en gran parte de árboles y mangles, y su elevación es de 15 á 24 m. Su parte S. es la más elevada; su punta NO. es larga, baja y de forma aguda, y á corta distancia, en tierra, se ve una cabaña aislada. La costa O. es limpia y tan acantilada, en algunos sitios, que no se coge fondo con 250 m. de cordel á 0,75 de milla de tierra y en otros 36 m. de agua casi á 1 milla. La punta SO. se prolonga por un arrecife que se extiende bastante lejos, con 7 m. de agua á 3 cables. La costa S. de la isla se halla formada de escarpados y en toda su extensión hay un placer ó banco con 2,4 m. de agua encima. La punta SE. es un morro acantilado, y por fuera de la misma hay varias piedras. La costa E. de la isla es muy acantilada y formada de escarpados; y á corta distancia no se coge fondo con 90 m. de cordel; pero las costas N. y NE. están unidas á la punta Beata por un placer blanco de poca agua, sobre el cual se asegura que hay 5,5 m. de agua ó más. Hay una rompiente al N.  $\frac{1}{4}$  NE. de la isla.

Un banco que rodea toda la costa N., con 3,2 á 4 m. de agua, principia en la punta NO. de la Beata; se desvía 2,5 millas de esta costa y se une á los cuatro islotes peñascosos, llamados los **Islotes**, al N. de los cuales se ve un quinto llamado la **Table**. Estos islotes forman una cordillera que corre al NNE.; la Table, que es su extremidad, queda al N. 13° O. y á 2 millas de la punta NE. de la isla Beata. Resulta que la entrada E. del canal formado por la Beata y el cabo Mongon, no tiene en realidad sino 3 millas de ancho.

**Fondeadero.**—Se encuentra un buen fondeadero por 13 ó 16 m.



de agua, sobre arena y hierbas, como á 0,5 de milla de la costa O. de la isla Beata, marcando la punta N. de la isla al E.  $\frac{1}{4}$  NE.; Alta Vela, al SO.  $\frac{1}{4}$  S.; cabo Falso, al NO., y el islote Fraile, al O.  $\frac{1}{4}$  NO. Este fondeadero está desabrigado por el O., pero los alíseos soplan invariablemente en esta parte de la isla.

**La Alta Vela**, está al S.  $54^{\circ}$  O. y á 6,5 millas de la parte SO. de la isla Beata y tiene 0,75 de milla del NE.  $\frac{1}{4}$  E. al SO.  $\frac{1}{4}$  O. y 0,5 de milla de ancho: es un islote de piedra, cuya cima presenta el aspecto de una campana, y su elevación es de 194 m. Sus costas E., S. y O., están formados de escarpados tajados á pique y bastante elevados; solo su costa NO. parece ser accesible y á mitad de altura tiene una gran casa sobre la cual se iza la bandera inglesa. A 0,75 de milla al N.  $2^{\circ}$  E. de la mediania de Alta Vela, se ve un pequeño islote negro, bajo y plano, de 6 m. de altura y 90 de longitud. Un placer de coral con 32 á 27 m. de agua, se extiende á 1,5 milla del lado SE. y á 1 milla del lado SO. de Alta Vela. Este mismo placer se encuentra sobre la costa NO. de Alta Vela, en donde existe un buen fondeadero, aunque algo incómodo por la mar, teniendo la punta O. del islote á 1 milla al S. de la extremidad N. del islote al N.  $53^{\circ}$  E., en donde se estará por 14 m. de agua sobre fondo de hierbas y arena.

La situación de Alta Vela, según *The West India Pilot*, fué determinada por el capitán R. Owen, que asigna para la cima de la altura la de lat. N.  $17^{\circ} 28' 50''$  N. y long.  $65^{\circ} 26' 52''$  O. de San Fernando; y según *Instructions Nautiques sur la mer des Antilles*, fué también determinada, en 1888, por el teniente de navío de la Marina francesa *Aubry*, que le asigna la de lat.  $17^{\circ} 31'$  N. y long.  $65^{\circ} 20'$  O. de San Fernando, con referencia á la de los meridianos de la Habana y de San Thomas; y como quiera que en la carta núm. 222 de la Dirección de Hidrografía viene á ser la de lat.  $17^{\circ} 28' 50''$  N. y long.  $65^{\circ} 31'$  O., resulta una diferencia de 5 y 11 millas respectivamente en la longitud y 2 millas en latitud asignada por M. Aubry.

**Canal de Alta Vela.**—El canal entre las islas Alta Vela y Beata es de 5 millas de ancho y muy limpio. El *Druid*, pasando por este canal rodeó la punta SE. de la isla Beata á la distancia de 1 milla, y se mantuvo á esa distancia sobre la costa S. de la isla. Cuando marcó esta punta al N., el buque tuvo sondas de 31 m. coral, y en



seguida 20 y 24 m. hasta que la punta estuvo al N. 13° E. Desde ahí el fondo aumentó bruscamente y no se volvió á encontrar con 31 m.

**Canal de la Beata.**—El canal entre la isla Beata y la punta de este nombre puede ser utilizado por buques de vapor de poco calado, pues su profundidad es menor de 5,5 m. y la mar generalmente es gruesa. Para atravesar el canal viniendo del O. se rodea cabo Falso y cuando se le marque al N. 52° O., se hace rumbo al S. 52° E. teniendo enfiladas una y otra punta que están al E. En las inmediaciones de la isla Beata el cambio brusco del color del agua indica el placer blanco que se extiende de una á otra costa. Se sigue por la medianía del canal, y cuando se esté por el través de punta Beata, el color del agua será más oscuro, el fondo aumentará y principiarán á sentirse los efectos de la mar del E. Si se viniera del E. con intención de atravesar el canal, se hará el rumbo opuesto.

**Corrientes.**—Alta Vela, que es muy limpio, puede aproximarse sin cuidado; forma un buen punto de partida para los buques que van al E. ó al O. Las corrientes, á veces, son muy fuertes é irregulares en sus inmediaciones.

**Gran Cabo Mongon.**—La costa entre punta Beata corre al NE. de 16 á 17 millas hasta el Gran Cabo Mongon, promontorio escarpado, notable y muy elevado, que forma un morro grueso que baja hacia la orilla, de suerte que á la distancia de 15 ó de 18 millas se puede tomar por una isla. En el interior de las tierras se ve entre cabo Mongon y la punta Avarena, la sierra de Baburuco, que alcanza gran altitud.

**Rio Noyauco.**—A 6 millas al NE. del cabo Gran Mongon se halla el río Noyauco, y á 6,5 millas de este, el río Agujero Chico que vierte en el puerto de este nombre.

**El puerto Agujero Chico,** está á unas 12 millas al NE. del Cabo Gran Mongon. Se recibe carga en tres sitios: en Cuanal, en Parc-à-Tortue y en Camp. La mar rompe en el primero; el segundo se encuentra á 3 millas del fondeadero con mar llana, y el tercero está á 8 millas del fondeadero. Abriga algo á este fondeadero un arrecife en que una gran parte está á flor de agua y en el cual hay dos pasas: una, la de barlovento ó la del E., de unos 2 cables de ancho, tiene 3 m. de agua; el de sotavento ó del O., de 4,5 á 5,4 m. de profundidad. El fondeadero por dentro del arrecife tiene bastante extensión;



su profundidad es de 6 m. sobre arena y hierba. Se fondea con 130 á 160 m. de cadena por los grandes vientos y mar que baten la costa.

**Recursos.**—Solo se encuentran y con dificultad algunos plátanos, cerdos y agua mala.

**Instrucciones.**—Es muy difícil entrar en este fondeadero y no debe intentarse sin práctico. Para hacerlo la ocasión mejor es al mediodía entre las once y la una, porque el sol está alto.

**Vientos.**—Las brisas, en el Agujero Chico, soplan frescas del NE. y el tiempo es á veces incierto y chubascoso. Las brisas se entablan del NE. á las dos de la tarde hasta las siete ú ocho de la noche. A esta hora el viento rola al E. y al E.  $\frac{1}{4}$  SE. hasta media noche, hay por lo tanto poco ó ningún terral. En la estación de las lluvias, á veces sopla viento del O. lo que facilita la operación de las cargas; pero entonces reinan las fiebres y los mosquitos son muy molestos.

**Mareas.**—Cuando la luna crece el flujo tira doce horas al O. y el reflujó otrás doce al E. con velocidad de 0,5 de milla por hora. Cuando la luna mengua no hay reflujó, las aguas se mueven siempre hacia el O. á razón de 1,25 milla por hora. La mar sube 1 m. en el puerto.

**El fondeadero de Riocito**, que se halla más allá de la punta de Carlos, situada poco más al N. que el Agujero Chico, aunque con buen tiempo sirve para tomar carga, tiene tanta agua que es menester amarrarse en él muy cerca de tierra y además está expuesto á todos los vientos y los mares, circunstancias que lo hacen peligroso y nada seguro.

**El fondeadero de Mala Pasa**, que se encuentra enfrente del río Nisaito, como á 5 millas de Riocito, se reconoce fácilmente por varias barrancas blancas cortadas á pique; pero es malo, lo mismo que el de Nisaito y el del Naranjal, que se hallan poco más al N.

**El fondeadero de Bahoruco**, que está á 3 millas al NE. del de Mala Pasa y que á causa de su poco espacio para maniobrar no conviene á embarcaciones mayores, además de ser de difícil salida con vientos de la mar y hallarse sujeto á mucha marejada, tiene su mejor sitio por 20 á 26 m. de agua, entre dos arrecifes, uno al N. y otro al S., como á 1,5 milla de la playa, que es desierta.

**El Golfo de Ocoa**, comprendido entre la punta de Trujillo ó Avarena y la de Salinas, que es limpia, acantilada, arenosa y muy baja,



presenta hacia el S. una abra de 23 millas; se divide en dos grandes bahías, de las cuales la de Neiva, que abraza la parte occidental, contiene solo fondeaderos de mediano abrigo, mientras que la de Ocoa que ocupa el resto, los ofrece muy buenos; tiene sus costas orilladas por un placer, en general muy estrecho, que en algunos sitios se aleja á 1,5 milla de tierra; despide arrecife de gran parte de sus costas oriental y occidental; está expuesto á que las brisas frescas introduzcan en él gruesas mares que hacen peligrosa la proximidad de la costa occidental; y se reconoce primero por el monte de Bahoruco y el pico de Martín García, que respectivamente demoran al O. y al NO. de él, y luego por la sierra de Cerro Gordo, que se halla á 4 ó 5 millas tierra adentro, á espaldas de las sabanas de Bani y dominando la costa al E. de él.

La bahía de Neiva ó Juliana, comprendida entre la punta de Trujillo y la de Martín García, se interna 10 millas al NO. con otras tantas de abra; en su interior, como á 10 millas al ONO. de su punta extrema oriental, recibe el río Neiva, cuya barra solo pueden salvar los botes; se reconoce por el pico de Martín García; y como á 0,5 de milla al O. de la punta de este nombre, frente al Rancho del Cura, próximamente á 2 cables de tierra, en la medianía de varias barrancas blancas y rojas y por 8,4 m. de agua, ofrece su más conveniente fondeadero.

El puerto de Barahona, que no conviene á barcos grandes y que solo puede tomarse con práctico, demora al OSO. de las barrancas rojas del Rancho del Cura; se encuentra al redoso de un arrecife cortado á pique, á 4 cables del cual no se coge fondo con 217 m., pero que repentinamente salta á 8,4 m. de agua, pasando poco despues á 2,8 m.; se reconoce á distancia de 2 millas por la población de Barahona, situada ante dos sierras de desigual altura, en cada una de las cuales se ve una silla que demora al OSO. de dicha población.

**Instrucciones.**—Para entrar, se prolongará el arrecife que corre paralelamente á la costa á 1,25 milla de distancia; cuando se marque la punta Martín García, un poco más al E. que el ENE. y Barahona cuya iglesia de madera y otras casas blancas se avistan al OSO. á la distancia de 6 á 7 millas, se pondrá la proa á la población, en cuya parte, el arrecife presenta una quebrada de 4 cables de ancho del SE.



al NO. La parte de este arrecife que forma el lado NO. de la entrada está elevado 4,5 m. y cubierto de coral, piedras y troncos de árboles; es fácil de reconocer porque á 5 millas de distancia nada se ve semejante. En estos arrecifes rompe la mar sobre su cantil exterior y no se puede pasar sin peligro á 1 cable de distancia. Según los prácticos, no existe banco destacado. El arrecife de la parte NO. de la entrada es limpio y bastante sucio el del SE. Desde la entrada se gobierna sobre una casa roja de la playa y despues sobre el fondeadero, pero hay muchos cabezos de coral diseminados, y como no existen hoyas ni marcas para indicar el canal se corre riesgo de dar en ellas desviándose del rumbo. Generalmente el agua está bastante clara para ver el fondo por 5 ó 6 m. de profundidad. Cerca del fondeadero interior existe un pequeño cabezo de coral con una percha de 2 m. de altura; este cabezo es muy acantilado por el N. y NO. y la sonda pasa bruscamente de 0,3 á 4,8 m., profundidad máxima del fondeadero interior; en el no hay sitio para bornear con 80 m. de cadena fuera. Las mareas son casi insensibles; el agua es excelente; pero los recursos muy escasos. De nueve á diez de la mañana el viento es del SE. ó ESE., el momento mejor para la entrada; de la rada exterior puede salirse cuando se quiere, pero de la interior se hace de madrugada con el terral. Se fondea cerca de la baliza marcándola entre el SE. y E.

**Punta Palmas**, á 4 millas más al N.; se parece á Barahona como fondeadero y como punto de carga.

**La bahía Alejandro**, limitada al O. por la punta E. de entrada del río Yackí ó Neiva y al E. por la punta de los escarpados rojos, no presenta buen fondeadero y en su interior existen varios escollos.

**El Puerto Viejo de Azua**, primero que se encuentra en la costa occidental de la bahía de Ocoa viniendo del O., un poco al N. de la punta de Martín García, como en su entrada, que es angosta y despide arrecife de su extremidad septentrional, solo tiene de 3,6 á 4,5 m. de agua; no sirve sino para barcos chicos, pues los grandes se ven obligados á dejar caer el ancla fuera de él, por 16 á 8 m. de agua, enteramente al descubierto de los vientos.

**El río Tabara**, corre á 1 milla al E. del Puerto Viejo de Azua; es muy considerable, muy rápido en su parte inferior y en varios sitios tiene 120 m. de ancho.



**El puerto Escondido**, que se encuentra como á 15 millas al NO. de la punta de Salinas y cuya boca tiene 0,5 de milla de ancho, ofrece excelente abrigo de todos los vientos á embarcaciones que no calen más de 4 m.; su punta O. es mu y limpia, porque á 0,5 de cable se tienen fondos de 8 y 10 m., pero la punta E. es sucia á distancia de 1 cable. A 0,5 de milla de la entrada, por su parte anterior y en la medianía del canal que debe seguirse hay un banco de piedras de unos 2 cables de longitud de N.º á S. por 1 cable de ancho.

**Instrucciones.**—Al entrar, es necesario situarse á menos de 2 cables de la costa O. para evitar el banco de piedras mencionado antes; los buques grandes fondean por 7 ú 8 m. de agua, á 0,3 de milla al interior de la entrada, expuestos á los vientos del S. y del SE. que levantan mar. A 2 cables más adentro el fondo disminuye á 5 m. Los buques que calen 4 m. pueden ir más al interior y estar al abrigo de todos los vientos.

**La ensenada de Azua**, en cuyo interior desemboca el río Vía, se halla expuesta á muy gruesas mares, que con la virazón hacen que las embarcaciones den grandes bandazos, y rara vez permiten que los botes remolquen tozas desde las once de la mañana en adelante, sobre su punta occidental tiene un arrecife; de su extremidad E. despide sonda desigual; y por último, encierra al Tortuguero, que viene á ser el puerto de Azua, y que según dicen, ofrece bastante buen abrigo. En los bosques inmediatos hay mucho palo fustete, que da un hermoso tinte amarillo, y que como madera de ebanistería se labra fácilmente y adquiere buen pulimento.

**El fondeadero de Caracoles**, que se halla en la cabecera de la bahía de Ocoa, enfrente de la boca del río Sipisipí ó de Caracoles, ofrece sitio donde dejar caer el ancla por 8,4 á 10 m. de agua á 1,5 milla de una playa en que se puede desembarcar cómodamente, á pesar de la gruesa mar que los sures levantan en la entrada de dicha bahía.

**La rada de Ocoa**, sita en el rincón NE. de la bahía y próximamente á 10 millas al N. de la punta de Salinas, se extiende 7 millas de N. á S. entre el río de Caracoles y la punta de Ocoa; ofrece abrigo de las brisas, pero tiene un suelo tan acantilado que para no garrear en él es menester dejar caer el ancla muy cerca de la playa, dar un calabrote á las palmeras que hay en la orilla y tender fuera un



anclote, que contrarreste de noche la acción de las virazonas del O. y NO. Para tomar esta rada se esperará á que se entable la brisa, lo que suele suceder á las diez de la mañana, y con ella se irá desde la punta de Ocoa, llevando el aparejo convenientemente dispuesto á recibir las duras rachas que vienen por encima de la costa. A 1,5 milla al N. de la punta de Ocoa hay un río, en el que varios botes pueden hacer agua á la vez.

La costa desde dicha punta, después de torcer repentinamente, corre 2,3 millas al ESE., haciendo un ligero seno hasta la punta de Matasola, que es baja, frondosa y poco saliente, y al N. de la cual hay una laguna que no comunica con el mar sino en la estación lluviosa, y cuya boca se conoce por la clara en el arbolado. Este trozo de costa se halla rodeado de peñascos que marcan las extremidades de varias puntas poco salientes, y tiene enfrente, á más de 1,5 milla, unos placeres blancos con 2,5 á 3,3 m. de agua encima, que forman con ella un canal hondable, aunque de peligroso emboque.

**El Puerto de la Caldera** (1), comprendido entre la punta de Matasola y la de la Caldera, que demora al S. X SO. de ella y es la extremidad septentrional de una península arenosa, muy rasa, cubierta en parte de miraguanos y ocupada casi toda por una laguna, presenta un abra de 0,5 de milla entre dichas puntas, aunque su entrada, en la que hay sonda irregular de 6,7 á 15 m., no excede de 1,5 cable de ancho, á causa del bajo que despide la costa septentrional; se halla dividido en dos partes por varios bajos con 0,8 á 2,8 m. de agua encima, que se encuentran á 3,5 cables al E. de la punta de la Caldera, separados entre sí por angostos y profundos caños; es muy abrigado de todos los vientos, pero no se puede tomar sino á máquina ó á la espía, para lo cual suele fondearse antes en Playa Vieja; y ofrece, en la costa meridional de Santo Domingo, el sitio en que con más seguridad se puede pasar la estación de temporales del S.; pero los pantanos que lo rodean deben convertirlo en punto muy malsano durante los meses de calor y aguaceros.

En la parte occidental, que es el fondeadero ordinario y que se ex-

---

(1) El plano de este puerto, de la *Dirección de Hidrografía*, núm. 435, es del año 1818.



tiende 2.5 cables de N. á S. con 6 de E. á O. y 12 á 5 m. de agua, que varía con mucha irregularidad, sobre arena y cascajo, el mejor sitio donde las embarcaciones deben amarrarse á barba de gato, es por 10 m. de agua á 2 cables al SSE. de la punta de la Caldera. La parte oriental ó sea más interior, se extiende 1 milla de N. á S. con casi otro tanto de E. á O. y 12 á 8,4 m. de agua que disminuye hacia tierra, sobre fango; es muy limpia, y tiene su orilla meridional muy acantilada por algunos sitios, pero no por otros, de donde avanzan de 1 á 3 cables, unos bajos, que con los de en medio del puerto, forman el mejor canal para llegar á ella. Con mar llana se ven muy bien todos los placeres blancos desde cubierta; pero en cuanto refresca un poco el viento del SO. ó del ESE., rompe la mar por todo y dificulta distinguir los canales, como no se esté sobre los escollos que los forman. Entre la punta de la Caldera y la de Salinas, la costa occidental de la península presenta una playa muy limpia y acantilada que puede atracarse en caso necesario; y casi equidistante de ambas, redondeándose un poquito hácia fuera, forma la punta de Rancheros, que despide á distancia de 1 cable una restinga de arena y coral con 2,8 á 3,3 m. agua encima.

**Fondeadero.**—Al N. de la punta de Rancheros empieza á ensanchar mucho el placer en que se encuentra el espacioso fondeadero de Playa Vieja, que á 3 cables de tierra tiene de 30 á 26 m. de agua sobre arena, que solo es expuesto desde Junio hasta Octubre, y cuyo sitio más conveniente se halla por 18 á 23 m. de agua, á 2 cables al N. 72° O. de la punta de la Caldera.

**Mareas.**—En el puerto de la Caldera, las mareas se verifican en períodos irregulares; la diferencia entre la pleamar y la bajamar es próximamente de 0,6 m.

**Vientos.**—El viento, que de día sopla de entre el E. y el SE., y de noche de los cuadrantes 3.° y 4.° muchas veces en las veinticuatro horas, pasa por todos los puntos del horizonte, y siempre deja un intervalo de calma desde que cae fuera hasta que salta de tierra.

**Recursos.**—En el puerto de la Caldera hay leña, pero como no se encuentra agua dulce, es preciso ir á buscarla al río de Ocoa, para lo cual se hace de modo que los botes salgan de día con la brisa y vuelvan de noche con el terral, á fin de que tengan siempre viento favorable.



**Instrucciones.**—Cuando se venga del O. en demanda de cualquiera de los puertos del golfo de Ocoa, después que se haya pasado por el S. de Alto Vela, se bordeará si es preciso dando una gran cuchillada al N., á fin de ponerse á barlovento de la costa comprendida entre las puntas Beata y de Trujillo. Si, como muchas veces sucede, la corriente tira con fuerza hacia el O. en las aguas de Alto Vela, y se dirige hacia el E. en las del golfo de Ocoa, debe aprovecharse esta circunstancia para desatracar de la costa occidental de dicho golfo y salir más pronto á barlovento, que es lo que interesa. Al ir en busca del puerto de la Caldera no se prolongarán las bordadas del S. más abajo del paralelo de 18°, y se procurará montar la punta de Salinas á distancia de 2 á 3 cables, gobernando en vuelta del N. Cuando se venga del E., después de reconocer la punta de Nisao, se prolongará la costa á distancia de 2 millas, dando resguardo á un placer blanco que sale á 0,5 de milla de la de Santanilla; luego de reconocida la de Salinas, lo que facilita la mar gruesa que regularmente rompe en ella, se doblará como ya se ha dicho á distancia de 2 á 3 cables; y en seguida, orzando cuanto se pueda, se continuará prolongando á dicha distancia la península de la Caldera al N. 72° O., de cuya extremidad septentrional se dejará caer el ancla, si el viento lo permite. Cuando por ser el viento del 1.<sup>er</sup> cuadrante sea preciso voltejear, se llevarán buenos topes que avisen de los escollos; en las vueltas del N. se procurará siempre no poner la punta de la Caldera al S. del S. 72° E., y se virará mucho antes de llegar al veril de aquellos, y en las del S. se podrá atracar la península á prudente distancia, sin echar en olvido la restinga de la punta de Rancheros.

**La costa** desde la punta de Salinas á la de Nisao, punta O. del golfo de Santo Domingo y distante 36 millas, es limpia y puede aproximarse á 2 ó 3 millas. La tierra al E. también es baja, sin embargo, al interior se ven algunas tierras altas aisladas.

**La ensenada de Salinas**, comprendida entre la punta de su nombre y la de las Palmas, despide sonda de 28 m. á distancia de 1 cable y solo puede ser útil á barcos chicos que den un calabrote á tierra después de haber dejado caer el ancla por 8,4 m. de agua, con el palmar del extremo de la punta oriental enfilado entre el E. y E.  $\frac{1}{4}$  NE., con dos cerros cubiertos también de palmas, sitio donde al hacer cabeza caerá la popa á más de 30 m.



**El fondeadero de la Estancia Colorada**, cuya extremidad oriental es la punta de Santanilla, se halla inmediatamente al E. de la ensenada de Salinas, y luego siguen: el del Agua de la Estancia, que es el puerto de Bani; el de Paya, y el de Sabana Overa.

**La ensenada de Catalina**, que se halla al O. de la punta de su nombre y que es poco frecuentada, solo sirve para barcos chicos que pueden fondear por 5 m. de agua, en la parte occidental de ella. Al S. de la punta Catalina, á la distancia de 1 milla, hay una piedra con solo 3,6 m. de agua, que se debe evitar cuando se bordea cerca de la costa para ir á barlovento.

**Río Nisao.**—Al E. de la punta Catalina, la costa forma una bahía en la cual están el Puerto Viejo y el río Nisao. Se fondea por 13 ó 16 m. de agua, á 1,5 milla ó á 2 de la entrada del río. La barra casi está impracticable á causa de la rapidez de las corrientes, y la mar rompe á gran distancia de tierra. El agua del río es buena á 0,25 de milla de la boca. El Puerto Viejo está á unas 4 millas al O. de la boca del río Nisao y se encuentra con bastante buen fondeadero por 13 m. de agua á 1,5 milla de la orilla.

**La punta Nisao**, vista del O., parece baja y desciende en pendiente suave hacia la mar. Un arrecife, al interior del cual los barcos de pesca hallan abrigo, se extiende á 0,5 de milla al OSO. de esta punta.

**La gran ensenada de Santo Domingo**, cuya costa desde la punta de Nisao roba 18 millas al NNE. y luego revuelve otras 18 hasta la punta de Caucedo, se interna 10 millas y presenta un abra de 25.

**El Puerto de Palenque**, que se halla á 3 millas al N. de la punta de Nisao, aunque muy reducido, ofrece muy buen abrigo por 6,7 m. de agua sobre arena gorda y cascajo; tiene sus orillas tan acantiladas, que sobre ellas se cogen 5 m. de agua; desde su punta de barlovento despide al SE. un arrecife, al que hay que dar resguardo, y no puede dejarse con sures; pero es de fácil salida con los demás vientos que comunmente se experimentan.

**El río Najayo** desemboca en una ensenada de 1 milla de extensión, en la que, aunque sin abrigo, se puede fondear á 7 cables de tierra.

**El río Nigua**, que está poco más al N. del Najayo, tiene cerca de su boca, que es sitio mal sano, un pueblecito á 2 cables más arriba



del cual el agua es dulce, pero dicen que no es buena. Cerca de la boca del Nigua se aproxima tanto á tierra el placer, que solo en circunstancias especiales puede servir para fondear, muy cerca de la orilla, por 22 á 24 m. Con brisas frescas, las corrientes que penetran en el golfo de Santo Domingo hacen subir el nivel de la mar de 4 á 4,5 m. sobre su altura ordinaria, y no es prudente cargar sino con viento del N., pues cualquier otro viento fresco causaría seguramente la pérdida del buque que hubiese fondeado delante del río Nigua.

**El río Jaina**, que desagua en lo interior de la gran ensenada de Santo Domingo, á 5 millas próximamente al O. del Ozama, no ofrece fondeadero seguro ante su boca, donde generalmente hay mar gruesa, por lo que las embarcaciones tienen que quedarse muy lejos de tierra y solo pueden cargar en tiempos de calma ó nortes.

**La ciudad de Santo Domingo**, capital de la República de Santo Domingo, se halla á 15 millas al ONO. de la punta Caucedo, á la boca del río Ozama, que está obstruída por una barra sobre la cual solo hay 3,7 m. de agua, aunque más adentro se encuentran 5,4 á 6,2 m. en una extensión de más de 3 millas, casi junto en sus orillas. Se reconoce fácilmente la situación del río Ozama, por la ciudad de Santo Domingo, que se asienta en su orilla derecha rodeada de murallas y defendida por varios baluartes y baterías y un fuerte construído á la entrada del río, todo en un estado más ó menos ruinoso. Á su parte O. hay una gran sabana que encierra unos cerros en anfiteatro. Su población ascendía en 1883 á 15.000 habitantes. La ciudad primitiva, llamada Nueva-Isabel, destruída en 1504 por un temblor de tierra, había sido fundada en 1502 por Bartolomé Colón sobre la orilla izquierda del río. La ciudad actual, fundada por Nicolás Ovando, está bien construída, las calles son anchas y rectas, los tejados son azoteas con objeto de recoger las aguas pluviales. En el fuerte que está en el ángulo SE. de la ciudad hay un arsenal, cuarteles y una torre cuadrada, llamada del Homenaje, con un asta de señales. Por su parte S. la ciudad es bastante alta y escarpada, con lo cual se halla protegida de la violencia de la mar. Santo Domingo está en comunicación con Europa y el continente americano por varias líneas de vapores ingleses, franceses y americanos. España sostiene un consulado de 1.ª clase, y hay una línea de vapores españoles con Puerto-Rico y la Habana.



**La rada de Santo Domingo** (1) no puede considerarse sino como un fondeadero provisional para los buques que no pueden entrar en el río Ozama; sin embargo, en la buena estación se carga en la rada, en donde se fondea entre el SSO. y el SSE. del faro, por 11 á 9 m. El placer ó banco de los Estudios, que se compone de una capa de arena sobrepuesta á un banco de piedra, se extiende 1 milla de N. á S. con 9 á 45 m. de agua, según la distancia á tierra; y es muy peligroso, con especialidad de Noviembre á Marzo, temporada de las mares sordas, y desde Julio á Octubre, temporada de los sures; pues en ambas arbola tanto la mar, que se corre riesgo de ser arrojado á una costa bravísima, peñascosa y sin playa, en caso de que garreen las anclas, ó de irse á pique sobre las amarras, en caso de que aguantasen firmes aquellas.

**El río Ozama.**—La parte exterior de la entrada del Ozama entre la punta del Homenaje al O. y la punta Torrecilla que está al SE.  $\times$  S. tiene 0,5 de milla de ancho. La punta de la Torrecilla, extremidad oriental de la boca del Ozama, es baja y arenosa; y despide á 0,5 de cable al SO. un placer con 2,8 á 4,5 m. de agua encima, que rompe muchísimo en mal tiempo, y cuyo veril corre casi recto al N. hasta la punta de Arenas, que es baja, redonda y muy saliente, y se halla en la margen oriental, algo más arriba de la ciudadela, reduciendo á 0,5 de cable el ancho del río. Entre ambas puntas se forma una ensenada enteramente ocupada por el citado placer que se extiende al N. hasta un aserradero que tienen los anglo-americanos. Hay fondeada una boya á 0,5 de cable al NE.  $\times$  N. de la punta del Homenaje, pero no puede confiarse en su existencia ó buena posición; y un poco al N., enfrente del bastión saliente de la ciudadela, cerca de tierra hay varias piedras sobre las cuales rompe la mar.

La parte exterior de la barra principia como á 1 cable al N. de la punta de la Torrecilla y de allí se dirige hacia el faro. Los fondos disminuyen y la mar de fuera promueve un gran oleaje, y solo en buenas circunstancias de pleamar, aguas tranquilas y el auxilio de práctico podrán intentarlo pasar los buques que tengan algo más

---

(1) El plano de la boca del río Ozama de la *Dirección de Hidrografía*, núm. 437, es el del año 1818.



de 2,5 m. de calado, porque la barra en parte es de piedra y en otras circunstancias podrían recibirse graves averías.

La parte interior del río y la barra deben ser dragados á la profundidad de 6 m.; pero por la insuficiencia de los medios de ejecución, se tardará en efectuarlo varios años. La orilla izquierda está enteramente dragada y un muelle sobre pilotes se avanza hacia fuera alguna distancia. En la orilla derecha del río, la colocación de los pilotes está terminada en gran parte.

**Faro.**—1.º Una luz giratoria, alternativamente roja y blanca cada 5<sup>m</sup>, de 15 millas de alcance, ha sido encendida el 2 de Febrero de 1888 en lo alto de un armazón de hierro pintado de blanco, con galería de rojo, en el fuerte de San José.

2.º Se ha anunciado el establecimiento de una luz fija blanca de 3 millas de alcance, cerca de la boca del río, en la extremidad S. del muelle de pilotes, pero no se sabe que se haya encendido.

**Mareas.**—El establecimiento de puerto al interior de la barra, es muy incierto y la mar sube rara vez más de 0,4 á 0,6 m. La corriente que sale del río alcanza gran velocidad. En la estación de las lluvias, la profundidad del agua aumenta por la mayor altura que alcanzan las aguas del Ozama.

**Los vientos de mar y de tierra**, que se suceden con bastante regularidad en invierno y aun con más en primavera, sufren algunas interrupciones en lo restante del año, particularmente en verano; y á veces los nortes, cuando son muy frescos, recalán á esta costa y apagan completamente la virazón. Dentro de la barra del Ozama, el terral que hay que esperar para la salida, sopla de entre el NE. y el NNE. desde poco después de ponerse el sol hasta las ocho ó las nueve de la mañana; y la virazón, que es preciso aprovechar para entrar, viene de entre el S. y el SSO.

**Recursos.**—Se hace agua sin dificultad en la fuente de Colón. Las provisiones frescas están á precios equitativos. Existen varios depósitos de carbón. Hay aduana en Santo Domingo y todos los buques que se dirijan á los puertos dominicanos de la costa S. deben despacharse en ella.

**Instrucciones.**—Cuando se busca el fondeadero de Santo Domingo, conviene recalár á barlovento, sobre todo con brisa fresca, porque las corrientes se dirigen al O. En la costa de que se trata, que



es baja á la marina, al E. del Ozama se extienden los llanos de 15 á 20 millas tierra adentro, mientras que al O. de dicho río, á distancia de 4 á 5 millas de la mar, se levantan unos cerros, primeros eslabones de la falda meridional de la sierra del Cibao, que después de correr próximamente por medio de la parte oriental de la isla, baja poco á poco á terminar cerca del cabo Engaño, y cuyo punto culminante es el pico de Yaque, que próximamente se halla á 66 millas al N. 60° O. de la ciudad de Santo Domingo; por tanto, cuando se venga de mar á fuera fácilmente se conocerá si se está al E. ó al O. de la rada, y así que se avisten las tierras altas se procurará poner el pico de Yaque al N. 60° O., rumbo que conducirá hasta la boca del Ozama. Cuando se vaya de mar á fuera en busca de la rada de Sauto Domingo, conviene recordar que á pocas millas al E. de la sierra del Cibao hay dos cerrillos de 60 á 90 m. de elevación sobre el llano, los cuales aparecen como dos islotes mucho antes de descubrirse la costa baja anterior á ellos y enfilados al N.  $\frac{1}{4}$  NO. guían hasta el fondeadero.

Si se viene del O. se barloventeará sobre la costa S., utilizando los terrales y las virazones. Si las corrientes se dirigen al E. se procurará mantenerse cerca de tierra; y si al O., que es lo más general, fuera cuando la brisa y la mar principia, y cerca de la costa con el terral.

Cuando se venga del E., después de pasar á 5 millas al S. de la Saona, con precaución por los bajos que se extienden en su parte S., se gobernará sobre el cabo Caucedo, desde el cual hasta la punta de la Torrecilla, la costa se compone de barrancas casi sin playa alguna; luego de rebasado dicho cabo se pondrá la proa hacia la ciudad; al acercarse á la rada se hará uso del escandallo, porque el placer de los Estudios es corto, irregular y muy acantilado; y doblada la punta de la Torrecilla á distancia de 2,5 á 3 cables, el mejor fondeadero para un buque de gran calado es por 14 m. de agua, fango y arena negro, marcando la punta de la Torrecilla entre el N. 50° E. y N. 80° E., y el faro de San José, entre el NNO. y el N.  $\frac{1}{4}$  NE. Más al E. de estas marcaciones del faro los fondos son peores.

En el placer de los Estudios, al que es menester dirigirse con aparejo manejable á fin de poder sondarlo con facilidad, á 1 milla



al S. de la ciudad se cogen 80 y 60 m. de agua, que salta repentinamente á 47 y 22 m. y en seguida con mucha irregularidad á 15, 13,4 y 10 m., desde donde disminuye poco á poco hacia tierra; por tanto, conviene llevar poca salida para poder fondear en cuanto se consigan las marcaciones dadas arriba, é ir dispuesto con mucha bitadura, á fin de que ni el ancla ni la cadena falte al sufrir la estrepada.

**Entrada en el río.**—Los buques con más de 2,5 m. de calado no deben entrar sin práctico. Desde el placer de los Estudios se gobernará al N. ó N.  $\frac{1}{4}$  NE. sobre la garita del ángulo SE. de la ciudadela, hasta llegar á 1,5 cable de ella, momento en que se enmendará la proa al N.  $28^{\circ}$  E., rumbo que se hará hasta que la punta de Arenas se ponga al N.; luego se hará por esta punta hasta marcar al O. la torre del Homenaje, dejando así por babor la boya-baliza; á continuación se pondrá la proa sobre la garita del baluarte de Don Diego, con rumbo N.  $21^{\circ}$  O. que hará pasar rascando la punta de Arenas; en seguida se promediará el río, y por último se dejará caer el ancla enfrente de la Aduana ó al N. de la ciudad, advirtiendole que como la corriente es muy fuerte conviene hacerlo cerca de tierra.

**Mareas y corrientes.**—Entre la punta Beata y la isla Saona en el cuarto creciente, el flujo tira  $12^h$  al O. y el reflujo que apunta á las nueve ó diez de la mañana, se dirige al E. al mismo tiempo con una velocidad de 1,75 milla por hora. La mar sube algo más de 1 m. en el Agujero Chico y 0,5 m. en punta Nisao. En el cuarto menguante la corriente se dirige invariablemente al O. durante este período. Sobre esta costa, después de haber sopladó nortes ó sures frescachones las corrientes con frecuencia se dirigen al E., así como también en otras circunstancias, pero entonces son accidentales. La corriente que se dirige al O. choca en la costa entre la punta Beata y la boca del río Neiva; allí se desvía al NE. hasta este río y después sigue la dirección de la costa hacia el E.

**La Caleta**, primer fondeadero que se encuentra al E. de la rada de Santo Domingo, está á 1,5 milla al NO. del cabo Caucedo; tiene de 12 á 5 m. de agua, y ofrece fácil desembarcadero y buen abrigo de los vientos del SE.; pero solo puede contener muy pocos barcos. Aunque cerca del cabo Caucedo hay un embarcadero, solo los botes pueden tomar maderas en él, por lo cual los barcos grandes tienen



que esperar la carga mar afuera, manteniéndose, sobre bordos, fuera de la costa.

**La ensenada de Andrés**, comprendida entre la punta Porquera y la de la Magdalena, presenta próximamente 5 millas de abra con 3 de saco; está enteramente abierta al S.; tiene en medio un gran arrecife, separado de la costa por un canal de 2,8 m. de profundidad, y forma en su rincón oriental la caleta del Agua del Rey, su mejor fondeadero, donde es fácil el desembarco á pesar de la mucha mar que entra, y donde los barcos que van en busca de madera pueden dejar caer el ancla por 8,4 m. de agua, abrigados del E. y SE. por la punta de la Magdalena, que es la extremidad oriental. Como á 3 millas de tierra, y al E. de dicha caleta se encuentra el fondeadero de la playa de Andrés, en la que de Mayo á Octubre se reúne tan considerable número de palomas, que casi se cogen con la mano.

**La rada de Guayacanes**, en la que á 1 milla de tierra se puede dejar caer el ancla por 15 á 16 m. de agua sobre buen tenedero, es abierta, está á 18 millas al E. de Santo Domingo, y tiene una playa resguardada por un arrecife que forma varios quebrados, por los cuales llegan los botes al desembarcadero, que está frente á unas casas.

**El fondeadero de Juan de Olio**, que es semejante á esta, se encuentra enfrente de unos bohíos que se ven en una playa entre esta rada y la ensenada de Andrés.

**La boca del río Macoris**, sita á 9 millas al E. de la rada de Guayacanes, admite embarcaciones que no calen más de 3 m.; á primera vista parece un espacioso puerto, pero no es sino un gran banco de fango atravesado por un angosto canal, en cuya parte oriental, única navegable, hay de 4,7 á 5 m. de agua, y presenta un abra de 0,5 de milla entre sus puntas NO. y meridional, pero á causa de un arrecife que avanza al NE. desde una isleta adyacente á dicha primera punta y del peligroso cabezo de Edward, que con 2 m. escasos de agua encima se encuentra á 0,5 de cable de la segunda, no tiene de ancho útil más de 1,5 cable.

**Instrucciones.**—Cuando se vaya á entrar se irá zafo del cabezo de Edward, llevando la punta septentrional del canal enfilada con el segundo cocotero inmediato á la capitanía del puerto, que se ve á la banda oriental del río, donde están los dos barrios del Sol y del



Mosquito; y luego que se rebase el arrecife de la mencionada isleta, se continuará para dentro con el grupo de cocoteros un poco abierto de dicha punta hasta ponerse al redoso de ella, momento en que se dejará caer el ancla por 3,3 m. de agua. No se puede salir sin terral fresco, y como al hacerlo la corriente tira hacia el cabezo de Edward, si se quiere no tropezar en este, se llevará la punta meridional del canal en línea con la playa del Muerto, gobernando al SE. hasta que el arrecife de la isleta quede algo por la popa.

La aldea de Macoris, á la que no puede acercarse á causa del banco de fango que despidе la punta de su nombre, se halla á la banda occidental del río y es menor que el conjunto de los dos barrios citados.

**Mareas.**—En la boca del río, la diferencia entre la pleamar y la bajamar es de 0,5 m., y 2 millas más arriba de ella, es potable el agua.

**El río Soco**, que desemboca á 6 millas al E. del Macoris, aunque de los más caudalosos de esta costa, se halla tan lleno de bajos de arena y troncos de árboles, que solo puede admitir botes; por lo cual las embarcaciones de algún porte se ven precisadas á fondear por 8,4 m. de agua á 3 millas de tierra, y con la boca de él entre el N.  $\frac{1}{4}$  NE. y el NNE., quedando así completamente expuesta á todos los vientos y apenas resguardadas por la punta del Mortero, que demora al S.  $\frac{1}{4}$  SE. de dicha boca. El embarcadero ó sitio donde se toma la carga, está á 1 cable de la boca en la orilla oriental, que es limpia y hondable; y la ciudad de Santa Cruz del Seybo, se halla á 15 millas tierra adentro, á orilla de uno de los afluentes.

**El río Cumayasa**, cuya boca parece la entrada de un estero, desagua casi enfrente de la punta occidental de la isla de Santa Catalina; es, según se dice, lo suficiente hondable para admitir buques de mucho porte; tiene fondeadero para los que no calen más de 5 m. por 6,7 m. de agua, como á 1,5 cable de la boca, cerca de una piedra en seco, y un poco al S. de la menor de dos caletas que hay en la banda izquierda ú oriental; y forma, pegado á la banda opuesta un canal por el que las embarcaciones de 1,6 á 2,2 m. de calado pueden subir 2 millas hasta la peña de San Pedro, más arriba de la que se encuentran tres islas, despnes de las cuales angosta mucho el cauce, y solo admite botes que suben otras 2 millas hasta el embarcadero



de San Juan, poco más arriba del cual salta el río y forma una poza de buen agua dulce.

**La isla de Santa Catalina**, sita entre los ríos Cumayazo y de la Romana, se halla á 12 millas al O. de la Saona; es baja y pequeña; de su punta NO. despide un arrecife que por lo regular rompe; enfrente de una ensenada de su costa occidental, ofrece abrigado fondeadero por 6,7 m. de agua; y forma con la tierra un canal seguro y hondable que corre de E. á O. con un ancho de 2 millas, en el que las embarcaciones de mayor calado deben atracar la costa de Santo Domingo, á fin de huir del arrecife citado.

**El río de la Romana**, que desagua á 3 millas al E. de la isla de Santa Catalina, se considera como uno de los puertos más abrigados de toda esta costa; aunque no presenta más de 1 cable de ancho en su boca, es capaz de embarcaciones del mayor porte; no tiene en su entrada más peligro que una pequeña piedra con 1 m. de agua encima, situada como á 42 brazas al SE. de la punta occidental ó de sotavento; es susceptible de remontarse 2 millas para adentro, si se lleva práctico; se reconoce fácilmente por un pueblo que se ve en las lomas de la orilla derecha, á 55 m. de elevación sobre el nivel del mar, y por abrirse paso por entre unas barrancas calizas cortadas á pique; y por último, se toma aprovechando la brisa y se deja con el terral.

**Instrucciones.**—Cuando se vaya á entrar, al acercarse á la boca se descubrirán por dentro de ella dos puntas prominentes, una á cada banda; la occidental como á 0,5 de milla, y la oriental á 7 cables, las que enfiladas conducen á la pequeña piedra citada, por lo cual en cuanto se llegue á 16,7 m. de agua, se procurará mantenerlas algo separadas, gobernando así al N. 15° O. hasta ponerse al O. de la punta del Águila, extremidad oriental de la boca, á corta distancia al E. de la cual está guarnecida la costa por un angosto arrecife que se distingue muy bien; después se atracará la costa occidental ó de sotavento, y dejando á estribor dos peñas que salen unos 2,2 m. fuera del agua, un poco al S. de la punta interior de la banda oriental, se hará por la punta de la otra banda, y en seguida se podrá dejar caer el ancla por 8,4 m. de agua, con la más septentrional de dichas dos peñas en línea con la punta del Águila, y á continuación habrá que dar una estacha á las piedras inmediatas á la



punta interior occidental, y otra á la banda oriental, si se quiere evitar el bornear con la marca. Los barcos chicos que no calen más de 3 m. pueden quedar muy abrigados al redoso de la punta interior occidental, teniendo cuidado de no separarse demasiado de ella, porque la opuesta despide una restinga con solo 1,7 m. de agua.

**Aguada.**—A veces tienen que subir los botes hasta los embarcaderos ó los raudales en busca de agua dulce, en lo que no encuentran dificultad hasta llegar á una isleta, cerca de la cual hay una laja que, con 0,6 m. de agua encima, atraviesa el río, que cae sobre ella, de manera que metiéndose debajo del salto se pueden rellenar las pipas sin echarlas fuera.

**El río Quiabon**, cuya barra á veces queda en seco y otras suele tener de 0,7 á 0,8 m. de agua encima, desemboca un poco á barlovento del de la Romana, en una rada abierta, donde la marea sube solo 0,5 m. y donde el mejor sitio para dejar caer el ancla es sobre buen tenedero, al S. de dos cocoteros que hay en la playa frente á la casa mayor del pueblo, con la punta de las Minas y la del Águila enfiladas, y por 16,7 m. de agua, que disminuye poco á poco hasta 5 m. largos que se cogen á 3 cables de tierra. Al E. del meridiano de los dos cocoteros mencionados, el suelo es de piedra y parece que hay un bajo con 3,9 m. de agua encima. El pueblo de Quiabon compuesto de unos cuantos bohíos, hechos de troncos de árboles y pencas de palmera, carece de agua dulce, aun cuando en sus inmediaciones es muy fácil abrir cacimbas.

**Aguada.**—Durante la estación lluviosa, se puede hacer aguada á 2 millas río arriba; pero en lo restante del año es menester subir 6 millas largas hasta el Gato, lugar que se halla en la orilla izquierda y que viene á ser el puerto de Salvaleón de Higüey, considerable población del interior.

**La costa.**—Entre el río de la Romana y el Quiabon, se encuentran los embarcaderos del Caletón, del Burgado y de las Minas; el primero, situado un poco al E. del primer río, es desabrigado y difícil de tomar á causa de la violencia de las corrientes, y los otros dos, de los cuales el último se halla á 0,5 de milla al O. de Quiabon, son propios solo para barcos chicos; por lo cual los mayores se ven precisados á fondear entre dicho último embarcadero, por 35 m. de



agua, ó hacerlo en la rada de Quiabon y enviar los botes á los embarcaderos en busca de la carga.

**Bayahiba**, excelente fondeadero, que se halla á 2,5 millas al ESE. de la punta de barlovento del río Quiabon, tiene sitio á propósito para dejar caer el ancla á 1 milla de tierra y por 10 á 12 m. de agua sobre arena, donde se está perfectamente resguardado del SE. por la isla Saona y la punta de Palmillas.

**Estaciones y vientos.**—En la isla de Santo Domingo, en la que varía el tiempo según los diferentes lugares, la mala estación, durante la cual los chubascos y las turbonadas son temibles, comienza por Junio y termina por Octubre, como en las demás Antillas. En la bahía de Gonaives y en el canal de San Marcos, durante dicha estación, reinan suestes duros. Sobre la meridional, desde Mayo hasta Setiembre, reinan vientos de entre el SO. y el SE.; y desde Junio hasta Octubre, se experimentan frecuentes temporales que la gente del país llama impropriamente *huracanes del Sur*, á causa de que el viento suele soplar más duro de dicho punto. Sobre la costa septentrional de Santo Domingo, desde Noviembre hasta Marzo, se dejan sentir con especialidad vientos frescos de entre el NO. y el NE. En todos los diferentes lugares de la isla, alternan las brisas regulares, cuya dirección depende de varias circunstancias. En la bahía de Samaná, el viento del E., que sopla de día, cede el puesto de noche al terral. En la parte NE. de Santo Domingo, el terral que apunta al caer de la tarde, vela toda la noche, y la brisa del ENE. ó NE., salta entre diez y once de la mañana después de un intervalo de calma. En las inmediaciones del Guarico ó ciudad del Cabo, en cuyo fondeadero los nortes levantan mucha mar, el viento que generalmente sopla de entre el SE. y el E., rola al NE. ó N., de diez á once de la mañana. En el Mole de San Nicolás, la virazón del NE.  $\frac{1}{4}$  E., empieza entre ocho y nueve de la mañana y se mantiene fresca hasta las diez ú once de la noche; y el terral, que suele ser SE. bonancible, cae á las seis de la mañana seguido de un intervalo de calma, que dura hasta la vuelta de la virazón. En el cabo San Nicolás, desde mediodía hasta las tres de la tarde, es muy flojo el viento; pero luego generalmente se deja sentir muy fresca la brisa de fuera. En la bahía de Gonaives, la virazón que se entabla al NO. á mediodía, continúa hasta las diez de la noche



hora en que la sustituye un terral del E.  $\frac{1}{4}$  SE., que sopla hasta las seis de la mañana. En Artibonito, sucede lo mismo que en la bahía de Gonaives, sin más diferencia que la de durar el terral hasta las ocho de la mañana. En Puerto-Príncipe, la brisa del E., que regularmente empieza á la madrugada, se mantiene doce horas, hasta la una ó las dos de la tarde, en que sobreviene viento del O., generalmente acompañado de una gran turbonada; el terral, que sopla de noche, varía según la dirección de la costa; y desde Abril hasta Mayo y á veces hasta el otoño, todos los días, entre seis de la tarde y nueve de la noche, cae una lluvia que suele venir del E. En Yugana, la virazón y el terral alternan enteramente lo mismo que en la bahía de Gonaives. Sobre el cabo Tiburón, la virazón del SE.  $\frac{1}{4}$  E. se mantiene todo el día, con especialidad desde Mayo hasta Setiembre, y el terral sopla toda la noche, fresco del NE.; pero en lo restante del año viene del ENE. y muchas veces salta del SE. En la bahía de San Luis, desde Setiembre hasta Marzo, el viento sopla del ENE.; y desde Marzo hasta Setiembre lo hace del SE. Sobre la costa al O. de dicha bahía, la brisa sopla del NE. ó del E., al mismo tiempo que lo hace del SE. en la costa situada al N. del cabo Tiburón.

En el freu entre Santo Domingo y Jamaica, especialmente en las inmediaciones de la isla Navaza, los vientos son flojos y variables.

**Los puntos de recalada** que ofrece la isla de Santo Domingo son tan distintos como los del destino de quien á ella se dirija.

Si se va á la costa septentrional, desde luego, sin necesidad de entretenerse en reconocer las Antillas Menores, se puede buscar el paralelo de  $19^{\circ} 30'$  N. del cabo Cabrón y en seguida correrlo al O., con lo que se irá zafo de la Anegada y sin cuidado de sotaventarse; y después de reconocido dicho cabo se barajará la costa, sin meterse en las ensenadas que hace, hasta que llegando á las aguas del punto que se busca, se atracará por barlovento con la anticipación oportuna para no propasarse de él.

Si se va á la costa meridional, se procurará recalar sobre San Bartolomé y San Martín, á fin de tomar el canal que los separa, ó si no el que media entre San Martín y la Anguila, aunque algunos prefieren hacerlo á la Deseada, lo que les ofrece la ventaja de que en caso de no avistarse otra tierra antes de anochecer pueden remon-



tarse al N. hasta el paralelo de Mouserrate, y correr por él 60 millas al O.; luego se seguirá por el S. de Puerto-Rico á reconocer la isla Saona, si se busca la rada de Santo Domingo ó el golfo de Ocoa, ó en derechura á tomar conocimiento de la Beata y Alto Vela, si el punto de destino se halla más al O. que estos, y en todo caso se atracará la costa por barlovento del punto que se busca con la anticipación conveniente para no propasarse de él.

Los que vayan directamente en busca de algún punto de la costa occidental, deben recalar á la parte septentrional durante la estación lluviosa, y á la meridional durante la seca, á fin de huir del peligro de los sures en la primera estación y del de los nortes en la segunda; pues el viento que viene por encima de tierra, aunque sea muy duro, no levanta mar y permite regir vela.

Los que durante la estación lluviosa vengan del N. destinados á algún punto de la costa septentrional, no harán por dicha costa sino después de sondar en el banco de Navidad, ó de pasar á corta distancia por el O. de él; y los que durante la estación opuesta vengan con destino á algún punto de la costa meridional ú occidental, deberán pasar á buena distancia al E. de dicho banco, y en seguida tomar el freu de la Mona, para hacer á continuación por la costa que se busca.

Santo Domingo ofrece para barloventear el gran recurso del terral, tanto más fresco cuanto más inmediato á la costa, por lo cual conviene atracarse lo posible mientras no haya peligro. En caso de ser indiferente hacerlo por una costa ú otra, conviene la meridional durante la estación de nortes, y la septentrional durante la de sures, con tanta más razón, cuánto que siendo menester arrimarse mucho á tierra para salir á barlovento, sería bastante expuesto el verse asaltado por un norte ó un sur, hallándose muy empeñado sobre la costa respectiva.

**Las corrientes** que se experimentan á longo de las costas de Santo Domingo, acerca de las cuales se ha dicho ya algo en otros sitios, dependen de los vientos reinantes, tanto en el rumbo como en la velocidad, pues á veces tiran 1 milla por hora al O., otras se dirigen hacia dicho rumbo por término medio á razón de 0,5 de milla horaria, y en general pueden considerarse de efecto poco sensible; pero siempre deben tenerse muy en cuenta cuando se vaya por los desemboques.



**Los desemboques** son los canales más ó menos anchos, formados entre una porción de islas y placeres que hay al N. de Santo Domingo, por los cuales deben salir los que yendo de esta isla para Europa tienen que gobernar primero al N. á fin de coger paralelos altos fuera de la zona de los vientos generales, y granjear luego al E. por el gran golfo. De dichos canales, que en ciertos casos pueden servir también para entrar en el Mar de las Antillas, y cuya navegación es muy fácil por la exactitud de las cartas, la poca fuerza de sus corrientes y su proximidad á la costa septentrional de Santo Domingo, los principales son cuatro, á saber: el de Crooked ó de más á sotavento; el de sotavento de los Caicos; el de barlovento de los mismos. y el que media entre el Pañuelo Cuadrado y el banco de Plata.

La elección de estos depende, no solo del punto de la nave, sino también del viento que se tenga; pues si se está sobre el Mole de San Nicolás con brisa de ENE., es indispensable tomar el primero; si se sale de Guarico, aunque sea con la del NE., se puede tomar el segundo, y si con la del ESE. se podrá alcanzar el tercero; de modo que, en resumen, conviene el que se coja de la bordada, ó mejor aún á viento ancho; pero no es esto decir que haya la menor dificultad en variar de canal y de derrota si el viento cambia. antes bien será tan útil como preciso el hacerlo en muchos casos.

Antes de pasar adelante debe advertirse que la descripción de las islas, placeres, etc., del mar de los desemboques, se hará cuando se trate de las Lucayas, de las cuales forman parte, y que las derrotas dadas son las directas á las que debe aproximarse cuanto el viento y la mar lo permitan.

**El primer desemboque**, por sotavento de la isla Crooked, aunque más largo y occidental, es el más cómodo cuando se viene de algún punto de Jamaica ó de las costas occidental ó meridional de Santo Domingo.

Para pasar por él regularmente se toma por punto de partida el cabo San Nicolás, para evitar las corrientes que se dirigen al O., que son bastante fuertes en los alrededores de punta Maysí; así que primero, desde 6 millas al O. de dicho cabo, con proa al N. ~~X~~ NO. se navegan 66 millas hasta ponerse á otras 6 millas al O. de la punta meridional de la Inagua Grande; luego se corren 80 al N. 25° O.



hasta reconocer el islote Castillo, que tiene una luz fija de 17 millas de alcance; en seguida, desde 2 millas al O. de dicho islote, se caminan 42 al N. 6° O., con lo que se vendrá á parar al O. del islote Bird que tiene una luz giratoria de 17 millas de alcance; y á continuación se hará rumbo N.  $\times$  NE., cuando menos, á fin de poder montar por el E. la isla de Watling; pero si no fuera asequible esto último, se puede pasar primero por entre dicha isla y cayó Rum, y en seguida por entre la misma y San Salvador.

La derrota acabada de trazar guía por el E. del placer de Miráporvos, al que, así como al banco Diana, sería menester dar buen resguardo en caso de pasar por el O. de él.

Aunque se tiene gran ventaja en remontarse desde la costa NO. de Haiti, como será trabajoso bordear en invierno con vientos frescos del ENE., acompañados de corrientes que tiran con fuerza al O. y marejada, será preferible, en tales circunstancias, montar punta Maysí, tan pronto como se pueda, y hallándose como á 10 millas al E. de la punta, dirigirse al islote Castillo, que al rumbo N.  $\times$  NO. se avistará á las 115 millas de distancia; pero han de tenerse en cuenta las corrientes y las circunstancias de tiempo y viento.

Si al llegar al paso Crooked se estuviese sorprendido por un temporal del NO., será preferible tomar abrigo en la extremidad S. de la isla Fortuna, más bien que exponerse á los riesgos de bordear ó á sotaventarse de la isla Acklin. Si el viento rola al S. antes que se haya tomado el paso, se podría rodear la extremidad NO. de la Inagua Grande y pasar de uno ú otro lado de la isla Mariguana, pero solo de día y dando un gran rodeo á los islotes del arrecife Hogsty. El desemboque por el paso de la isla Crooked es fácil de noche desde que se han encendido los faros de la punta SO. de la Inagua Grande y del islote Castillo. Las instrucciones para este paso, cuando se viene del N., se darán en el capítulo siguiente.

**El segundo desemboque** ó por sotavento de los Caicos, que es el que debe tomarse cuando se sale de Guarico ó de sus cercanías, con brisa que no está fija al ESE., conduce por barlovento de las Inaguas y por una ú otra banda de Mariguana.

Para pasar por él, desde el Guarico ó sus inmediaciones, se navegarán 109 millas al N. 13° O. hasta ponerse á 6 ó 7 millas al O. del Caico Chico; luego se correrán 15 millas al N.; en seguida se cami-



narán 40 millas lo más próximo que se pueda al NE., hasta llegar al paralelo de la punta oriental de Mariguana; y á continuación podrá gobernarse sin temor al N. ó N.  $\times$  NE.

Si al estar á 6 millas al O. de la punta meridional del Caico Chico, no da el viento para gobernar al N.  $\times$  NE. franco, no podrá montarse de la bordada la Mariguana; por lo cual, después de navegar 30 millas al N., con lo que se llegará á 10 ó 12 millas al S. de ella, si no se distingue por cualquier causa, lo más prudente será cambiar de mura y correr 10 millas en vuelta del S. y luego volver á virar, con lo que si la última proa no cae á sotavento del N., se conseguirá montar los arrecifes de la punta oriental de dicha isla á 8 ó 9 millas, distancia suficiente de día, pero no de noche, á causa de la corriente por insignificante que parezca. Así, pues, en el último caso convendrá repiquetear al S. hasta asegurarse de que puede montarse dichos arrecifes y salir por este paso, que se llama del banco de los Caicos.

Si al estar á 6 millas al O. de la punta meridional del Caico Chico, no da el viento para gobernar al N., se deberá salir por el paso de Mariguana, que es á sotavento de esta isla. Para ello primero se navegarán 50 millas al N. 40° O. hasta ponerse á 6 millas al S. de la punta SO. de Mariguana, que despide placer blanco á 1 milla de ella; y en seguida, atracando dicha punta á distancia de 2 millas, se orzará cuanto se pueda hasta el N., rumbo con el que se pasará á 18 millas al E. de la isla Samaná.

De día, desde el paralelo de la punta SO. de Mariguana, se puede con proa al N.  $\times$  NO., montar de la bordada la isla Samaná; pero de noche conviene dar una bordada al S., como se ha dicho ya. En caso de que no se quiera dar tal bordada, primero se correrán 28 millas al O.  $\times$  NO. en busca del freu, entre Crooked y Samaná; luego de pasar por sotavento de esta última isla, se orzará si se puede hasta el N.  $\times$  NO., proa con la que probablemente se montará la isla Watling, mientras que si no se puede orzar sino hasta el NNO., será menester ir también por sotavento de esta. En el freu, entre Crooked y Samaná, que es limpio, debe tenerse cuidado con los nortes, que son muy peligrosos y capaces de acouchar la embarcación sobre los arrecifes que guarnecen la costa septentrional del grupo de Crooked. Si á medio canal, entre Santo Domingo y el



Caico Chico, fuera el viento del NE., desde 6 millas al E. de la punta oriental de la Inagua Chica, que despide arrecife á 2 millas á la mar, se navegarán 52 millas al N. 25° O., en demanda de la punta SO. de Mariguana; y luego se saldrá por el paso de esta, como ya se ha explicado.

De todo lo manifestado acerca del segundo desemboque, se deduce que en él lo temible es cortar de noche el paralelo de una isla baja, por lo cual siempre que haya duda sobre si se podrá ó no montarla, se deberá dar al S. un repiquete más ó menos prolongado, á fin de ganar barlovento. Generalmente al salir del Guarico se encuentra sobre la costa viento de entre el SE. y el ESE. y corriente hacia el E., causas poderosas que mueven á gobernar al NE. ó NNE. con idea de desembocar por barlovento de los Caicos; pero como entre diez y once de la mañana, se llama el viento al N. y aun á veces al NE., resulta que si la embarcación se halla á 15 ó 16 millas de la costa donde la corriente hacia el E. se siente apenas, se irá precisamente á recalar sobre los placeres blancos de la parte meridional del banco de los Caicos, lo cual ha sido causa de tantas pérdidas, que bien merece el sacrificio de unas 60 millas de barlovento, la seguridad que ofrece el desembocar por sotavento de los Caicos, haciendo desde luego rumbo directo á recalar al O. del Caico Chico.

Las instrucciones para tomar este paso por el N. se dan en el capítulo siguiente.

**El tercer desemboque** por barlovento de los Caicos y por sotavento de las islas Turcas, es muy corto y ventajoso; pero no siempre se puede tomar directamente desde el Guarico, pues requiere proa al NE.  $\frac{1}{4}$  N., que por casualidad la permite el viento. Generalmente para desembocar por aquí, á continuación de salir del Guarico se barloventea al E. con los terrales, sin prolongar la vuelta al N. hasta el punto de no poder recalar sobre la costa de Santo Domingo antes del anochecer; así que la punta de la Granja, que se avista por lo regular en la primera singladura, está á 12 millas al SE., es menester tener cuidado con el bajo de Monte-Cristi, que se halla á 9 millas al NO. de ella; desde 12 millas al NO., ó desde 10 millas al N. de dicha punta, se andan respectivamente 67 millas al N. 28° E., ó 62 millas al N.  $\frac{1}{4}$  NE., con lo que se viene á parar á 5 millas al O. de la roca Endymion, habiendo podido tal vez recono-



cer mucho antes el placer de las Turcas y su cayo de Arena; después de reconocido este cayo y haberse puesto á 6 millas al O. de él, se corren 40 millas al N.  $\frac{1}{4}$  NE. ó N.  $14^{\circ}$  E., con lo cual se consigue salir á mar ancha por el paso de las Turcas. En caso que desde el meridiano de la punta de la Granja, no se pueda hacer rumbo N.  $\frac{1}{4}$  NE., se dará una bordada al N., la que de noche se rendirá en cuanto se coja sonda en las proximidades del paralelo de  $21^{\circ}$ , á fin de evitar el placer de los Caicos; y se esperará en vuelta del S. á la amanecida, con objeto de reconocer el cayo de Arena ó los Caicos meridionales, que de día se irán á buscar directamente y sobre cuyo placer se voltejará si fuere preciso montarlo. Aun de día es peligroso reconocer por el S. el placer de los Caicos porque sus cantiles E. y S. por su color oscuro, no pueden distinguirse estando encima, y por el contrario su cantil O. que tiene un color verde mar el cual contrasta con el azul de las aguas profundas.

En este paso, que no debe tomarse sino de día, y cuya entrada meridional entre la roca Endymion y la Swimmer no tiene más de 12 millas de ancho, no debe navegarse por encima del placer blanco de la banda oriental, y se debe dar resguardo al placer del bajo de San Felipe, que se extiende á 6 millas al E. del cabo Cometa, extremidad NE. de los Caicos y NO. del paso. Cuando se haya reconocido el cayo Arena y que se esté á 6 millas al O., se pondrá la proa al N.  $\frac{1}{2}$  NE. ó N.  $17^{\circ}$  E., y cuando se haya navegado 40 millas á este punto, se habrá desembocado.

Un velero solo de día deberá intentar este paso, á menos que se halle al oscurecer á la vista del faro, del cual, ha de recordarse que no se ve entre el N.  $14^{\circ}$  E. y el N.  $28^{\circ}$  E. Para pasar este canal, no ha de marcarse el faro al N. del N.  $30^{\circ}$  E., gobernando al N.  $25^{\circ}$  E.; y cuando se tenga la luz al E. se habrá desembocado el canal. Este canal, como se dijo, es peligroso para un velero. En el capítulo siguiente daremos las instrucciones para los buques procedentes del N.

**El cuarto desemboque**, ó sea el que media entre el Pañuelo Cuadrado y el banco de Plata, y en el cual es preciso hacer casi continuo uso del escandallo, puede convenir á quienes salgan del Puerto de Plata ó de sus cercanías, que lo pasarán de la bordada gobernando al NNE. desahogado; pero no á quienes salgan del Guarico, que tienen precisión de hacer proa al ENE. hasta llegar á



ponerse á medio canal, desde donde enmendándola al N. irán en derechura para fuera.

En todo caso, si fuere preciso voltejar y no se quisiera reconocer la costa de Santo Domingo, luego que se llegue al meridiano de  $64^{\circ}$ , no deberá cortarse el paralelo de  $20^{\circ} 10'$  sino de día y con sondaleza en mano. En cuanto se haya llegado al paralelo de  $20^{\circ} 56'$  se habrá descabezado el banco de Plata, por lo que solo habrá que guardarse del Pañuelo Cuadrado, que está al O.; y así que se corte el paralelo de  $21^{\circ} 10'$ , se habrá salido ya á mar libre.

**Entre Santo Domingo por una banda, y Cuba y Jamáica por la otra,** se forma un freu que entre el cabo San Nicolás y la punta Maysí tiene 47 millas de ancho y es muy limpio, y que entre el cabo Tiburón y la punta de Morante tiene 102 millas de ancho y ofrece algunos tropiezos, tales como la isla Navaza, el placer de las Hormigas y los cayos de Ranas. El freu que forman entre sí Cuba y Jamáica, tiene 78 millas de ancho mínimo y es muy limpio. Las corrientes en este canal se dirigen en general al SO. y alcanzan velocidades de 1 á 2 millas entre Cuba y Santo Domingo: al S. de Cuba, sobre las costas de Jamáica, las corrientes se dirigen más al O.





## ADICIONES (\*)

9) *Santo Domingo*.— No fué cedida a Francia en 1773, sino usurpada, la parte occidental, por los franceses, cuya posesión se le reconoció a Francia en virtud del Tratado de Aranjuez de 1777. La antigua colonia francesa, convertida en República de Haití, se divide hoy de la antigua parte española, República Dominicana, en virtud del Tratado de Fronteras de 1929.

11) Colón estuvo en la naciente villa de Santo Domingo, en la ría del Ozama, en diversas ocasiones: el 30 de agosto de 1498, el 3 de agosto de 1499 (el 1 de oct. engrillado por Bobadilla); el 29 de junio de 1502 (Ovando le niega la entrada y va a guarecerse en Puerto Hermoso o Escondido); el 13 de agosto de 1504, por última vez. (Sus restos fueron traídos de España, por María de Toledo, en 1544).

11) *Isla Saona*.— Faro, Torre blanca (1975)

En sus inmediaciones ocurrió el primer eclipse lunar observado por Colón en las tierras recién descubiertas, el 15 de septiembre de 1494. (Acerca de otros eclipses, E. R. D., *Relaciones geográficas*. . . , Vol. I, p. 395–405)

12) *Catalinita*.— Entre esta Islita y Yuma se hallan:

*Punta de Laguna*.— Faro, Torre blanca (1975) Sur Isla Saona.

*Punta Cana*, S. E. de la Saona. Faro instalado el 6 julio 1915.

13) *Río Yuma*.— Pequeño puerto. Actualmente polo turístico para la pesca y la caza (1975).

14) *Cabo Engaño*.— Faro. Torre circular roja y blanca (1975). Instalado el 11 julio 1915.

15) *Punta Nisibón*.— Faro, blanco, piramidal, luz roja (1975) Punta y río. Entre Cabo San Rafael y Punta Macao.

16) *Bahía de Samaná*.— Colón estuvo en Samaná el 12 de enero de 1493. Por haber ocurrido allí, el 13, la primera contienda armada entre españoles e indios se le dió al lugar el nombre de Golfo de las Flechas.

(\*) Estas Adiciones al anterior Derrotero van ordenadas en la misma forma del texto, para hacer más fácil la tarea del lector. El número que precede a cada anotación corresponde a la página del Derrotero en que figura la anotación similar.



Abundosas noticias de Samaná, de sus tierras, de su bahía, de su riqueza, de su larga historia, en nuestra obra *Samaná, pasado y porvenir*, S. D., 1973 (Segunda edición) Incluye el bello plano de Puerto Napoleón, proyectado por el General Ferrand. Se reproducen importantes descripciones histórico – geográficas de Schomburgk y de otros. La extensa obra consta de 513 p. Acerca del tesoro de Cofresí, “escondido” en la Península de Samaná, ver E. R. D., *La marina de guerra* . . . , p. 254.

Ver E. R. D., Relaciones geográficas. . . , Vol. 1, p. 300 y 308.

En la obra *La vuelta al mundo por un joven norteamericano*, por Nicolás Estévez, Tercera edición, París, 1881, lo único que se dice del país es lo siguiente: “De Santo Domingo recuerdo con mucho gusto la bahía de Samaná que es una de las mejores de América y del Mundo”.

En cayo Levantado existe un algibe, de tiempo inmemorial, y una escalera labrada en la misma roca para subir al fuerte que existía allí.

Puerto habilitado.

18) *Bolandra, Punta*. – Faro, Torre blanco. Linterna negra, irregular. (1975).

16) *Cabo Samaná*. – Faro, blanco, piramidal, luz roja (1975)

17) *Sabana de la Mar*. – Ver E. R. D., *Relaciones geográficas* . . . Vol. 1, p. 301–309 y *Samaná* . . . 1973.

17) *San Lorenzo*. – Ver *Port Franc de San Lorenzo dans la Baie de Samaná, Republique Dominicaine*. Paris, 1883, 59 p.

– Seguramente preparado por el Dr. R. E. Betances y por F. Silvie. Diversos documentos y exposiciones. Noticias de San Lorenzo en E. R. D., *Samaná, pasado y porvenir*, S. D., 1973: Ley sobre puerto franco y ciudad de San Lorenzo en la Bahía de Samaná, 1889. Otras noticias en la misma obra.

17) *Río Yuna*. – Ver José J. Machado y R. S. Rodríguez, *Exploración del río Yuna*, 1846. En *Samaná, pasado y porvenir*, 1973, p. 137–144; y *A. Pennel*. – Navegación del río Yuna, 1867. En *B. de la S. D. G.*, No. 2 1971. Iniciada la canalización del Yuna, por el Ing. Benitez Rexach en 1961: no concluida la obra.

23) *Sánchez, Las Cañitas*. – Puerto de Sánchez, habilitado. Faro, torre piramidal, (1975) Punto de partida del Ferrocarril “de Samaná a Santiago”.

Noticias de la fundación de Sánchez en nuestro libro *Samaná, pasado y porvenir*, S. D., 1973, y noticias de la construcción del Ferrocarril de Sánchez a La Vega inaugurado el 16 de agosto de 1887, en nuestra obra *Enciclopedia Dominicana del caballo*, S. D., 1960. Puerto habilitado.



28) *Matanzas*. – Villa devastada por el maremoto de 1946.

28) *Cabo Francés Viejo*. – Faro. Blanco, piramidal. Apagado, 1965.

28) *Río Yásica*. – El río era utilizado para el transporte, hasta el mar, en balsas, de las piezas de caoba cortadas en los cortes aledaños, que cargaban los barcos surtos en las cercanías de la desembocadura.

29) *Puerto Plata*. – A la montaña aledaña Colón le dió el nombre de Monte de Plata, el 11 de enero de 1493.

Puerto Plata. Portulano. Puerto Plata, Departamento Hidrográfico M. de G., de la R. Edición mayo 1972.

Faro, de hierro, del pasado siglo, luz roja (1975) Puerto habilitado.

José Pierret, *Censo de la Común de Puerto Plata*, Puerto Plata, 1919, E. R. D., *Relaciones geográficas*. . ., Vol. p. 24, 331; Acerca del naufragio de la escuadra haitiana, en 1845, ver E. R. D., *La marina de guerra*. . ., p. 49; *Nueva fundación de Puerto de Plata*. S. D., 1975. (Numerosas noticias de la importancia que se le atribuía al puerto de Puerto de Plata en tiempos de la Colonia); y *Noticias de Puerto Plata*, S. D., 1975. (En esta última obra se incluyen diversos artículos y apuntes acerca del puerto: Dr. A. Llenas, *El Puerto natural del Cibao*; Rufino Martínez, *El vapor Colonia*; *La roca Owen*, 1830,

*Naufragio en Puerto Plata*, 1845, *Limpieza del Puerto*, 1883; *Plano de Puerto Plata*, 1891. Ver Plano del Puerto de Plata en la Isla de Santo Domingo, copiado en el Guarico en 1732. Tiene una derrota y vista del Monte de Plata. Plano del Archivo de la Academia de la Historia de Madrid. Referencia de Antonio B. Cuervo en *Colección de Documentos inéditos sobre la Geografía e Historia de Colombia*. Bogotá, 1891, pág. 531. Puerto dragado por el Ing. Benitez Rexach en 1944.

31) *Punta Patilla*. – Faro. Amarillo, torre piramidal (1975)

31) *Puerto Caballos o Blanco*. – Luperón, por Ley del 4 de noviembre de 1927.

32) *Isabela*. – Primera ciudad del Nuevo Mundo. Fundada por Colón el 7 de diciembre de 1493. El 12 de marzo de 1494 pasó Colón al interior de la Isla. Regresó el 29. El 9 de abril fundó allí el primer Cabildo colombiano. El 24 del mismo mes sale hacia Cuba. El 29 de septiembre regresa. El 24 de marzo de 1495 sale de la Isabela para el Cibao. El 17 de febrero de 1496 está en la Isabela. El 10 de marzo, hacia España. El 5 de abril de 1499 sale de la Isabela para el Cibao.

Ver Dr. J. A. Puig Ortiz, *Por la valorización histórica de las ruinas de La Isabela*. S. D., 1973; R. J. Díez Burgos, *El día de fundación de La*



*Isabela*. En *B. de la S. D. de G.*, No. 3, 1973; y nuestro opusculo *Colón en la Española*. . . , 1942.

34) *Monte Cristi*.— Descubierta por Colón el 4 de enero de 1493. Días después, el 8 de enero, descubrió el río Yaque, al que llamó Río del Oro.

De las playas de Monte Cristi partió, el 1.º de abril de 1895, la célebre expedición de Gómez y de Martí que le dió libertad a Cuba. Allí mismo se produjo, en 1898, la famosa Expedición del Fanita, encabezada por Juan Isidro Jiménez, contra la dictadura del Presidente Heureaux.

Noticias de la expedición del Fanita, del 2 junio 1898, en E. R. D., *La marina de guerra*. . . , p. 273. (El trágico fin de las expediciones).

Ver E. R. D., *Relaciones geográficas*. . . , Vol. 1, p. 24, 284, 324–328; y *Relaciones históricas*. . . Vol. III, p. 296–334. Fundado por Francisco de Mesa en 1545.

En abril de 1918 Mr. T. W. Huestis construyó un barco a vapor en Monte Cristi, con madera doninicana, que navegó entonces hasta Mao. Ver *Navegación del Yaque*. *E. B. de la S. D. de G.*, No. 2, 1971, p. 79. Puerto habilitado.

35) Cayo Arenas.— Monte Cristi. Faro. Apagado, 1965.

37) Puerto Libertador.— (Pepillo Salcedo). Faro. Torre blanca, luz roja (1975) Puerto habilitado.

35) Isla de Cabra, Monte Cristi. Faro, piramidal. Apagado, 1965.

37) *Bahía de Manzanillo*. — Visitada por Colón el 4 de enero de 1493. Allí se construye hoy (1975), una ciudad turística. Ver Plano de Manzanillo copiado en Guarico en 1732. Mapa del Archivo de la Academia de la Historia de Madrid. Referencia de Antonio B. Cuervo en *Colección de Documentos inéditos sobre la Geografía e Historia de Colombia*. Bogotá, 1891, pag. 531.

39) *Bayajá o Puerto Delfin o Fuerte Libertad*. — Ver *Bahía y ciudad de Bayajá o Puerto Delfin* en la Isla de Santo Domingo. Por Tomás López. . . Conforme al Plano de Bellin. Madrid, 1704; *Carte de la Plaine du Nord de l'Isle St. Domingue, depuis le Limbe, jusques au Fort Dauphin*; drawn by — Rabié on a scale of 570 toises to an inch: 5 ft. 10 in by 2 ft. 2 in.;

*Admiralty charts* published in 1828 from French MS.: Plan of Bay of Aux Cayes. Macenville Bay, Bay of Flamand, Conarves Bay, Bay of Port



Dauphin, Bay of Cayemites and Baradares, Bay of St. Mark, Bays of St. Louis and Meste. Acquin Bay, Lacul Harbour and St. Nicolas.

40) *Puerto Real*. – Del lugar en que estuvo esta villa fundada de 1503 a 1504 y blasonada en 1508, no hay noticia exacta. Según Las Casas parece que se trata de la bahía de Caracol, no lejos de Monte Cristi. También es la opinión de Charlevoix y de Moreau de Saint Mery. J. G. García afirma, sin embargo, que Puerto Real estuvo en el lugar en que hoy se halla Fort Liberté. Ver C. A. R., *Geografía*. . . p. 312.

41) *Guarico o Cabo Haitiano*. – Antes se llamó Cabo Francés, villa de gran importancia durante el dominio de Francia.

Portulano de la América Septentrional. Puerto del Guarico. México, 1825; Vue de l'incendie de la ville du Cap Francois. Arrive le 21 Juin 1793. . . , Paris;

Chart of Cap Francois and Map of Island, 1700; y Plan de la Baye et Rade du Cap Francois dessigne par M. de Foligne. (Paris? ), 1781; y *A Plan of Cape Francois, in the island of St. Domingo*; drawn on a scale of 2 leagues to an inch: 1 ft. 4 in. by 10 in.

41) Picolet, Punta. – Faro construido en 1893. Apagado en 1959. (Aledaño a Cabo Haitiano)

45) *Bahía de Acul*. – Aquí estuvo Colón el 20 de diciembre de 1492. La llamó Puerto de la Mar de Santo Tomás. Plan de la Baye d' Acul dans l' Isle de St. Domingue levé en 1784. Baye de Dame Marie: Le Port Francois: Plan du Mole de St. Nicolás: Baye des Irois. Paris.

49) *Puerto Paz*. – Nombre que le dió Colón el 16 de diciembre de 1492. Faro, en construcción, 1975. Ver *Plano de L'Anse a Couchon*. . . , La Baye Moustique: Le Port Paix: Mouillage de Jean Rabel. . . , 1785.

50) *Isla Tortuga*. – La descubrió Colón el 6 de diciembre de 1492. Faro, apagado en 1964. Véase M. A. Peña Batlle, *La Isla de la Tortuga*, Madrid, 1951.

53) *San Nicolás*. – Descubierta por Colón el 5 de diciembre de 1492. Faro, blanco, de hierro. Irregular, 1963.

60) *Bahía de San Marcos*. – En la Punta, Faro, blanco, apagado en 1964.

61) *Arcadins, Les*. Punta. – Faro metálico. Apagado, colocado en 1878.



69) *Lamentin, Punta.* - Faro de hierro construido en 1880. Luz roja (1975).

65) *Puerto Principe.* - Antes Puerto Republicano. Capital. Boya, roja y negra, 1975. Ver Ingeniero F. Benitez Rexach. *Port-au-Prince, Republique d'Haiti. Projet No. 1. Perspective. Memoire.* 1960. 20 p.;

*Approaches to Port au Price.* Survey by Commander R. Owen. 1831. Additions by Navg. Lieut. J. T. Hoskyn, 1874. (Admiralty chart.) London: 1875. Edición española, Madrid, 1877;

*Golfe de Port au Prince.* Levée en 1847 par M. Bodot. 1: 152,600. (Paris) 1856;

*Rade de Port au Prince.* Levée en 1846 por M. Bodot. 1: 43, 600. (Paris) 1851;

*Bay and Harbour of Port au Prince, in the Island of Haiti.* By Commander R. Owen. (Admiralty chart.) London: 1831.

(Se trata de Richard Owen, quien le dió su nombre a la roca que se halla a la entrada del puerto de Puerto Plata).

70) *Rochelois Bank, Gonave Channel.* Faro. Blanco. Apagado, 1961; y *Gonave Island. West Point.* Faro. Blanco, de hierro. Apagado, 1964.

74) *Punta Fantasque, Gonave Island.* Faro. Torre, negro y blanca. Apagado, 1961. En la bahía de Caimites.

74) *Gran Caymite, Isla.* - Faro. Torre blanco de hierro. Unreliable, 1961. (Caimútes, Islas)

77) *Cabo Dame Marie.* - Faro. Blanco. Apagado 1961.

87) *Punta Gravois.* - Faro. Blanco. Apagado, 1963. Sur Entre Jacmel y Dame Marie.

90) *Bahía de Los Cayos.* - Ver plano, *Saint Domingue. Baie aux Cayes et récif de la Folle.* Paris, dép. de la mar: 1877 No. 3466.

Acerca de la ofensiva marítima contra Los Cayos, Anse a Pitre y Sale Trou, en 1849, ver E. R. D., *La marina de guerra.* . . , p. 87-99 y 389.

103) *Bahía de Jacmel.* - Faro. Blanco, luz roja. Apagado en 1966. Ver Plano de la Baye et du Bourg de Jacmel dans l'Isla de Saint Domingue. A Paris, 1756.

106) *Pedernales.* - Faro, blanco, piramidal de hierro, luz roja (1975)



108) *Cabo Rojo*.— Entrada. Boya roja. Reflector de radar (1975) Puerto habilitado. (Exportación de minerales de la *Alcoa*.)

109) *Isla Beata*.— Aquí estuvo Colón el 20 de agosto de 1498, y luego el 3 de agosto de 1504, procedente de Jamaica. Faro de concreto (1975).

110) *Alto Velo*.— Faro triangular, amarillo y negro. Apagado en 1966. Islote erróneamente llamado Alta Vela.

111) *Enriquillo*.— El Puesto Cantonal de Petitrú (Petit Trou) en 1884 fué llamado Enriquillo y elevado a Común de Barahona. Ver Pannter, Captain.— *Renseignment sur la mouillage du Petit-Trou (Saint Domingue)*. *Annales Hydrograph.* Paris, xxiii, 1863, pp. 338–343. (Agujero chico)

112) *Golfo de Ocoa*.— Ver *Plano de la bahia de Ocoa*, poco detallado. (Sin fecha) Mapa del Archivo de la Academia de la Historia de Madrid. Referencia de Antonio B. Cuervo en *Colección de Documentos inéditos sobre la Geografía e Historia de Colombia*. Bogotá, 1891, pág. 531, *Plano de la bahia de Ocoa*, situado en la banda del sur de la ysla Española, with soundings; drawn about 1770, on a scale of 9 10 in. to a maritime mile: 1 ft. 10 in. by 1 ft. 6 in.; y *A colored Plan of La Baya d'Ocoa en la coté du sud de l'Isle de St. Domingue*, with the soundings; drawn about 1740, on a scale of 3 in. to a French league: 1 ft. 6 in by 11 in.

113) *Puerto de Barahona*.— Faro piramidal. Ocasional (1975) Ver E. R. D., *Relaciones geográficas*. . . , Vol. 1, p. 297; y *Notas sur Barahona, Petit Trou, Sale-Trou, et Azua* (Cote S. de Santo Domingo) En *Nouvelles annales de la Marine et des Colonies*. Tomo 5to. Paris, 1856, p. 21–24.

—Breve artículo. Puerto habilitado. Dragado por el Ing. Benitez Rexach en 1950.

114) *Puerto Viejo de Agua*.— Faro, amarillo y negro (1975)

115) *Tortuguero*.— Ensenada de Azua o Tortuguero. Puerto habilitado. Dragado por el Ing. Benitez Rexach en 1956.

— Acerca de la batalla naval de Tortuguero, de 1844, Véase E. R. D., *La marina de guerra*. . . , p. 30 y 335.

115) *Ensenada de Caracoles*.— Ha entrado en la historia por el desembarco armado de Francisco Alberto Caamaño el 2 de febrero de



1973, y muerto días después, el 16 de febrero, en las montañas de Ocoa.

116) *Puerto de las Calderas*. – Hoy, 1975, Base naval, militar. Ver: –Bahía de Las Calderas. *Portulano*. Según levantamiento por la República Dominicana y la Armada de los E.U.A. en 1968. Publicado en Washington por la Oficina Naval de Oceanografía, de los E. U., 1972. Ver C. González Núñez, *Contribución al estudio de las especies de moluscos en la Bahía de las Calderas*, 1954–1959, en *Boletín de la Sociedad Dominicana de Geografía*, S. D., No. 4, 1974.

118) *Punta Salinas*. Bahía de Las Calderas. Faro. Piramidal, roja, de hierro, (1975).

Boya roja a la entrada de Las Calderas.

119) *Boca Canasta*. – “Disposed” vertical, 1975.

119) *Puerto de Palenque*. – Faro piramidal, luz roja (1975).

120) *Río Jaina*. – Puerto, habilitado. Puerto auxiliar del de Santo Domingo y para la exportación de azúcar de la C.E.A.

– *Jaina. Portulano*. Puerto de Haina and approaches. Puerto de *Haina* y vecindad. Según levantamiento por la República Dominicana y la Armada de los E. U. en 1968. Publicado en Washington por la Oficina Naval de Oceanografía bajo autoridad del Secretario de la Marina de los E. U.

Puerto habilitado. Dragado por el Ing. Benitez Rexach en 1955.

121) *Santo Domingo*. – Puerto Principal de la República. en la ría del Ozama. Ver: Santo Domingo. *Portulano*. Survey in 1969. Published at Washington by the U. S. Naval Oceanographic Office. 1971. From a Dominican Republic and U. S. Navy.

122) *Santo Domingo*. Faro Blanco (1975)

Ver en Bibliografía. Puerto de Santo Domingo, Benitez Rexach, Ingeniero Félix. El célebre Faro levantado por Báez, tan ligado a la vida capitalena, tuvo un fin insólito, misterioso: por el 1955, de la noche a la mañana, fué convertido en vil chatarra. Puerto habilitado.

Los trabajos del Puerto de Santo Domingo realizados por el Ingeniero don Félix Benitez Rexach, fueron los siguientes (fecha de los contratos y costo):

Mayo, 28, 1937	Depósitos, extensión rompeolas, avenida, etc.	979,000.00 +
----------------	---	--------------



Nov. 27, 1944	Ampliación puerto	2,117,920.00
Feb. 21, 1946	Contrato adicional obras portuarias de Santo Domingo	1,549,688.37
Sept. 2, 1945	Dragado	800.000.00
Mayo. 1946	Dragado extra	200.000.00
Dic. 1946	Protección rompeolas	310.285.71
1947	Dragado del Ozama hasta la Fábrica Dominicana de Cemento	
Agosto 1948	Reparación rompeolas	200.000.00
Marzo 1949	Dragado puerto	2.125.000.00
Nov. 1949	Extensión rompeolas y redragado canal puerto	2.626,000.00
Dic. 3, 1953	Ampliación y mejoramiento del puerto	7.490,000.00
Abril 12, 1955	Extensión rompeolas	1.500.000.00
Jul. 24, 1958	Construcción nuevo edificio Aduana de dos plantas y depósito	700.000.00
Jul. 24, 1958	Protección al rompeolas Sud	200.000.00
	Costo total de estos contratos	20,797,894.08

123) *Punta Torrecilla*. Faro. blanco. 1975.

124) *La Caleta*. Torre aeropuerto de la capital dominicana (1975)

125) *Puerto de Andrés. Boca Chica. Portulano*. Departamento de Hidrografía de la M. de G. de la R. D., 1961.

Faro, torre amarilla (1975) Balneario. Villa Turística. Dragado por el Ing. Benitez Rexach en 1955. Puerto habilitado.

125) *Puerto de San Pedro de Macoris. Portulano*. Departamento de Hidrografía de la M. de G. de la R. D., 1962. Faro. Blanco, luz roja (1975) Instalado en Playa del Muerto el 17 de junio de 1913.

Río Macoris (Higuamo) Ver Rodríguez, Lic. C. Armando.— *El río Macoris*. En B. de la S. D. de G., No. 2, 1971. Puerto habilitado. Dragado por el Ing. Benitez Rexach en 1946.

126) Punta Berroa. Faro. Torre amarilla y negra (1975)  
– Rompeolas. Faro. Torre blanca.

127) La Romana.— Faro, Torre amarilla, luz roja (1975) Puerto habilitado. Exportación azúcar del Central Romana. Puerto habilitado.





## DESCRIPCION DE LA ISLA ESPAÑOLA DERROTERO, SIGLO XVIII (\*)

Está por la banda del Norte latitud mas foránea en 20 grados, y 14 minutos. y la tierra que tiene más para el Sur está en 17 grados 14 minutos su longitud es entre los 300 grados 1/2 y 308 1/2 tendida del Este Oeste es tierra fértil, y por falta de población, y de aplicación en los habitantes españoles que hay en ella carezen de muchas cosas comestibles, y regaladas las quales tienen los franceses que habitan al Norte y Norueste en esta Ysla.

Para el conocimiento de todas sus costas Puertos y Pasages por sus alrededores se tendrá entendido lo siguiente.

### **Cavo de San Raphael**

La tierra que tiene mas al Este esta Ysla es la que llaman Cavo de Engaño el qual esta 25 leguas al Oeste de la Punta de la Aguada, de Puerto Rico a la parte del Sur; y como a 7 leguas de distancia del dicho Cavo de Engaño está el de San Raphael, y entre los dos haze Ensenada la tierra.

Si desde la Ysla de Pto. Rico hubiere de hazer tu Navegación al Oeste por la banda del Norte de Santo Domingo, y si salieres del Puerto Rico te lebaras, y pondras a la vela, por la mar con el viento terral que lo mas que dura es hasta las 9, y hallandote fuera una legua a esta misma distancia apartado de tierra iras costeandola, la buelta del Oeste hasta emparejar con la punta de la aguada: desde aqui o tambien desde la misma aguada gobernaras al Oes Norueste por cuyo rumbo si es de dia, y el tiempo estuvieres claro luego que hayas caminado de 10 a 12 leguas no mas descubriras la tierra de Santo Domingo que hazen los dos Cavos de San Raphael, y de Engaño y en llegando a estar como a 10 leguas del Este de ellos haze esta figura. . .

### **Cabo de Engaño**

Y si te azercaras mas al Cavo de Engaño beras que hecha dos puntas a la Mar, y en medio de ellas hay una poca de Ensenada la tierra de este

(\*) Esta Relacion, sin fecha, letra del Siglo XVIII, la hallamos en el Musco Naval, Madrid, Mss 323, Doc. 24.



Cavo es baja, y pareja, y mas adentro por enzima del beras dos sierras medianas, y en medio de ellas hay tres mogotones y a estas llaman las Sierras de Altagracia, toda la banda del Este de estos dos Cabos es mucha onduva, y tiene la combeniencia de los continuos bientos norses, Estes y Surestes.

### **Punta de Samaná**

Quando te hallares como de 4 a 6 Leguas a Nordeste del Cabo Engaño prosiguiras gobernando al Oes Norueste, y a diez leguas de camino estando tanto a bante con la punta de Samaná la qual es muy baja, y a ella sale una Sierra que haze como un sombrero, y prosiguen una Sierras altas hasta llegar al Golfete de Samaná.

Desde la dha punta de Samaná goveraras al norueste, y en haviendo andado como 8 leguas te hallaras al Norte de Cabo de Cabron entre el qual, y la punta de Samaná hay una grande Ensenada a que llaman el Golfete de Sabana, y adentro sobre esta Ensenada hay un pedazo de Sierra amogotada de tras de la qual hay otra Sierra mas alta, dentro de Esta Ensenada sobre la costa del Oeste estan 3 o 4 Ysletas pegadas a la tierra, y tambien hay dentro un rio donde antes estaba el Pueblo llamado Sabana.

### **Cabo Cabron**

Quando tengas el Cabo de Cabron como cinco o seis leguas al Sudueste parece un Navio grande a la Vela, y la punta baja que sale a la mar parece que está separada de la Tierra Firme, desde aqui corre la tierra con un montecillo mediano desde el qual se ba lebantando haciendo un monte alto, y redondo. el qual por la banda del Oeste baja del golpe, y lo sigue un pedazo de llanura con otro montecillo pequeño, y para el Sueste corre la tierra muy baja de forma que dos puntos que hay en el dho Cavo forman con la tierra gruesa del medio como una Cabeza con dos astas de toro llegando se mas a este Cavo haze encima un mortajado. y grueso, y tiene unas barrancas en las dichas puntas, antes de llegar a este Cavo al Este de el hay otra punta que llama de Golfete, y en derecho de ella hay una Ysleta.

### **Cavo francés**

Desde el Cavo Cabron hasta el Cabo Francés hay 18 leguas, y para ir a el luego que te halles como 4 a 5 leguas al Norte del Cavo Cabron ganaras al Norueste 4 al Oeste si fuera de día, y de noche al Norueste franco, y si por este segundo Cabo dieres en Plazel no te asustes, y sabras que es el abrojo, y mandarás gobernar al Sudueste con cuya dilixencia saldrá



presto del.

Te adbierto que como 7 a 8 leguas a Sotabento del Cavo Cabron sale de la costa una punta llamada Raoba, y por Sotabento de ella, no se ve tierra alguna por cuya razón se han engañado muchos teniendo a esta punta por el Cavo Francés siendo así que está mas de 10 leguas mas adelante en cuya distancia haze la costa una grande Ensenada en la qual no se puede anclar porque su fondo es muy sucio, y assi te retirarás de ella mas si acaso algunas calmas te mantienen dentro haras toda diligencia para salir fuera desde donde prosiguiras tu camino al Norueste pero si te hallares muy foranio gobernaras al Oes Norueste y de esta manera descubrirás el Cavo Francés el qual conozeras porque es una punta que sale de la costa a la Mar, y sobre ella, hay una Sierra pequeña y redonda, y quando hayas propasado del Cavo berás que por detras de el ban corriendo la costa otras Sierras mas altas.

#### **Pto. de Plata**

Desde el Cavo Frances para Sotabento corre la Costa al Oes Norueste, y a 8 leguas de camino esta el Puerto de Plata, y le conozeras, porque antes de llegar a el sale de la costa una Punta y dentro de la tierra veras unas sabanas blancas que parecen rastrojos, y mas avante esta un monte alto atravesado que corre de Norte a Sur, tajado por la parte del Norte, y demar en fuera veras dos Mogotes algo gruesos, y en medio de ellos, otros dos mogotillos, al pie de este monte, está el Puerto y en theniendo avierta la entrada se ben desde afuera las Ruynas de las casas del Pueblo o que alli abia, y a este tiempo tendrás el dho, monte al Sur y queriendo entrar en este Pto. beras que haze una Ensenada donde no tienes de que guardarte sino de una Laja que está a la parte del Este del Puerto, y quando bayas a entrar dejaras por la banda de Estribor unas Ysletas, y dentro daras fondo donde quisieres.

#### **Ysavela**

Haviendo salido del Puerto de Plata o allandote 3 a 4 leguas al Norte de el, gobernaras derecho al Oeste porque assi corre la costa, y a las 5 leguas beras sobre la costa unas sierrazuelas y una Ysleta llamada la Ysabela la cual echa una punta para el oeste.

#### **Monte Cristo**

Siete leguas al oeste de la Isabela está Monte Cristo, y en esta distancia no te llegaras mucho a tierra porque hay arrecifes pero a la banda del Oeste de Monte Cristo, pueden anclar quien quisiere porque hay un grande y buen Plazel bastante agua, y el fondo es limpio, y de



arena, prosigue la derrota al Oeste apartada de la costa estando como 4 a 6 leguas al nordeste de Monte Christo parece como una salina larga, y todo el parece un peñasco pelado, y casi parejo por arriba.

### **Pto. Real**

Poco mas a Sotabento de Monte Christo están unas sierrazuclas que teniendolas al Sudueste parece que son Ysletas pero quando desmoran al Sur hazen una quebrada, y tierra adentro está un monte agudo que haze pico a lo alto, y desde el para el Oeste va corriendo la tierra baja, haciendo la costa una Ensenada, y a extremo de esta está Pto. Real, y si hubieres de llegar a el es menester que no dexes la ensenada de Barlovento pues si bienta la briza, y te sotabentas te costara trabajo thomar este Puerto.

### **Pto. de Paz**

Luego que se propassa la Ensenada dha sale la tierra para el Norte, un poco formando una punta cercada de Arrecifes que salen mucho a la mar y dentro de ellos haze la costa algunos ancones que para ir a ellos, y entrar por entre los arrecifes, y piedras que hay delante es menester ser muy practico, y a Sotavento de estos arrecifes está Puerto de Paz 25 leguas a Sotabento de Monte Christo.

Como 6 leguas al oeste del Pto de Paz esta otro que llaman del Parayso casi Norte Sur con la Punta del Este de la Tortuga de la cual hablaremos despues.

### **Pto. de Palmas**

Tres ó 4 leguas mas adelante esta Puerto de Palmas, y otra tanta distancia esta otro que llaman Pto. de la Cruz el qual, y todos los demás que en esta costa del Norte tienen los franceses son muy ruines, y de todos es el mas frecuentado Pto. de Paz.

### **Pto. de la Cruz**

Desde el Puerto de la Cruz hay como 4 leguas al Cabo de San Nicolas de el qual daremos las señales mas adelante.

### **Ysla de Tortuga**

Doze leguas antes de llegar al Cavo de San Nicolas esta una Ysla apartada de la costa de Sto. Domingo dos leguas Nordeste Sudueste con



el dicho Cavo, y biendola por la banda del Norte es como se ve en la figura siguiente que haze qdo. demora como 4 leguas al Sur por su mediania llamase la Ysla Tortuga.

### **Entrada en la Tortuga**

Si quisieres pasar por entre la Tortuga y Santo Domingo puedes muy bien, y para executarlas de llevar savido que desde la punta del Estede la Tortuga sale un arrecife que corre mas de una legua para el Este al qual le daras resguardo, y le irás prolongando por la banda del Sur, y asimismo otros arrecifes que estan al Sur de la punta de la Tortuga pues unos y otros se conozen. . . y a pique de ellos es ondable, y acantilado, y luego que llegues al remate del Oeste de estos arrecifes beras en la costa del Sur de la Tortuga un Plazel de arena blanca, y meteras de , hasta llegar a dar fondo donde te pareciere, y halli allaras agua, y alguna otra Provisión por quanto está la Tortuga dos leguas apartada de la Tierra Firme.

### **Cavo de San Nicolas**

Diez leguas al Sudueste de la Tortuga está el Cavo de San Nicolás cuyo extremo hace a modo de Ocico de tonina, y sobre lo delgado del Cavo hacc un morro tajado a pique, y desde este Cavo al de Tiburón haze la Tierra Firme una muy grande ensenada que llaman de Caymito.

### **El Guarico**

A la vanda del Sur del Cavo de San Nicolás como dos leguas hay una rada donde se puede anclar, y hazer aguada, porque esta allí un rio desde aqui entrando en la Ensenada del Caymito es limpia la costa, y corre para el Sueste hasta el Leste, y se puede hir prolongando por 8 a 10 y 12 brazas fondo limpio, y como 13 leguas del Cavo dentro de la ensenada está el Pto. del Guarico que es la principal Colonia que tienen los franceses en esta Ysla, y en el territorio que poseen mediante la labor, y aplicación de ellos cojen muchos y sasonados frutos como los de la Europa.

Desde aquí corriendo todo lo demás de las ensenadas, hay muchos ancones con buenos surgideros, y Rios cuya costa esta poblada de haciendas de campo y todo lo demas desta ensenada tiene sonda.

A la parte del Norueste del Cabo de Taburon como 4 leguas haze la tierra una grande ensenada aplazelada donde francamente se puede entrar a Anclar porque el fondo es limpio y de arena, y alli se puede hazer aguada en 3 ó 4 Rios que hay.



### **Isla del Guanabo**

Como 8 leguas al Sur del Cavo de San Nicolas hay en la medianía de la ensenada una Isla que llaman Guanabo que tiene 7 leguas de largo, y una de ancho la qual desde su mediania para el sueste es aplazolada por todas bandas y está tendida Norueste Sueste.

Al Sueste de Guanabo, y a distancia de legua y media hay otra Ysleta que tendra una legua en quadro, y entre las dos no hay pasage.

### **Caymito**

Como 12 leguas al Sudueste del buen Navo está otra ysla pequeña llamada el Caymito apartada de la costa poco mas de una Legua y por entre ella y la costa no hay pasage.

### **Nota**

Hemos dado Razón lo mejor que se a podido de toda la costa de Sto. Domingo desde el Cavo de Engaño hasta el de Tiburon, explicando los rumbos por donde se debe Navegar, y a quanta distancia de la costa con corta diferencia esto se entiende desde Cavo de Engaño hasta Monte Christo porque desde aqui solo se especifico la costa pero continuando la Navegación desde Monte Christo al Oeste sin tocar en el Resto de Costa de Sto. Domingo se conservara lo siguiente.

### **Punta de Mayci**

Cuando te halles como 4 leguas al Norueste de Monte Christo gobernaras derecho al Oeste y a 4 leguas de camino daras vista a la Isla Tortuga cuya figura y demás circunstancias tuyas quedan expresadas a f y no habiendo de parar en ella proceguirás costeándola por la banda del Norte a distancia de 3 a 4 leguas, y si hubieras de hacer tu viaje por la banda el Norte de la Ysla de Cuba pasando por la Canal bieja desde la dicha Tortuga ha de gobernar al Oeste 4 leguas al Norueste en demanda de la punta de Mayci está 20 de camino y aunque el rumbo derecho es al Norueste digo que gobernarás al Oeste 4 leguas al Norueste por quanto en esta Boca Tocayna corren mucho las aguas, para el Norueste y por no haber dado este resguardo a habido Navío que a abatido hasta ir a tocar en un bajo que está a Norte Sur en Baracoa cuyo fondo es Roqueo, la Punta de Mayci está en 20 gres. y 1/3 y si necesitas hazer tu biaje por la Canal bieja afole hallarás el Derrotero:

Pero si desde la Tortuga hubieres de hacer tu navegación al Oeste por la banda del Sur de la costa de Cuba luego que hayas propasado la



Tortuga, gobernarás al Oeste, y por este rumbo, iras a y descubrirás la Costa de Cuba al Sur de la Punta de Maycí desde donde proseguirás tu viaje como se explicará delante.

### **Desecheo**

Para tratar de toda la Costa de las Yslas de Santo Domingo por la vanda del Sur digo que si desde la Punta de la Aguada de Puerto Rico quisieres continuar tu viaje por la banda del Sur de Santo Domingo Gobernaras al Oes Norueste procurando dejar por la vanda de Babor el Yslote llamado Desecheo que dista 5 leguas de la Isla Punta; luego que propaces del Desecheo gobernaras al Sudueste 4 leguas al Oeste, y por este rumbo iras a pasar por la vanda de Barlobento de la Mona dejandola por estribor aunque tambien se puede pasar por Sotabento de ella, y del Monico llebando savido que desde el Desecheo hasta la Mona hay no mas que de 7 a 8 leguas, y que también en esta bocayna corren bien las aguas para el Norueste.

### **La Mona**

La Mona es una Ysleta pequeña baja, y pareja o tajada por la banda del Leste, y todos sus alrededores son limpios, a la vanda del Oeste se puede, muy bien, Anclar, y desde alli se verá en tierra un arbol, que se distingue bien junto al qual hay un Pozo de agua dulce, y en este Parage suelen dar fondo algunos navios que ban para Barlovento quando necesitan abrigarse de alguna briza recia.

### **El Monico**

Una legua al Oes Norueste de la Mona está un Yslote pequeño a que llaman el Monico por entre el cual, y la Mona hay paraje pero lo mas seguro es pasar por Barlovento, o por Sotavento de los dos.

Desde la Mona gobernarás al Oeste 4 leguas del Sudueste hasta dar vista a la Ysla Saona que está en la costa de la Ysla de Santo Domingo distante como 20 leguas de la Mona.

Si hubiere benido por la banda del Sur de Puerto Rico, y hallandote en Cavo Rojo quisieres ir a ber la Saona gobernara desde el dicho Cavo derecho al Oeste, y a 12 leguas de camino dejaras por estribor a la Mona theniendo cuydado si fuere de noche de reguardarte de ella porque como e dicho corren las aguas para el Norueste en esta Bocayna, y desde la Mona proseguirás el dicho rumbo del Oeste por el cual a las 20 leguas está la Saona.



### Ysla Saona

La Saona es una Ysla que está al principio de la Ysla de Santo Domingo Norte Sur con el Cavo de San Rafael tiene 6 a 7 leguas de largo y con una de ancho tendida ~~de~~ este Oeste es baja y llena de Arboleda apartada de la tierra firme como dos millas cuyo pasage solo es para algunos barcos o fragatas Pequeñas las quales suelen pasar por aqui cuando ban a Puerto Rico, y desde la tierra de Santo Domingo se suele pasar mucho ganado bacuno a esta Ysla por la banda del Leste tiene la Saona un bajo, y arrecife que sale dos millas a la mar y por la del Oeste corre otro arrecife que se conoze muy bien llamado el banco de Sobollo al qual se ba prolongado y en dejandola por la popa mete de Loo el que quiere ir a la tierra firme de Santo Domingo y si no continua la buelta del Oeste.

Si desde la Saona no hubieres de tocar en Ysla de Santo Domingo y quisieres aorrar camino gobernaras desde la Saona al Oeste 4 leguas del Sudueste por cuyo rumbo en habiendo Andado 6—5 leguas propasarás las dos Ysletas llamadas la Beata, y alto Belo dejando por estribor como a 4 leguas, y desde aqui gobermarás al Oeste como otras, 4 leguas, propasando, a Ysla Baca y la punta de Anaque desde donde proceguirás govermando al Norueste 4 leguas del Oeste prolongando la Costa hasta el Cavo de Tiburón del qual se darán en las Señas afo. . . .

### Isla de Sta. Catalina, Sierra de Yxigue, Punta Caucedo, Bufadores

Pero si desde la Saona hubiere de hir costeano la Ysla de Santo Domingo entrar en alguno o algun Puertos luego que haya propasado el arrecife que hecha la Saona a la banda del Oeste meteras de Loo, y endo La buelta del Norueste a 8 leguas de camino está una Ysleta que llaman de Santa Catalina la qual es muy pequeña, y esta Zerca de la tierra firme si bien, se puede pasar por la banda de dentro de ella assi porque es fondable como por no haber de que recelarse si no de la que está a la vista, y a la vanda del Norte tiene buen Anclage con fondo limpio y 10— a 12 Bras de agua, y si quando fueres contando esta Ysleta dejandola por estribor estuvieres algo franco alcanzaras aber la Saona, y te paresera una Arboleda plantada en la mar, y desde Santa Catalina hasta el puerto y ciudad de Santo Domingo hay 20— leguas y yendo prolongando la costa beras tierra a dentro las Sierras de Yxigue que es la tierra mas alta de la parte de Barlovento las cuales no son muy altas, y hazen 2 ó 3 quebradas yendo mas para Santo Domingo berás las Sierras de los Morillos que hase 2 ó 3 mogotes, y mas al Oeste beras otra Sierra que llaman del Soco; desde la Ysla de Santa Cathalina hasta la punta de Caucedo hay 12 leguas y toda la costa de la mar es baja en la qual 3 leguas al Leste de la punta de Caucedo berás los bufadores, y que es un repiladero, de la mar, que da



en las Peñas, y salta para arriba, luego berás la punta de Causedo, y desde ella: a Santo Domingo hay 5 leguas para el Norueste.

### **Puerto de Santo Domingo**

Quando estes tanto abante con el Pto. de Sto. Domingo como 4 leguas fuera berás en la tierra dos mogotes o tetas y quando estas te demoraren al Norueste estarás Norte Sur con el Pto. de Sto. Domingo está bien si te hallares franco como 6 leguas o mas conocerás que estás Norte Sur con el Pto. quando te demoren al Norueste las minas viejas que son unas sierras Altas. y muy quebradas pero si estas te de acoraras al Norte estás sin duda a Sotabento del Puerto: mas quando estás Norte Sur con el veras que los otros dos mogotes o tetas estan Claros.

### **Entrada en Santo Domingo**

Para entrar en el Río o puerto de Sto. Domingo es necesario ser muy práctico porque en la barra hay nomas de codos de agua en baja mar, Sobre la boca del Pto. y a la Vanda de Leste está un fuerte, y en frente a la otra banda está la Ciudad, quando vayas a entrar daras Resguardo a una laja que está en frente de la torre; pondrá la Proa al matadero y luego que beas abierta la primera Calle de la Ciudad que llaman de las Damas, iras con la Proa al Nodeste a una Playa que está a la banda del Leste adentro de la boca hasta un Río que halli hay y quando te tengas abierto este Río hiras por medio de el; antes de entrar Por la Boca del Puerto llebaras siempre prebenida la lancha y si el tiempo no es muy bueno no entres sino con espias, y que estas sean cortas para que la corriente no te arrimes a la otra banda de Sotabento, pero si el viento fuere Bueno no acortes de Velas sino entrar con ellas hasta dar fondo pues todo es menester contra las corrientes del Río;

### **Punta de Nisao, Ocoa**

Desde la Punta de Cauceo hasta la de Nisao, hay 12 leguas, y esta está a la falda de las Sierras de las minas viejas, y desde la Punta de Nisao hay 8 leguas hasta el Pto. de Ocoa, y para ir a el desde la dicha punta a de ser prolongada la Costa sin apartarse de ella dando resguardo a una punta de Arena blanca que llaman de los Cayos la qual esta Sobre Puerto Hermoso.

Y casi dos leguas antes de ella hay un Plazel bajo sobre el qual desde cerca se be blanquar el agua, y assi en este parage no te llegues mucho a tierra sino ir dando resguardo a la punta de los Cayos por la parte del Leste pues por la parte del Oeste se puede llegar a ella aun tiro de piedra de la tierra aunque sea con navío grande, yendo para dentro se ebitara la punta del Oeste de una Sierrecilla que está dentro, y sin apartarte de la



tierra yrás hasta frontero del Palmar, y dejaras caer la ancla en 12 del 5 brazas.

### **Punta de Sta. Cathalina**

Advierto que la punta de Nisao es tierra baja a la Costa de la Mar, y en partes amogotada y para mas señas de la yda a Ocoa digo que desde Sto. Domingo hiras prolongando la Costa al Oeste y veras una ensenada que llaman el Pto. de Sta. Catalina el qual tiene buen fondo de Arena, y está el Puerto Norte Sur con la Quebrada que haze la tierra, y desde alli se lebanta otra punta gorda que ba hasta Ocoa, y tambien teprebengo que cuando Bayas sobre Puerto Hermoso de Resguardo a la punta de Barlovento que es Arena y baja echada de Norueste Sueste, y en propasandola Yrás de hasta la Otra tierra que está junto a un Río desde el qual puedes ir prolongando la Costa hasta dar fondo en frente del Palmar que dejo dicho y te aviso quedes frontero de este Río.

Si antes de entrar ni poder dar fondo en el Pto. de Ocoa te anocheciere resparras hasta el día manteniendote a Barlovento porque dentro del Puerto hay terrales hasta las 10 de la mañana y en biendo los ríos dara fondo, muy cerca de tierra. y daras un proiz en ella para no Garrear, y por lo poco seguro que es este Pto. abrebiaras tu salida de el.

Si de Ocoa quisiere hir a el Cavo de Tiburon o allí a prima noche con el terral assi por gozar de el toda la noche como para que quando benga el día, y entre la brisa te halles bien fuera. y cerca de la Beata para lo qual gobernarás desde Ocoa la mitad del Camino al Sur, y la mitad al Sudueste hasta estar tanto abante con la Beata, y Alto Belo a las quales hay desde Ocoa como 18 a 20 leguas.

### **Ysla Beata**

La Beata está al Sudueste de las ultimas sierras a que llaman Pueblo Viejo y es una Isla Rasa de 4 leguas de largo apartada legua y media de la de Sto. Domingo entre las dos hay paraje para uno que demande 18 **palmas** de agua, y a la banda del Norueste de la Beata tiene un Plazel hasta la tierra firme a donde puedes dar fondo si le necesitas.

### **Alto Belo**

Una Legua al Oeste de la Beata está otra Ysleta a que llaman Alto Belo la qual es pequeña redonda y a modo de un pan, y a la Vanda del Sueste haze una mesita pequeña, y en lo mas alto tienc una qu ebradura todo lo cual berás yendo prolongandola por fuera de ella.



### Los Frayles

Como dos leguas al oeste de alto Belo están unos Ysletes, pequeños llamados los Frayles, y se deve saver que por entre ellos, y Sto. Domingo esto se entiende para fragatas pequeñas.

### Isla Baca

Luego que estés tanto abante con los Frayles gobernaras al Oeste, y como a 25 leguas de Camino e irás tanto abante con Ysla Baca por cuyo rumbo iras resguardado, de los muchos bajos, y arrecifes que hecha de si especialmente a la Vanda del Nordeste a cuyo rumbo salen mas de una Legua, y por la Vanda del Sur, y Sudueste tiene bajo que Sale media legua tiene Ysla Baca como S. leguas de largo, y una y media de Ancho es baja Redonda montuosa y algo amogotada con unas Barrancas blancas, y está apartada una legua de la Ysla de Sto. Domingo a la Vanda del Oeste se puede dar fondo en una Playa de Arena donde Veras la boca del Río en que se haze aguada, y junto a el hay una Arboleda y muchas Naranjas dulces limones, y tortugas en abundancia, y en dejando la Ysla Baca como 2 leguas por la Popa verás por la Vanda de estribor una ensenada de manglar oscuro sin playa y media legua mas al Oeste Verás unos Arboles altos llamados los Vberos junto a los cuales hay una Sabana pequeña, y para hazer aguada se puede Anclar alli bien Zerca de tierra porque es buen fondo, y profundo.

### Ensenada de caballos

Si pasares muy franco conozerás que estás tanto abante con Ysla baca en que al Norte de ella hay unas Sierras altas que unos llaman de Parrayen, y otros de Baruco que confinan con las de Doña María y corren de Nordeste a Sudueste, y antes de llegar a poniente Sur con dhas Sierras, yendo prolongando la Costa Verás una ensenada muy grande que llaman de caballos, y desde aquí en el principio de Ysla Baca.

### Punta de Anaquí, Sierra de Doña María

Desde Ysla Baca hay 16. leguas hasta el Cabo de Tiburon, las cuales se navegan prologando la tierra apartado como 2 leguas de modo que desde la Punta de Anaquí que está como 2 leguas al Oeste de Sotavento en Sto. Domingo andaras las primeras leguas gobernando al Oeste 4 leguas al Norueste, y las 8 restantes irás el Norueste hasta el Cavo de Tiburon no metiendote mucho en tierra porque en partes es Sucia la Costa la dicha



Punta de Anaquies gorda. y montuosa. y desde ella se va levantando la tierra hasta las Sierras de Doña María y mas a Sotabento de la dha Puma está un cayuelo de aquí se han levantando mas las Sierras. de Doña María y ban a caer sobre el Cavo de Tiburon las quales tendrán 6 leguas de Largo son altas dobladas. y amogotadas con unas Sabanas llenas de Arboleda. y poco antes de llegar al Cavo Verás unas barrancas bermejas.

### **Cabo de Tiburón**

El Cavo de Tiburón está en 18 grados. y 10 minutos Latitud. es alto. y negro que desiede de las Sierras de Doña María Redonda. y Vajado a la mar donde haze una punta baja. y unas vendas blancas que parecen camino. no te llegues por aquí a tierra porque es un poco Sucio. y aquí es el remate de la Costa que tiene a la banda del Sur la Ysla de Sto. Domingo.

Desde el Cavo de Tiburón corre la Costa 7 leguas. la buelta del Norueste hasta el Cavo Chico de Tiburón y entre los dhos dos Cavos hay una grande ensenada donde se puede andar muy bien y hazer aguada porque hay allí 3 ó 4 Ríos. y conozeras este Parage por unas barrancas bermejas que están al pie de las Sierras de Doña María que corren Norueste Sueste.

Si desde el Cavo de Tiburón se hubiere de ir a Santiago de Cuba desde el dho Cavo se ha de Gobernar al Norte por cuyo rumbo a las 35 leguas. de la Costa de la Ysla de Cuba. y se recalara cerca del Guantanamo y desde aquí prosiguirás en la conformidad que se esplicara adelante a fo. . . .

### **Navaza**

Si desde el dho Cavo de Tiburón quisieres hir al Cavo de Cruz, para continuar al Oeste desde el Cavo de Tiburón Governaras al Norueste, y a las 10 leguas habras propasado la Isla Navassa. abiendola deiado por bavor, y te demoraras al Sur, y prosiguiendo al mismo rumbo del Norueste hirás a rescalar como 14 a 15 leguas a Sotabento de Cuba y para continuar se-diera el como fo. . . .

### **Nota**

Se previene que entre el Cavo Tiburón y la Navaza se halla fondo, y que en la Navaza hay agua de Casimba.



**CONTORNO DE LA REPUBLICA DOMINICANA  
(DISTANCIAS) (\*)**

De la Boca del Massacre a Pta. del Morro	46 Ks
Del Morro a Cabo Isabela	78 Ks
Del C. Isabela – Pto. Plata	50 "
De P. Plata – Sosúa	21 "
De Sosúa a Pta Hermita	38 "
De Pta Hermita a Cabrera	42 "
De Cabrera a Matanzas	38 "
De Matanzas a Cabo Samaná	00 "
De Cabo Samaná a Pta. Balandra	21 "
De Pta Balandra a Sanchez	48 "
De Sánchez a Los Haitises	20 "
De los Haitises al Muelle San Lorenzo	18 "
Del Muelle San Lorenzo a Pta. Mangle	60 "
De Pta. Mangle a Cabo San Rafael	34 "
De San Rafael a Cabo Engaño	86 "
De Cabo Engaño a Pta Espada	30 "
De P. Espada a P. Aljibe	40 "
De Punta Aljibe a P. Palmillas	13 "
De P. Palmillas a La Romana	38 "
De Romana a Macorís	40 "
De Macorís a Santo Domingo	71 "
De Santo Domingo a Pta. Salinas	92 "
De Pta. Salinas a Martín García	98 "
De P. Martín García a P. Trujillo	37 "
De P. Trujillo a Cabo Beata	91 "
De Cabo Beata a Cabo Falso	36 "
De Cabo Falso a Pedernales	40 "

1326 ks

**Islas Adyacentes**

Contorno de la Beata	29 K.
Contorno Catalina	22 K.
Contorno Saona	60 K.

(\*) De una libreta de apuntes del Lic. C. A. Rodríguez.





## BIBLIOGRAFIA

## 1) Derroteros (\*)

Barnett, E., Capt. R. N.— *The West India Pilot*, Vol. ii., 2nd. ed. London: 1866, 592 pp.

— Trata de la Isla en p. 209 — 288.

Bellin, J. N.— *Description des Débouquemens qui sont au nord de l'Isle de Saint Domingue*. Versailles: 1773, 152 pp.

Bourdieu, L. Du. Capitaine de Vaisseau.— *Notes sur Quelques Ports de l'île de Haiti*. Extrait des *Annales Maritimes et Coloniales*, November 1844. Paris: 1844, 19 pp.

Chastenet—Puységur, A. H. A. de.— *Instructions nautiques sur les Cotes et les Débouquemens de Saint-Domingue*, avec le détail de la position des principaux points qui ont servi de base a la construction des cartes publiés, en 1787, au dépôt général des cartes et plans de la Marine et des Colonies; . . . publié, pour la première fois, par ordre du roi, en 1787. Paris: 1821, 259 pp.

Chastenet—Puysegur, A. H. A.— *Détail sur la navigation aux cotes de S. D. et dans ses débouquemens*. Paris: 1787, 81 pp.

With atlas entitled *Le Pilote de l'isle de Saint Domingue*. . . 18 pp. with 6 plates. M. Charles de Monmonier translated it into English: *A Treatise upon the Navigation of St. Domingo*. Baltimore: 1802.

Chauchepat, C. F., Lieutenant.— *Routier 'des Iles Antilles, des Cotes de Torre Ferme &c.* 3rd ed. Paris. 1829, 608 pp.

— Del español. Sin nombre del autor, p. 102—150, navegación litoral Santo Domingo.

*Derrotero de las islas Antillas, de las costas de Tierra Firme, del Seno Mexicano y de las de los Estados Unidos del Norte de América. 4a.* edición, Madrid, 1849. (Otras ediciones: de 1858; de 1863—65, por Gonzalo de Murga, excluyendos los E. U. de N. A.; de 1865; de 1877; de 1890; de 1810; 1820)

(\*) Ver *Bibliografía* en E. R. D., *La marina de guerra dominicana*, S. D., 1958, p. 243.



*Derroteros*. Artículo en *Boletín de la Academia de Artes de Puerto Rico*. San Juan, Tomo IV, No. 1, p. 143.

*English Pilot*, The Fourth Book. . . London: 1689, fol. 65 pp. Con dos mapas. Ver p. 31–38, Varias ediciones.

Fernández de Navarrete, Martín. *Idea sobre el derrotero en las Islas Antillas*. En la *Gaceta de Madrid*, 21 agosto 1810, No. 233, p. 1042–1044.

–Simple dato.

González Núñez, Carlos. – *Denominaciones toponimicas del litoral de la República* (1960) En *Boletín de la Sociedad Dominicana de Geografía*, S. D., 1974, Vol. 4 p. 32–48.

González Carranza, D. *A Geographical Description of the Coasts, Harbours, and Sea Ports of the Spanish West-Indies*. London: 1740, 144 pp.

Lopez, Juan. – *Mapa de los desemboques de Santo Domingo*. Madrid, 1782.

Rodríguez, Lic. C. Atmando. – *Geografía Física, política e histórica de la Isla de Santo Domingo o Haití precedida de nociones de Cosmografía. . . y de una ligera reseña de las otras Islas del Archipiélago Antillano. . .*, S. D., Imp. de García, 1915, 460 p.

– En preparación nueva edición, aumentada, de la S. D. de G. Obra de particular importancia. Incluye un noticioso derrotero de la Isla, incluso de Haití. Su consulta es esencial, particularmente, en este caso, en lo que atañe al citado derrotero.

Schomburgk, Sir Robert H. – *Reseña de los principales puertos y puntos de anclaje de las costas de la República Dominicana*, 1853, en E. R. D., *La marina de guerra*. . . , p. 229.

Schomburgk, Sir R. H. – *On the Currents and Tides of the southern Coasts of Saint Domingo*. *Nautical Magazine*, 1852, p. 289–292. (Tomo XXI)

– *En Cuadros de la Naturaleza* (Madrid, 1876, p. 167), dice Humboldt refiriéndose a las corrientes del Golfo de México: “El palo mayor del navío de guerra inglés el *Tilbury*, incendiado durante la guerra de los siete años en la costa de Santo Domingo, fué a parar, llevado por la corriente de agua caliente, a las playas de la Escocia setentrional”.



Speer, Jos. Smith, Capt. *The West India Pilot*. London: 1771, fol. 67 pp.

– Varios mapas de la isla.

Vallerino de Villalobos, Presbítero Baltasar.— *Luz de navegantes donde se hallan las derrotas y señas de las partes marítimas de las Indias, Islas y Tierra Firme del mar Oceano*. Dirigido al Real y Supremo Consejo de las Indias por. . . 1592 años.

– Manuscrito No. 291 existente en la Biblioteca de la Universidad de Salamanca. Se refiere a la Isla en el Prólogo y los folios 69–89. Contiene mapas antiguos y descripciones, por demás deficientes. Poseemos copia de la obra y de sus ilustraciones aludidas.

## 2) Faros

*Cuaderno de Faros del Mar de las Antillas y del Seno Mejicano en 1 de agosto de 1884*. Publicado por la Dirección de Hidrografía. Madrid, 18–84, 54 p. (Edición de 1893, hasta el 15 feb. 1893, 64 p.)

Faros del Mar de las Antillas y del Seno Mejicano en 1 de enero de 1875. Publicado por la Dirección de Hidrografía. Madrid, 1875, 39 p.

García, Zoilo Hermógenes.— *Necesitamos Faros en las costas de mi Patria*. Informe presentado al ciudadano Secretario de Estado de Fomento y Comunicaciones por el Ingeniero. . . Jefe del Negociado de Fomento y Arquitecto del Gobierno. 16 de noviembre de 1912. Santo Domingo, Imp. La Cuna de América, Vda. de Roques y Cía., 1913.

*Primer suplemento al cuaderno de Faros del Mar de las Antillas y Seno Mejicano*, en 1 de junio de 1876. Publicado por la Dirección de Hidrografía, Madrid, 1876, 7 p.

Rodríguez, C. Armando.— *Geografía. . .*, (Capítulo acerca de los Puertos)

Rodríguez Demorizi, Emilio.— *Estatua, Mausoleo y Faro de Colón* en E. R. D., *Colón en La Española*, S. D., 1942, p. 41–42.

*Official Copy. The Admiralty List of Lights in the West India Islands and Adjacent Coasts*. London: 1880, 27 pp.

*List of light*. H. O. 111 A. Oficina Hidrográfica de los E. U. de A. Febrero 27 – 1969.

– Lista periódica. Incluye la Isla.

## 3) Puerto de Santo Domingo



Benítez Rexach, Félix.— *Una verdad histórica*. Proyecto del Ingeniero. . . San Juan, P. R. 1963. 34 p. y fotos.

— Historial de la obra del puerto de Santo Domingo, por obra del Ing. Benitez Rexach. Al mismo tema se refiere otro folleto del Ingeniero Benítez: *Ingratitud y atropello. 22 años en la República Dominicana*. Editorial El Imparcial, San Juan, Puerto Rico, 1962, 32 p.

También se refiere al tema el opúsculo *Informe sobre la construcción de las obras del Puerto de Santo Domingo, República Dominicana que al Hon. Sr. Secretario de Estado de Comunicaciones y Obras Públicas remite el Ingeniero Portuario Luis A. Iglesias Molina*. Editorial El Imparcial, San Juan, Puerto Rico, 1963, 31 p. y fotos.

Didiez Burgos, R. J.— *Nuevo puerto de Santo Domingo en Agua Dulce*. EN B. de la S. D. de G., No. 2, 1971.

Lopez de Velasco, Juan.— *Geografía de la Isla Española* (1571). Reproducida en E. R. D., *Relaciones geográficas*. . . , Vol. capítulo “Topografía del Puerto de Santo Domingo. Hidrografía de la Isla Española”. Se describe gran parte del litoral de la Isla.

*Real cédula sobre la conservación del puerto de la ciudad de Santo Domingo*, del 22 de marzo de 1557. En *Reales Cédulas*. . . Recopiladas por J. Marino Inchaustegui. Madrid, 1958, Vol. II, p. 399.

Rodríguez Demorizi, Emilio.— Artículo acerca del puerto de Santo Domingo, en 1855–1860, en *La marina de guerra*. . . , p. 234.

*Souvenir del 15 de agosto de 1938. Inauguración del Puerto de Santo Domingo*. S. D., 1938, 16 p. y fotos.

— Diversos artículos de esos días reseñados en E. R. D., *Bibliografía de Trujillo*. . . , p. 147–148, y 234–235. De año anterior, de 1934, es el artículo de F. X. Amiama Gómez acerca del Puerto.

Thomasset, Ing. H<sup>o</sup>— *Puerto de Santo Domingo. Memoria presentada a la Sociedad de Estudios para la limpieza del Puerto, por El Ingeniero H. Thomasset. Santo Domingo. Imprenta de El Eco de la Opinión. 28.— Separación—28, 1883. 46 págs. Una errata al final del texto. Con un cuadro del puerto. En una nota manuscrita, C. N. Penson comenta el folleto: “Planos que acompañan a la Memoria. Estudio hidrográfico del puerto y proyecto para los trabajos que debían emprenderse en él, y datos estadísticos aduaneros. El Ingeniero calculaba gastar \$129.827,80 y*



para llegar a una profundidad de 4 m. 50 \$115. 065, 80. Finaliza con Puerto de Santo Domingo. Proyecto de puerto en el río, plano No. 4 y su explicación. Al decir de todos, y porque también estoi en todos los antecedentes, era un trabajo completo: un estudio paciente y prolijo del río, puerto y rada de Santo Domingo, y trata hasta de la clase de fortificaciones que debían construirse para su defensa. Los trabajos empezaron conforme al proyecto, teniendo el Estado parte en los gastos, y se elevaron a lo largo del río en argbas riberas los pilotes de yarey, se rebajaron un poco las rocas de la derecha, y se demolió el antiguo fortin de piedra de sillería llamado San Diego, dizque levantado por Diego Colón cuando fabricaba su mansión señorial, a cuatro o seis pasos de él, y el cual quedaba a la salida de la misma puerta de San Diego, avanzando hacia el río que bañaba sus cimientos. Púsose un pequeño faro en el extremo del dique de la derecha en la embocadura: se compró una pequeña fragua; se puso una línea férrea Decauville de 0. 60 para vagones sobre la plataforma alzada en los pilotés: se estableció una herrería en la orilla derecha; gastó el Estado cerca de medio millón de pesos, y el puerto está ahí peor que antes.

#### 4) Obras diversas

Abad José Ramón.— *La República Dominicana. Reseña general geográfica – estadística*. S. D., 1888.

– En el Cap. 1 se trata de las costas de la Isla, cabos, puntas, puertos, radas. . . Hay edición de 1973, del Banco Central de la REPUBLICA'

Acevedo, Octavio A.— *El Meridiano*. Artículo en *Listin Diario*, S. D., 17 marzo 1917.

Acevedo, Ing. Octavio.— *Estudios críticos sobre el Canal de Panamá*. S. D., (c. 1914)

Acevedo, Antonio de.— *Diccionario geográfico de las Indias Occidentales o América*. (1786)' Madrid, 1967 (Edición de la B. de A. E.)

– Incluye la relación de los puertos de toda la Isla.

Alemar, Luis E.— *Apuntes para la Cartografía dominicana*, en B. A. G. N., 1938–1942, Vols. 1–5.

Acevedo, Wenceslao.— *Algo sobre los puertos de Monte Cristi, Bahía de Manzanillo, Fort Liberte y Cabo Haitiano* (1912). Reproducido en B. de la S. D. de G., 1975, No. 5.



**Bellin, Jacques N.**— *Essais géographiques sur l' Isle de Saint Domingue*. Paris, 1766.

**Bissainthe, Max.**— *Dictionnaire de bibliographie haïtienne*. Washington, 1951.

— Ver principalmente las anotaciones *cartes* (p. 968), *plans* (p. 1027) y *ports* (p. 1030)

**Bonnet, Ulane.**— *Histoire de la station navale de Santo-Domingo de 1803 a 809*. (En *Revue d' Histoire économique et social*, XL. Vol. Anne 1962, No. 1 Paris, 1962, p. 48-89.

— *Documentario estudio*.

**Bordone, Benedetto.**— *Isolario... 1534*.

— *Trata de la Isla Española. Mapa de ella*.

Ensayo de bibliografía marítima española. *Instituto Nacional del Libro Español. Barcelona, 1943. CIII-461 p.*

**González, Julio.**— *Catálogo de mapas y planos de Santo Domingo. Madrid, 1973, 447 p. (Archivo General de Indias)*

— *Comprende la jurisdicción de la Real Audiencia de Santo Domingo. Obtuvimos copia, en 1974, en Sevilla, de los mapas y planos relativos a la Isla. Nos proponemos publicarlos en volumen que recogerá mapas y planos de otra procedencia, Madrid, Paris, etc.*

**Ignacio, Fr. M.**— *Itinerario en 1585*.

— *Mss. en Rich, Collection (6), de New York Public Library, N. Y.*

Informe de la Comisión de Investigación de los E. U. A. en Santo Domingo en 1871. *S. D., 1960, 650 p.*

— *Ver artículos Bahías y Puertos y La bahía de Samaná, p. 88-89.*

Informe de las actividades del barco japonés Toko Maru en viajes de pesca en aguas de la República Dominicana (1957), en B. de la S. D. de G., No. 5. 1975.

*Ley 3003 y sus modificaciones. S. D., 1968, 53 p. (Ley sobre policía de puertos y costas)*

*Ver ley sobre comercio marítimo de la República del 7 de julio de 1847. (En Colección leyes, doc. 120, de 1847.*

**Mañón Arredondo, Dr. M. de J.**— *Islas bajo el pabellón dominicano*. En B. de la S. D. de G., No. 1, 1970.



Núñez Zuloaga, I.— *Memoria descriptiva de la Isla de la Mona*, en E. R. D., *Relaciones geográficas*. . . , Vol. 1, p. 239.

Olague, Ignacio.— *Diario de a bordo de Juan de la Cosa. Como fué descubierta América*. 233 p. Profusión de fotografías, dibujos y planos. Ediciones Garriga, S. A., Madrid – Barcelona.

Philopono, Honorio.— *Nova typis trasactio navigatio*. . . Munich, 1621.

—Según Diego Barros Arana, (*Obras completas*. Santiago de Chile, 1910, Vol. VI) es “el libro más disparatado que existe sobre la historia del Descubrimiento de América”. En la riquísima biblioteca John Carter Brown, de Providence, E. U. A., hemos visto el raro y curioso libro de Philopono. Contiene algunos interesantes grabados. Trata de Santo Domingo.

Pohel, Frederick J. *Amerigo Vespucci, pilot major*. Columbia University Press, New York, 1944, 233 p.

— Refiérese a S. D.

Porcacchi.— *L'sole piu famose*. . . Venetia, 1590.

Descripción de la Isla Española, p. 165–171, y mapa.

Puig, Dr. José Augusto.— *Por la valorización histórica de las ruinas de La Isabela*. S. D., 1973.

*Reglamento para las radas y puertos habilitados de la República*, en E. R. D. *La marina de guerra*. . . , p. 119.

Rodríguez Demorizi, Emilio.— *Relaciones geográficas de Santo Domingo*. S. D., 1970, Vol. 1, 455 p.

— Diversas relaciones de los siglos XVI–XIX.

Rodríguez Demorizi, Emilio.— *Invasión inglesa de 1655*. Notas adicionales de Fr. C. de Utrera. S. D., 1957, 263 p. (Edición de 200 ej.)

Rodríguez Demorizi, Emilio.— *La marina de guerra dominicana*. S. D., 1958, 430 p.

— Incluye, entre otros capítulos, Apunte bibliográfico, la *Reseña de los principales puertos y puntos de anclaje de las costas de la República Dominicana*, de 1853, por Sir Robert H. Schomburgk y un *Diario de navegación*, de 1859, del célebre marino Gral. J. Alejandro Acosta.

Rodríguez Demorizi, Emilio.— *Naufragios, 1846–1860*. En E. R. D., *La marina de guerra*. . . p. 221–233.



– El más espectacular naufragio ocurrido frente a la villa de Santo Domingo fué el del acorazado norteamericano Memphis, antes Tennesee, el martes 29 de agosto de 1916. Mar de leva. Perdióse una lancha de vapor con 40 marinos yankees. Salvaronse 6. Fué el héroe del día, salvando vidas, el dominicano Emeterio Sánchez. Una calle de la ciudad le recuerda.

Véase Robert Stenuit, *Tesoros y galeones hundidos*. Editorial Juventud, Barcelona, 1969.

Rodríguez Demorizi, Emilio.— *De España a la Isla Española*, 1492–1655. En *La marina de guerra*. . . , p. 246–247.

– Ver *Las rutas del Atlántico*. Trabajos del IX Coloquio Internacional de Historia Marítima. (Sevilla, 23–30 de septiembre de 1967) Edit. Escuela de Estudios Hispanoamericanos. Biblioteca de la Escuela Práctica de Altos Estudios. VI Sección. Sevilla, 1969, 668 p.

Rodríguez Demorizi, Emilio.— *La construcción de barcos en Santo Domingo*. En *Apuntes y documentos*, S. D., 1957, Vol. 1, p. 59–66

Rodríguez Demorizi, Emilio.— *Relaciones históricas de Santo Domingo*. S. D., 1942, Vol. 1; S. D., 1945, Vol. II; y S. D., 1957, Vol. III.

Rodríguez Demorizi, Emilio.— *Devastaciones de 1606*. En E. R. D., *Relaciones históricas*. . . Vol. II, p. 109–445.

– Destrucción de las villas marítimas del Norte de la Isla.

Rodríguez Demorizi, Emilio.— *Invasión de Drake, 1586*, En E. R. D., *Relaciones históricas*. . . , Vol. II, p. 7–108.

Rodríguez Demorizi, Emilio.— *Diarios de la guerra dominico-española de 1863–1865*. S. D., 1963.

– Extensas noticias de los puertos principales ocupados por los españoles durante la guerra: Monte Cristi, Puerto Plata, Samaná, Santo Domingo.

Rogers, Alberto.— *Trombas marinas*. En *B. de la S. D. de G.*, No. 3, 1973.

Roth, H. Ling.— *Bibliography and cartography of Hispaniola*. London, 1887. (Royal Geographical Society)

Rouzier, S.— *Dictionnaire géographique et administratif universel d'Haiti*. . . Paris, 1890. 4 vols.



– Vasta y noticiosa obra, documentada, indispensable para el conocimiento del litoral haitiano. Incluye la República Dominicana.

Sánchez Valverde, Antonio.— *Idea del valor de la Isla Española*. Madrid, 1785. Edición aumentada. Notas de E. R. D., y F. C. de Utrera, 1947. Tercera edición, Barcelona, 1971.

–Capítulo acerca de los puertos, p. 39–41.

Schefer, Ch.— *Recueil de voyages et de documents pour servir a l'Histoire de la Geographie*. Depuis le XIII jusqu'a a la fin du XVI siecle. Le discours de la navigation de Jean et Raoul Parmentier de Dieppe. Voyage a Sumatra en 1529. Description de l'isle de Saint Domingo. Publié par M. Ch. Schefer (Henri Auguste) Membre d' Institute. Paris. Ernest Leroux, Editor. MDCCCL XXXIII. 202 P.

– Interesa a S. D. Contiene, como Apéndice, un capítulo acerca de la Isla Española, la Beata, etc., tomado de André Thevet, *Le Grand Insulaire et Pilotage*, Mss. de la Biblioteca Nacional, de París. Interesante.

Tolentino Rojas, Vicente.— *Historia de la división territorial, 1494–1943*. Edición del Centenario, S. D., 1944.

Vingboons, Johannes.— *D. Stadt S. Domingo int eylant Española geleeegen op 18 1/2 graedt*.

San Domingo, from the manuscript – atlas of Johannes Vingboons, c. 1665. (Bird's eye view facsimile) Size, 17 5/8 x 24 1/8 inches. (In Wieder, F. C., Editor. *Monumenta cartographica*. Vol. 1, plate 15. The Hague, 1925) Critical text, vol. 1, p. 17. The original was a watercolor drawing.

– Visto en Boston Public Library, Atlas, 10.4. W4. Plate 15. Vista de Santo Domingo.

Wit, F.— *Nova totius terrarum orbis tabula*. . . Amsterdams, 1660.

– Nueva tabla de todo el Orbe. Mapa. Muestra las Indias y vistas del Cuzco, Puerto de Santo Domingo, La Habana, etc.





## INDICE DE PERSONAS Y DE LUGARES

### —A—

Abacon, punta de 87–90, 92, 94, 96  
Abricots, ensenada de 77  
Acklin, isla 133  
Acul, bahía de 45–48  
Acu-la-Jean, caleta 85  
Agua del Rey, fondeadero 125  
Aguada, bahía de la 20, 21; punta de la 149, 155  
Aguila, punta 127, 128  
Agujero Chico 111, 112, 124  
Agujero Chico de Nippes, ensenada 73  
Aigrettes, punta de 84, 85  
Alejandro, bahía 114  
Algarrobo, punta 31  
Aljibe, punta 161  
Almacenes, cayos de los 97  
Alta Velo, canal 110, 111; isla 110, 131  
Alto Belo, isleta, 156, 158  
Alto Vela, islote 10, 109, 118, 145  
América 140  
Anamuya, río 15  
Ananas 28  
    Anaquí, punta de 156, 159, 160  
Andrés, Boca Chica, ensenada 125; puerto 147  
Anguila, isla 99, 100, 130  
Anse Pitre; cayo 144; ensenada 10  
    Antillas Mayores 10  
    Antillas Menores 130  
    Antonio, punta de 71  
    Aquin, bahía de 83, 98, 99, 101  
    Arcadino Grande, islote 62; poblado 61–63, 66–69  
Arcadins, punta los 143  
Arena Gorda 15  
Arenas, cayo 32, 35, 64, 66, 67, 142; islote 45, 46; punta 17, 123  
Ariña, bajos 11, 12  
Arnaud, ensenada de 103  
Artibonito 130; río 10, 17, 60; valle 52  
Au-Bas, pueblo 73–75  
Aubry, M. 110  
Avarena, punta 111, 112  
Azua, puerto de 11; o Tortuguero, ensenada de 115, 145  
Azufre, fondeadero 31

### —B—

Babaro 15  
Babor 155  
Baburuco, sierra 111  
Baca, isla de 156, 159  
Bahijá, puerto, 35, 38–40  
Bahoruco, fondeadero 112, 113, punta 83  
Bainet, cabo 95, 101  
Balandra, cabo 18; punta 19, 20, 25, 26, 161  
Ballenas, punta de las 78  
Banco de Soballo, arrecife 156  
Bani, 113; puerto de 119  
Banique, ensenada 103, 104  
Banistre, arrecife 24, 27; cabo 18, 19  
Baracoa 154  
Baradares, bahía 72, 73  
Barahona 113, 145; puerto 113, 145  
Barco Perdido, banco 24  
Baril de Boeuf 48  
Barlovento 15–17; punta 39, 42  
Barlovento de la Mona 155  
Baró, punta 44  
Barracota, río 17, 23  
Bas-de-Sainte-Anne 49  
Basilea 9  
Bateria, punta de la 93  
Bayahibe, fondeadero 129  
Bayajá o Puerto Delfin o Fuerte Libertad 142  
Bayaneta, cayo 101; punta 83  
Bayardeles, ensenada 78  
Beata cabo 161; canal de la 111; isla 109, 111, 131, 145, 156, 158, 161; punta 82–84, 103, 108, 109, 111, 118, 124  
Beautes, ensenada 65  
Bec-a-Marsouin, península 73  
Belié, bahía 46, 47  
Belier, el 42  
Belle Roche, peñasco 103, 104  
Benitez Rexach 140, 141, 144, 145–147  
Bergantín, puerto 31  
Berroa, punta 147  
Betances, R. E. 140  
Bienac, montaña 57, 58



Bigie, ensenada de 80  
 Bird, islote 133  
 Bisothon, fuerte 65, 68  
 Blanc y de Fuera, cayuelo 75  
 Blanca o de Fours a Chau, punta 57–59  
 Blanca de Gonaives, 56  
 Bobadilla 139  
 Boca del Astillero 27  
 Boca Bocayna 154  
 Boca Canasta 146  
 Boca Grande 23  
 Boca del Infierno, punta 17, 23, 24  
 Boca de San Juan 27  
 Boca de la Ternera 27  
 Bocayne 155, 156  
 Bodot, M. 144  
 Bogota 141, 142, 145  
 Bois de Bayahondes, 56, 57  
 Bois o del Este, 95  
 Boeuf, ensenada de 106  
 Bonhomme, cayo, 19, 22, 25, 26  
 Bonita, punta 97, 98  
 Borgne, ensenada 49  
 Boston 30, 43, 67, 76  
 Boucam de Misere, punta 65  
 Boucassin, poblado 62, 63  
 Boury, bahía 78; punta 78, 79  
 Boya 145  
 Boyet punta 92, 94–96  
 Bridgeman 26  
 Bucan Viejo o Vieux Boucant, quebrada 84  
 Buen Hombre Pitre, punta 63, 64  
 Buey, ensenada 73  
 Bueyes, cayos de los 91  
 Buigados o Agujero Azul, ensenada de 108  
 Burgos, punta de 82, 84, 87

—C—

Caamaño, Francisco Alberto 145  
 Caballo o Blanco, puerto 31, 141  
 Caballón, bahía, 91, 95; río de 96  
 Caballos, ensenada de 159  
 Caballos Blancos de Abajo 54  
 Caballos Blancos de Arriba, 54  
 Cabello, bahía de 12  
 Cabeza de Toro 15  
 Cabo Meridiano 101  
 Cabra, cabo 34; cayo 35, isla 36; islote 37, 142

Cabrera 161  
 Cabrón, cabo 27, 28, 130, 150, 151  
 Cacao, punta de 19, 20, 22  
 Cadmas, punta 70  
 Caguama, punta de la 84, 85  
 Caico chico, 133, 135  
 Caicos, los 132 136  
 Caicos, banco de los 133, 135  
 Caimitos, bahía 73–75, 144; ensenada de 153; isla 73–75  
 Caldera, bahía de las 146; península de la 118; puerto de la 116–118, 146  
 Caleta, la 147; fondeadero 124  
 Caleta de Mella 97  
 Caleta del Paradis 98  
 Caletón y Burgado, embarcaderos 128  
 Campeche o Bonhomme, cayuelos 19  
 Camps des Fourmis, pico 65  
 Canandaigua, banco, 18, 19, 25, 26  
 Carrots, río 61  
 Caña, punta 13, 14  
 Cañitas, las 23, 140  
 Cañitas o Sánchez, las 23  
 Caoba, sitio 13  
 Capitán, punta 17  
 Caracol, bahía de 40, 42, 143; punta 40  
 Caracoles, ensenada 145; fondeadero 115  
 Carcasses, ensenada de 81  
 Cardizales, punta de 85  
 Carenero, bahía 71: isla del 95, 96; punta 49, 50, 53, 71, 72; Carenero o Behier, cayo, 21, 22, 62; Carenero Chico, 22, 26; bahía 19; cayo, 20; Carenero Grande 21, 22.  
 Carenero o Puerto Acul 71  
 Carlos, punta 112  
 Casas, Las 143  
 Castillo, islote 133; punta 21, 22  
 Castries, punta 57  
 Catalina, ensenada 119; punta 83, 119; isla 12, 139, 161  
 Catedral, la 44  
 Catuano, canal 12  
 Caucedo, cabo 123, 124, punta 119  
 Cayos, los 84, 95, 144; bahía de los 90–93, 144  
 Cayos Ballenas, peñascos, 27  
 Cerro Gordo, sierra, 83, 113  
 Cibao 141; sierra 10, 123  
 Clarac, bahía 20; Clarac, M. 20; ensenada de 77  
 Cochon Raecroc, ensenada de 106  
 Cofresi 140



Colombier, farallón 105  
 Colón 9, 32, 139, 141-143, 145  
 Colón, Bartolomé 120  
 Colorados, los, puerto 16, 17  
 Cometa, cabo 136  
 Compañía, islote de la 91, 93, 94, 98  
 Coque Vieille, arrecife 40, 47  
 Coridon, punta 55, 56  
 Corozos, cayo 17; punta 24  
 Corps de Garde, punta 104  
 Costa de Hierro 52  
 Costa Meridional de Sto Dgo. 82- 84  
 Coteau, ensenada 86; punta 86  
 Coutela, ensenada de 105  
 Croix, ensenada de 80  
 Crooked, isla 132- 134; paso 133  
 Cruz, cabo de 160; puerto de la 152,  
 punta de la 21  
 Cuanal 111  
 Cuba 52, 56, 137, 141, 142, 154, 155  
 Cuervo, Antonio B. 141, 142, 145  
 Cuevita, punta 14  
 Cul- de Sac, sabana 62, 65  
 Culebras, río 17  
 Cumayazo, río 126, 127

—CH—

Chaloupe, ensena de la 77  
 Charlevoix 143  
 Chateaudin, fondeadero 90-95  
 Chaterray, montaña 57, 59  
 Chico, cayo 24  
 Chico Mongón, cabo 108  
 Chimahé, punta 107  
 Chinchilín o del Medio, peñasco 25  
 Chiquito, sitio 19  
 Chiva, punta 18  
 Chouchou, ensenada 48

—D—

Damassi, ensenada de 86  
 Dame Marie, cabo 144  
 Dajabón o Massacre, río 38  
 Delfin, puerto 37- 40  
 Desecheo, islote 155  
 Despatch 24  
 Dessalines 10  
 Diablo, ensenada del 88; monte 18; pico  
 del 61

Diamante punta 88, 89, 94, 95, 99, 100  
 Diamante Falso, islote 99, 101  
 Diana, banco 133  
 Didiez Burgos, R. J. 141  
 Doña María, bahía de 77, 78; cabo de  
 77, 78, sierras 160  
 Drick, ensenada de 86  
 Druid, E1110  
 Dryad, arrecife 91, 94

—E—

Engaño, cabo 11, 13- 15, 123, 139, 149,  
 150, 154, 161  
 Enriquillo, puesto Cantonal 145  
 Ermitaño, el 27  
 Escocesa, bahía 18  
 Escondido, cayo 21; puerto 27, 115  
 Escudo, puerto 51  
 Espada, punta 83, 161  
 España 10, 30, 43, 66, 91, 120, 139, 141  
 Español, ensenada del 80  
 Española, isla 9, 145, 149  
 Española o de los Corozos, punta 23  
 Estados Unidos 26, 34, 70, 146  
 Estaing, torre 41, 42  
 Estancia colorada, 119  
 Estero Balsa arriba o Puerto Juanita 32  
 Estévez, Nicolás 140  
 Estrou - du - Porc, cayo 92  
 Europa 120, 132, 153

—F—

Falso, cabo, 13, 77, 78, 83, 84,  
 106, 108, 111, 161  
 Fantasque, punta 63, 64, 70, 73, 74, 144  
 Fels, ensenada de 104  
 Fer, punta 65  
 Feret, bahía 89, ensenada 89  
 Ferrand, Gral. 140  
 Fevre, punta 57  
 Figuiers punta 80, 81  
 Flamencos, bahía de 75, 96, 99, 101  
 Folle o de los Locos, arrecife 90, 92, 95  
 Fonchon, punta de 80  
 Fond-la Granja 48, 49  
 Fontaine, ensenada La 103  
 Fort Liberte 143  
 Fortuna, isla 133



Foumier, punta de 103  
 Fragata, islote 64; punta 33  
 Fraile, cabo 34; cayo 35  
 Francés, cabo 141, 143, 150; puerto  
 44-46; puerto chico 44  
 Francés, Haitiano o Henri, cabo 41, 44  
 Francia 9, 139, 143  
 Frayles, los, isletas 9, 109, 110  
 Fregate-le-Croissant, cayo 63, 70

-G-

Galeras, sitio, 27  
 Galet, punta 63, 64  
 García, J. G. 143  
 Gato, puerto 128  
 Gina, bahía de la 24  
 Goave, Gran- 70  
 Goleta, punta 29  
 Golfete de Samaná, ensenada 150  
 Golfo de las Flechas 193  
 Gomera, banco 21, 22  
 Gómez 142  
 Gonaves, bahía de 11, 55-60, 129, 130  
 Gonave, canal 63, 70; isla 63  
 González Núñez, C. 146  
 Gorda, punta 20-23, 63, 64  
 Gracia 32; punta 53,  
 Grammont, islote 42  
 Grammont o del Hospital, bahía 56, 57  
 Gran Boucan 46, 47  
 Gran Cabo Mongón 111  
 Gran-Goave, bahía 71; poblado, 71  
 Gran Manigot, ensenada 49  
 Gran - Tapión Blanco 105  
 Grand Gosiera, cayo 89  
 Grand-Mounton, El, banco 42, 43  
 Grande, arrecife, 91, 93-95, bahía 64,  
 punta 84  
 Grande del Agua, cayo 89, 94, 95  
 Grande Anse, ensenada 75  
 Grande o Aquin, cayo 99, 100  
 Grande Calebassiere, ensenada 83  
 Grande Estero, canal 27  
 Grande-Riviere 71  
 Grande o de San Luis, punta 49  
 Grands Gosiers, ensenada de 106  
 Granja, punta de la 33-38, 135, 136  
 Grapin, islote 25  
 Gravois, punta 87, 144  
 Grenier, punta 63  
 Gressiers, punta 69

Gros, islote 64  
 Grosse, punta 28  
 Guanabo, río 16  
 Guanaba o Gonave, isla 52, 63-65, 67,  
 68, 70, 154  
 Guantánamo 160  
 Guarico 133, 135, 136, 141, 142; puerto  
 40, 41, 143, 153  
 Guarico o Cabo Haitiano 143  
 Guarico o ciudad del Cabo 129  
 Guayacanes, rada 13, 125  
 Guepes, río 61

-H-

Habana, la 110, 120  
 Haina, puerto de 146  
 Haití, 9, 10, 38, 52, 60, 65, 133, 139  
 Haitiano, cabo 91  
 Haitises, los 161  
 Halle, punta 57-60  
 Hatte, sierra 81, 82  
 Haut-du-Cap, montañas 41, 44  
 Haxton, commander 87  
 Héne, bahía 55  
 Hermita, punta 161  
 Hernández, cabo 23; punta 23;  
 Heureau x 142  
 Henry y La Tisiosa, cayo 97  
 Hironnelle, cayuelo 75  
 Hogsty, arrecife 133  
 Homenaje, punta 121  
 Hoskyn, J. T. 144  
 Hospital, punta 79; ensenada del 79  
 Hourteille, punta 94  
 Huestis, T. W. 142

-I-

Ibard, punta de 79, 80  
 Icacos, punta 16, 37  
 Icacue, punta 46-50  
 Imray, James 11, 14  
 Inagua Chica 135  
 Inagua Grande, punta 132, 133  
 Inglicia o de San Jorge, bahía 98, 100  
 Ingleses, isleta de los 71  
 Interior o Royal, puerto 68  
 Irois, bahía de 80, 81; punta 77, 78, 80  
 Isabela 141, 151; cabo 161  
 Isabel de Torres, monte 29, 30



Isabel o Isabelica o punta Roja, cabo 31;  
Isabelica, cabo 31, 33: punta 10, 37  
Islotes. los 109

—J—

Jacmel, bahía 10, 83, 104: cabo 108:  
ciudad 102, 144: cayos de 102, 103;  
fondeadero de los cayos de 104; río  
102

Jaina, río 120, 130, 146. Ver Haina

Jamaica 56, 137, 145

Jayan, río 16

Jeremías, ensenada de 75, 76; punta 75

Jicaco, puerto 17

Jicaco o de los Ingleses, punta 16, 24

Jicaquito, bahía 33

Jiménez, Juan Isidro 142

Juan-Bart, arrecife 25, 26; banco 25

Juan de Olio 125

Juan Rabel, bahía 51

Juifs, ensenada 86

—K—

Kansas, arrecife 99

Kiment o Plimont 71

Kuria, bajos 11, 12

—L—

Laboire, ensenada de 79; punta 79

Lagon, ensenada del 106

Laguna, punta de 139

Lamby, cayuelo 75

Lamentin, puerto 144; punta 65, 66, 68,  
69

Laraque, arrecife 76

Lataniers, punta 63, 88

Lavand, ensenada 49

L'Echelle, ensenada 104

Levantados ó Banistres, cayos 17, 19,  
25, 26

Lezard, ensenada 104

Ligio, punta 57

Limbé, canal 45, 47, 48

Limón 27

Limonada, ensenada 40

Lirio, punta 20

Liverpool, banco 34, 35, 37

Locos, cabo 54: punta 81, 83

Lolota, punta 23

Lombardo 47

London 144

Lopez, Tomás 142

Louverture, Toussaint 9

Luperón 141

—LL—

Llenas, Dr. A. 141

—M—

Macao 15, 16; punta 139

Macorís 161; aldea 126; punta 28;  
(Higuamo) río 125, 147

Machado, José J. 140

Madrid 141-145

Magdalena, punta 125

Magua, río 17

Maho, punta 93

Mahotiére y des-Baleines, ensenadas 65

Mala pasa, fondeadero 112

Manatí 16

Manchón, punta del 84, 85

Manchón de Caballón, bahía 91, 94-96

Manchones de Aquin 101

Mangle, punta 23, 161

Manzanillo, bahía 10, 37-40, 142;  
punta 33, 35-38; río 37

Mao 142

Mare, isla 64

Marigot, ensenada de 104

Mariguna 133-135

Mariscales, cabo 102, 103; punta 102,  
103, 105

Martí 142

Martín García, pico 83, 113, 114; punta  
161

Martínez, Rufino 141

Massacre, Boca de, 161; río 10;

Matanzas, puerto 28

Matanzas o bahía escocesa, ensenada  
de 27, 28, 141, 161

Matasola, punta 116

Maysí, punta 132, 133, 137, 154, 155

Media Luna 19; banco 24;

Medio, ensenada del 84



Mella, bahía de 92, 95-97; río 97  
 Mesa, Francisco de 142  
 Mesa, punta 63  
 Mesle, bahía 92, 95, 96  
 Mexico 143  
 Minas, las, punta 128  
 Ministre, islote 78  
 Miragoane, bahía 70, 72  
 Mole de San Nicolás, bahía 53, 129, 132  
 Mona, isleta la 155  
 Mongón, cabo chico 103, 109  
 Monico, islote 155  
 Monserrate 130  
 Montaña de Tiburón 81, 82  
 Monte Chico, 35, 38  
 Monte Grande, cayo 35, 37  
 Monte de Plata 141  
 Montecristi 28, 32-40, 142, 143; bajo 37, 40, 44; 151, 152, 154; puerto 11; río 10.  
 Montrou, punta 61, 63  
 Morante, punta 137  
 Moretes, punta de 27  
 Morro de Boeuf, punta 106  
 Morro del Diablo 58-61  
 Morro de los Ingleses 85  
 Morro de Marigot, punta 44, 45, 48  
 Morro, punta del 161  
 Morro Rojo, punta 47, 48, 95, 98, 99-101, 104, 105  
 Mortero, punta 126  
 Mosquito, bahía 51; islote 97-100  
 Mourielage de Orange, punta 104, 105  
 Mountoun, fondeadero 76

**-N-**

Najayo, río 119  
 Napoléon, puerto 140  
 Naranjal, río 112  
 Naranjo, el islote, 97-100  
 Nault, ensenada de 79  
 Navaza 130, 137, 160  
 Neyba 10, 15, 83, 113  
 Negro, punta 17, 27  
 Nippes, río 73  
 Nisaito, río 112  
 Nisao, punta 118, 124, 157, 158; río 10, 83, 119  
 Nisibón, punta 139  
 Noire, cayo 72  
 Nonnetees, puerto de 87, 88

Normands, río de 103  
 Noyauco, río 111  
 Nueva-Isabel 120  
 Nuevo Mundo 32, 141

**-O-**

Ocoa, bahía de 114, 115, 145, 146; golfo de 83, 112, 113, 118, 145; puerto de 157, 158; punta de 115, 116; río de 117:  
 Orange, cayo 95; ensenada de 105:  
 Oriental de Flamencos, bahía 101  
 Oro, río del 142  
 Owen, Richard, Capitán 87, 110, 144; Owen, roca 31, 34  
 Ovando, Nicolás de 9, 120, 139  
 Ozama, río 9, 10, 83, 120-123, 139, 147

**-P-**

Padrepino 31  
 Palenque, puerto de 119, 146  
 Palmas, puerto de 152; punta de las 114, 118;  
 Palmillas, punta 13, 129, 161  
 Palmista 49  
 Paloma, cayo 21  
 Pantanal 13, 14  
 Paraiso, puerto del 152  
 Paradis, punta 55  
 Parc-a-Tortue 111  
 Parque, ensenada 64  
 Paris 140, 143-145  
 Pascual, cayuelo 25, 26; punta 95, 97, 98.  
 Pastilla o de Algarrobo punta 31, 32, 141  
 Patira, islote 105  
 Patte Large 75  
 Paulino, punta 97  
 Paya 119  
 Paz, puerto 49-51, 143, 152  
 Pedernales, 83, 106, 144, 161; ensenada de 106; o Pitre, río 106, 107  
 Pedro el Grande, ensenada 59  
 Pedro José, ensenada de 79, 80; punta 79  
 Pelicanos, los, cayos 63, 65, 68  
 Pennel, A. 140  
 Peña Batlle, M. A. 143  
 Peña Pobre 48  
 Pequeño Caimito, islote 74



Pequeño Goave, bahía 71  
 Pequeño Marigot, ensenada 49  
 Perlas, punta 54, 55  
 Permantois, islote 89, 90, 97, 98  
 Peruquafía, cayuelo 75  
 Pescadores, punta de 27  
 Petit Boucan 57  
 Petit-Mounton, el 42, 44  
 Petite Riviere, ensenada 49, 71, 72  
 Petit Trou 145  
 Phaeton, banco 34, 35, 37  
 Philipot, cayo 45  
 Picolet, punta 34, 39–44, 73  
 Piedra Barren, islote 41, 42, 44  
 Piedras, canal 64, 65  
 Piedras, punta de la 55, 56, 58, 59, 61, 64, 71  
 Piegés, punta de 106  
 Pierre, punta 65  
 Pierret, José 141  
 Pilon de Azúcar, Monte 18  
 Piment, puerto 55, 85, 86  
 Piraguas 70  
 Piron, ensenada 64  
 Plataforma, punta 54, 55, 106, 107  
 Playa del Muerto 147  
 Playa Vieja, fondeadero de 116, 117  
 Playita, sitio 13, 14  
 Porquera, punta 125  
 Port, Dauphin 143  
 Portugal, punta 50  
 Predicador, ensenada del 106  
 Principe, pico 65, 68  
 Puerto Hermoso o Escondido 39, 157, 158  
 Puerto Libertador (Pepillo Salcedo) 142  
 Puerto Plata 28–31, 136, 141, 144, 151, 161  
 Puerto Principe 43, 62, 63, 65, 67, 69, 130, 144  
 Puerto Real 143, 152  
 Puerto Rico 12, 120, 149, 155, 156  
 Puerto Viejo de Azua 114, 119, 145, 158  
 Puig Ortíz, Dr. J. A. 141  
 Punta Caucedo 156, 157  
 Punta Torrecilla, 147

—Q—

Quiabón, río 128, 129

—R—

Rabel, Jean 143  
 Rafael, cabo 14–17  
 Raas, cayos de 137  
 Rancheros, punta 117, 118  
 Ranchitos, los 15  
 Rancho del cura 113  
 Rancho Español, bahía 23  
 Raoba, punta 151  
 Raquette, cayo 89; punta 65;  
 Ratas, cayos 89; isla de 45, 46  
 Real, río 16  
 Reducto, punta del 102  
 Reed, A. N. 34  
 Regola, isla La 99, 100  
 Republicano, puerto 144  
 Retours, punta 65  
 Rezón o Grapin, islote 18  
 Rincón, sitio 27  
 Río Salado, ensenada 48, 85  
 Riocito, fondeadero 112  
 Riviere, punta de la 104  
 Riviere Salee 105  
 Roca, cabo de la 28  
 Roche a Bateau, ensenada, 86  
 Rochelois, aldea 70, 72; río 72  
 Roches, punta del 86  
 Rodríguez, Lic. C. Armando 147  
 Rodríguez, R. S. 140  
 Roitelets, punta 73  
 Rojo, cabo 107, 108, 145, 155  
 Romana, La 147, 161; Río 127, 128  
 Romier o Pichón, cayo 98–101  
 Roseaux, río 75  
 Rouge, cabo 49  
 Rousselin, punta 78  
 Rousselle, ensenada de 107  
 Rucia, punta 32  
 Rum, cayo 133

—S—

Sabana 150  
 Sabana la Mar 17, 25, 140  
 Sabana Overa 119  
 Saint Mery, Moreau de 143  
 Sal y de Rosa, punta 76  
 Sale Trou 83; bahía 81, 144; cayo 77;  
 Salinas, ensenada de 119; punta 112, 115, 117, 118, 146, 161;  
 Salomón, punta 60



Salut, puerto 86  
 Salvaleón de Higüey 128  
 Samaná, 16, 17, 140; bahía 19, 24-27, 129, 139, 140; cabo 18, 28, 140, 161; golfo 24; isla 133; isla 133; península 17, 19, 25, 27, 28, 140; puerto 11, 20, 22; punta 18, 19, 150:  
 San Bartolomé 130  
 San Felipe, bajo de 136  
 San Fernando 101, 110  
 San Francisco, cerro 36  
 San Honorato, punta 44  
 San Jorge, punta de 98  
 San Juan, embarcadero 127  
 San Lorenzo, 140, 161; bahía 17, 25, 27, 130; península 17; punta 23  
 San Luis 95, 97, 98  
 San Marcos 143; bahía 60, 61; cabo 60, 61, 67; canal 52, 63, 68, 69; punta 58, 59, 61; río 30, 129;  
 San Martín 130  
 San Nicolás 143; cabo 41, 129, 137, 152-154; punta 53, 54  
 San Pedro de Macorís, puerto 147  
 San Rafael, cabo 139, 149, 156; punta 161  
 San Remigio, punta 96, 97  
 San Salvador 133  
 San Thomas 12, 110  
 Sánchez, puerto de 140, 161  
 Santa Bárbara de Samaná 21, 22, 26; puerto 20  
 Santa Catalina, isla 126, 127, 156; punta 158  
 Santa Clara, bahía 26  
 Santa Cruz del Seybo 126  
 Santanilla 118; punta 119  
 Santo Domingo 49, 52, 53, 56, 60, 67, 68, 70, 74, 76, 77, 80, 81, 83, 95, 103, 106, 108; puerto 11, 156  
 Santiago de Cuba 160  
 Santiago o Cabarete 28, 29, 31  
 Saona, isla, 11-13, 84, 123, 124, 127, 129, 131, 139, 155, 161  
 Schomburgk 31, 140  
 Seballo, punta 24  
 Seringue, punta de 77  
 Sierra, cabo 83  
 Sierra de Ixigüe 156  
 Sierra de los Morillos 156  
 Sierra del soco 156  
 Sierras de Altigracia 150  
 Siete Hermanos, cayos o islotes los 33, 35, 36, 44

Silvie, F. 140  
 Silla, la, montaña 65  
 Sin Fondo o las Águjas, ensenada 107  
 Sisisipí o Caracoles, río 115  
 Soco, río 126  
 Sosúa 161; puerto 31  
 Sotavento 15-17, 155; punta 39, 40, 42  
 Soufriere, puerto 28  
 Souzay, ensenada de 103  
 Soye, punta 103  
 Stoate, teniente 93

-T-

Tabara, río 114  
 Table, la 109  
 Tapión, punta 63; río 38  
 Tercero, cayo 35  
 Tiburón, bahía de 81, 82, 137, 159; cabo 82, 83, 130, 153, 154, 158-160  
 Tierra baja 50  
 Toledo, María de 139  
 Tomás, ensenada de 107  
 Tor, punta 67, 68  
 Torbec, aldea 90, 91, 93, 94  
 Torrecilla, punta 121, 123  
 Tortuga, canal 50, 52; ensenada 59; isla 49-51, 54-56; 143, 152, 153  
 Tortuguero, puerto 115, 145  
 Torurú, cayo 35, 38  
 Toulan, punta 92, 96  
 Tres Marias, punta 45-48  
 Trois Rivières, ensenada de 85  
 Trompeuse, la 42, 44, 200  
 Tropezón o Paloma, cayo 20, 22  
 Trou a Cochon, El, ensenada 76  
 Trou d' Enfer, El, ensenada 77  
 Trou du Forban, punta 61, 68, 96  
 Trou Jacob, El 107  
 Trou Patte Large, El, ensenada 75  
 Trou de Soufler 105  
 Trujillo, punta 112, 113, 118  
 Tunantes, isla 39  
 Turcos, islas de 135, 136

-V-

Vacas, isla de 87, 88-92, 94, 95, 97; punta 18, 25, 26  
 Valle de la Maguana 83  
 Vandalia, arrecife 70



Vases, punta 61, 63  
Vauxelle, 65  
Vega Concepción de La 23, 140  
Verde de Gonaive, punta 56/58  
Varreur, península 56; punta 56-58  
Vía, río 115  
Viejo, Francés, cabo 27-29, 31, 36, 37, 41  
Vigia, punta La 98  
Villa de las Cañitas o Sánchez 23  
Vieux Bourg, frente 90, 93, 94  
Viñas, punta 19  
Voutes d' en- bas, ensenada 107

—W—

Washington 146  
Wating, isla de 133, 134  
Wodward, commander 93

—Y—

Yabón, punta 17  
Yacki o Neiva, río 114  
Yaque, río 36, 38, 142; pico del 83, 123  
Yaquesi, punta 40  
Yaqueson o Jackson, puerto de 27, 28  
Yásica, río 28, 141  
Yeguada, río 16  
Yugana o Leógane, punta 53, 63, 69, 70, 71, 130  
Yuma o Higüey, río 10, 13, 36, 83, 139, 140  
Yuna punta 37, 38: río 17, 23







## INDICE GENERAL

Advertencia . . . . .	5
Derrotero, 1890 . . . . .	7
Adiciones, 1975 . . . . .	139
Derrotero, Siglo XVIII . . . . .	149
Contorno de la República . . . . .	161
Bibliografía . . . . .	163
Índice de personas y de lugares . . . . .	173





**DERROTERO DE LA ISLA DE SANTO DOMINGO,  
por el Lic. Emilio Rodríguez Demorizi, terminóse de  
imprimir en la Editora Educativa Dominicana, de  
Santo Domingo, R. D., el 5 de octubre de 1975.**